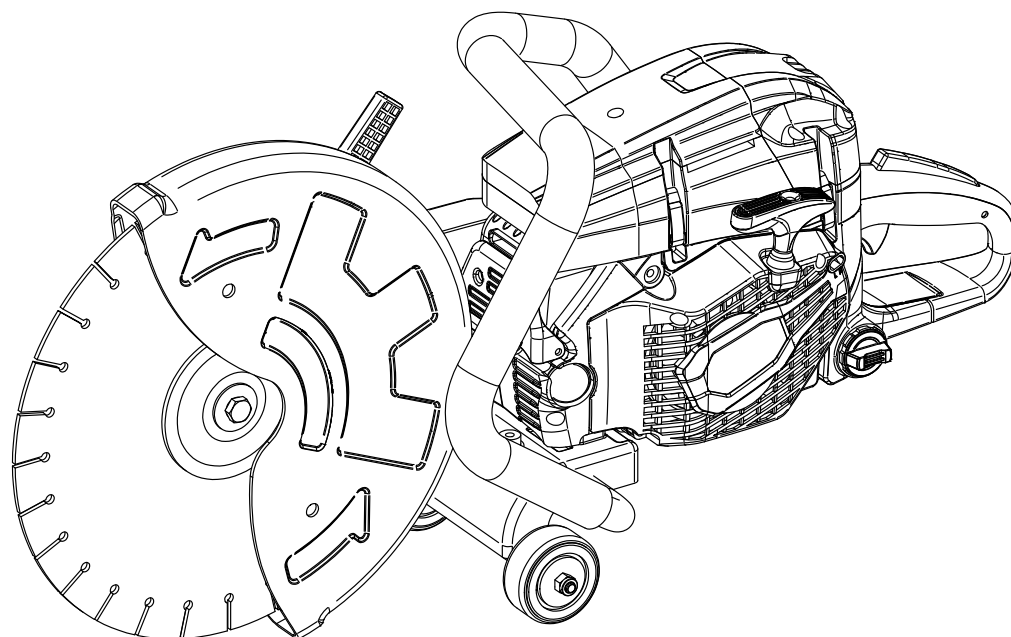
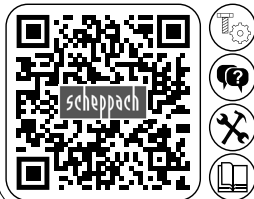


Art.Nr.
5915201903
AusgabeNr.
5915201903_0503
Rev.Nr.
09/02/2026



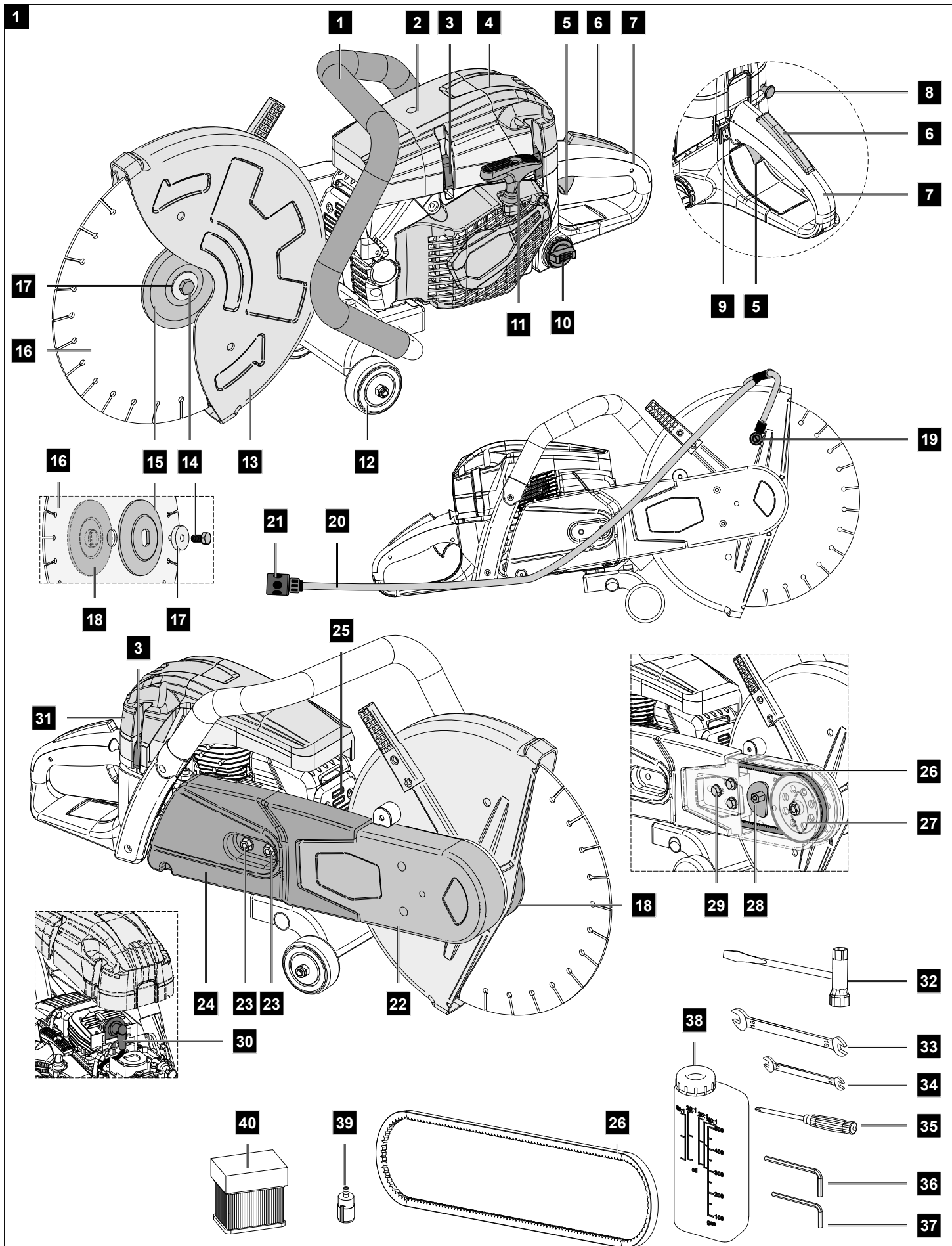
<https://www.scheppach.com/de/service>

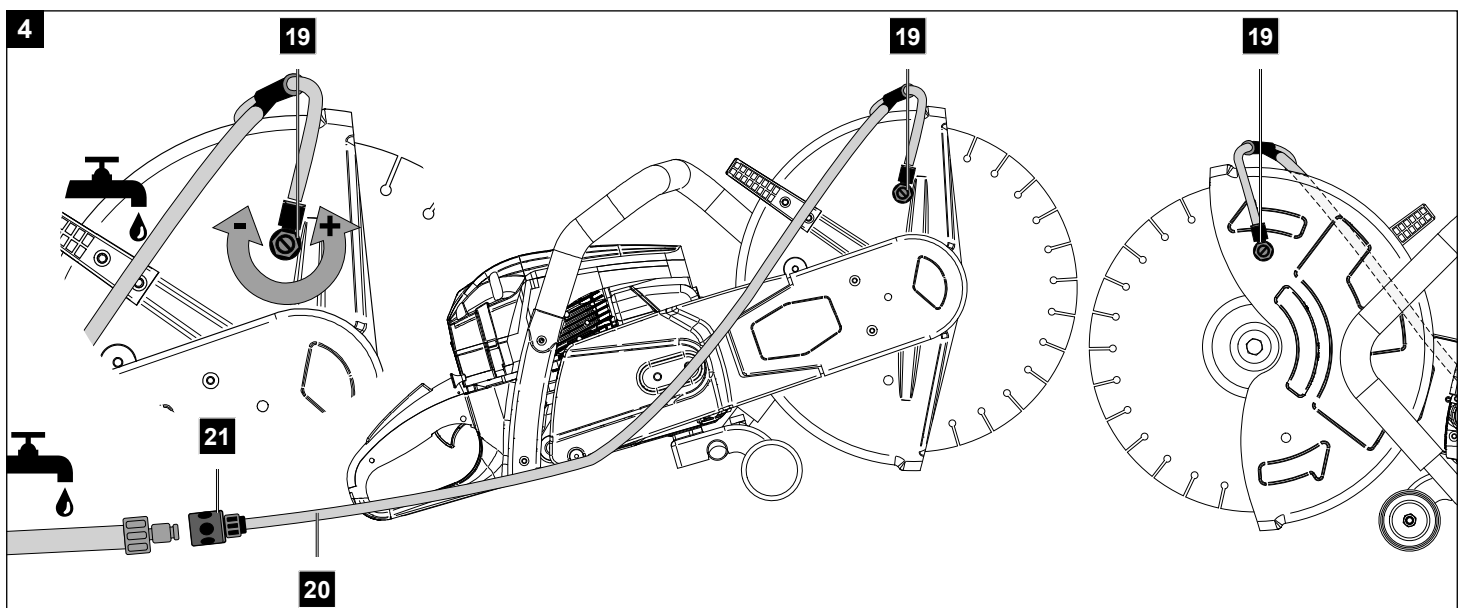
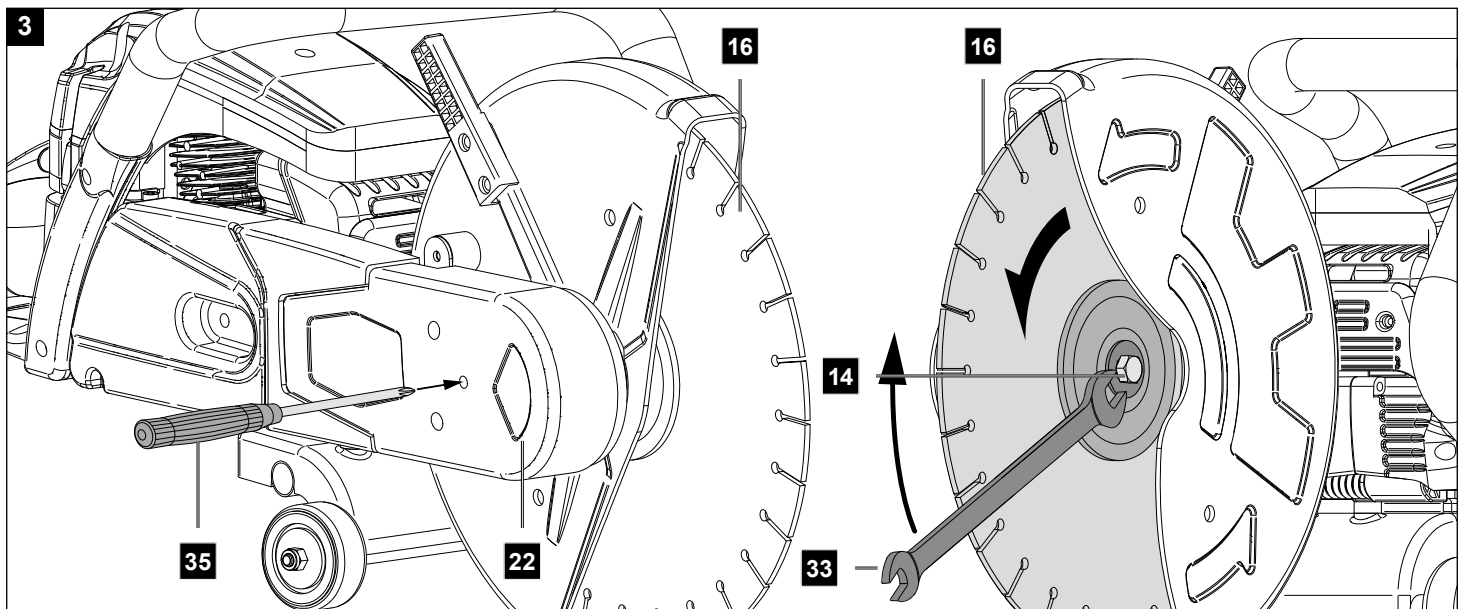
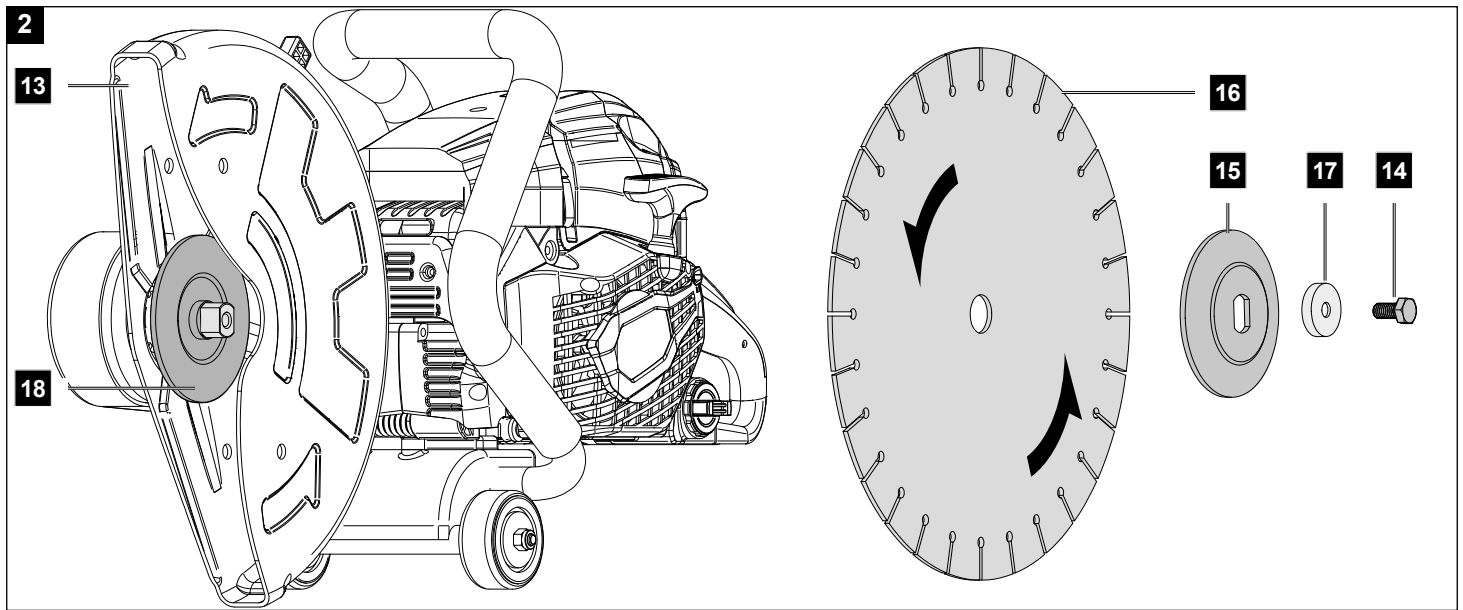


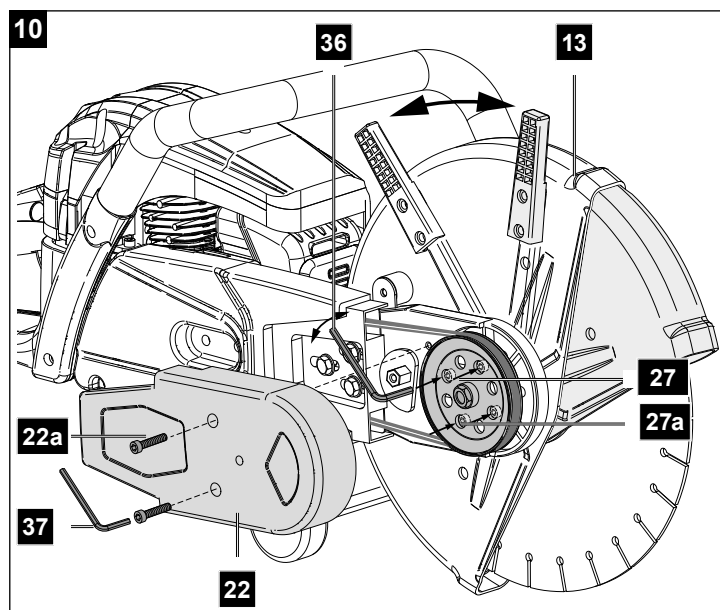
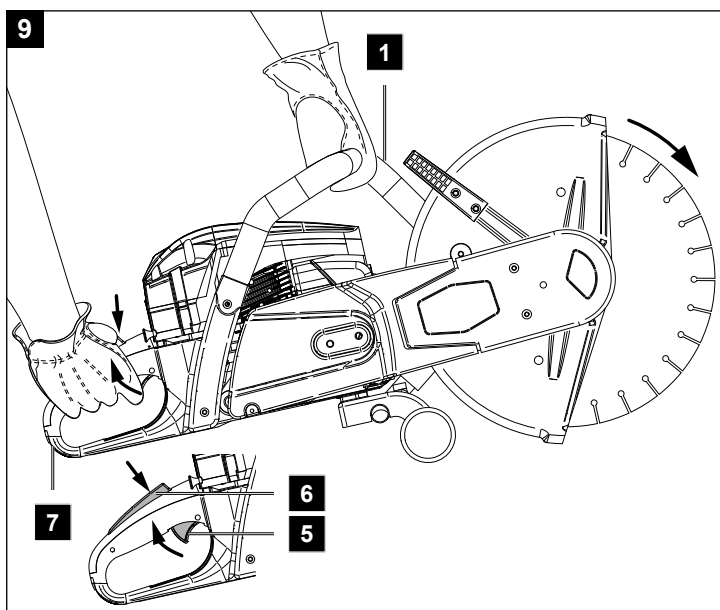
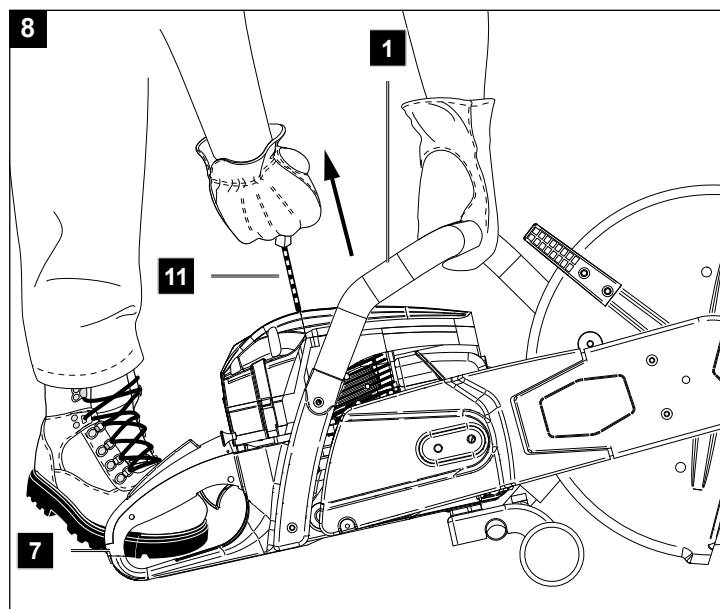
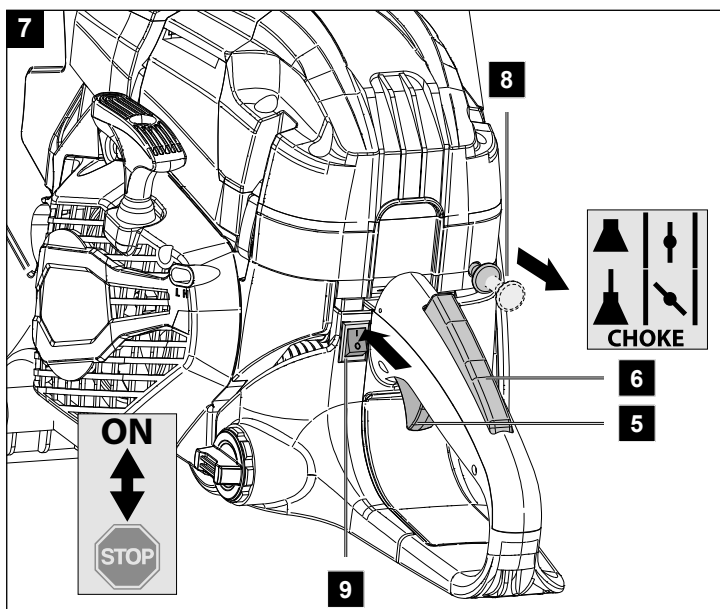
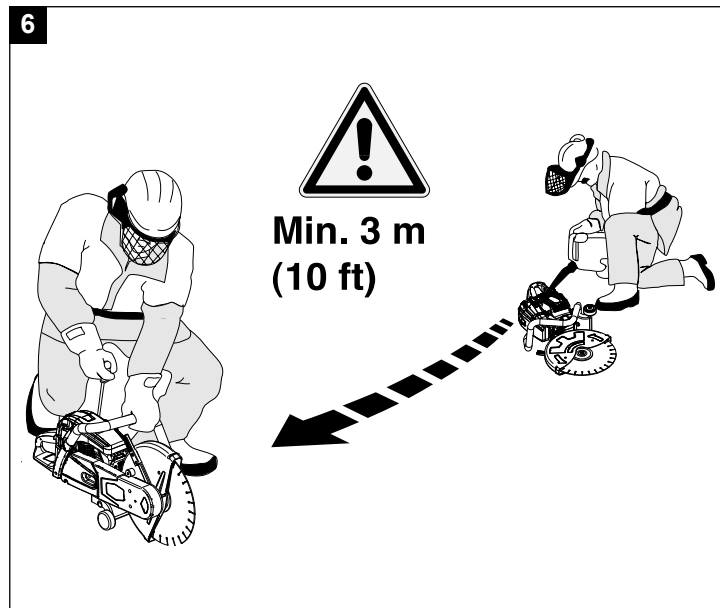
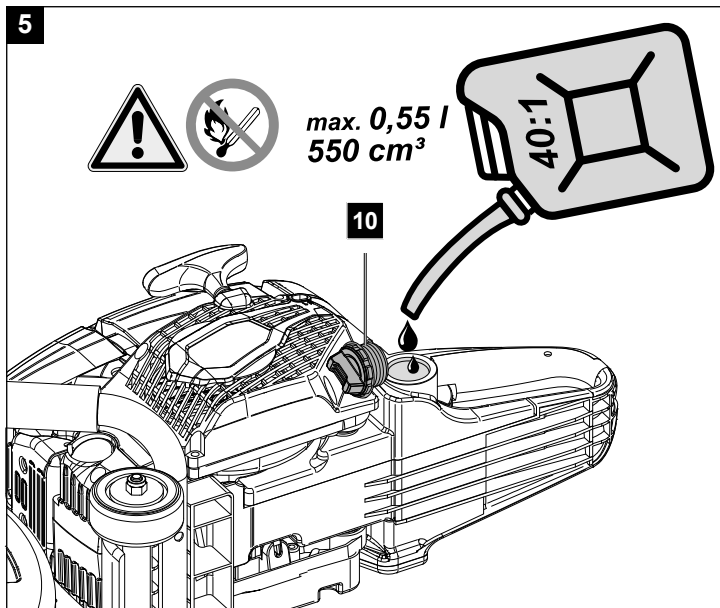
Made in P.R.C.

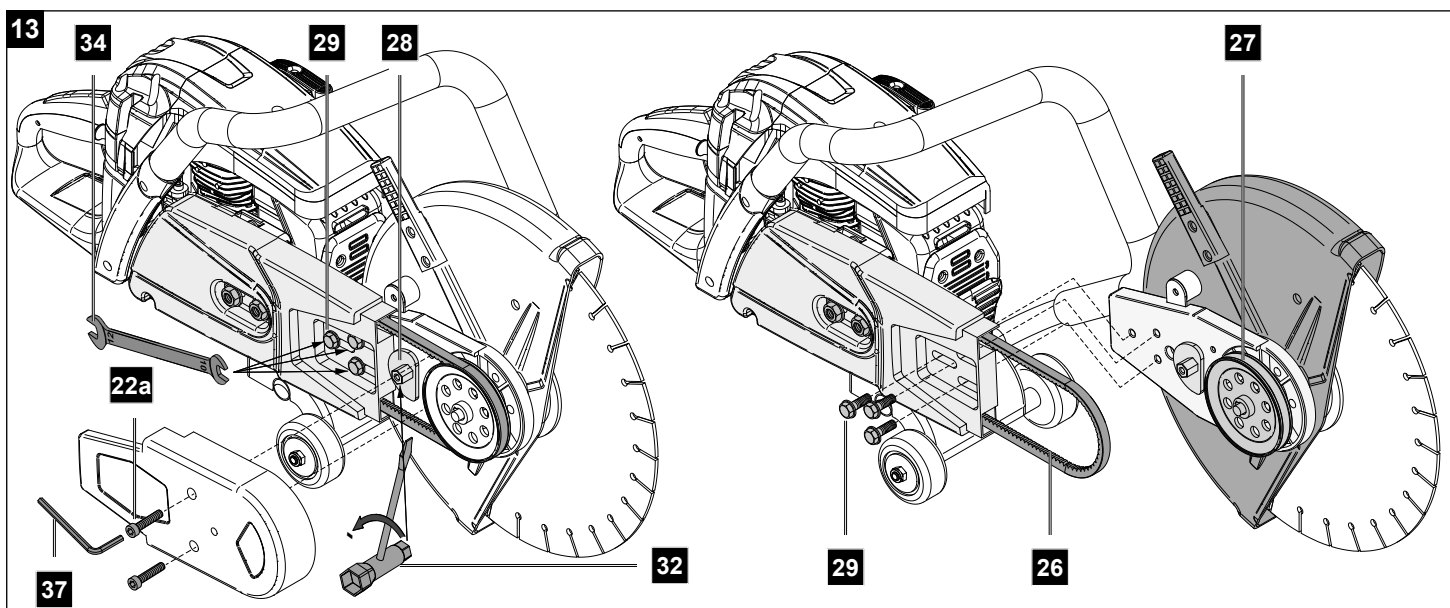
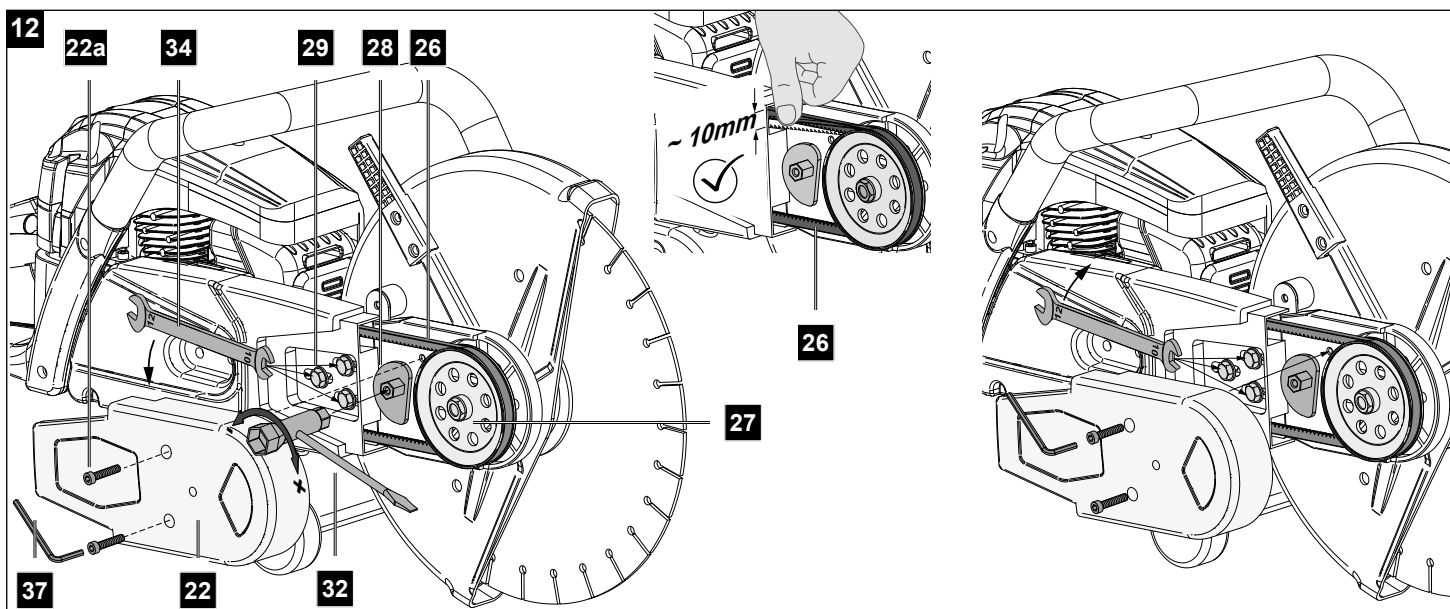
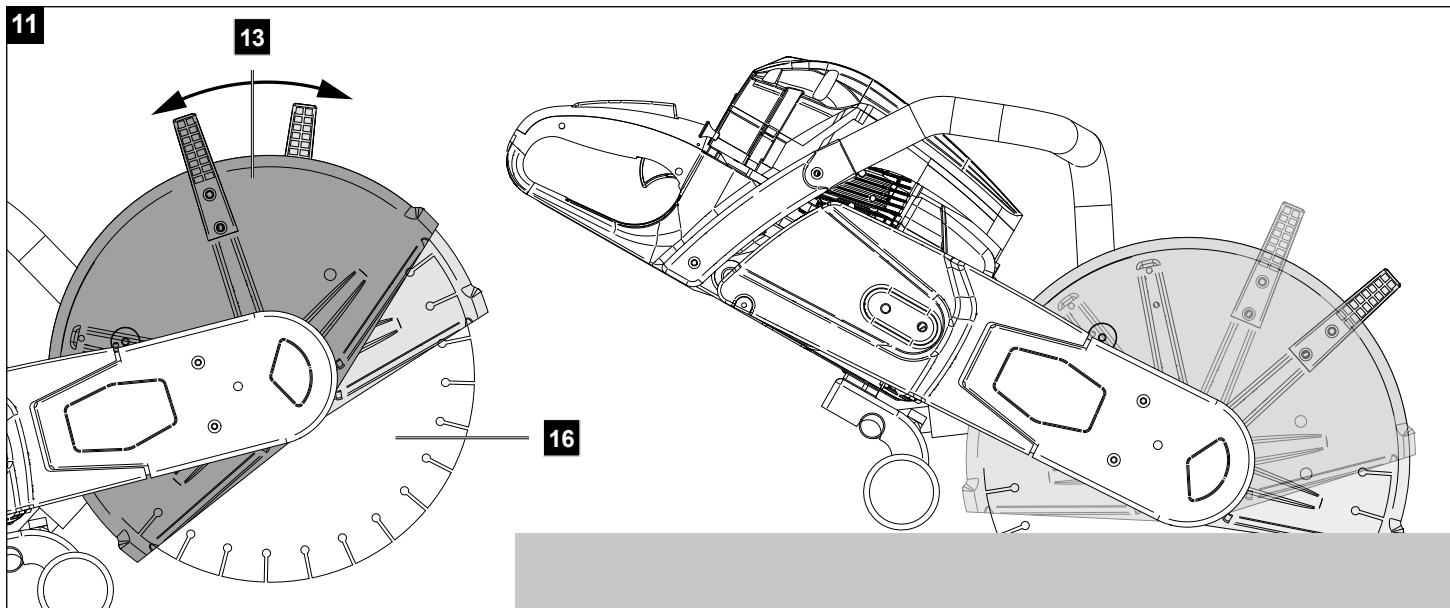
PTS400

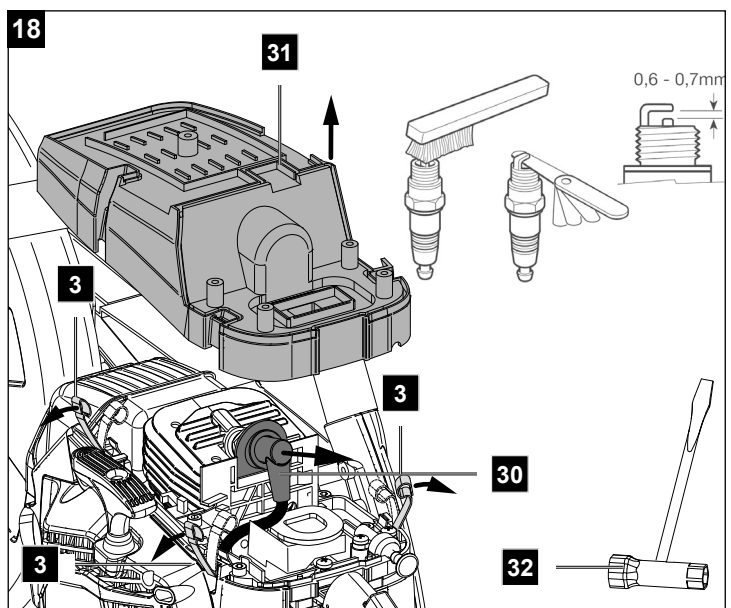
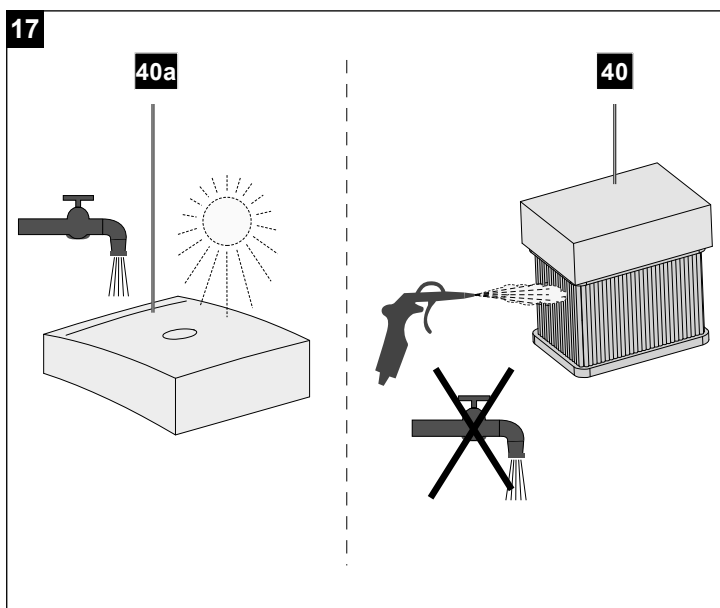
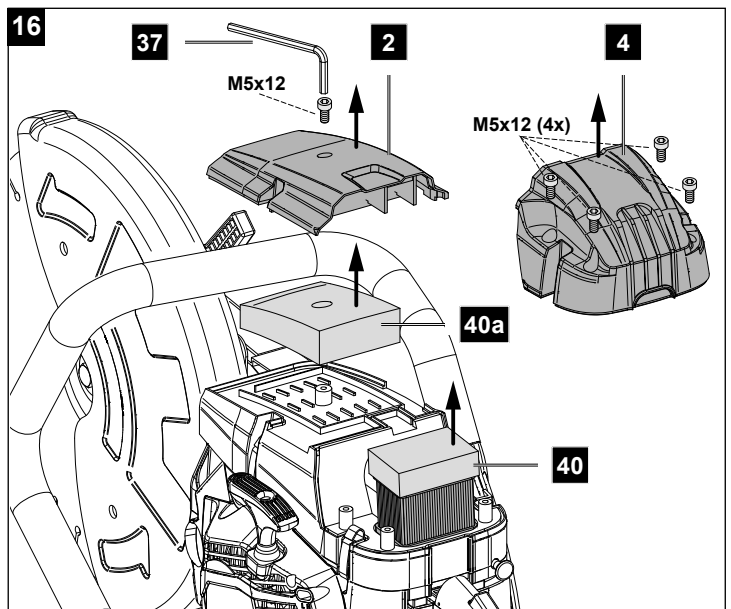
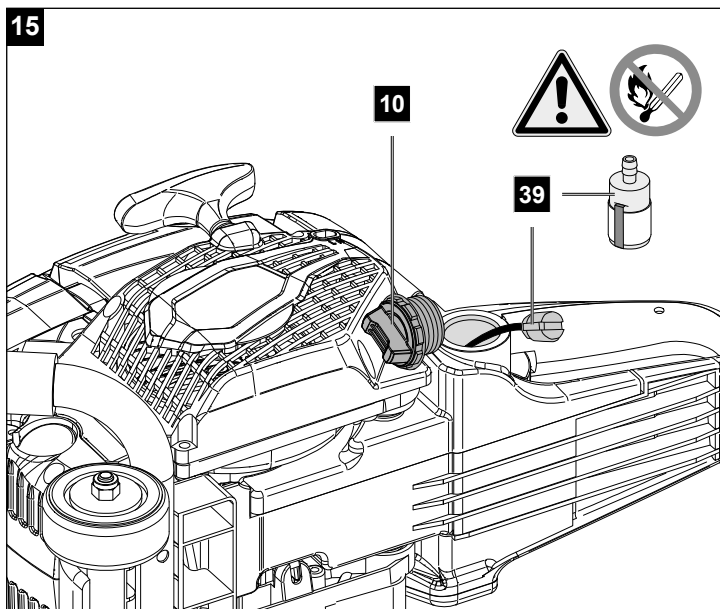
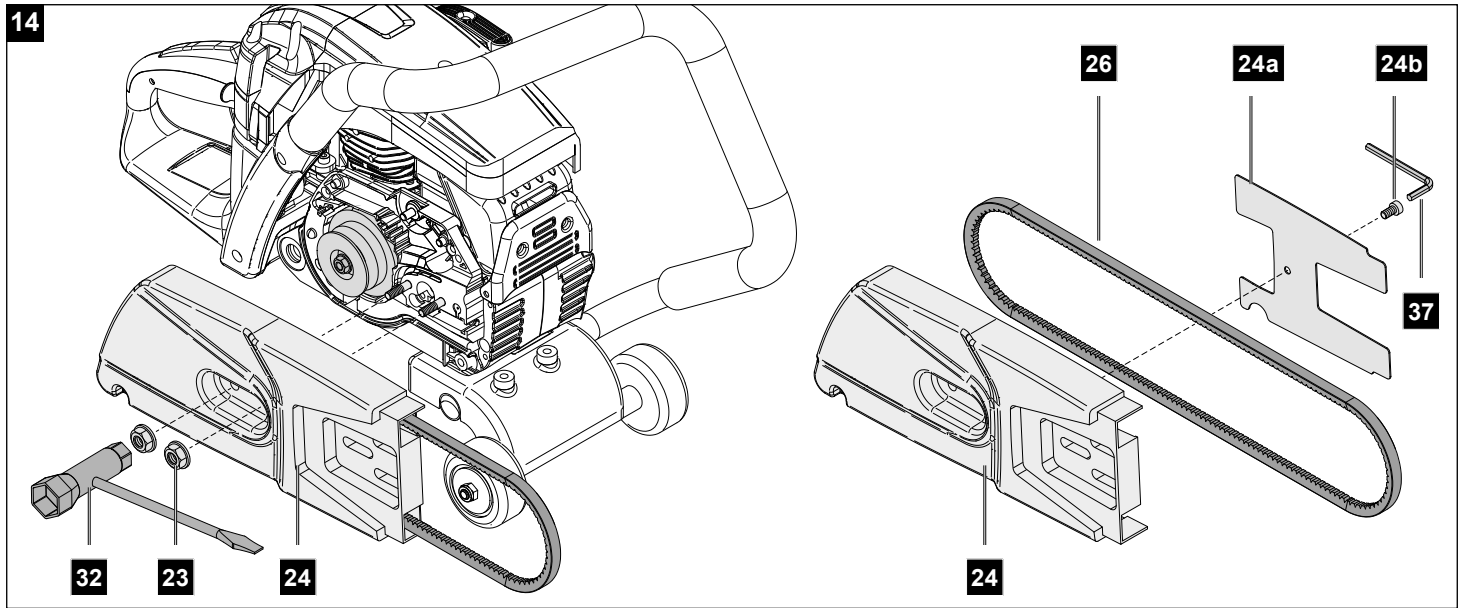
DE	Benzin-Trennschleifer Originalbetriebsanleitung	8
GB	Petrol cutter Translation of original instruction manual	27
BG	Бензинова отрезна машина Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	43
GR	Βενζινοκίνητος τροχός κοπής Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	62
RO	Polizor unghiular pe benzină Traducere din manualul de exploatare original	81
RS	Benzinska rezna brusilica Prevod originalnog uputstva za upotrebu	99
TR	Benzinli kesici taşlama makinesi Orijinal kullanım talimatı çevirisi	116







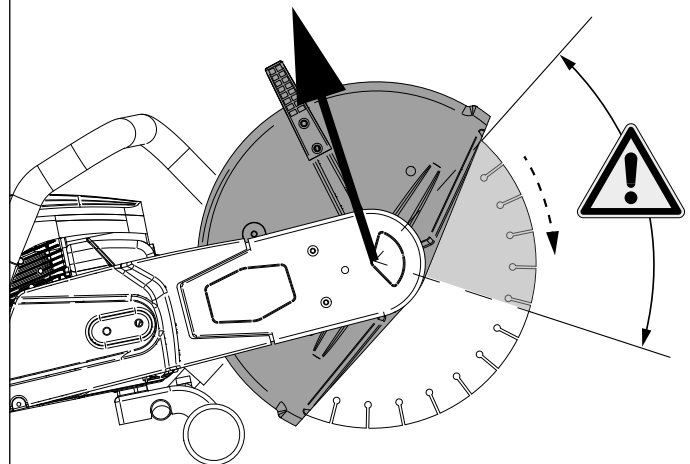




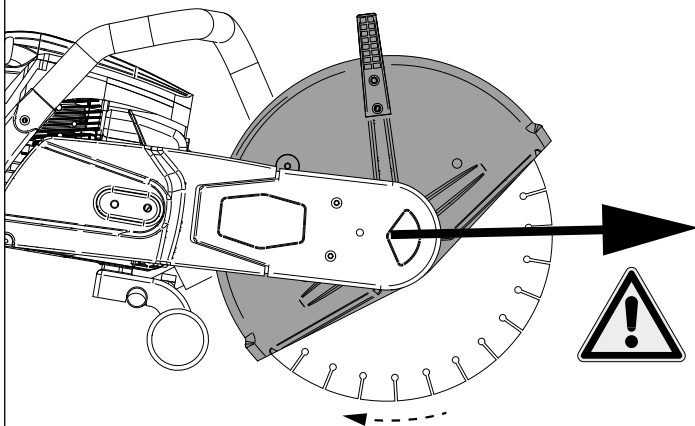
19



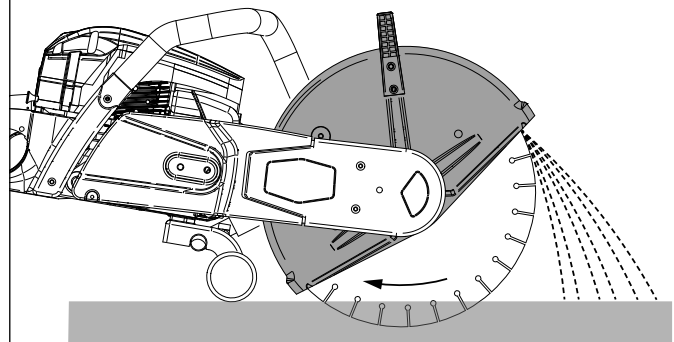
20



21



22



Erklärung der Symbole

	Lesen Sie die komplette Betriebsanleitung bevor Sie das Gerät benutzen.
	Warnung. Lesen, Verstehen und Befolgen Sie alle Warnhinweise.
	Tragen Sie immer Schutzbrille, Gehörschutz und einen Schutzhelm.
	Tragen Sie immer rutschfeste Sicherheitsschuhe, wenn Sie das Gerät benutzen.
	Tragen Sie immer Sicherheits- und Anti-Vibrations-Handschuhe, wenn Sie das Gerät benutzen.
	Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske.
	Tragen Sie immer eng anliegende Schutzkleidung. Die Kleidung darf Sie nicht behindern. Keinen Arbeitsmantel
	Benzin ist extrem leicht entzündlich, nicht rauchen, von offenem Feuer fern halten und keinen Kraftstoff verschütten.
	Keine beschädigten Trennschleifscheiben verwenden. Regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen.
	Trennschleifscheibe gerade im Schnittpalt führen und nicht verkanten.
	Nicht seitlich schleifen. Nur Trennschleifen!
	Keine Sägeblätter verwenden.
	Warnung. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
	Warnung. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.

	Warnung! Die zulässige Drehzahl der Trennschleifscheibe muss gleich oder höher sein als die maximale Spindeldrehzahl.
	Warnung! Gefahr von wegfliegenden Funken. Brandgefahr!
	Warnung! Gefahr von Rückschlag (Kickback).
	Warnung! Gefahr von Wegziehen oder Klettern.
	Warnung! Heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr!
	Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes.
	gedrückt - Choke deaktiviert heraus gezogen - Choke aktiviert
	Ein-/Aus Schalter - „ON“ Ein-/Aus Schalter - „STOP“
	Drehrichtung der Spindel.
	max. Trennschleifscheibendurchmesser.
	max. Spindeldrehzahl.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.
	Einstellschrauben für Vergaser: L niedrige Drehzahl (darf nicht verändert werden) H hohe Drehzahl (darf nicht verändert werden) T Leerlaufdrehzahl

Inhaltsverzeichnis:

Seite:

1.	Einleitung.....	11
2.	Produktbeschreibung (Abb. 1 - 18).....	11
3.	Lieferumfang (Abb. 1).....	11
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung	12
5.	Sicherheitshinweise.....	12
6.	Technische Daten.....	17
7.	Vor Inbetriebnahme	18
8.	Inbetriebnahme	19
9.	Grundsätzliche Arbeitshinweise	21
10.	Transport	22
11.	Reinigung und Wartung.....	22
12.	Reparatur & Ersatzteilbestellung.....	24
13.	Lagerung	24
14.	Entsorgung und Wiederverwertung	24
15.	Störungsabhilfe	25
16.	Konformitätserklärung	133

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Produktbeschreibung (Abb. 1 - 18)

1. Vorderer Handgriff
2. Vordere Luftfilterabdeckung
3. Verschluss für die Luftfilterabdeckung
4. Hintere Luftfilterabdeckung
5. Gashebel
6. Gashebelsperre
7. Hinterer Handgriff
8. Kaltstarthebel (Choke)
9. Ein-/Ausschalter
10. Kraftstofftankverschluss
11. Startseilzug
12. Laufräder
13. Trennscheibenschutz
14. Spannschraube

15. Spannflansch aussen
16. Diamant-Trennschleifscheibe
17. Scheibe für Spannflansch
18. Innenflansch
19. Wasserregulierungsschraube
20. Wasserschlauch
21. Schnellkupplung
22. Vordere Riemenabdeckung
- 22a. Innensechskantschraube
23. Befestigungsmuttern für hintere Riemenabdeckung
24. Hintere Riemenabdeckung
- 24a. Halteblech
- 24b. Innensechskantschraube
25. Schalldämpfer
26. Keilriemen
27. Vordere Riemenscheibe
- 27a. Innensechskantschraube
28. Riemenspanner
29. Sechskantschraube
30. Zündkerzenstecker
31. Zündkerzenabdeckung
32. Zündkerzenschlüssel
33. Gabelschlüssel SW16/18
34. Gabelschlüssel SW10/12
35. Kreuzschlitzschraubendreher
36. Innensechskantschlüssel 5 mm
37. Innensechskantschlüssel 4 mm
38. Mischbehälter
39. Benzinfilter
40. Luftfilter
- 40a. Schaumstofffilter

3. Lieferumfang (Abb. 1)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
16	1x	Diamant-Trennschleifscheibe
20	1x	Wasserschlauch
21	1x	Wasseranschluss Schnellkupplung
26	1x	Keilriemen
32	1x	Zündkerzenschlüssel
33	1x	Gabelschlüssel SW16/18
34	1x	Gabelschlüssel SW10/12
35	1x	Kreuzschlitz-Schraubendreher
36	1x	Innensechskantschlüssel 5 mm
37	1x	Innensechskantschlüssel 4 mm
38	1x	Kraftstoff-Mischbehälter
39	1x	Benzinfilter
40	1x	Luftfilter
41	1x	Originalbetriebsanleitung
	1x	Trennschleifer

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Benzin-Trennschleifer dient zum Asphalt und Betonschneiden, entsprechend der Maschinengröße unter Einhaltung aller technischen Grenzwerte und Sicherheitsbestimmungen.

Diamant-Trennschleifscheiben eignen sich zum Trennen folgender Werkstoffe:

- Asphalt
- Beton
- Stein (Hartgestein)
- abrasiven Beton
- Tonziegel
- Tonröhren
- Duktiler Guss

Trennen Sie keine anderen Materialien - Unfallgefahr!

WARNUNG: Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden! Es dürfen keine Materialien bearbeitet werden, von denen eine Gesundheitsgefährdung ausgeht (z.B. Asbest). Asbest gilt als krebserregend. Die Maschine ist nicht geeignet zum Trennen von Holz oder hölzernen Gegenständen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden.

Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Es dürfen nur für das Produkt geeignete Trennscheiben verwendet werden. Niemals Kreissägeblätter, Hartmetall-, Bergungs-, Holzschneide- oder andere verzahnte Werkzeuge verwenden – Gefahr tödlicher Verletzungen! Im Gegensatz zum gleichmäßigen Abtragen von Partikeln bei Benutzung von Trennschleifscheiben, können die Zähne eines Kreissägeblattes beim Schneiden in den Werkstoff einhaken. Dies bewirkt ein aggressives Schneidverhalten und kann zu unkontrollierten, äußerst gefährlichen Reaktionskräften (Hochschlagen) des Gerätes führen. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie der Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

4.1 Nicht zugelassene Bediener:

Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, Kinder, Jugendliche sowie Personen unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht bedienen.

Nationale Regularien können den Einsatz des Gerätes einschränken!

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

WICHTIG!

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.

Die Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Benzin-Trennschleifer sicher und fachgerecht arbeiten und Gefährdungen vermeiden können.

GEFAHR

Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

WARNUNG

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

VORSICHT

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

5.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG

Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter „Bestimmungsgemäße Verwendung“ beschrieben.

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung Ihres Gerätes und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.
- Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten, es besteht Erstickungsgefahr!
- Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden. Der Bediener ist gegenüber Dritten verantwortlich.
- Seien Sie im Umgang mit dem Gerät sehr aufmerksam. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit und achten Sie genau darauf, was Sie tun.
- Arbeiten Sie nicht länger als 10 Minuten am Stück. Es empfiehlt sich, zwischen den Arbeitsgängen eine Pause von 10 - 20 Minuten zu machen.
- Leihen Sie das Gerät nur an Benutzer aus, die Erfahrung mit dem Gerät haben. Die Betriebsanleitung ist dabei zu übergeben.
- Einige Schneidaufgaben erfordern eine spezielle Schulung und besondere Fertigkeiten. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Gerätes vertraut zu machen.
- Das Gerät muss bei Nichtverwendung so abgestellt werden, dass niemand gefährdet wird. Vor unbefugtem Zugriff sichern.
- Der Benutzer des Gerätes ist für alle Unfälle und Gefahren verantwortlich, die andere Personen oder deren Eigentum schädigen.
- Kinder, Jugendliche und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen das Produkt nicht benutzen. Ausnahmen bestehen nur für Jugendliche über 16 Jahre im Rahmen der Ausbildung unter Aufsicht eines Fachkundigen.
- Die elektrische Zündanlage des Gerätes erzeugt ein geringes elektromagnetisches Feld. Wenn Sie Träger eines Herzschrittmachers oder ähnlicher Implantate sind, konsultieren Sie vor Verwenden des Gerätes Ihren Arzt, um gesundheitliche Risiken zu vermeiden.
- Beachten Sie, bei nicht ordnungsgemäßer Wartung, bei Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen kann es zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.

- Die Verwendung von Reduzierhülsen und Spindelbuchsen ist unzulässig.
- Beim Einsatz von Trennschleifscheiben aus Diamant und/oder Bornitrid ist immer (mit dem Einsatz von Wasser) nass zu trennen, wann immer möglich.
- Verwenden Sie bei Trennschleifscheiben mit gebundenem Schleifmittel kein Wasser, sofern der Trennschleifscheibenhersteller dies nicht ausdrücklich angegeben hat.
- Nur Trennschleifscheiben dürfen verwendet werden, die die nationalen oder regionalen Normen/Vorschriften erfüllen, wie zum Beispiel EN 13236 oder EN 12413 oder ANSI B7.1.
- Wählen Sie Trennschleifscheiben nach ihrem bestimmungsgemäßen Gebrauch aus. Prüfen Sie, ob die Trennschleifscheibe für das jeweilige Material geeignet ist, dass die maximale Betriebsdrehzahl der Trennschleifscheibe von der Maschine nicht überschritten wird und dass die Trennschleifscheibe innerhalb ihrer Haltbarkeitsgrenze liegt.
- Informieren Sie sich über die existierenden Normen für Trennscheiben und verwenden Sie ausschließlich Trennscheiben, die den geltenden Normen entsprechen. Es wird ausdrücklich vor den möglichen Risiken gewarnt, die mit der Verwendung nicht normgerechter Trennscheiben verbunden sind.
- Die Maschine darf nicht benutzt werden, wenn brennbare Stoffe und Gase vorhanden sind und die Notwendigkeit ausreichender Belüftung.

5.2 Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

GEFÄHR

Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung (PSA)!

- Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.
- Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung.
- Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Vermeiden Sie weite Kleidung, die sich verfangen kann.
- Tragen Sie keinen Schal, keine Krawatte und keinen Schmuck!
- Bei langen Haaren benutzen Sie ein Haarnetz!
- Tragen Sie bei sämtlichen Arbeiten einen Schutzhelm. Dieser bietet Schutz vor herabfallenden Gegenständen. Überprüfen Sie den Schutzhelm regelmäßig auf Beschädigungen. Nach 5 Jahren ist dieser spätestens auszutauschen. Verwenden Sie nur geprüfte Schutzhelme.
- Um Verletzungen der Augen zu vermeiden, ist beim Arbeiten mit dem Gerät stets ein Gesichtsschutz bzw. eine Schutzbrille nach Norm EN 166 zu tragen.

- Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Der von dem Gerät ausgehende Lärm kann zu Hörschäden führen.
- Tragen Sie robuste Schutzhandschuhe aus widerstandsfähigem Material, wie z. B. Leder.
- Tragen Sie bei Staubeentwicklung immer eine Staubschutzmaske. Während der Arbeit können Stäube, Dämpfe und Rauch entstehen – Gesundheitsgefahr!

5.3 Lagerung und Transport

- Schalten Sie das Gerät vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken.
- Sichern Sie die Maschine während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Das Gerät niemals mit angebauter Trennschleifscheibe transportieren – Bruchgefahr!
- Tragen Sie das Gerät nur am vorderen Handgriff. Die Trennschleifscheibe zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt (siehe Abb. 19).
- Halten Sie den heißen Schalldämpfer vom Körper weg. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Lagern Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort. Sichern Sie es auch vor unbefugtem Zugriff.

5.4 Umgebungssicherheit

- Nationale und / oder kommunale Regelungen können die Verwendung Lärm erzeugender, motorbetriebener Geräte zeitlich einschränken. Erkundigen Sie sich darüber bei Ihrer kommunalen Verwaltung.
- Das Gerät darf nicht in Innenräumen oder anderen schlecht belüfteten Bereichen betrieben werden. Es besteht Erstickungsgefahr durch die giftigen Abgase/Schmieröldämpfe.
- Bei Übelkeit, Kopfschmerzen oder Sehstörungen sowie Schwindelanfälle müssen die Arbeiten sofort eingestellt werden. Diese Symptome können unter anderem durch zu hohe Abgaskonzentrationen verursacht werden. Auch können während des arbeitens Stäube z. B. Staub, Dunst und Rauch entstehen. Hierbei muss für eine bessere Belüftung gesorgt werden sowie das Tragen einer Staubschutzmaske.
- Führen Sie Arbeiten nur bei Tageslicht aus.
- Arbeiten Sie auch nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen, Schnee oder Wind. Hierbei besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.
- Halten Sie unbeteiligte Personen (insbesondere Kinder und Tiere) während der Benutzung des Gerätes mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass sich keine Personen, Tiere oder Sachwerte in der Gefahrenzone befinden.

- Stellen Sie Feuerlöschmittel bereit, wenn Sie in leicht entzündlicher Umgebung, wie z. B. bei trockenem Gras usw. arbeiten. Es besteht Brandgefahr!
- Arbeitsbereich freiräumen, achten Sie auf Hindernisse, Gruben und Löcher.

5.5 Kraftstoff einfüllen

- Benzin ist sehr leicht entzündlich. Halten Sie beim Betanken Abstand von offenem Feuer und rauchen Sie nicht dabei. Es besteht Brandgefahr!
- Achten Sie darauf, dass Sie kein Benzin verschütten. Benzin darf nicht ins Erdreich gelangen. Nehmen Sie geeignete Unterlagen zur Hilfe.
- Tanken Sie nur in gut belüfteten Bereichen. Benzindämpfe können sich leicht entzünden oder explodieren.
- Schalten Sie den Motor vor dem Tanken ab und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wurde Benzin verschüttet, reinigen Sie sofort die betroffenen Stellen. Lassen Sie auch keinen Kraftstoff auf Ihre Kleidung kommen, ansonsten sofort wechseln.
- Vermeiden Sie auch Haut- und Augenkontakt mit Benzin oder Schmierstoffen (Öl).
- Atmen Sie Benzindämpfe/Schmieröldämpfe nicht ein.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Benzin ausläuft, starten Sie den Motor nicht. Es besteht Gefahr durch Verbrennungen.
- Öffnen Sie den Tankverschluss nur vorsichtig, damit bestehender Überdruck langsam entweichen kann und kein Benzin herausspritzt.
- Tanken Sie mindestens 3m vom nächsten starten des Gerätes entfernt.

5.6 Vor der Inbetriebnahme

WARNUNG

Führen Sie Überprüfungen immer vor der Inbetriebnahme und bei ausgeschaltetem Motor durch. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch und nachdem es zu Boden gefallen ist auf betriebssicheren Zustand.

Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen.

Lassen Sie beschädigte Teile von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

Verwenden Sie das Gerät und das Zubehör nur entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Motorwerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Benzin ausläuft, starten Sie den Motor nicht. Es besteht Gefahr durch Verbrennungen.

- Überprüfen Sie den Gashebel und die Gashebelsperre auf Leichtgängigkeit. Der Gashebel muss in die Ausgangsposition zurückfedern.
- Überprüfen Sie den Ein-/Ausschalter auf Funktion.
- Überprüfen Sie den Zündkerzenstecker, bei lose sitzendem Stecker können Funken entstehen, die austretenden Kraftstoff entzünden können. Brandgefahr.
- Überprüfen Sie, ob sich genügend Kraftstoff im Tank befindet.
- Überprüfen Sie, ob die Handgriffe sauber, trocken und frei von Öl und Schmutz sind.
- Überprüfen Sie die Trennschleifscheibe auf Beschädigungen, einen festen Sitz und die Drehrichtung.
- Überprüfen Sie den Schutz auf festen Sitz.

5.7 Während des Betriebes

- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn Sie spürbare Veränderungen im Geräteverhalten feststellen.
- Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort Motor abstellen – Stoppschalter auf STOP bzw. 0 stellen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, schlagen Sie sie nicht gegen Hindernisse. Falls das Gerät einer nicht bestimmungsgemäßen Beanspruchung ausgesetzt wurde, unbedingt auf betriebssicheren Zustand überprüfen.
- Auf einwandfreien Leerlauf achten. Die Trennschleifscheibe darf sich im Standgas nicht mitdrehen. Wenn sich die Trennschleifscheibe im Standgas mitdreht, vom Fachhändler instandsetzen lassen.
- Benutzen Sie das Gerät nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen (z. B. auf einer Leiter) können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. So können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Nicht über Schulterhöhe arbeiten.
- Führen Sie die Arbeiten nie alleine durch. Im Notfall muss jemand in der Nähe sein.
- Halten Sie das Gerät immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff (siehe Abb. 9). Auch bei Linkshändern! Das Festhalten in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- Nicht mit einer Hand arbeiten. Führen Sie die Maschine nur mit beiden Händen und mit festem Griff an beiden Handgriffen.
- Warnung! Die Maschine produziert während des Betriebs Abgase, die Kohlenwasserstoffe und Benzol enthalten.

Bei Arbeiten in Senken, Gräben oder Ähnlichem stehts für ausreichend Lüftung sorgen. Lebensgefahr durch Vergiftung.

- Bei der Benutzung und näheren Umgebung des Gerätes nicht rauchen. Brandgefahr!
- Arbeitsort auf Rohrleitungen oder elektrische Leitungen überprüfen.
- Motor nicht unbeaufsichtigt laufen lassen. Immer abstellen.
- Bevor das Gerät auf den Boden abgestellt wird, immer Motor abstellen und Trennschleifscheibe zum Stillstand kommen lassen.

5.8 Vibrationen

⚠ WARNUNG

Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen).

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Zu den Symptomen gehören: Gefühllosigkeit, Verlust der Sensibilität, Kribbeln, Jucken, Schmerz, Nachlassen der Kraft, Änderung der Farbe oder des Zustands der Haut. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Werkzeugen kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf. Bei Langzeit- und regelmäßigen Nutzern wird daher empfohlen, den Zustand Ihrer Hände und Finger genau zu beobachten.

Beachten Sie hierzu folgende Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper, insbesondere die Hände, gerade bei kühlem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Begrenzen Sie den Einsatz von hochvibrierenden Werkzeugen pro Tag und verteilen diese auf mehrere Tage. Machen Sie sich einen Arbeitsplan, der die Vibrationsbelastung begrenzt.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Gerätes durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät. Tauschen sie abgenutzte Bauteile umgehend aus.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition.
- Falls die Maschine öfters eingesetzt bzw. verwendet wird sollten Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen und ggf. Antivibrationszubehör (Griffe) besorgen.

5.9 Sicherheitsfunktionen des Trennschleifers (Abb. 1)

- Die Gashebelsperre (6) verhindert eine zufällige Beschleunigung des Motors. Der Gashebel kann nur gedrückt werden, wenn die Gashebelsperre gedrückt ist.
- Der Trennscheibenschutz (13) schützt den Benutzer des Trennschleifers auf folgende Weise:
 - Funken- und Splitterschutz: Er verhindert, dass Funken und Splitter, die beim Schneiden erzeugt werden, in Richtung des Benutzers fliegen und so Verletzungen verursachen.
 - Verhinderung von Kontakt: Durch die nahezu vollständige Umschließung der Trennscheibe vermindert er das Risiko eines versehentlichen Kontakts des Benutzers mit der sich drehenden Scheibe, wodurch Schnittverletzungen vermieden werden.
 - Schutz bei Beschädigung: Im Falle eines Bruchs der Trennscheibe hält der Trennscheibenschutz die Bruchstücke zurück und schützt den Benutzer vor möglichen Verletzungen.

5.10 Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

Beim Arbeiten mit dem Trennschleifer kann es zum gefährlichen Rückschlag oder Mitziehen kommen.

WARNUNG

Gefahr durch Rückschlag

Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht erhöhte Verletzungsgefahr.

Bei einem Rückschlag (Kickback) wird der Trennschleifer plötzlich und unkontrollierbar zum Benutzer geschleudert.

Ein Rückschlag entsteht wenn:

- Die Trennschleifscheibe eingeklemmt wird.
- Die Trennschleifscheibe vor allem im oberen Viertel benutzt wird.
- Die Trennschleifscheibe durch Reibungskontakt stark abgebremst wird.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienerperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals das Gerät loslassen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und arbeiten Sie nicht über Schulterhöhe.
- Nicht im oberen Viertel der Trennschleifscheibe arbeiten.
- Trennschleifscheibe nur mit Vorsicht in einen Schnitt einführen, nicht verkanten oder hineinstoßen.

- Keilwirkung vermeiden, das abgetrennte Teil darf die Trennschleifscheibe nicht abbremsen.
- Zu trennende Gegenstände dürfen nicht hohl liegen, sie müssen immer gegen Wegrutschen, Wegrollen und Schwingungen gesichert sein.
- Immer auf Unterbau und Untergrund achten. (Abbröckelndes Material)
- Mit Diamant-Trennschleifscheiben immer nass arbeiten. (Wasseranschluss)

5.11 Vorsichtsmaßnahmen gegen Wegziehen (Abb. 20-22)

WARNUNG

Gefahr durch Wegziehen.

Das Gerät zieht vom Benutzer nach vorne weg, wenn die Trennschleifscheibe den zu trennenden Gegenstand von oben berührt.

- Trennschleifscheibe gerade im Schnittpalt führen, nicht verkanten.
- Nicht seitlich schleifen.
- Nicht zu weit vorgebeugt und niemals über der Trennschleifscheibe arbeiten.
- Das Gerät nur zum Trennschleifen benutzen.
- Erst die Trennrichtung bestimmen dann arbeiten, nie Trennrichtung während des Schleifens ändern.
- Am Ende des Schnitts wird das Gerät nicht mehr über die Trennschleifscheibe abgestützt. Die Gewichtskraft aufnehmen. Achtung Kontrollverlust.
- Den Weg vor den Führungsrollen freiräumen. Hindernisse können die Trennschleifscheibe verkanten lassen.

5.12 Restrisiken

GEFAHR

VERLETZUNGSGEFAHR!

Kontakt mit der rotierenden Trennschleifscheibe kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

Niemals mit den Händen in die laufende Trennschleifscheibe greifen.

VERBRENNUNGSGEFAHR!

Trennschleifscheibe und Abgasanlage erhitzen sich im Betrieb.

5.13 Trennschleifscheiben

Zulassung und Eignung:

Verwenden Sie nur Trennschleifscheiben, die für handgehaltenes Trennen zugelassen und für das jeweilige Material geeignet sind. Achten Sie auf die Kennzeichnung und bevorzugen Sie den Nassschnitt.

Warnung: Die Verwendung einer Trennscheibe, die nicht für handgeführte Trennmaschinen vorgesehen ist, kann schwerwiegende Folgen haben und erhebliche Sicherheitsrisiken mit sich bringen.

Maße und Passform:

Der Außendurchmesser der Scheibe und der Durchmesser der Spindelbohrung müssen mit dem Produkt kompatibel sein. Beschädigte Spindelbohrungen machen die Scheibe unbrauchbar.

Drehzahlanforderungen:

Die zulässige Drehzahl der Trennschleifscheibe muss gleich oder höher sein als die maximale Drehzahl des Produkts.

Prüfung vor Gebrauch:

Kontrollieren Sie gebrauchte Scheiben auf Risse, Ausbrüche, Verschleiß, Überhitzung oder andere Schäden. Beschädigte oder minderwertige Scheiben dürfen nicht verwendet werden.

Gefahren vermeiden:

Flatternde Diamant-Trennschleifscheiben sofort ersetzen, da sie Rückschläge und Unfälle verursachen können. Keine auf den Boden gefallen Scheiben oder abgelaufene Kunstharzscheiben verwenden.

Beim Umgang mit Kunstharztrennscheiben ist Folgendes zu beachten:

- Feuchtigkeit vermeiden: Feuchtigkeitsaufnahme führt zu Unwucht und Bruch der Scheibe.
- Keine Flüssigkeitskühlung: Nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kühlen.
- Lagerung: Vor hoher Luftfeuchtigkeit und Regen schützen.
- Haltbarkeit beachten: Nur bis zum auf dem Ring geprägten Mindesthaltbarkeitsdatum verwenden.

6. Technische Daten

Gewicht unbetankt,
ohne Trennschleifscheibe 11,5 kg
Gewicht unbetankt,
mit Trennschleifscheibe ca. 13,1 kg
Verwendbare Schnitttiefe 120 mm

Trennschleifscheibe:

Max. Außendurchmesser 350 mm
Aufnahmebohrungsdurchmesser 25,4 mm
Max. Schnittgeschwindigkeit 87,9 m/s
Max. Drehzahl Trennschleifscheibe 5500 min⁻¹
Mindest-Flanschaußendurchmesser 98 mm
Spindeldurchmesser 25,4 mm
Max. Spindeldrehzahl 4700 min⁻¹
Anzugsdrehmoment 28,6 Nm

Motor

Motor Einzylinder 2-Taktmotor
Motorkühlung Luftgekühlt
Hubraum 65 cm³
Kraftstofftank ca. 550 cm³ (0,55 l)
Zugelassener Kraftstoff ROZ 95, ROZ 98

Zugelassenes Zweitaktöl ISO-L-EGD, JASO FD
Kraftstoff-Mischungsverhältnis 40:1
Max. Motornennleistung nach ISO 7293 2,9 kW
Leerlaufdrehzahl n_0 3000 ± 200 min⁻¹
Nenn Drehzahl n_{max} nach ISO 7293 9500 min⁻¹
Zündkerze L7RTC
Emissionsstufe V
Durch ein EU-Typgenehmigungsverfahren ermittelter Kohlendioxid-Emissionswert (CO₂): 908,4 g/kWh

Geräusch

Schalldruckpegel $L_{p(A)}$ nach
EN ISO 19432-1:2020 Anhang B 92,4 dB
Unsicherheit $K_{p(A)}$ 3 dB
Schalleistungspegel $L_{W(A)}$
EN ISO 19432-1:2020 Anhang B 111 dB
Unsicherheit $K_{W(A)}$ 3 dB

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB überschreiten.

In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines geeigneten und dafür vorgesehenen Gehörschutzes sowie eine Einhaltung von regelmäßigen Pausen).

Warnung:

Es wird auf die Risiken durch Lärmbelastung hingewiesen und Maßnahmen empfohlen, um diese Risiken zu minimieren. Auf Anfrage wird eine Oktavbandanalyse bereitgestellt, um die Auswahl des geeigneten Gehörschutzes zu ermöglichen.

Vibration

Vibrationswert am hinteren
Handgriff nach EN ISO 19432-1:2020
Anhang C 9,822 m/s²
Vibrationswert am vorderen
Handgriff nach EN ISO 19432-1:2020
Anhang C 9,822 m/s²
Unsicherheit K 1,5 m/s²

WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

⚠️ WARNUNG

Der tatsächliche vorhandene Vibrationsemissionswert während der Benutzung der Maschine kann von dem in der Betriebsanleitung bzw. vom Hersteller angegebenen abweichen. Dies kann von folgenden Einflussfaktoren verursacht werden, die vor jedem bzw. Während des Gebrauches beachtet werden sollen:

- Wird die Maschine richtig verwendet.
- Ist die Art des Schneidens vom Material bzw. wie es verarbeitet wird richtig.
- Ist der Gebrauchszustand von der Maschine in Ordnung.
- Schärfezustand vom Schneidwerkzeug bzw. richtiges Schneidwerkzeug.
- Sind die Haltegriffe ggf. optionale Vibrationsgriffe montiert und sind diese fest am Maschinenkörper.

7. Vor Inbetriebnahme

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Benötigtes Werkzeug:

- Gabelschlüssel SW16/18 (33)
- Kreuzschlitzschraubendreher (35)

7.1 Montage der Diamant-Trennschleifscheibe (16) (Abb. 2 - 3)

⚠️ ACHTUNG

Führen Sie die Montage immer bei ausgeschaltetem Motor durch.

⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Diamant-Trennschleifscheibe (16) berühren.

1. Schrauben Sie die Spannschraube (14) mit dem Gabelschlüssel SW16/18 (33) heraus.
2. Nehmen Sie die Scheibe (17) und den Spannflansch (15) ab.
3. Reinigen Sie den Innenflansch (18), den Spannflansch (15) und die Diamant-Trennschleifscheibe (16) von Verunreinigungen mit einem sauberen Tuch.
4. Überprüfen Sie jede Trennschleifscheibe auf Beschädigungen, wie Risse, Ausbrüche oder Verfärbungen.
5. Setzen Sie die Diamant-Trennschleifscheibe (16) zentrisch auf den Innenflansch (18). Achten Sie auf die Drehrichtung! (Abb. 2)
6. Bringen Sie den Spannflansch (15), die Scheibe (17) und Spannschraube (14) in der abgebildeten Reihenfolge und Richtung an. (Abb. 2)
7. Stecken Sie den Schraubendreher (35) in die Bohrung der vorderen Riemenabdeckung (22) und arretieren dadurch die Spindel.
8. Ziehen Sie nun die Spannschraube (14) mit dem Gabelschlüssel SW16/18 (33) an. Anzugsmoment ca. 28.6 Nm.
9. Entfernen Sie den Schraubendreher (35) aus der vorderen Riemenabdeckung (22).
10. Überprüfen Sie den Rund-Planlauf und festen Sitz der Diamant-Trennschleifscheibe (16).

7.2 Montage, Anschluss und Einstellung der Wasserkühlung (Abb. 4)

⚠️ ACHTUNG

Diamant-Trennschleifscheiben dürfen ausschließlich im Nassschnitt verwendet werden.

1. Verbinden Sie den Wasserschlauch (20) über die Verschraubung mit der Wasserkühlung am Trennscheibenschutz (13).
2. Verbinden Sie den Wasserschlauch (20) mithilfe der Schnellkupplung (21) mit der Wasserversorgung.
3. Stellen Sie die Wassermenge über die Wasserregulierungsschrauben (19) auf beiden Seiten des Produkts ein.
 - Nach rechts drehen: geringere Wassermenge (-)
 - Nach links drehen: größere Wassermenge (+)
4. Achten Sie darauf, dass die Wassermenge mindestens 0,6 l/min beträgt.

7.3 Kraftstoff mischen

Der Motor muss mit einem Kraftstoffgemisch aus Benzin und Zweitaktmotoröl betrieben werden.

⚠️ WARNUNG

Direkten Hautkontakt mit Kraftstoff und Einatmen von Kraftstoffdämpfen vermeiden.

Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO - L - EGD). Mischen Sie das Kraftstoffgemisch nach der Kraftstoff-Mischtablette an.

Geben Sie jeweils die richtige Menge Kraftstoff und 2-Takt-Öl in den beiliegenden Mischbehälter (38) (siehe „Kraftstoff-Mischtablette“). Schütteln Sie anschließend den Mischbehälter (38) gut durch.

7.3.1 Kraftstoff-Mischtablette

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Benzin2-Takt-Öl
0,5 Liter..... 12,5 ml

7.4 Kraftstoff einfüllen (Abb. 5)

⚠ WARNUNG

Füllen Sie den Kraftstoff nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Es besteht Brandgefahr!

Tanken Sie nur in gut belüfteter Umgebung und min. 3m vom Arbeitsplatz entfernt.

Rauchen Sie nicht.

1. Reinigen Sie immer den Bereich um den Kraftstofftankverschluss (10) vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kraftstofftank fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
2. Legen Sie das Produkt auf die Seite, so dass der Kraftstofftankverschluss (10) nach oben zeigt.
3. Drehen Sie den Kraftstofftankverschluss (10) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Kraftstofftankverschluss (10) ist mit einer Verliersicherung im Kraftstofftank verbunden und kann so nicht herunterfallen.
4. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch in den Kraftstofftank. Verschütten Sie beim Auftanken keinen Kraftstoff und füllen Sie den Kraftstofftank nicht randvoll.
5. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.
6. Drehen Sie den Kraftstofftankverschluss (10) im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.

7.5 Kraftstoff ablassen

Entleeren Sie den Kraftstofftank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt (Umweltschutz). Verwenden Sie eine geeignete Unterlage.

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Kraftstofftank.
2. Schrauben Sie den Kraftstofftankverschluss (10) des Kraftstofftanks auf und entfernen Sie diesen.
3. Lassen Sie das Benzin-/Ölgemisch vollständig ab.
4. Schrauben Sie den Kraftstofftankverschluss (10) von Hand wieder fest.

8. Inbetriebnahme

⚠ VORSICHT

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Arbeiten Sie niemals ohne korrekt montiertem Trennscheibenschutz!

Arbeitshinweise

Machen Sie sich vor dem Arbeitsbeginn mit dem Umgang des Benzin-Trennschleifers vertraut.

Hinweis:

Es ist erforderlich, die Staubemissionen direkt an der Quelle zu kontrollieren, um Gesundheitsrisiken zu minimieren und die Arbeitsumgebung sicher zu gestalten.

Es wird vorgeschrieben, vor jedem Gebrauch oder nach einem Herunterfallen des Produkts dieses sorgfältig auf evtl. Beschädigungen zu überprüfen. Sollten Beschädigungen festgestellt werden, sind diese umgehend von Ihnen oder einer autorisierten Servicestelle zu beseitigen. Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme des Produkts folgende Punkte:

- Vor Arbeitsbeginn den Arbeitsbereich auf jegliche Gefährdung hin überprüfen (elektrische Kabel, entzündbare Stoffe). Arbeitsbereich deutlich kennzeichnen (z.B. Warnschilder aufstellen oder Absperrungen anbringen).
- Korrekter Sitz und Drehrichtung der Trennschleifscheibe
- Diamant-Trennschleifscheibe auf Beschädigungen überprüfen
- Funktion der Kupplung (keine Trennschleifscheibenbewegung im Leerlauf)
- Funktion des Ein-/Ausschalters
- Dichtheit des Treibstoffsystems
- einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittvorrichtung
- festen Sitz sämtlicher Verschraubungen
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile

HINWEIS

Das Produkt besitzt keine Startgassperre.

Metalle trennen

⚠️ ACHTUNG!

Vorschriftsmäßigen Atemschutz tragen!

Das Trennen von Stoffen, die Giftstoffe freisetzen können, darf nur nach Anmeldung und unter Aufsicht der zuständigen Behörden oder der beauftragten Person erfolgen.

⚠️ VORSICHT!

Metalle werden durch die schnelle Drehung der Trennscheibe am Berührungspunkt erhitzt und geschmolzen. Den Trennscheibenschutz so weit wie möglich nach unten schwenken, um den Funkenflug möglichst nach vorn, vom Bediener weg, zu lenken (erhöhte Brandgefahr!).

- Trennfuge bestimmen, kennzeichnen und Trennscheibe mit mittlerer Drehzahl ans Material heranbringen und erst wenn eine Führungsnut eingeschnitten ist, mit Vollgas und erhöhtem Druck weiterschneiden.
- Schnitt nur gerade und senkrecht führen und nicht verkanten, da sonst die Scheibe brechen kann.
- Einen sicheren und glatten Schnitt erreicht man am besten durch Ziehen bzw. Hin- und Herbewegen des Produkts. Die Trennscheibe nicht in das Material schieben.
- Massive Rundstäbe am besten stufenweise trennen.
- Dünne Rohre kann man einfach mit sinkendem Schnitt trennen.
- Rohre mit großem Durchmesser wie Massivstäbe behandeln. Zur Vermeidung des Verkantens und zur besseren Kontrolle des Trennvorganges, Trennscheibe nicht zu tief in das Material einsinken lassen. Stets flach rundherum trennen.
- Verschlossene Trennscheiben mit geringem Durchmesser haben bei gleicher Drehzahl weniger Umfangsgeschwindigkeit und trennen deshalb schlechter.
- Doppel-T-Träger oder Winkelstahl in Schritten trennen,
- Bandstahl oder Stahlplatten trennt man wie Rohre; flach ziehend, mit langer Schnittfläche.
- Unter Spannung stehendes Material (abgestütztes oder eingemauertes Material) immer erst auf der Druckseite etwas einkerben und dann von der Zugseite her durchtrennen, damit die Trennscheibe nicht eingeklemmt wird. Abzutrennendes Material gegen Herabfallen sichern!

8.1 Starten des Motors (Abb. 6 - 9)

⚠️ ACHTUNG

Entfernen Sie sich vor dem Starten mindestens 3 Meter vom Tankplatz. (Abb. 6)

Ziehen Sie den Startseilzug (11) stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs (11) fest, wenn sich der Startseilzug (11) wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug (11) nie zurückschnellen.

HINWEIS

Das Produkt besitzt keine Startgassperre.

- Darum deaktivieren Sie einen gezogenen Kaltstarthebel (🔒) (Choke) (8) nur über die Gashebelsperre (6) und Gashebel (5).
- Der Kaltstarthebel (Choke) (8) springt dann automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“.
- Schieben Sie einen gezogenen Kaltstarthebel (🔒) (Choke) (8) nicht einfach per Hand wieder auf die position Warmstart, sonst könnte der Motor mit erhöhtem Leerlauf starten.

Starten bei kaltem Motor

⚠️ ACHTUNG

Lassen Sie niemals den Startseilzug (11) zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

- Stellen Sie den Trennschleifer auf einen stabilen und ebenen Untergrund.
- Schalten Sie den Ein-/Ausschalter (9) auf „I“.
- Ziehen Sie den Kaltstarthebel (Choke) (8) heraus (🔒).
- Stellen Sie Ihre Schuhspitze in den hinteren Handgriff (7) (siehe Abb. 8).
- Halten Sie den Trennschleifer am vorderen Handgriff (1) fest und ziehen Sie den Startseilzug (11) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
- Ziehen Sie nun den Startseilzug (11) rasch an, bis der Motor startet. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang. Solange der Kaltstarthebel (Choke) (8) herausgezogen ist (🔒), läuft der Motor nur kurz an und geht wieder aus.
- Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie die Gashebelsperre (6) und den Gashebel (5) zusammen. Der Kaltstarthebel (Choke) (8) springt automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“.
- Ziehen Sie nun erneut den Startseilzug (11) rasch an, bis der Motor startet.

Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel „Störungsabhilfe“.

HINWEIS

Bei hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke (8) gestartet werden muss!

VORSICHT!

Wird der Gashebel (5) zusammen mit der Gashebelsperre (6) betätigt erhöht sich die Drehzahl des Motors und die Trennschleifscheibe (16) beginnt sich zu drehen.

Starten bei warmem Motor (Das Produkt stand für weniger als 15–20 Minuten still.)

- Stellen Sie den Trennschleifer auf einen stabilen und ebenen Untergrund.
- Schalten Sie den Ein-/Ausschalter (9) auf „I“.
- Stellen Sie Ihre Schuhspitze in den hinteren Handgriff (7) (siehe Abb. 8).
- Halten Sie den Trennschleifer am vorderen Handgriff (1) fest und ziehen Sie den Startseilzug (11) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
- Ziehen Sie nun den Startseilzug (11) rasch an. Das Produkt sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Produkt nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang, wie unter „Starten bei kaltem Motor“ beschrieben.

Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel „Störungsabhilfe“.

8.2 Motor abstellen

Not-Aus-Schrittfolge

Falls es notwendig ist, das Gerät sofort zu stoppen, stellen Sie hierzu den Ein-/Ausschalter (9) auf „0“.

Normale Schrittfolge

- Lassen Sie den Gashebel (5) los. Der Motor geht in Leerlaufgeschwindigkeit über.
- Stellen Sie dann den Ein-/Ausschalter (9) auf „0“.
- Warten Sie bis die Trennschleifscheibe zum stillstand gekommen ist.

8.3 Trennscheibenschutz (13) einstellen (Abb. 10)

⚠ WARNUNG

Stellen Sie den Trennscheibenschutz (13) nur bei ausgeschaltetem Motor ein!

Stellen Sie sicher, dass der Trennscheibenschutz korrekt positioniert und befestigt ist. Dies umfasst die Verwendung von Zwischenlagern, die Auswahl geeigneter Flansche sowie die Einhaltung des richtigen Anzugsmoments.

Beim Arbeiten in verschiedenen Positionen kann es nötig sein, den Trennscheibenschutz (13) entsprechend einzustellen. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Entfernen Sie die vordere Riemenabdeckung (22), indem Sie die beiden Innensechskantschrauben (22a) mit dem Innensechskantschlüssel 4mm (37) lösen.
2. Lockern Sie die Innensechskantschrauben (27a) mit dem Innensechskantschlüssel 5 mm (36).
3. Halten Sie den Trennscheibenschutz (13) am Griff fest und ziehen Sie ihn vor- oder zurück, um ihn in die gewünschte Position zu stellen.

4. Ziehen Sie die Innensechskantschrauben (27a) wieder fest und montieren Sie die vordere Riemenabdeckung (22).

Hinweis:

Stellen Sie den Trennscheibenschutz so ein, dass die Schnittreste vom Bediener weggeleitet werden. Dies trägt zur Sicherheit des Bedieners bei und reduziert das Risiko von Verletzungen durch herumfliegende Partikel.

8.4 Betrieb im Leerlauf

⚠ ACHTUNG

Im Leerlauf muss die Diamant-Trennschleifscheibe (16) stillstehen. Kontrollieren bzw. korrigieren Sie regelmäßig die Leerlaufeinstellung. Wenn sich die Trennschleifscheibe im Leerlauf trotzdem dreht, vom Fachhändler instandsetzen lassen.

HINWEIS

Wenn sich die Diamant-Trennschleifscheibe (16) im Leerlauf bewegt oder der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden.

- Halten Sie mit der linken Hand den vorderen Handgriff (1) fest.
- Halten Sie mit der rechten Hand den hinteren Handgriff (7) fest. Dabei liegt der Handballen auf der Gashebelsperre (6) und der Zeigefinger betätigt den Gashebel (5) (siehe Abb. 9).
- Nach einmaliger Betätigung des Gashebels (5) läuft der Motor im Standgas.
- Lassen Sie den Motor kurz warmlaufen.

9. Grundsätzliche Arbeitshinweise

⚠ WARNUNG

9.1 Verwendung und Behandlung

- Überprüfen Sie vor dem Start den Zustand des Produkts, insbesondere der Schneidscheibe, des Trennscheibenschutzes und der Kraftstoffleitungen.
- Warten Sie das Produkt sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Produkts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Produkts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Produkten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- Sollte es zu einer Blockade kommen, dann schalten Sie das Produkt umgehend aus. Warten Sie, bis die Schleifscheibe zum Stillstand gekommen ist. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker und ziehen Sie schnittfeste Handschuhe an, um die Blockade zu entfernen. Falls die Schleifscheibe entfernt werden muss, folgen Sie den Anweisungen wie im Kapitel Montage beschrieben. Nach Beseitigung der Blockade und erneuter Montage muss ein Probelauf durchgeführt werden. Wenn hierbei Vibrationen oder mechanische Geräusche festgestellt werden, stellen Sie die Arbeit ein und wenden sich an eine autorisierte Servicestelle.
- Lassen Sie das Produkt von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.
- Beginnen Sie den Schnitt langsam und üben Sie gleichmäßigen Druck aus. Vermeiden Sie es, zu stark auf das Produkt zu drücken.

9.2 Sicheres Arbeiten

- Halten Sie das Produkt in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Produkt auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Arbeiten Sie immer in einer sicheren Haltung.
- Nicht auf einer Leiter arbeiten – nicht an instabilen Standorten – nicht über Schulterhöhe – nicht mit einer Hand – Unfallgefahr!
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Produkts kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.
- Vorsicht bei Glätte, Nässe, Schnee, an Abhängen, auf unebenem Gelände etc. – Rutschgefahr!
- Nicht alleine arbeiten – stets Rufweite einhalten zu anderen Personen, die im Notfall Hilfe leisten können. Keine weiteren Personen im Arbeitsbereich dulden – ausreichend großen Abstand zu weiteren Personen halten zum Schutz vor Lärm und weggeschleuderten Teilen. Bei angelegtem Gehörschutz ist erhöhte Achtsamkeit und Umsicht erforderlich – das Wahrnehmen von Gefahr ankündigenden Geräuschen (Schreie, Signaltöne u.a.) ist eingeschränkt.
- Bereich des Schnittes vor dem Trennvorgang von Fremdkörpern wie Steinen, Nägeln usw. säubern. Fremdkörper können weggeschleudert werden und zu Verletzungen führen.

9.3 Führungswagen (Abb. 11)

Die Verwendung des Führungswagens vereinfacht es, gerade und gleichmäßige Schnitte zu setzen, um zum Beispiel:

- Fahrbahnschäden auszubessern
- Dehnfugen zu schneiden

Wird der Führungswagen über Gegenstände geschoben, kann die Diamant-Trennschleifscheibe im Schnitt verkanten - Bruchgefahr!

10. Transport

- Schalten Sie das Produkt beim Transport und bei einem Standortwechsel während der Arbeit aus.
- Tragen oder transportieren Sie das Produkt niemals mit laufendem Motor bzw. laufender Trennscheibe!
- Tragen Sie das Produkt nur am vorderen Handgriff (1). Die Trennscheibe muss nach hinten zeigen. Kommen Sie nicht mit dem Schalldämpfer (25) in Berührung (Verbrennungsgefahr).
- Verwenden Sie beim Transport über eine größere Distanz einen Schubkarren oder Wagen.
- Achten Sie beim Transport im Fahrzeug auf einen sicheren Stand des Produkts, damit kein Kraftstoff auslaufen kann.
- Demontieren Sie die Trennscheibe beim Transport im Fahrzeug.

11. Reinigung und Wartung

Benötigtes Werkzeug:

- Innensechskantschlüssel 4 mm (37)
- Zündkerzenschlüssel (32)
- Gabelschlüssel SW10 (34)
- Gabelschlüssel SW 13*

*=nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Alle Anweisungen bezüglich Wartung und Reinigung müssen regelmäßig bzw. täglich und vor jeder Inbetriebnahme durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Wartung kann zu schweren Sach- oder Personenschäden führen. Können diese Arbeiten vom Benutzer nicht selber ausgeführt werden, ist ein Fachhändler aufzusuchen.

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Schalten Sie das Produkt vor Reinigungsarbeiten immer aus und ziehen den Zündkerzenstecker (30) ab. (siehe Kapitel 12.3).

Hinweis

Nach jedem Gebrauch sollte das Produkt gründlich gereinigt werden.

Führen Sie die Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur soweit aus, wie in dieser Betriebsanleitung angegeben. Weiterführende Arbeiten müssen von Fachpersonal ausgeführt werden.

Wartungsarbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden.

11.1 Reinigung der Motoreinheit

⚠ WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Heiße Schalldämpfer, Zylinder oder Kühlrippen nicht berühren.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und das Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Produkts gelangen kann.

11.2 Luftfilter (40) und Schaumstofffilter (40a) reinigen (Abb. 16, 17)

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.

Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter (40) und der Schaumstofffilter (40a) sollten regelmäßig kontrolliert und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter (40) häufiger zu überprüfen. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Innensechskantschraube mit einem Innensechskantschlüssel 4 mm.
2. Entfernen Sie die vordere Luftfilterabdeckung (2).
3. Nehmen Sie den Schaumstofffilter (40a) heraus.
4. Lösen Sie die vier Innensechskantschrauben mithilfe eines Innensechskantschlüssels 4 mm (37).
5. Nehmen Sie den Luftfilter (40) heraus.
6. Reinigen Sie den Schaumstofffilter (40a) unter fließendem Wasser und den Luftfilter (40) durch ausblasen.
7. Lassen Sie den Schaumstofffilter (40a) an der Luft trocknen.
8. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

⚠ ACHTUNG

Luftfilter (40) und Schaumstofffilter (40a) nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

11.3 Wartung der Zündkerze (Abb. 18)

1. Demontieren Sie den Luftfilter (40) und den Schaumstofffilter (40a) wie unter 12.2 beschrieben.
2. Nehmen Sie die Zündkerzenabdeckung (31) ab.

3. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (30) ab, indem Sie ihn nach links und rechts drehen und gleichzeitig an ihm ziehen. Halten und ziehen Sie den Zündkerzenstecker (30) ausschließlich am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel!

4. Lösen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel (32).

5. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Elektrodenabstand = 0,6 - 0,7 mm (Abstand zwischen den Elektroden, zwischen welchen der Zündfunke erzeugt wird). Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

Hinweis

Lassen Sie die Vergasereinstellungen (z. B. die Leerlaufdrehzahl) nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen, um Motorschäden zu vermeiden.

11.4 Keilriemen (26) nachspannen (Abb. 12, 13)

1. Entfernen Sie die vordere Riemenabdeckung (22), indem Sie die beiden Innensechskantschrauben (22a) lösen.
2. Lockern Sie die Sechskantschrauben (29) mit dem mitgelieferten Gabelschlüssel SW 10 (34).
3. Drehen Sie den Riemenspanner (28) mit einem Gabelschlüssel SW13 in die gewünschte Richtung, um die Riemenspannung zu erhöhen oder zu verringern.
4. Ziehen Sie die Sechskantschrauben (29) wieder an.

11.5 Keilriemen (26) wechseln (Abb. 12-14)

1. Entfernen Sie die vordere Riemenabdeckung (22), indem Sie die beiden Innensechskantschrauben (22a) lösen.
2. Entfernen Sie die Sechskantschrauben (29), mit dem mitgelieferten Gabelschlüssel SW10 (34).
3. Demontieren Sie die hintere Riemenabdeckung (24), indem Sie die Befestigungsmuttern (23) mit einem Gabelschlüssel SW 13 entfernen.
4. Demontieren Sie das Halteblech (24a), indem Sie die Innensechskantschraube (24b) entfernen. Verwenden Sie dazu den Innensechskantschlüssel 4 mm (37).
5. Tauschen Sie den Keilriemen (26) aus.
6. Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

11.6 Benzinfilter tauschen (Abb. 15)

1. Öffnen Sie den Kraftstofftankverschluss (10) und ziehen Sie den Benzinfilter (39) mit einem Drahthaken (nicht im Lieferumfang enthalten) durch die Öffnung.
2. Ziehen Sie den Benzinfilter (39) von der Kraftstoffleitung und ersetzen ihn gegen einen neuen.

11.7 Wartungsintervalle

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

12. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass es aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

12.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

	Artikel-Nr.:
Luftfilter	5915201001
Luftfilterschwamm	5915201002
Keilriemen	5915201003
Trennscheibe	5915201004
Wasserschlauch kpl.	5915201005

12.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Motoröl, Zündkerze, Luftfilter, Kraftstofffilter, Diamant-Trennschleifscheibe, Keilriemen

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

13. Lagerung

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

- Montieren Sie die Diamant-Trennschleifscheibe ab (siehe Kapitel 8.1).
- Vor einer längeren Lagerung und vor dem Versand des Produkts unbedingt Kapitel 12 beachten. In jedem Fall den Kraftstofftank entleeren und den Vergaser leerfahren.
- Bei der Lagerung von Trennscheiben besonders sorgfältig vorgehen:
 - Reinigen und gut trocknen.
 - Stets flach liegend aufbewahren.
 - Feuchtigkeit, Frost, direkte Sonneneinstrahlung, hohe Temperaturen, bzw. Temperaturschwankungen müssen vermieden werden, da sonst Bruch- und Splittergefahr besteht!

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

15. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Motor springt nicht an	Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten	Folgen Sie den Anweisungen zum Starten
Der Motor springt an, hat aber nicht die volle Leistung	Verschmutzter Luftfilter	Luftfilter reinigen
Der Motor läuft unregelmäßig	Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze	Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen
Verrußte oder feuchte Zündkerze	Falsche Vergasereinstellung	Vergaser einstellen lassen und ggf. Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
- Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
- Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
- Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
- Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
- Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

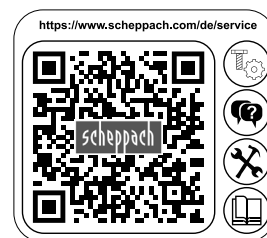
7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.



Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Explanation of the symbols

	Read the entire operating manual before using the device.
	Warning. Read, understand and follow all warning information.
	Always wear safety goggles, hearing protection and a safety helmet.
	Always wear non-slip safety shoes when using the device.
	Always wear safety and anti-vibration gloves when using the device.
	Always wear a dust protection mask.
	Always wear tight-fitting protective clothing. The clothing must not hinder you. No work coats
	Petrol is extremely flammable, do not smoke, keep away from naked flames and do not spill fuel.
	Do not use damaged abrasive cutting wheels. Check regularly for damage.
	Guide the cutting wheel straight in the cutting gap and do not tilt it.
	Do not grind sideways. Only cutting wheels!
	Do not use saw blades.
	Warning. Remove the spark plug connector prior to all maintenance work.
	Warning. The exhaust gases are toxic. Do not operate the engine in areas that are not ventilated.

	Warning! The permissible speed of the abrasive cutting wheel must be equal to or higher than the maximum spindle speed.
	Warning! Danger of flying sparks. Fire hazard!
	Warning! Risk of kick-back.
	Warning! Danger of pulling away or climbing.
	Warning! Hot surface - risk of burns!
	Guaranteed sound power level of the device.
	Pushed in - choke deactivated Pulled out - choke activated
	On/off switch - "ON" On/off switch - "STOP"
	Direction of rotation of the spindle.
	max. abrasive cutting wheel diameter.
	max. spindle speed.
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.
	Adjusting screws for carburettor: L Low speed (do not change) H High speed (do not change) T Idle speed

Table of contents:	Page:
1. Introduction.....	30
2. Product description (Fig. 1 - 18)	30
3. Scope of delivery (Fig. 1).....	30
4. Proper use	30
5. Safety instructions.....	31
6. Technical data	35
7. Before commissioning	36
8. Commissioning.....	37
9. Basic working notes	39
10. Transport	40
11. Cleaning and maintenance.....	40
12. Repair & ordering spare parts	41
13. Storage.....	42
14. Disposal and recycling	42
15. Troubleshooting	42
16. Declaration of conformity	133

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

Note:

The operating manual is part of this product. It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2. Product description (Fig. 1 - 18)

1. Front handle
2. Front air filter cover
3. Lock for the air filter cover
4. Rear air filter cover
5. Throttle
6. Throttle interlock
7. Rear handle
8. Cold start lever (choke)
9. On/off switch
10. Fuel tank cap
11. Start pull cord
12. Wheels
13. Cutting wheel guard
14. Clamping screw
15. External clamping flange
16. Diamond cutting wheel

17. Washer for clamping flange
18. Inner flange
19. Water regulation screw
20. Water hose
21. Quick coupling
22. Front belt cover
- 22a. Allen screw
23. Fastening nuts for rear belt cover
24. Rear belt cover
- 24a. Retaining plate
- 24b. Allen screw
25. Silencer
26. V-belt
27. Front pulley
- 27a. Allen screw
28. Belt tensioner
29. Hexagonal bolt
30. Spark plug connector
31. Spark plug cover
32. Spark plug wrench
33. 16/18 mm open-ended spanner
34. 10/12 mm open-ended spanner
35. Phillips screwdriver
36. 5 mm Allen key
37. 4 mm Allen key
38. Mixing container
39. Fuel filter
40. Air filter
- 40a. Foam filter

3. Scope of delivery (Fig. 1)

Item	Quantity	Designation
16	1x	Diamond cutting wheel
20	1x	Water hose
21	1x	Water connection quick coupling
26	1x	V-belt
32	1x	Spark plug wrench
33	1x	16/18 mm open-ended spanner
34	1x	10/12 mm open-ended spanner
35	1x	Phillips screwdriver
36	1x	Allen key, 5 mm
37	1x	Allen key, 4 mm
38	1x	Fuel mixing container
39	1x	Fuel filter
40	1x	Air filter
41	1x	Original Operating Manual
	1x	Cutter

4. Proper use

The petrol cutter is used for asphalt and concrete cutting, in accordance with the machine size and in compliance with all technical limits and safety regulations.

Diamond abrasive cutting wheels are suitable for cutting the following materials:

- Asphalt
- Concrete
- Stone (hard rock)
- Abrasive concrete
- Clay tile
- Clay pipes
- Ductile cast iron

Do not cut any other materials - risk of accident!

WARNING: Do not machine material containing asbestos! Do not use the machine on materials that pose a health hazard (e.g. asbestos). Asbestos is considered carcinogenic.

The machine is not suitable for cutting wood or wooden objects.

The machine may only be used in the intended manner.

Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

Only suitable cutting wheels may be used for the product. Never use circular saw blades, carbide blades, salvage blades, wood cutting blades or other toothed tools - risk of fatal injuries! In contrast to the uniform removal of particles when using abrasive cutting wheels, the teeth of a circular saw blade can hook into the material during cutting. This results in aggressive cutting behaviour and can lead to uncontrolled, extremely dangerous reactive forces (high impact) of the device.

An element of the proper intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

4.1 Non-approved operators:

People who are not familiar with this operating manual, children under the age of 16 and people under the influence of alcohol, drugs or medication are not permitted to operate the device.

National regulations may restrict the use of the device!

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety instructions

IMPORTANT!

READ CAREFULLY BEFORE USE AND STORE SAFELY FOR FUTURE REFERENCE.

The operating manual contains important notices on how to work safely and professionally with the petrol cutter and how to avoid hazards.

DANGER

For an imminent danger that will lead to severe personal injury or death.

WARNING

For a potentially dangerous situation that can lead to severe personal injury or death.

CAUTION

Information on a potentially dangerous situation that can lead to minor injuries.

ATTENTION

Information on a potentially dangerous situation that can lead to property damage.

5.1 General safety instructions

WARNING

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use the device while ill, tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

Avoid misuse, use the machine only as described under "Intended use".

- Before start-up, read the operating manual for your device and pay particular attention to the safety instructions.
- Warning and information labels attached to the device provide important information for safe operation.
- In addition to the information in the operating manual, the general safety and accident prevention regulations of the legislature must be observed.
- Keep packaging films away from children, there is a risk of suffocation!

- Inadequately informed operators can endanger themselves and others through improper use. The operator is responsible for the safety of third parties.
- Be very attentive when handling the device. Go about your work sensibly and pay close attention to what you are doing.
- Do not work for more than 10 minutes at a time. It is advisable to take a break of 10 - 20 minutes between operations.
- Only lend the device to users who have experience with the device. The operating manual must be handed over at the same time.
- Some cutting tasks require special training and skills. If you have any doubts, consult a specialist.
- First-time users must be instructed to familiarise themselves with the features of the device.
- When not in use, the device must be set down in such a way that no one is endangered. Secure from unauthorised access.
- The user of the device is responsible for all accidents and hazards that cause damage to other people or their property.
- Children, young people and persons with reduced physical, sensory or mental abilities must not use the product. Exceptions exist only for young people over 16 years of age in the context of training under the supervision of a professional.
- The electric ignition system of the device generates a low electromagnetic field. If you wear a pacemaker or similar implant, consult your doctor before using the device to avoid health risks.
- Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in damage to the device and serious injury to the person working with it.
- The use of reducing sleeves and spindle bushes is not permitted.
- When using diamond and/or boron nitride abrasive cutting wheels, always cut wet (with water) whenever possible.
- Do not use water with abrasive cutting wheels with bonded abrasives unless the abrasive cutting wheel manufacturer has expressly specified this.
- Only abrasive cutting wheels that fulfil the national or regional standards/regulations, such as EN 13236 or EN 12413 or ANSI B7.1, may be used.
- Select abrasive cutting wheels in accordance with their intended use. Check that the abrasive cutting wheel is suitable for the material in question, that the maximum operating speed of the abrasive cutting wheel is not exceeded by the machine and that the abrasive cutting wheel is within the limits of its service life.
- Find out about the existing standards for cutting wheels and only use cutting wheels that comply with the applicable standards. We expressly draw your attention to the possible risks associated with the use of non-standard cutting wheels

- The machine shall not be used if flammable substances and gases are present or if there is inadequate ventilation.

5.2 Personal Protective Equipment (PPE)

DANGER

Always wear personal protective equipment (PPE)!

- Wear a safety helmet with face protection or safety goggles and hearing protection.
- Wear tight-fitting protective clothing.
- Wear non-slip safety shoes.
- Wear protective gloves.
- Avoid loose clothing that can get caught.
- Do not wear a scarf, tie or jewellery!
- If you have long hair, use a hair net!
- Wear a safety helmet for all work. This provides protection from falling objects. Check the safety helmet regularly for damage. This must be replaced after 5 years at the latest. Only use approved safety helmets.
- To prevent injuries to the eyes, you must always wear a face guard or safety goggles per standard EN 166 when working with the device.
- Always wear hearing protection. The noise emitted by the device may cause hearing damage.
- Wear robust protective gloves made of tough material, such as leather.
- Always wear a dust protection mask if dust is produced. Dust, vapours and smoke may be produced during work - health hazard!

5.3 Storage and transport

- Switch off the device before any transport, even over short distances.
- Secure the machine against tipping over during transport (including in vehicles) to prevent fuel loss, damage or injury.
- Never transport the device with the cutting wheel fitted - risk of breakage!
- Carry the device only by the front handle. In doing so, the abrasive cutting wheel faces backwards, away from your body (see Fig. 19).
- Keep the hot silencer away from your body. There is a risk of burns!
- Clean and maintain the device before storage.
- Store the device in a safe and dry location. Also secure it from unauthorised access.

5.4 Environmental safety

- National and/or municipal regulations may impose time restrictions on the use of noise-generating, motorized devices. Ask your local administration about this.

- The device must not be operated indoors or in other poorly ventilated areas. There is a danger of suffocation due to the toxic exhaust gases / lubricating oil vapours.
- Work must be stopped immediately in event of nausea, headaches or visual disturbances as well as dizziness. These symptoms can be caused, among other things, by excessive exhaust gas concentrations. Particulate matter such as dust, vapour and smoke can also arise during the work. Good ventilation must be ensured and a dust protection mask must be worn.
- Only carry out work in daylight.
- Also, do not work in adverse weather conditions, such as rain, snow or wind. There is an increased risk of accidents here.
- Keep your work area clean and tidy.
- Keep bystanders (in particular children and animals) at least 15m away from the work area while using the device. Distractions may cause you to lose control of the device.
- Before starting work, make sure that there are no persons, animals or property in the danger zone.
- Have fire extinguishers ready when working in highly flammable environments such as dry grass, etc. There is a risk of fire!
- Clear the work area, watch out for obstacles, pits and holes.

5.5 Refill with fuel

- Petrol is very easily flammable. Keep away from naked flames when refuelling and do not smoke while doing so. There is a risk of fire!
- Be careful not to spill petrol. Ensure that no petrol gets into the soil. Use suitable sheeting or similar to help with this.
- Refuel only in well-ventilated areas. Petrol vapours can easily ignite or explode.
- Switch off the engine before refuelling and allow the device to cool down. If petrol has been spilled, clean the affected areas immediately. Also, do not let any fuel get on your clothes, otherwise change immediately.
- Also avoid skin and eye contact with petrol or lubricants (oil).
- Do not breathe in fuel vapours/lubricating oil vapours.
- Watch out for leaks. If petrol is leaking, do not start the engine. There is a danger from burns.
- Carefully open the fuel cap so that any overpressure can slowly escape and no petrol sprays out.
- Refuel at least 3 m away from the position where the device is next started.

5.6 Before commissioning

WARNING

Always carry out checks before use and with the engine switched off.

Check the device before each use and after it has fallen to the ground to ensure that it is in safe operating condition.

Check that all moving parts are working properly. Many accidents are caused by poorly maintained tools. Have damaged parts repaired by qualified specialist personnel.

Only use the device and accessories in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed. Using power tools for operations other than those intended can lead to hazardous situations.

- Watch out for leaks. If petrol is leaking, do not start the engine. There is a danger from burns.
- Check that the throttle and the throttle interlock move easily. The throttle lever must spring back to the starting position.
- Check that the on/off switch functions properly.
- Check the spark plug connector; if the connector is loose, sparks may be generated which could ignite escaping fuel. Risk of fire.
- Check that there is enough fuel in the tank.
- Check that the handles are clean, dry and free from oil and dirt.
- Check the abrasive cutting wheel for damage, a tight fit and the direction of rotation.
- Check the guard for tight fit.

5.7 During operation

- Switch off the device immediately if you notice any noticeable changes in the device's behaviour.
- In the event of imminent danger or in an emergency, switch off the engine immediately - set the stop switch to STOP or 0.
- Do not drop the device or hit it against obstacles. If the device has been subjected to improper use, always check that it is in a safe operating condition.
- Ensure that the engine is idling properly. The abrasive cutting wheel shall not rotate when the engine is at idle. If the abrasive cutting wheel rotates with the engine at idle, have the device repaired by a specialist dealer.
- Only use the device when standing on firm, safe and level ground. Avoid abnormal postures. Slippery ground or unstable standing surfaces (e.g. on a ladder) can cause loss of balance or loss of control of the device. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the device in unexpected situations.
- Do not work above shoulder height.
- Never carry out the work alone. In an emergency, someone must be nearby.
- Always hold the device with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle (see Fig. 9). Even if you are left-handed! Holding using the opposite grip increases the risk of injuries and must be avoided.

- Do not work with one hand. Only operate the machine with both hands and a firm grip on both handles.
- Warning! During operation, the machine produces exhaust gases containing hydrocarbons and benzene. When working in depressions, trenches or similar, always ensure sufficient ventilation. Danger to life due to poisoning.
- Do not smoke when using or in the immediate vicinity of the device. Fire hazard!
- Check the work site for pipework or electrical cables.
- Do not leave the engine running unattended. Always switch off.
- Before placing the device on the ground, always switch off the engine and allow the cutting wheel to come to a standstill.

5.8 Vibrations

WARNING

Avoid the risks associated with vibration, e.g. the risk of white finger syndrome (circulatory disorders).

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The symptoms include: Numbness, loss of sensitivity, tingling, itching, pain, decrease in strength, change of colour or condition of the skin. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating tools can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice. For long-term and regular users, it is therefore recommended that you keep a close eye on the condition of your hands and fingers.

Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body warm, especially your hands, especially in cool weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Limit the use of high-vibration tools per day and spread them out over several days. Make a work plan that limits the vibration load.
- Ensure that the device vibrates as little as possible through regular maintenance and fixed parts on the device. Replace worn components immediately.
- Change your working position regularly.
- If the machine is to be used or operated frequently, you should contact your specialist dealer and request anti-vibration accessories (handles) if applicable.

5.9 Safety functions of the cutter (Fig. 1)

- The throttle interlock (6) prevents the engine from randomly accelerating. The throttle lever can only be pressed when the throttle interlock is pressed.
- The cutting wheel guard (13) protects the user of the cutter in the following way:
 - Spark and splinter protection: It prevents sparks and splinters generated during cutting from flying towards the user and causing injury.
 - Prevention of contact: By almost completely enclosing the cutting wheel, it reduces the risk of the user accidentally coming into contact with the rotating wheel, thereby preventing cutting injuries.
 - Protection in the event of damage: If the cutting wheel breaks, the cutting wheel guard contains the fragments and protects the user from possible injury.

5.10 Precautionary measures against kick-back

When working with the cutter, you may encounter a hazardous kickback or pulling.

WARNING

Danger due to setback

Watch out for kick-back when working with the device. There is an increased risk of injury.

In the event of a kickback, the cutter is suddenly and uncontrollably propelled towards the user.

A setback occurs when:

- The abrasive cutting wheel jams.
- The abrasive cutting wheel is mainly used in the upper quarter.
- The abrasive cutting wheel is powerfully decelerated by frictional contact.

Kickback is the result misuse and/or incorrect operating procedures or conditions. It can be prevented by suitable precautionary measures, as described in the following:

- Hold the device firmly with both hands, with the thumbs and fingers enclosing the handles. Bring your body and arms into a position in which you can absorb the kick-back forces. If suitable measures are implemented, the operator will be able to withstand the kick-back forces. Never let go of the device.
- Avoid an unusual body stance and never work above shoulder height.
- Do not work in the upper quarter of the abrasive cutting wheel.
- Only insert the abrasive cutting wheel into a cut with care, do not tilt it or push it in.
- Avoid wedge effect, the cut-off part must not slow down the abrasive cutting wheel.
- Objects to be cut off must not lie unsupported and must always be secured against slipping, rolling away and vibrations.

- Always pay attention to the substructure and substrate. (Crumbling material)
- Always employ a wet working process when using diamond abrasive cutting wheels. (Water connection)

5.11 Precautions against pulling (Fig. 20-22)

⚠ WARNING

Danger due to pulling.

The device pulls forwards away from the user when the cutting wheel touches the object to be cut from above.

- Guide the cutting wheel straight in the cutting gap, do not tilt it.
- Do not grind sideways.
- Do not lean too far forward and never work above the abrasive cutting wheel.
- Use the device only for cutting.
- First determine the cutting direction, then work, never change the cutting direction during cutting.
- At the end of the cut, the device is no longer supported by the cutting wheel. Be prepared to take the force of the weight. Attention: Loss of control.
- Clear the way in front of the guide rollers. Obstacles can cause the cutting wheel to tilt.

5.12 Residual risks

⚠ DANGER

RISK OF INJURY!

Contact with the rotating abrasive cutting wheel can lead to fatal cuts.

Never touch the abrasive cutting wheel with your hands while it is running.

DANGER OF BURNING!

The abrasive cutting wheel and exhaust system heat up during operation.

5.13 Abrasive cutting wheels

Approvals and suitability:

Only use abrasive cutting wheels that are approved for hand-held cutting and are suitable for the respective material. Pay attention to the labelling and use wet cutting wherever possible.

Warning: The use of a cutting wheel that is not intended for hand-held cutting machines can have serious consequences and entail considerable safety risks.

Dimensions and fit:

The outer diameter of the wheel and the diameter of the spindle bore must be compatible with the product. Damaged spindle bores make the wheel unusable.

Speed requirements:

The permissible speed of the abrasive cutting wheel must be equal to or higher than the maximum speed of the product.

Test before use:

Check used wheels for cracks, chipping, wear, overheating or other damage. Do not use damaged or inferior quality wheels.

Avoid dangers:

Replace fluttering diamond cutting wheels immediately, as they can cause kickbacks and accidents. Do not use wheels that have fallen on the floor or expired synthetic resin wheels.

The following must be observed when handling synthetic resin cutting wheels:

- Avoid moisture: Moisture absorption leads to imbalance and wheel rupture.
- No liquid cooling: Do not cool with water or other liquids.
- Storage: Protect from high humidity and rain.
- Note shelf life: Only use until the best-before date embossed on the ring.

6. Technical data

Weight unfuelled,
without abrasive cutting wheel 11.5 kg
Weight unfuelled,
with cutting wheel approx. 13.1 kg
Usable cutting depth 120 mm

Abrasive cutting wheel:

Max. external diameter 350 mm
Mounting hole diameter 25.4 mm
Max. cutting speed 87.9 m/s
Max. abrasive cutting wheel speed 5500 rpm
Minimum flange outer diameter 98 mm
Spindle diameter 25.4 mm
Max. Spindle speed 4700 rpm
Tightening torque 28.6 Nm

Engine

Engine Single-cylinder, 2-stroke engine
Engine cooling Air-cooled
Displacement 65 cc
Fuel tank approx. 550 cm³ (0.55 l)
Authorised fuel RON 95, RON 98
Approved 2-stroke oil ISO-L-EGD, JASO FD
Fuel/oil mixture 40:1
Max. rated engine power per ISO 7293 2.9 kW
Idle speed n_0 3000 ± 200 rpm
Rated speed n_{max} per ISO 7293 9500 rpm
Spark plug L7RTC
Emission level V

Carbon dioxide (CO₂) emission value determined by an EU type-approval procedure:908.4 g/kWh

Noise

Sound pressure level $L_{p(A)}$ per
 EN ISO 19432-1:2020 Annex B 92.4 dB
 Uncertainty $K_{p(A)}$ 3 dB
 Sound power level $L_{W(A)}$
 EN ISO 19432-1:2020 Annex B 111 dB
 Uncertainty $K_{W(A)}$ 3 dB

Information on the noise emissions as per the Product Safety Act (ProdSG) and EC machinery directive: The noise pressure level at the workplace can exceed 80 dB.

In this case, noise protection measures are required for the operator (e.g. wearing hearing protection that is suitable and intended for this as well as observance of regular breaks).

Warning:

Note the risks of noise pollution - measures are recommended to minimise these risks. An octave band analysis is available on request to enable the selection of suitable hearing protection.

Vibration

Vibration value at the rear
 Handle in accordance with
 EN ISO 19432-1:2020 Annex C 9.822 m/s²
 Vibration value at the front
 Handle in accordance with
 EN ISO 19432-1:2020 Annex C 9.822 m/s²
 Uncertainty K 1.5 m/s²

WARNING

In the case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations. Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

WARNING

The actual vibration emission value during use of the machine may differ from the vibration emission value indicated in the operating manual or by the manufacturer. This can be caused by the following influencing factors to which attention should be paid both before and during every use:

- Is the machine being properly used.
- Is the nature of the cutting or processing of the material correct
- Is the machine in good working order.
- Sharpness of the cutting tool and is the cutting tool the correct one.
- Are the handles or, if applicable, the optional anti-vibration handles installed and firmly attached to the body of the machine.

7. Before commissioning

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.

ATTENTION

The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

Tool required:

- 16/18 mm open-ended spanner (33)
- Phillips screwdriver (35)

7.1 Fitting the diamond abrasive cutting wheel (16) (Fig. 2 - 3)

ATTENTION

Always carry out the fitting with the engine switched off.

WARNING

Danger of injury!

Always wear protective gloves when touching the diamond abrasive cutting wheel (16).

1. Unscrew the clamping screw (14) with the 16/18 mm open-ended spanner (33).
2. Remove the washer (17) and the clamping flange (15).
3. Clean the inner flange (18), the clamping flange (15) and the diamond cutting wheel (16) to remove any dirt with a clean cloth.

4. Check each abrasive cutting wheel for damage such as cracks, chipping or discolouration.
5. Place the diamond cutting wheel (16) centrally on the inner flange (18). Make sure that the direction of rotation is correct! (Fig. 2)
6. Attach the clamping flange (15), washer (17) and clamping screw (14) in the order and direction shown. (Fig. 2)
7. Insert the screwdriver (35) into the hole in the front belt cover (22) to lock the spindle.
8. Now tighten the clamping screw (14) with the 16/18 mm open-ended spanner (33). Tightening torque approx. 28.6 Nm.
9. Remove the screwdriver (35) from the front belt cover (22).
10. Check the concentricity and tight fit of the diamond cutting wheel (16).

7.2 Installation, connection and adjustment of the water cooling system (Fig. 4)

⚠ ATTENTION

Diamond abrasive cutting wheels may only be used for wet cutting.

1. Connect the water hose (20) to the water cooling system on the cutting wheel guard (13) via the screw connection.
2. Connect the water hose (20) to the water supply using the quick-release coupling (21).
3. Adjust the amount of water using the water regulation screws (19) on both sides of the product.
 - Turn to the right: less water (-)
 - Turn to the left: more water (+)
4. Make sure that the water flow rate is at least 0.6 litres/min.

7.3 Mixing fuel

The engine must be operated with a fuel mixture of petrol and two-stroke engine oil.

⚠ WARNING

Avoid direct skin contact with fuel and inhalation of fuel vapours.

Use only a mixture of unleaded petrol (min. RON 95) and special 2-stroke engine oil (JASO FD/ISO - L - EGD). Mix the fuel mixture as per the fuel mixing table.

Put the correct amount of petrol and 2-stroke oil into the enclosed mixing bottle (38) (see "Fuel mixing table"). Then shake the mixing container (38) well.

7.3.1 Fuel mixing table

Mixing process: 40 parts petrol to 1 part oil

Petrol 2-stroke oil
0.5 litres..... 12.5 ml

7.4 Filling in fuel (Fig. 5)

⚠ WARNING

Only fill the fuel when the engine is switched off and has cooled down. There is a risk of fire!

Only refuel in a well-ventilated area and at least 3 metres away from the workplace.

Do not smoke.

1. Always clean the area around the fuel tank cap (10) before filling to prevent dirt from falling into the fuel tank. Use a dry, lint-free cloth for this purpose.
2. Lay the product on its side with the fuel tank cap (10) facing upwards.
3. Turn the fuel tank cap (10) anti-clockwise and open it. The fuel tank cap (10) is connected to an anti-loss device in the fuel tank and thus cannot fall off.
4. Pour the fuel mixture into the fuel tank. Do not spill fuel when refuelling and do not fill the fuel tank to the brim.
5. Wipe up spilled fuel immediately.
6. Turn the fuel tank cap (10) clockwise to close it.

7.5 Draining the fuel

Only empty the fuel tank outdoors or in well-ventilated rooms. Make sure that no fuel gets into the soil (environmental protection). Use a suitable base.

1. Hold a collection container under the fuel tank.
2. Unscrew and remove the fuel tank cap (10) of the fuel tank.
3. Drain the petrol/oil mixture completely.
4. Screw the fuel tank cap (10) back on by hand.

8. Commissioning

⚠ CAUTION

Please observe the legal provisions from the noise protection ordinance.

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

Never work without a correctly fitted cutting wheel guard!

Working instructions

Familiarise yourself with handling the petrol cutter before starting work.

Note:

It is necessary to control dust emissions directly at source in order to minimise health risks and make the working environment safe.

It is mandatory to carefully check the product for any damage before each use or after it has been dropped. If damage is identified, it must be rectified immediately by you or an authorised service centre. Prior to every start-up of the product, check the following points:

- Before starting work, check the work area for any hazards (electrical cables, flammable substances). Clearly mark the work area (e.g. put up warning signs or barriers).
- Correct fit and direction of rotation of the abrasive cutting wheel
- Check diamond cutting wheel for damage
- Function of the clutch (no abrasive cutting wheel movement when engine at idle)
- Function of the on/off switch
- Leak-tightness of the fuel system
- Faultless condition and completeness of the guards and the cutting device
- Tight fit of all screw connections
- Smooth running of all moving parts

NOTE

The product does not have a starting throttle lock.

Cutting metals

⚠ ATTENTION!

Wear proper respiratory protection!

The cutting of materials that may release toxic substances may only be carried out after notification and under the supervision of the responsible authorities or the authorised person.

⚠ CAUTION!

Metals are heated and melted at the point of contact by the rapid rotation of the cutting wheel. Swivel the cutting wheel guard down as far as possible to direct the flying sparks forwards, away from the operator (increased risk of fire!).

- Determine the kerf, mark it and bring the cutting wheel up to the material at medium speed and only continue cutting at full throttle and increased pressure once a guide groove has been cut.
- Only cut straight and vertically and do not tilt, otherwise the wheel may break.
- A safe and smooth cut is best achieved by pulling or moving the product back and forth. Do not push the cutting wheel into the material.
- Solid round bars are best cut in stages.
- Thin pipes can simply be cut with a descending cut.
- Treat pipes with a large diameter like solid rods. To avoid jamming and for better control of the cutting process, do not allow the cutting wheel to sink too deeply into the material. Always cut flat all round.
- Worn cutting wheels with a small diameter have a lower peripheral speed at the same rotational speed and therefore do not cut as well.

- Cut I-beams or angle steel in steps,
- Strip steel or steel plates are cut like pipes; flat drawing, with a long cutting surface.
- Always notch material that is tensioned (supported or walled-in material) slightly on the pressure side first and then cut through from the tension side so that the cutting wheel does not jam. Secure material to be cut off against falling!

8.1 Starting the engine (Fig. 6- 9)

⚠ ATTENTION

Move at least 3 meters away from the refuelling area before starting the engine. (Fig. 6)

Always pull the start pull cord (11) out straight. Hold the handle of the start pull cord (11) firmly when the pull cord (11) winds back in. Never let the start pull cord (11) whip back in.

NOTE

The product does not have a starting throttle lock.

- Therefore, only deactivate a pulled cold start lever () (choke) (8) using the throttle lock (6) and throttle lever (5).
- The cold start lever (choke) (8) will then automatically spring back to the "warm start" operating position.
- Do not push a pulled cold start lever () (choke) (8) back to the "warm start" position by hand, otherwise the engine could start with increased idling.

Starting the engine when cold

⚠ ATTENTION

Never allow the start pull cord (11) to spin back. This can result in damage.

- Set the cutter down on a firm and level surface.
- Switch the ON/OFF switch (9) to "I".
- Pull out the cold start (choke) lever (8) ().
- Place the tip of your shoe in the rear handle (7) (see Fig. 8).
- Hold the cutter firmly by the front handle (1) and pull the start pull cord (11) out slowly until you feel the first resistance.
- Now pull the start pull cord (11) and the engine should start. If the engine does not start, repeat the process. So long as the cold start (choke) (8) lever is pulled out (), the engine will run for only a short time and then stop.
- As soon as the engine has stopped, actuate the throttle interlock (6) and the throttle (5) together. The cold start (choke) lever (8) will automatically spring back to the "warm start" operating position.
- Now pull the start pull cord (11) again and the engine should start.

If the engine does not start even after several attempts, read the "Troubleshooting" chapter.

NOTE

With high outside temperatures, it may be necessary to start the engine without the choke (8) even when the engine is cold!

CAUTION!

If the throttle lever (5) is actuated together with the throttle lever lock (6), the engine speed increases and the cutting wheel (16) starts to rotate.

Starting the engine when warm

(The product stood still for less than 15-20 minutes.)

- Set the cutter down on a firm and level surface.
- Switch the ON/OFF switch (9) to "I".
- Place the tip of your shoe in the rear handle (7) (see Fig. 8).
- Hold the cutter firmly by the front handle (1) and pull the start pull cord (11) out slowly until you feel the first resistance.
- Now pull the start pull cord (11) quickly. The product should start after 1-2 pulls. If the product has still not started after 6 pulls, repeat the process described under "Starting the engine when cold".

If the engine does not start even after several attempts, read the "Troubleshooting" chapter.

8.2 Shutting the engine off

Emergency stop procedure

If it is necessary to stop the device immediately, set the ON/OFF switch (9) to "0".

Normal procedure

- Release the throttle (5). The engine goes into idle speed.
- Then set the ON/OFF switch (9) to "0".
- Wait until the abrasive cutting wheel has come to a standstill.

8.3 Adjusting the cutting wheel guard (13) (Fig. 10)

⚠ WARNING

Only adjust the cutting wheel guard (13) when the engine is switched off!

Make sure the cutting wheel guard is correctly positioned and fixed. This includes the use of shims, the selection of suitable flanges and compliance with the correct tightening torque.

When working in different positions, it may be necessary to adjust the cutting wheel guard (13) accordingly. To do this, proceed as follows:

1. Remove the front belt cover (22) by loosening the two Allen screws (22a) using the 4 mm Allen key (37).
2. Loosen the Allen screws (27a) with the 5 mm Allen key (36).
3. Hold the cutting wheel guard (13) by the handle and pull it forwards or backwards to set it to the desired position.
4. Tighten the Allen screws (27a) again and fit the front belt cover (22).

Note:

Adjust the cutting wheel guard so that the cutting residue is guided away from the operator. This contributes to the safety of the operator and reduces the risk of injury from flying particles.

8.4 Operating while idle

⚠ ATTENTION

When idling, the diamond abrasive cutting wheel (16) must be stationary. Check or correct the idle setting regularly. If the cutting wheel still rotates with the engine at idle, have it repaired by a specialist dealer.

NOTE

If the diamond abrasive cutting wheel (16) moves at idle or the engine stops by itself when the throttle is released, a carburettor adjustment must be made.

- Use the left hand to hold the front handle (1) firmly.
- Use the right hand to hold the rear handle (7) firmly. The heel of the hand rests on the throttle interlock (6) and the index finger operates the throttle lever (5) (see Fig. 9).
- After actuating the throttle lever (5) once, the engine runs at idle speed.
- Allow the engine to warm up briefly.

9. Basic working notes

⚠ WARNING

9.1 Use and handling

- Before starting, check the condition of the product, in particular the cutting wheel, the cutting wheel guard and the fuel lines.
- Maintain the product carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the product's operation. Have damaged parts repaired before using the product. Many accidents are caused by poorly maintained products.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- If a blockage occurs, switch off the product immediately. Wait until the cutting wheel has come to a standstill. Remove the spark plug connector and put on cut-resistant gloves to remove the blockage. If the cutting wheel has to be removed, follow the instructions as described in the “Fitting” chapter. After removing the blockage and re-fitting, a test run must be carried out. If vibrations or mechanical noises are detected during this process, stop work and contact an authorised service centre.
- Have the product serviced by qualified personnel. Only use manufacturer's recommended original spare parts.
- Start the cut slowly and apply even pressure. Avoid pressing too hard on the product.

9.2 Safe work

- Keep the product in good working order to prevent injuries.
- After dropping the product, check for significant damage or defects.
- Always work with a secure posture.
- Do not work on a ladder - do not work in unstable locations - do not work above shoulder height - do not work with only one hand - risk of accident!
- Change your working position regularly. Prolonged use of the product can lead to vibration-induced circulatory disorders of the hands. However, you can extend the duration of use by wearing suitable gloves or taking regular breaks. Be aware that personal predisposition to poor circulation, low outside temperatures or large gripping forces when working reduce the duration of use.
- Take care in slippery, wet, snowy conditions, on slopes, on uneven terrain, etc. - risk of slipping!
- Do not work alone - always keep within calling distance of other people who can provide assistance in an emergency. Do not allow any other persons in the work area - keep a sufficient distance from other persons to protect against noise and ejected parts. When wearing hearing protection, increased attentiveness and caution are required - the perception of sounds signalling danger (screams, signal tones, etc.) is restricted.
- Clean the area of the cut of foreign objects such as stones, nails, etc. before cutting. Foreign objects can be ejected and cause injuries.

9.3 Guide rollers (Fig. 11)

Using the guide rollers makes it easier to make straight and even cuts, for example:

- Repairing road damage
- Cutting expansion joints

If the guide rollers are pushed over objects, the diamond cutting wheel can tilt in the cut - risk of breakage!

10. Transport

- Switch off the product during transport and when changing location during work.
- Never carry or transport the product with the engine or cutting wheel running!
- Carry the product only by the front handle (1). The cutting wheel must face rearwards. Do not touch the silencer (25) (risk of burns).
- Use a wheelbarrow or trolley when transporting over long distances.
- When transporting the product in a vehicle, ensure that it is securely positioned so that no fuel can leak out.
- Remove the cutting wheel when transporting in a vehicle.

11. Cleaning and maintenance

Tool required:

- Allen key, 4 mm (37)
- Spark plug wrench (32)
- 10 mm open-ended spanner (34)
- 13 mm open-ended spanner*

* = may not be included in the scope of delivery!

All instructions regarding maintenance and cleaning must be carried out regularly or daily and before each commissioning. Incorrect maintenance can lead to severe property or personal damages. If this work cannot be carried out by the user themselves, see a specialist dealer.

WARNING

Danger of injury!

Always switch off the product and disconnect the spark plug connector (30) before cleaning. (see chapter 12.3).

Note

The product should be thoroughly cleaned after each use.

Only carry out cleaning and maintenance work to the extent specified in this operating manual. Further work must be carried out by qualified specialists. Maintenance work must be carried out regularly.

11.1 Cleaning the engine unit

WARNING

Danger of burning!

Do not touch hot silencers, cylinders or cooling fins.

- Keep protective devices, air vents and the engine housing as free of dust and dirt as possible. Blow it out with low-pressure compressed air.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little detergent. Make sure that no water can penetrate the interior of the product.

11.2 Cleaning the air filter (40) and foam filter (40a) (Fig. 16, 17)

Fouled air filters diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor.

Regular inspection is therefore essential. The air filter (40) and the foam filter (40a) should be checked regularly and cleaned if necessary.

The air filter (40) must be checked more frequently in the case of very dusty air. To do this, proceed as follows:

1. Loosen the Allen screw with a 4 mm Allen key.
2. Remove the front air filter cover (2).
3. Remove the foam filter (40a).
4. Loosen the four Allen screws with a 4 mm Allen key (37).
5. Remove the air filter (40).
6. Clean the foam filter (40a) under running water and the air filter (40) by blowing it out.
7. Allow the foam filter (40a) to air dry.
8. The re-assembly takes place in reverse order.

ATTENTION

Never clean the air filter (40) or foam filter (40a) with petrol or flammable solvents.

11.3 Spark plug maintenance (Fig. 18)

1. Remove the air filter (40) and the foam filter (40a) as described in 12.2.
2. Remove the spark plug cover (31).
3. Remove the spark plug connector (30) by turning it to the left and right and pulling it at the same time. Hold and pull the spark plug connector (30) by the connector only. Never pull on the cable!
4. Loosen the spark plug with the enclosed spark plug wrench (32).
5. The re-assembly takes place in reverse order.

Electrode gap = 0.6 - 0.7 mm (distance between the electrodes, between which the ignition spark is generated). Check the spark plug for dirt for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary.

Then service the spark plug every 50 operating hours.

Note

Have carburettor adjustments (e.g. idle speed) carried out only by qualified specialists to avoid engine damage.

11.4 Tightening the V-belt (26) (Fig. 12, 13)

1. Remove the front belt cover (22) by loosening the two Allen screws (22a).
2. Loosen the hexagonal screws (29) with the enclosed 10 mm open-ended spanner (34).
3. Turn the belt tensioner (28) in the desired direction using a 13 mm open-ended spanner to increase or decrease the belt tension.
4. Tighten the hex bolts again (29).

11.5 Replacing the V-belt (26) (Fig. 12 - 14)

1. Remove the front belt cover (22) by loosening the two Allen screws (22a).
2. Remove the hexagonal screws (29) with the enclosed 10 mm open-ended spanner (34).
3. Remove the rear belt cover (24) by removing the fastening nuts (23) with a 13 mm open-ended spanner.
4. Remove the retaining plate (24a) by removing the Allen screw (24b). Use the 4 mm Allen key (37) provided for this.
5. Replace the V-belt (26).
6. Fitting takes place in reverse order.

11.6 Replacing the fuel filter (Fig. 15)

1. Open the fuel tank cap (10) and pull the fuel filter (39) through the opening using a wire hook (not included in the scope of delivery).
2. Pull the petrol filter (39) from the fuel line and replace it with a new one.

11.7 Maintenance intervals

The information given here refers to normal operating conditions. In difficult conditions, such as heavy dust generation or longer daily working hours, the specified intervals should be shortened accordingly.

12. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts. Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

Important note in the case of repairs:

For return delivery of the product for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

12.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

	Article no.:
Air filter	5915201001
Air filter sponge	5915201002
V-belt	5915201003
Cutting wheel	5915201004
Water hose, cpl.	5915201005

12.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Engine oil, spark plug, air filter, fuel filter, diamond cutting wheel, V-belt

* may not be included in the scope of delivery!

13.Storage

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5°C and 30 °C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

- Remove the diamond cutting wheel (see chapter 8.1).
- Before storing the product for a longer period of time and before shipping it, please observe chapter 12. Always empty the fuel tank and run the carburettor empty.
- Proceed particularly carefully when storing cutting wheels:
 - Clean and dry well.
 - Always store flat.
 - Moisture, frost, direct sunlight, high temperatures and fluctuations in temperature must be avoided otherwise there is a risk of breakage and splinters!

14.Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the device, the fuel tank and the motor oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

15.Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Then engine does not start	Incorrect start-up procedure	Follow the instructions for starting
The engine starts up but does not have full power.	Contaminated air filter	Clean the air filter
The engine runs erratically	Wrong spark plug electrode gap	Clean spark plug and adjust electrode gap or fit new spark plug
Sooty or damp spark plug	Incorrect carburettor setting	Have the carburettor adjusted and, if necessary, clean the spark plug or replace it with a new one

Обяснение на символите

	Прочетете цялото ръководство за експлоатация, преди да използвате уреда.
	Предупреждение. Прочетете, разберете и спазвайте всички предупредителни указания.
	Винаги носете защитни очила, защита за слуха и предпазна каска.
	Винаги носете нехлъзгащи се предпазни обувки, когато използвате уреда.
	Винаги носете предпазни и антивибрационни ръкавици, когато използвате уреда.
	Винаги носете противопрахова маска.
	Винаги носете плътно прилепнало защитно облекло. Облеклото не трябва да ви пречи. Без работни куртки
	Бензинът е изключително запалим, не пушете, стойте далеч от открития огън и не разливаш гориво.
	Не използвайте повредени дискове за отрезно рязане. Редовно проверявайте за повреди.
	Водете диска за отрезно рязане право в режещата междина и не го наклонявайте.
	Не шлифовайте странично. Само за отрезно рязане!
	Не използвайте режещи дискове за циркуляр.
	Предупреждение. Преди да започнете работа по поддръжката, извадете лулата на запалителната свещ.
	Предупреждение. Отработените газове са отровни, затова не използвайте двигателя на места без вентилация.

	Предупреждение! Допустимите обороти на диска за отрезно рязане трябва да са равни или по-високи от максималните обороти на шпиндела.
	Предупреждение! Опасност от хвърчащи искри. Опасност от пожар!
	Предупреждение! Опасност от откат (обратен удар).
	Предупреждение! Опасност при рязко издърпване или качване.
	Предупреждение! Гореща повърхност – опасност от изгаряне!
	Гарантирано ниво на звукова мощност на уреда.
	натиснат - смукачът е деактивиран дръпнат - смукачът е активиран
	Превключвател за включване/изключване - „ON“ Превключвател за включване/изключване - „STOP“
	Посока на въртене на шпиндела.
	макс. диаметър на диска за отрезно рязане.
	макс. обороти на шпиндела.
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.
	Регулиращи винтове за карбуратора: L ниски обороти (не трябва да се променя) H високи обороти (не трябва да се променя) T обороти на празен ход

Съдържание:	Страница:
1. Увод	46
2. Описание на продукта (Фиг. 1 - 18).....	46
3. Обем на доставката (Фиг. 1)	46
4. Употреба по предназначение	47
5. Указания за безопасност.....	47
6. Технически данни	52
7. Преди пускане в експлоатация.....	53
8. Пускане в експлоатация	55
9. Основни указания за работа.....	57
10. Транспортиране.....	58
11. Почистване и поддръжка	58
12. Ремонт и поръчка на резервни части	59
13. Съхранение	60
14. Изхвърляне и рециклиране.....	60
15. Отстраняване на неизправности	61
16. Декларация за съответствие	135

1. Увод

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов продукт.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктова отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение

Вземете под внимание:

Ръководството за употреба е съставна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта. В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.

Преди да използвате продукта, запознайте се с всички указания за работа и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на употреба. Съхранявайте ръководството за употреба на сигурно място и предавайте всички документи, когато предавате продукта на трети лица.

2. Описание на продукта (Фиг. 1 - 18)

1. Предна ръкохватка
2. Преден капак на въздушния филтър
3. Закопчалка за капака на въздушния филтър
4. Заден капак на въздушния филтър
5. Лост за газта
6. Блокировка на лоста за газ
7. Задна ръкохватка
8. Лост за студен старт (смукач)
9. Превключвател за включване/изключване
10. Ключалка за горивния резервоар
11. Стартова въжена система
12. Ходови колела
13. Предпазител на отрезния диск

14. Обтягащ винт
15. Обтяжен фланец отвън
16. Диамантен диск за отрезно рязане
17. Шайба за обтяжния фланец
18. Вътрешен фланец
19. Винт за регулиране на водата
20. Воден маркуч
21. Бързодействащ съединител
22. Преден капак на ремъка
- 22a. Винт с вътрешен шестостен
23. Закрепващи гайки за задния капак на ремъка
24. Заден капак на ремъка
- 24a. Задържаща планка
- 24b. Винт с вътрешен шестостен
25. Шумозаглушител
26. Клиновиден ремък
27. Предна ремъчна шайба
- 27a. Винт с вътрешен шестостен
28. Обтегач на ремъка
29. Винт с шестостенна глава
30. Лула на запалителна свещ
31. Капак на запалителната свещ
32. Ключ за запалителна свещ
33. Вилкообразен ключ SW16/18
34. Вилкообразен ключ SW10/12
35. Кръстата отвертка
36. Ключ с вътрешен шестостен 5 mm
37. Ключ с вътрешен шестостен 4 mm
38. Смесителен резервоар
39. Бензинов филтър
40. Въздушен филтър
- 40a. Дунапенов филтър

3. Обем на доставката (Фиг. 1)

Поз.	Брой	Наименование
16	1x	Диамантен диск за отрезно рязане
20	1x	Воден маркуч
21	1x	Връзка за вода бързодействащ съединител
26	1x	Клиновиден ремък
32	1x	Ключ за запалителна свещ
33	1x	Вилкообразен ключ SW16/18
34	1x	Вилкообразен ключ SW10/12
35	1x	Кръстата отвертка
36	1x	Ключ с вътрешен шестостен 5 mm
37	1x	Ключ с вътрешен шестостен 4 mm
38	1x	Смесителен резервоар за гориво
39	1x	Бензинов филтър
40	1x	Въздушен филтър
41	1x	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
	1x	Отрезна машина

4. Употреба по предназначение

Бензиновата отрезна машина се използва за рязане на асфалт и бетон, в съответствие с размера на машината и при спазване на всички технически ограничения и разпоредби за безопасност.

Диамантените дискове за отрезно рязане са подходящи за рязане на следните материали:

- асфалт
- бетон
- камък (твърда скала)
- абразивен бетон
- глинени плочки
- глинени тръби
- дуктилен чугун

Не режете други материали - риск от злополука!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не трябва да се обработва съдържащ азбест материал! Не трябва да се обработват материали, които представляват опасност за здравето (напр. азбест). Азбестът се смята за карциногенен.

Машината не е подходяща за рязане на дърво или дървени предмети.

Машината може да се използва само съгласно нейното предназначение.

Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Могат да се използват само подходящи за продукта отрезни дискове. Никога не използвайте циркулярни режещи дискове, триони за твърди метали, инструменти за оказване на бърза техническа помощ, инструменти за рязане на дърва или други назъбени инструменти - риск от смъртоносно нараняване! За разлика от равномерното отстраняване на частици при използване на дискове за отрезно рязане, зъбите на циркулярния режещ диск могат да се закачат за материала по време на рязане. Това води до агресивно поведение при рязане и може да доведе до неконтролируеми, изключително опасни сили на реакция (отскачане) на уреда.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за обслужване.

Лицата, които управляват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Освен това трябва да се спазват най-точно и действащите предписания за трудова безопасност.

Други общи правила в областите трудова медицина и техника на безопасност също трябва да се съблюдават.

Промени по машината освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

4.1 Неоторизирани оператори:

Лицата, които не са запознати с настоящото ръководство за експлоатация, децата, юношите, както и лицата, които са под влияние на алкохол, наркотици или лекарства, не трябва да работят с уреда. Националните разпоредби могат да ограничат използването на уреда!

Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

5. Указания за безопасност

ВАЖНО!

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И СЪХРАНЯВАЙТЕ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Ръководството за експлоатация съдържа важни указания за това, как да работите безопасно и професионално с бензиновата отрезна машина и как да избягвате опасности.

ОПАСНОСТ

За непосредствена опасност, която води до сериозни физически наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За потенциално опасна ситуация, която може да доведе до сериозна телесна повреда или смърт.

ВНИМАНИЕ

Показва потенциално опасна ситуация, която може да доведе до леки наранявания.

ВНИМАНИЕ

Показва потенциално опасна ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

5.1 Общи указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с уреда. Не използвайте уреда, ако сте болни или уморени, или сте под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент невнимание при използването на уреда може да доведе до сериозни наранявания.

Избягвайте неправилна експлоатация, използвайте машината само така, както е описано в глава „Използване по предназначение“.

- Преди пуск в експлоатация прочетете ръководството за експлоатация на Вашия уред и обърнете особено внимание на указанията за безопасност.
- Монтираните на уреда предупредителни и указателни табелки съдържат важна информация за безопасна работа.
- Освен указанията в ръководството за експлоатация трябва да се спазват и общите предписания за безопасност и предотвратяване на несчастни случаи.
- Дръжте опаковъчните фолиа далече от деца, съществува опасност от задушаване!
- Недостатъчно информираните оператори могат да застрашат себе си и другите чрез неправилна употреба. Операторът е отговорен за трети лица.
- Бъдете особено внимателни при боравене с уреда. Подхождайте разумно към работа и внимавайте за това, какво правите.
- Не работете повече от 10 минути непрекъснато. Препоръчително е да правите почивка от 10 до 20 минути между работните цикли.
- Заемайте уреда само на потребители, които имат опит с него. Трябва да му предадете и ръководството за експлоатация.
- Някои задачи за рязане изискват специално обучение и особени умения. Ако имате съмнения, обърнете се към специалист.
- Първите потребители трябва да бъдат инструктирани, за да се запознаят с качествата на уреда.
- Когато не се използва, уредът трябва да е оставен така, че да не застрашава никого. Осигурете срещу неоторизиран достъп.
- Потребителят на уреда е отговорен за всички злополуки и опасности, които увреждат хората или тяхното имущество.
- Децата, юношите и хора с намалени физически, сетивни или умствени способности не могат да използват продукта. Изключения съществуват само за младежи над 16-годишна възраст като част от обучението им под наблюдението на специалист.

- Системата за електрическо запалване на уреда генерира ниско електромагнитно поле. Ако имате пейсмейкър или други подобни импланти, консултирайте се с Вашия лекар, преди да използвате уреда, за да избегнете рискове за здравето.
- Имайте предвид, че при неправилна поддръжка, използване на несъвместими резервни части или отстраняване или модификации на предпазните устройства може да се стигне до повреда на уреда или сериозни наранявания на лицето, което работи с него.
- Използването на редуциращи втулки и втулки на шпиндела не е разрешено.
- Когато използвате дискове за отрезно рязане от диаманти и/или борнитрид, винаги режете мокро (с вода), когато е възможно.
- Не използвайте вода с отрезни дискове със слепени абразиви, освен ако производителят на диска за отрезно рязане не е посочил изрично това.
- Могат да се използват само дискове за отрезно рязане, които отговарят на националните или регионалните стандарти/регламенти, като например EN 13236 или EN 12413 или ANSI B7.1.
- Изберете дисковете за отрезно рязане според предназначението им. Проверете дали дискът за отрезно рязане е подходящ за съответния материал, дали машината не превишава максималните работни обороти на диска за отрезно рязане и дали дискът е в рамките на експлоатационния си срок.
- Научете повече за съществуващите стандарти за отрезните дискове и използвайте само дискове за отрезно рязане, които отговарят на приложимите стандарти. Изрично предупреждаваме за възможните рискове, свързани с използването на нестандартни отрезни дискове.
- Машината не трябва да се използва, ако има запалими вещества и газове и е необходима подходяща вентилация.

5.2 Лични предпазни средства (ЛПС)

⚠ ОПАСНОСТ

Винаги носете лични предпазни средства (ЛПС)!

- Носете предпазна каска със защита за лицето, респ. защитни очила и защита за слуха.
- Носете плътно прилепнало защитно облекло.
- Носете предпазни обувки с подметки против подхлъзване.
- Носете предпазни ръкавици.
- Избягвайте широки дрехи, които могат да се заплетат.

- Не носете шалове, вратовръзки или украшения!
- При дълги коси използвайте мрежа за коса!
- Носете предпазна каска, когато работите. Тя предлага защита срещу падащи предмети. Редовно проверявайте предпазната каска за повреда. Тя трябва да бъде сменена най-късно след 5 години. Използвайте само проверени предпазни каски.
- За да избегнете наранявания на очите, винаги носете защита за лицето, респ. защитни очила в съответствие със стандарт EN 166, когато работите с уреда.
- Винаги носете защита за слуха. Издаваният от уреда шум може да доведе до увреждане на слуха.
- Носете здрави предпазни ръкавици, произведени от устойчив материал, като напр. кожа.
- При образуване на прах винаги носете противопрахова маска. По време на работа могат да се образуват прах, пари и дим - опасност за здравето!

5.3 Съхранение и транспортиране

- Изключвайте уреда преди всяко транспортиране, дори и на близки разстояния.
- По време на транспортиране (дори и в превозни средства) осигурявайте машината срещу преобръщане, за да избегнете загуба на гориво, повреди или наранявания.
- Никога не транспортирайте уреда с монтиран диск за отрезно рязане - опасност от счупване!
- Носете уреда само за предната ръкохватка. При това дискът за отрезно рязане сочи назад, далеч от тялото ви (виж Фиг. 19).
- Дръжте горещия шумозаглушител далеч от тялото си. Съществува опасност от изгаряне!
- Преди съхранение почиствайте и поддържайте уреда.
- Съхранявайте уреда на безопасно и сигурно място. Също така го осигурете срещу неоторизиран достъп.

5.4 Безопасност на околната среда

- Националните и / или местните разпоредби могат да ограничат използването на уреди, генериращи шум или задвижвани от двигател. Получете информация от местните власти.
- Уредът не трябва да се използва във вътрешни помещения или в други помещения с лоша вентилация. Съществува риск от задушаване от токсичните отработени газове/парите от смазочното масло.

- В случай на гадене, главоболие, зрителни смущения или замайване работата трябва да се прекрати незабавно. Тези симптоми могат да бъдат причинени, наред с други неща, от прекомерна концентрация на отработените газове. По време на работа могат да се образуват прах, изпарения и дим. Трябва да се осигури по-добра вентилация и да се носи противопрахова маска.
- Работете само на дневна светлина.
- Освен това не работете при неблагоприятни метеорологични условия, като напр. дъжд, сняг или вятър. Съществува повишен риск от злополуки.
- Поддържайте работното си място чисто и поддържано.
- Когато използвате уреда, дръжте незасегнати лица (особено деца и животни) на разстояние най-малко 15 метра от работната зона. При разсейване можете да изгубите контрол върху уреда.
- Преди да започнете работа се уверете, че в опасната зона няма хора, животни или други вещи.
- Осигурете противопожарни средства, когато работите в леснозапалима среда, като напр. при суха трева и т.н. Съществува опасност от пожар!
- Разчистете работната зона, внимавайте за препятствия, ями и дупки.

5.5 Пълнене на гориво

- Бензинът е леснозапалим. При зареждане на гориво поддържайте безопасно разстояние до открития огън и не пушете. Съществува опасност от пожар!
- Внимавайте да не разлее бензин. В почвата не трябва да попада бензин. Използвайте подходящи повърхности като помощни средства.
- Зареждайте с гориво само в добре вентилирани зони. Бензиновите изпарения могат да се запалят лесно или да експлодират.
- Преди зареждане с гориво изключвайте двигателя и оставайте уреда да се охлади. Ако разлее бензин, незабавно почистете засегнатите места. Не позволявайте върху дрехите Ви да попадне гориво, в противен случай веднага сменете дрехите си.
- Също така избягвайте контакт на кожата и очите с бензина или смазочните материали (масло).
- Не вдъшвайте бензиновите изпарения/парите от смазочното масло.
- Проверете за течове. При теч на бензин не стартирайте двигателя. Съществува опасност от изгаряния.
- Отваряйте капачката на резервоара внимателно, така че съществуващото свръхналягане да се изпусне бавно и да се избегне избликване на бензина.

- Зареждайте гориво на разстояние най-малко 3 метра от следващото включване на уреда.

5.6 Преди пускане в експлоатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги извършвайте проверките преди пуск в експлоатация и при изключен двигател.

Преди всяка употреба или след падане на земята проверявайте уреда за състояние на безопасна експлоатация.

Проверете дали всички подвижни части функционират безупречно. Много злополуки са причинени от лошо поддържани инструменти.

Повредените части следва да бъдат ремонтирани от квалифицирани специалисти.

Използвайте уреда и принадлежностите само съгласно настоящите указания. При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши. Употребата на инструментите, задвижвани от двигател, за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

- Проверете за течове. При теч на бензин не стартирайте двигателя. Съществува опасност от изгаряния.
- Проверявайте лесноподвижността на лоста за газта или блокировката на лоста за газта. Лостът за газта трябва да отпружира в изходна позиция.
- Проверете функцията на превключвателя за включване/изключване.
- Проверете лулата на запалителната свещ; ако лулата е разхлабена, могат да се получат искри, които да запалят изтичащото гориво. Опасност от пожар.
- Проверете дали в резервоара има достатъчно гориво.
- Проверете дали ръкохватките са чисти, сухи и чисти от масло и мръсотия.
- Проверете режещия диск за повреди, плътно прилепване и посока на въртене.
- Проверете доброто закрепване на предпазителя.

5.7 По време на работа

- Изключете незабавно уред, ако забележите видими промени в поведението на уреда.
- В случай на непосредствена опасност или при аварийна ситуация незабавно изключете двигателя - поставете стоп прекъсвача в положение STOP или 0.
- Не изпускайте уреда и не го удряйте в препятствия. Ако уредът е бил подложен на неправилна употреба, винаги проверявайте дали е в безопасно работно състояние.

- Уверете се, че двигателят работи правилно на празен ход. Дискът за отрезно рязане не трябва да се върти на празен ход. Ако дискът за отрезно рязане се върти на празен ход, възложете ремонта на специализиран търговец.
- Използвайте уреда само ако седите върху твърда, сигурна и равна основа. Избягвайте неправилна стойка на тялото. Хлъзгавата повърхност или нестабилните опорни повърхности (напр. на стълба) могат да доведат до загуба на равновесие или до загуба на контрол над уреда. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие. Така можете да контролирате уреда по-добре в неочаквани ситуации.
- Не работете над височината на раменете.
- Никога не работете сами. В спешен случай трябва да има някого наблизо.
- Винаги дръжте уреда с дясната си ръка на задната дръжка, а лявата - на предната (виж Фиг. 9). Дори за левичари! Държането на уреда в противоположно работно положение увеличава риска от нараняване и не трябва да се използва.
- Никога не работете с една ръка. Работете с машината само с двете си ръце и със здрав захват на двете дръжки.
- Предупреждение! По време на работа машината отделя отработени газове, съдържащи въглеродороди и бензел. Винаги осигурявайте достатъчна вентилация, когато работите във вдлъбнатини, изкопи или други подобни. Опасност за живота поради отравяне.
- Не пушете, когато използвате уреда или в непосредствена близост до него. Опасност от пожар!
- Проверете работното място за наличие на тръбопроводи или електрически кабели.
- Не оставяйте двигателя да работи без надзор. Винаги до спирайте.
- Преди да поставите уреда на пода, винаги изключвайте двигателя и оставяйте диска за отрезно рязане да спре.

5.8 Вибрации

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избягвайте рисковете, свързани с вибрациите, например риска от болест на белите пръсти (нарушения на кръвообращението).

Синдромът на Рейно е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват спазматично. Симптомите включват: Скованост, загуба на чувствителност, изтръпване, сърбеж, болка, загуба на сила, промяна в цвета или състоянието на кожата.

Засегнатите участъци не се захранват достатъчно с въздух и поради тази причина изглеждат много бледи. Честото използване на вибриращи инструменти може да причини увреждане на нервите при лица, чието оросяване на крайниците е нарушено (например пушачи, диабетици).

Ако забележите някакво необичайно увреждане, незабавно прекратете работата си и се консултирайте с лекар. Ето защо на дългосрочните и редовни потребители се препоръчва да следят внимателно състоянието на ръцете и пръстите си.

За целта съблюдавайте следните указания, за да намалите опасностите:

- Поддържайте тялото си топло, особено ръцете си, особено в хладно време.
- Правете редовни почивки и движете ръцете си, за да стимулирате кръвообращението.
- Ограничете използването на инструменти с висока вибрация на ден и го разпределете за няколко дни. Съставете си работен план, който ограничава вибрационното натоварване.
- Осигурете възможно най-ниска вибрация на уреда чрез редовна поддръжка и здраво закрепени части на уреда. Незабавно сменете износените компоненти.
- Редовно сменяйте работната си позиция.
- Ако машината се използва често, трябва да се свържете с Вашия дилър и при необходимост да се закупите антивибрационни принадлежности (дръжки).

5.9 Функции за безопасност на диска за отрезно рязане (Фиг. 1)

- Блокировката на дроселовата клапа (6) предотвратява случайното ускоряване на двигателя. Лостът на газта може да бъде натиснат само когато блокировката на лоста на газта е натисната.
- Предпазителят на отрезния диск (13) предпазва потребителя на машината за рязане по следния начин:
 - Предпазител срещу искри и отломки: Той предотвратява изхвърлянето на искри и парчета, образувани по време на рязане, към потребителя и причиняването на наранявания.
 - Предотвратяване на контакт: Почти пълното затваряне на отрезния диск намалява риска от случаен контакт на потребителя с въртящия се диск, като по този начин предотвратява наранявания при рязане.
 - Предпазител при повреда: Ако отрезният диск се счупи, предпазителят му задържа парчетата и предпазва потребителя от евентуално нараняване.

5.10 Предпазни мерки срещу откат

При работа с отрезната машина може да се получи опасен откат или захващане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от откат

По време на работа следете за откат на уреда. Съществува повишен риск от нараняване.

В случай на откат (обратен удар) отрезната машина се задвижва внезапно и неконтролируемо към потребителя.

Откат възниква, когато:

- Дискът за отрезно рязане се е заклепил.
- Дискът за отрезно рязане се използва главно в горната четвърт.
- Дискът за отрезно рязане се забавя силно от триещия се контакт.

Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба. Той може да бъде избегнат чрез подходящи предпазни мерки, описани по-долу:

- Хванете уреда с две ръце, като палецът и пръстите обхващат дръжките. Поставете тялото и ръцете си в положение, в което можете да издържите на откатните сили. Ако бъдат предприети подходящи мерки, операторът може да контролира откатните сили. Никога не изпускайте уреда.
- Избягвайте необичайна стойка и никога не работете над височината на раменете.
- Не работете в горната четвърт на диска за отрезно рязане.
- Вкарвайте диска за отрезно рязане в разреза много внимателно, не го наклоняйте и не го натискайте.
- Избягвайте заклиняващия ефект, отрязаната част не трябва да забавя диска за отрезно рязане.
- Предметите, които трябва да се отрежат, не трябва да са кухи и винаги трябва да са обезопасени срещу изплъзване, търкаляне и вибрации.
- Винаги обръщайте внимание на основата и повърхността. (трошач се материал)
- С диамантените дискове за отрезно рязане винаги работете мокро. (връзка за вода)

5.11 Предпазни мерки срещу издърпване (Фиг. 20-22)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от издърпване.

Устройството се отдръпва от потребителя, когато дискът за отрезно рязане докосне обекта, който трябва да се отреже отгоре.

- Водете диска за отрезно рязане право в режещата междина, не го наклоняйте.
- Не шлифовайте странично.

- Не се накланяйте прекалено напред и никога не работете над диска за отрезно рязане.
- Използвайте уреда само за отрезно рязане.
- Първо определете посоката на рязане и след това започнете работа, никога не променяйте посоката на рязане по време на шлайфане.
- В края на рязането уредът вече не се поддържа от диска за отрезно рязане. Поглъщайте силата на тежестта. Внимание, загуба на контрол.
- Разчистете пътя пред направляващите ролки. Препятствията могат да доведат до накланяне на диска за отрезно рязане.

5.12 Остатъчни дискове

⚠ ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Контактът с въртящия се диск за отрезно рязане може да доведе до фатални порязвания.

Никога не посягайте с ръце към движещия се диск за отрезно рязане.

ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ!

Дискът за отрезно рязане и системата за отработените газове се загряват по време на работа.

5.13 Дискове за отрезно рязане

Разрешение и пригодност:

Използвайте само дискове за рязане, които са одобрени за ръчно рязане и са подходящи за съответния материал. Обърнете внимание на обозначението и предпочитайте мокро рязане.

Предупреждение: Използването на отрезен диск, който не е предназначен за ръчни режещи машини, може да има сериозни последици и да доведе до значителни рискове за безопасността.

Размери и контури:

Външният диаметър на диска и диаметърът на отвора на шпиндела трябва да са съвместими с продукта. Повредените отвори на шпиндела правят диска неизползваем.

Изисквания за оборотите:

Допустимите обороти на диска за отрезно рязане трябва да са равни или по-високи от максималните обороти на продукта.

Проверка преди употреба:

Проверявайте използваните дискове за пукнати, начупване, износване, прегряване или други повреди. Не трябва да се използват повредени дискове или такива с по-ниско качество.

Избягване на опасности:

Незабавно подменяйте трептящи диамантени режещи дискове, тъй като те могат да предизвикат откат и злополуки. Не използвайте дискове, които са паднали на пода, или дискове от синтетична смола с изтекъл срок на годност.

При работа с отрезни дискове от синтетична смола трябва да се спазва следното:

- Избягване на влага: Абсорбирането на влага води до дисбаланс и счупване на диска.
- Без охлаждане на течности: Не охлаждайте с вода или други течности.
- Съхранение: Защитавайте от висока влажност и дъжд.
- Спазвайте срока на годност: Използвайте само до изтичане на срока на годност, отпечатан върху пръстена.

6. Технически данни

Тегло незареден,
без диск за отрезно рязане 11,5 kg
Тегло незареден,
с диск за отрезно рязане..... ок.13,1 kg
Използваема дълбочина на рязане..... 120 mm

Диск за отрезно рязане:

Макс. външен диаметър350 mm
Диаметър на отвора за захващане25,4 mm
Макс. скорост на рязане.....87,9 m/s
Макс. обороти на диска за отрезно рязане ...5500 min⁻¹
Мин. външен диаметър на фланеца98 mm
Диаметър на шпиндела25,4 mm
Макс. обороти на шпиндела.....4700 min⁻¹
Въртящ момент на затягане28,6 Nm

Двигател

Двигател Едноцилиндров
2-тактов двигател Охлаждане на двигателя
Въздушно охлаждане работен обем 65 cm³
Резервоар за горивоок. 550 cm³ (0,55 l)
Разрешено гориво..... ROZ 95, ROZ 98
Разрешено масло
за двутактови двигатели..... ISO-L-EGD, JASO FD
Съотношение на смесване на горивото.....40:1
Макс. мощност на двигателя
съгласно ISO 7293 2,9 kW
Обороти на празен ход n_0 3000 ± 200 min⁻¹
Номинални обороти n_{max}
съгласно ISO 72939500 min⁻¹
Запалителна свещ L7RTC
Ниво на емисиите V
Стойност на емисиите на въглероден
диоксид (CO₂), определена чрез процедура
за одобрение на типа в ЕС: 908,4 g/kWh

Шум

Ниво на звуково налягане $L_{p(A)}$ съгласно
 EN ISO 19432-1:2020 Приложение В 92,4 dB
 Неопределеност $K_{p(A)}$ 3 dB
 Звукова мощност $L_{W(A)}$ EN ISO 19432-1:2020
 Приложение В 111 dB
 Несигурност $K_{W(A)}$ 3 dB

Информация за шумовите емисии в съответствие със Закона за безопасност на продуктите (ProdSG) и Директивата за машините на ЕО: Нивото на звуково налягане на работното място може да надвиши 80 dB.

В този случай се изискват мерки за защита от шума от страна на оператора (напр. носене на подходящи и подходящи средства за защита на слуха и редовни почивки).

Предупреждение:

Посочени са рисковете от шумово замърсяване и са препоръчани мерки за свеждането им до минимум. При поискване се предлага анализ на октавовата лента, за да се избере подходяща защита на слуха.

Вибрации

Стойност на вибрациите на задната
 Ръкохватка съгласно
 EN ISO 19432-1:2020 Приложение С 9,822 m/s²
 Стойност на вибрациите на предната
 Ръкохватка съгласно
 EN ISO 19432-1:2020 Приложение С 9,822 m/s²
 Неопределеност K 1,5 m/s²

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случай на продължителна работа може да се стигне до нарушения на кръвообращението (синдром на белия пръст), дължащи се на вибрации в ръцете на оператора.

Синдромът на Рейно е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват спазматично. Засегнатите участъци вече не получават достатъчно кръв и поради тази причина изглеждат много бледи. Честото използване на вибриращи продукти може да причини увреждане на нервите при лица, чието оросяване на крайниците е нарушено (например пушачи, диабетици).

Ако забележите някакво необичайно увреждане, незабавно прекратете работата си и се консултирайте с лекар.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Действителната стойност на емисиите на вибрации по време на използването на машината може да се отклонява от стойността, посочена в ръководството за експлоатация или от производителя. Това може да се дължи на следните фактори, които трябва да се вземат предвид преди и по време на употреба:

- При правилна употреба на машината.
- Правилен ли е видът на рязане на материала или начинът на обработката му.
- Изправна ли е машината.
- Острота на режещия инструмент или правилен режещ инструмент.
- Монтирани ли са дръжките за хващане (опционални вибрационни дръжки) и здраво ли са прикрепени към корпуса на машината.

7. Преди пускане в експлоатация

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете уреда и принадлежностите за повреди от транспортирането.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

ВНИМАНИЕ

Уредът и опаковъчните материали не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

Необходим инструмент:

- Вилкообразен ключ SW16/18 (33)
- Кръстата отвертка (35)

7.1 Монтаж на диамантения диск за отрезно рязане (16) (Фиг. 2 - 3)

⚠ ВНИМАНИЕ

Винаги извършвайте монтажа при изключен двигател.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Винаги носете предпазни ръкавици, когато докосвате диамантения диск за отрезно рязане (16).

1. Отвийте затягащия винт (14) с помощта на вилкообразен ключ SW16/18 (33).
2. Свалете диска (17) и обтяжния фланец (15).

3. Почистете вътрешния фланец (18), притискащия фланец (15) и диамантения диск за отрезно рязане (16), за да отстраните всички замърсявания с чиста кърпа.
4. Проверете всеки диск за отрезно рязане за повреди, като например пукнатини, начупване или промяна на цвета.
5. Поставете диамантения диск за отрезно рязане (16) централно върху вътрешния фланец (18). Следете за посоката на въртене! (Фиг. 2)
6. Монтирайте обтяжния фланец (15), диска (17) и затягащия винт (14) в показания ред и посока. (Фиг. 2)
7. Вкарайте отвертката (35) в отвора на предния капак на ремъка (22), за да фиксирате шпиндела.
8. Затегнете затягащия винт (14) с помощта на вилкообразен ключ SW16/18 (33). Въртящ момент на затягане ок. 28,6 Nm.
9. Извадете отвертката (35) от предния капак на ремъка (22).
10. Проверете концентричността и плътното прилягане на диамантения диск за отрезно рязане (16).

7.2 Монтаж, свързване и настройка на водно охлаждане (Фиг. 4)

⚠ ВНИМАНИЕ

Диамантените дискове за отрезно рязане могат да се използват само за мокро рязане.

1. Свържете маркуча за вода (20) към водното охлаждане на предпазителя на отрезния диск (13) чрез винтовата връзка.
2. Свържете маркуча за вода (20) към водоснабдителната система с помощта на бързодействащия съединител (21).
3. Регулирайте количеството вода с помощта на винтовете за регулиране на водата (19) от двете страни на продукта.
 - Завъртане надясно: намаляване на количеството вода (-)
 - Завъртане наляво: увеличаване на количеството вода (-)
4. Уверете се, че дебитът на водата е най-малко 0,6 l/min.

7.3 Смесване на горивото

Двигателят трябва да се експлоатира с горивна смес от бензин и масло за двутактови двигатели.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избягвайте директен контакт с горивото и вдишване на горивните изпарения.

Използвайте само смес от безоловен бензин (мин. ROZ 95) и специално 2-тактово двигателно масло (JASO FD/ISO - L - EGD). Смесвайте горивната смес съгласно таблицата за смесване на горивото. Изсипете правилното количество гориво и масло за 2-тактови двигатели в приложения смесителен резервоар (38) (виж „Таблица за смесване на горивото“). След това разклатете добре смесителния резервоар (38).

7.3.1 Таблица за смесване на горивото

Метод на смесване: 40 части бензин към 1 част масло

**Бензин.....Масло за 2-тактови двигатели
0,5 литра 12,5 ml**

7.4 Зареждане с гориво (Фиг. 5)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Зареждайте гориво само при изключен и охладен двигател. Съществува опасност от пожар!

Зареждайте гориво само на добре проветриво място и на разстояние най-малко 3 метра от работното място.

Не пушете.

1. Винаги почиствайте зоната около капачката на резервоара за гориво (10) преди да заредите с гориво, за да избегнете замърсяване на горивото. За целта използвайте суха кърпа без власинки.
2. Оставете продукта настрана, така че капачката на резервоара за гориво (10) да сочи нагоре.
3. Завъртете капачката на резервоара за гориво (10) обратно на часовниковата стрелка и я отворете. Капачката на резервоара за гориво (10) е свързана със защита срещу изгубване в резервоара за гориво и по този начин не може да падне.
4. Налейте горивна смес в резервоара за гориво. По време на зареждането не разливайте гориво и не пълнете резервоара за гориво догоре.
5. Незабавно избършете разлятото гориво.
6. Завъртете капачката на резервоара за гориво (10) по посока на часовниковата стрелка, за да я затворите.

7.5 Изпускане на гориво

Изпразвайте резервоара за гориво само на открито или в добре проветривани помещения. Внимавайте в почвата да не попадне гориво (опазване на околната среда). Използвайте подходяща подложка.

1. Дръжте събирателен съд под резервоара за гориво.
2. Развийте и свалете капачката на резервоара за гориво (10).

3. Изпуснете напълно сместа от бензин и масло.
4. Затегнете отново капачката на резервоара за гориво (10) на ръка.

8. Пускане в експлоатация

⚠ ВНИМАНИЕ

Моля, обърнете внимание на законовите разпоредби на наредбата за защита от шум.

⚠ Внимание!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

Никога не работете без правилно монтиран предпазител на отрезния диск!

Указания за работа

Запознайте се с работата с бензиновата отрезна машина, преди да започнете работа.

Указание:

Необходимо е да се контролират праховите емисии директно при източника, за да се сведат до минимум рисковете за здравето и да се осигури безопасна работна среда.

Задължително е да проверявате внимателно продукта за евентуални повреди преди всяка употреба или след като е паднал. Ако бъдат открити повреди, те трябва да бъдат отстранени незабавно от Вас или от оторизиран сервизен център. Проверявайте следните точки всеки път, преди пускане на продукта в експлоатация:

- Преди да започнете работа, проверете работната зона за евентуални опасности (електрически кабели, запалими вещества). Ясно обозначете работната зона (напр. поставете предупредителни знаци или бариери).
- Правилно монтиране и посока на диска за отрезно рязане
- Проверете диамантения диск за отрезно рязане за повреди
- Функциониране на съединителя (без движение на диска за отрезно рязане на празен ход)
- Функция на превключвателя за включване/изключване
- Течове от горивната система
- Безупречно състояние и пълнота на защитните устройства и устройството за рязане
- Неподвижността на всички винтови съединения
- Подвижността на всички движещи се части

УКАЗАНИЕ

Продуктът не разполага с блокировка на стартовата газ.

Рязане на метали

⚠ ВНИМАНИЕ!

Носете подходяща дихателна защита!

Рязането на вещества, които могат да отделят токсични вещества, може да се извършва само след уведомяване и под надзора на отговорните органи или на упълномощеното лице.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Металите се нагряват и разтопяват в точката на контакт чрез бързото въртене на отрезния диск. Наклонете предпазителя на отрезния диск колкото е възможно по-надолу, за да насочите летящите искри напред, далеч от оператора (повишен риск от пожар!).

- Определете разделителната фуга, маркирайте я и доближете отрезния диск до материала със средни обороти и продължете рязането с пълна газ и увеличен натиск едва след като бъде изрязан направляващ жлеб.
- Режете само право и вертикално и не наклоняйте, в противен случай дискът може да се счупи.
- Безопасно и гладко рязане се постига най-добре чрез издърпване, респ. преместване на продукта напред-назад. Не натискайте отрезния диск в материала.
- Твърдите кръгли пръти е най-добре да се режат на етапи.
- Тънките тръби могат просто да бъдат отрязани с низходящо рязане.
- Отнасяйте се към тръбите с голям диаметър като към масивни пръти. За да избегнете заклещване и за по-добър контрол на процеса на рязане, не позволявайте на отрезния диск да потъне твърде дълбоко в материала. Винаги режете плоско по цялата дължина.
- Износените отрезни дискове с малък диаметър имат по-ниска периферна скорост при едни и същи обороти и следователно режат по-лошо.
- Режете двойна Т-образна греда или ъглова стомана на стъпки.
- Лентовата стомана или стоманените плочи се режат като тръби; плоско изтегляне, с дълга режеща повърхност.
- Винаги нарязвайте материала под напрежение (подпрян или зазидан материал) първо от страната на натиска и след това прорязвайте от страната на напрежението, за да не се заклещи отрезния диск. Обезопасете материала, който трябва да се отреже, срещу падане!

8.1 Стартиране на двигателя (Фиг. 6 - 9)

⚠ ВНИМАНИЕ

Преди стартирането се отдалечете най-малко на 3 метра от мястото на зареждане. (Фиг. 6)

Винаги дърпайте стартовата въжена система (11) направо. Хванете здраво дръжката на стартовата въжена система (11), когато стартовата въжена система (11) се прибира отново. Не позволявайте никога на стартовата въжена система (11) да се върне обратно.

УКАЗАНИЕ

Продуктът не разполага с блокировка на стартовата газ.

- Поради тази причина деактивирайте издърпания лост за студен старт (H) (смукач) (8) само с помощта на блокировката на лоста за газта (6) и лоста за газта (5).
- Лостът за студен старт (смукача) (8) след това автоматично отскача в работно положение „Топъл старт“.
- Не натискайте с ръка издърпания лост за студено стартиране (H) (смукач) (8) обратно в положение „Топъл старт“, в противен случай двигателят може да стартира с увеличен празен ход.

Стартиране при студен двигател

⚠ ВНИМАНИЕ

Никога не позволявайте на стартовата въжена система (11) да се върне обратно. Това може да доведе до повреда.

- Поставете отрезната машина върху стабилна и равна повърхност.
- Поставете превключвателя за включване/изключване (9) на „I“.
- Дръпнете лоста за студен старт (смукача) (8) (H).
- Поставете върха на Вашата обувка в задната ръкохватка (7) (виж Фиг. 8).
- Хванете здраво отрезната машина за предната ръкохватка (1) и дръпнете стартовата въжена система (11) бавно, докато усетите първото съпротивление.
- Дърпайте бързо стартовата въжена система (11), докато двигателят се стартира. Ако двигателят не се стартира, повторете процеса. Докато лостът за студен старт (смукач) (8) е издърпан (H), двигателят се стартира за кратко и след това отново изгасва.
- Докато двигателят е изключен, задействайте едновременно блокировката на лоста за газта (6) и лоста за газта (5). Лостът за автоматичен старт (смукача) (8) автоматично отскача в работно положение „Топъл старт“.
- Дърпайте отново бързо стартовата въжена система (11), докато двигателят се стартира.

Ако двигателят не се стартира след няколко опита, прочетете глава „Помощ при отстраняване на неизправности“.

УКАЗАНИЕ

При високо външни температури може да се наложи стартиране без смукач (8), дори и при студен двигател!

ВНИМАНИЕ!

Ако лостът за газта (5) се задейства заедно с блокировката на лоста за газта (6), оборотите на двигателя се увеличават и дискът за отрезно рязане (16) започва да се върти.

Стартиране при топъл двигател

(Продуктът не е работил за по-малко от 15–20 минути.)

- Поставете отрезната машина върху стабилна и равна повърхност.
- Поставете превключвателя за включване/изключване (9) на „I“.
- Поставете върха на Вашата обувка в задната ръкохватка (7) (виж Фиг. 8).
- Хванете здраво отрезната машина за предната ръкохватка (1) и дръпнете стартовата въжена система (11) бавно, докато усетите първото съпротивление.
- Дръпнете бързо стартовата въжена система (11). Продуктът трябва да се стартира след 1–2 дръпвания. Ако продуктът все още не се стартира след 6 дръпвания, повторете процеса, както е описано в „Стартиране при студен двигател“.

Ако двигателят не се стартира след няколко опита, прочетете глава „Помощ при отстраняване на неизправности“.

8.2 Спиране на двигателя

Последователност от стъпки за аварийно изключване

Ако е необходимо, веднага спрете уреда, за целта поставете превключвателя за включване/изключване (9) на „0“.

Нормална последователност от стъпки

- Пуснете лоста за газта (5). Двигателят превключва в обороти на празен ход.
- Поставете превключвателя за включване/изключване (9) на „0“.
- Изчаквайте дискът за отрезно рязане да спре.

8.3 Настройка на предпазителя на отрезния диск (13) (Фиг. 10)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Регулирайте предпазителя на отрезния диск (13) само когато двигателят е изключен!

Уверете се, че предпазителят на отрезния диск е правилно поставен и закрепен. Това включва използването на подложки, избора на подходящи фланци и спазването на правилния въртящ момент на затягане.

Когато работите в различни позиции, може да се наложи да регулирате предпазителя на отрезния диск (13) по подходящ начин. При това процедирайте по следния начин:

1. Свалете предния капак на ремъка (22), като разхлабете двата винта с вътрешен шестостен (22a) с ключ с вътрешен шестостен 4 mm (37).
2. Разхлабете винта с вътрешен шестостен (27a) с ключ с вътрешен шестостен 5 mm (36).
3. Хванете предпазителя на отрезния диск (13) за дръжката и го издърпайте напред или назад, за да го настроите в желаната позиция.
4. Затегнете отново винтовете с вътрешен шестостен (27a) и поставете капака на предния ремък (22).

Указание:

Настройте предпазителя на отрезния диск така, че остатъците от рязане да се отвеждат далеч от оператора. Това допринася за безопасността на оператора и намалява риска от нараняване от летящи частици.

8.4 Експлоатация на празен ход

⚠ ВНИМАНИЕ

Диамантеният диск за отрезно рязане (16) трябва да спре на празен ход. Редовно проверявайте или коригирайте настройката за празен ход. Ако дискът за отрезно рязане продължава да се върти на празен ход, възложете ремонта на специализиран търговец.

УКАЗАНИЕ

Карбураторът трябва да се настрои, ако диамантеният диск за отрезно рязане (16) се движи на празен ход или двигателят изгасва автоматично при отнемане на газта.

- С лявата ръка хванете здраво предната ръкохватка (1).
- С дясната ръка хванете здраво задната ръкохватка (7). Дланта е върху блокировката на лоста за газта (6), а показалецът задейства лоста за газта (5) (виж Фиг. 9).
- След еднократно задействане на лоста за газта (5) двигателят работи на празен ход.
- Оставете двигателя да се загрее за кратко.

9. Основни указания за работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

9.1 Употреба и боравене

- Преди да започнете работа, проверете състоянието на продукта, по-специално на режещия диск, предпазителя на отрезния диск и гориво-проводите.
- Обслужете продукта внимателно. Проверете дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на продукта. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на продукта. Много злополуки са причинени от лошо поддържани уреди.
- Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти. Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-малко и се водят по-лесно.
- Ако се получи запушване, изключете продукта незабавно. Изчаквайте шлифовъчният диск да спре. Снемете лулата на запалителната свещ и си сложете ръкавици, устойчиви на срязване, за отстраните запушването. Ако шлифовъчният диск трябва да се смене, следвайте описаните в глава „Монтаж“ указания. След отстраняване на запушването и повторния монтаж трябва да се извърши повторно пускане. Ако констатираме вибрации или механичен шум, спрете работа и се свържете с оторизиран сервизен център.
- Възложете поддръжката на продукта на специализиран персонал. Използвайте само препоръчани от производителя оригинални резервни части.
- Започнете да режете бавно и прилагайте равномерен натиск. Избягвайте да натискате продукта прекалено силно.

9.2 Безопасна работа

- Поддържайте продукта в добро експлоатационно състояние, за да предотвратите наранявания.
- След изпускане проверете продукта за значителни повреди или дефекти.
- Винаги работете в безопасна позиция.
- Не работете върху стълба – не на нестабилни места – не на височина над раменете – не с една ръка – риск от злополука!
- Редовно сменяйте работната си позиция. Продължителното използване на продукта може да причини нарушения в кръвообращението на ръцете, причинени от вибрациите. Можете да удължите продължителността на използване с подходящи ръкавици или редовни почивки.

Имайте предвид, че личното предразположение към лошо кръвообращение, ниските външни температури и високите сили на захват по време на работа могат да съкратят продължителността на използване.

- Внимавайте при хлъзгави, мокри или заснежени терени, на склонове, на неравни терени и т.н. – риск от подхлъзване!
- Не работете сами – винаги се намирайте на разстояние от други хора, които могат да ви окажат помощ при спешен случай. Не допускайте други лица в работната зона – спазвайте достатъчно разстояние от други лица, за да се предпазите от шум и изхвърлени части. При носене на защита на слуха се изисква повишено внимание и предпазливост – възприемането на звуци, сигнализиращи за опасност (викове, сигнални тонове и др.), е ограничено.
- Почистете мястото на порязване от чужди тела, като камъни, пирони и др., преди да режете. Чужди предмети могат да бъдат изхвърлени и да причинят наранявания.

9.3 Направляваща количка (Фиг. 11)

Използването на направляващата количка улеснява например извършването на прави и равномерни разрези:

- Възстановяване на щети по пътищата
- Рязане на разширителни фуги

Ако направляващата количка се бута върху предмети, диамантеният диск за отрезно рязане може да се наклони по време на рязане – опасност от счупване!

10. Транспортиране

- Изключете продукта по време на транспортиране и при смяна на мястото по време на работа.
- Никога не пренасяйте и не транспортирайте продукта при работещ двигател или отрезен диск!
- Носете продукта само за предната ръкохватка (1). Отрезният диск трябва да сочи назад. Не влизайте в контакт с шумозаглушителя (25) (опасност от изгаряне).
- При транспортиране на дълги разстояния използвайте ръчна количка или количка.
- Когато транспортирате продукта в превозно средство, уверете се, че той е поставен на сигурно място, така че да не може да изтече гориво.
- Демонтирайте отрезния диск, когато го транспортирате в превозното средство.

11. Почистване и поддръжка

Необходим инструмент:

- Ключ с вътрешен шестостен 4 mm (37)
- Ключ за запалителна свещ (32)

- Вилкообразен ключ SW10 (34)
- Вилкообразен ключ SW 13*

* = не са включени задължително в обема на доставката!

Всички инструкции относно поддръжката и почистването трябва да се изпълняват редовно или ежедневно и преди всяко пускане в експлоатация. Неправилната поддръжка може да доведе до сериозни материални щети или телесни повреди. Ако потребителят не може да извърши тази работа сам, трябва да се обърне към специализиран търговец.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Преди почистване винаги изключвайте продукта и издърпайте лулата на запалителната свещ (30). (вижте глава 12.3).

Указание

Продуктът трябва да се почиства старателно след всяка употреба.

Извършвайте дейностите по почистване и поддръжка само до степента, посочена в това ръководство за експлоатация. По нататъшните работи трябва да се извършват от специалисти.

Поддръжката трябва да се извършва редовно.

11.1 Почистване на блока на двигателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от изгаряне!

Не докосвайте горещите шумозаглушители, цилиндри или охлаждащи ребра.

- Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Продушайте със състен въздух при ниско налягане.
- Почиствайте продукта редовно с влажна кърпа и малко мек препарат за измиване. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта.

11.2 Почистване на въздушния филтър (40) и пенофилтъра (40a) (Фиг. 16, 17)

Замърсеният въздушен филтър намалява мощността на двигателя поради недостатъчно подаване на въздух към карбуратора.

Следователно редовните проверки са от съществено значение. Въздушният филтър (40) и пенофилтърът (40a) трябва да се проверяват редовно и да се почистват, ако е необходимо.

При силно запрашен въздух въздушният филтър (40) трябва да се сменя по-често. При това процедирайте по следния начин:

1. Развийте винта с вътрешен шестостен с ключ с вътрешен шестостен 4 mm.
2. Свалете предния капак на въздушния филтър (2).
3. Извадете пенофилтъра (40a).
4. Развийте четирите винта с вътрешен шестостен с ключ с вътрешен шестостен 4 mm (37).
5. Извадете въздушния филтър (40).
6. Почистете пенофилтъра (40a) под течаща вода и въздушния филтър (40), като го издухате.
7. Оставете пенофилтъра (40a) да изсъхне на въздух.
8. Сглобяването се извършва в обратна последователност.

ВНИМАНИЕ

Никога не почиствайте въздушния филтър (40) и пенофилтъра (40a) с бензин или горими разтворители.

11.3 Поддръжка на запалителната свещ (Фиг. 18)

1. Демонтирайте въздушния филтър (40) и пенофилтъра (40a), както е описано в точка 12.2.
2. Свалете капака на запалителната свещ (31).
3. Снемете лулата на запалителната свещ (30), завъртайки я наляво и надясно и едновременно с това издърпвайки я. Дръжте и дърпайте лулата на запалителната свещ (30) само за щепсела. Никога не дърпайте кабела!
4. Развийте запалителната свещ с приложения ключ за запалителната свещ (32).
5. Сглобяването се извършва в обратна последователност.

Разстояние между електродите = 0,6 – 0,7 mm (разстояние между електродите, между което се генерира запалителна искра). За първи път проверете запалителната свещ след 10 работни часа за замърсяване и я почистете, ако е необходимо, с медна телена четка.

След това обслужвайте запалителната свещ на всеки 50 работни часа.

Указание

Настройките на карбуратора (напр. оборотите на празен ход) могат да се извършват само от квалифицирани специалисти, за да се избегнат повреди на двигателя.

11.4 Обтягане на клиновидния ремък (26) (Фиг. 12, 13)

1. Свалете предния капак на ремъка (22), като разхлабите двата винта с вътрешен шестостен (22a).

2. Развийте винтовете с вътрешен шестостен (29) с вилкообразен ключ SW 10 (34).
3. Завъртете обтегача на ремъка (28) в желаната посока с помощта на вилкообразен ключ SW13, за да увеличите или намалите обтягането на ремъка.
4. Затегнете отново винтовете с вътрешен шестостен (29).

11.5 Смяна на клиновидния ремък (26) (Фиг. 12, 14)

1. Свалете предния капак на ремъка (22), като разхлабите двата винта с вътрешен шестостен (22a).
2. Свалете винтовете с вътрешен шестостен (29) с вилкообразен ключ SW10 (34).
3. Свалете задния капак на ремъка (24), като свалите закрепващите гайки (23) с помощта на вилкообразен ключ SW 13.
4. Демонтирайте задържащата планка (24a), като извадите винта с вътрешен шестостен (24b). За целта използвайте ключ с вътрешен шестостен 4 mm (37).
5. Сменете клиновидния ремък (26).
6. Монтажът се извършва в обратна последователност.

11.6 Смяна на бензиновия филтър (Фиг. 15)

1. Отворете капачката на резервоара за гориво (10) и използвайте телена кука (не е включена в обема на доставката), за да издърпате бензиновия филтър (39) през отвора.
2. Издърпайте бензиновия филтър (39) от горивопровода и го заменете с нов.

11.7 Интервали на поддръжка

Посочените тук данни се отнасят до нормални условия на работа. Посочените интервали съответно трябва да бъдат съкратени при утежнени условия, напр. силно образуване на прах и по-дълги дневни работни часове.

12. Ремонт и поръчка на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

Внимание: Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се на отдела за обслужване на клиенти или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

Връзки и ремонти

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

Ако имате някакви запитвания, моля, посочете следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда
- Данни от типовата табелка на двигателя

Важно указание в случай на ремонт:

При връщане на продукта за ремонт обърнете внимание, че от съображения за безопасност той трябва да се изпрати без масло и гориво на сервизната станция.

12.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

Резервни части / аксесоари	Артикулен №:
Въздушен филтър	5915201001
Пенообразен въздушен филтър	5915201002
Клиновиден ремък	5915201003
Отрезен диск	5915201004
Маркуч за вода, компл.	5915201005

12.2 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Двигателно масло, запалителна свещ, въздушен филтър, горивен филтър, диамантен диск за отрезно рязане, клиновиден ремък

* не са включени задължително в обема на доставката!

13. Съхранение

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място.

Оптималната температура на съхранение е между 5 °C и 30 °C.

Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка.

Покрийте продукта, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за употреба при продукта.

- Демонтирайте диамантения диск за отрезно рязане (вижте глава 8.1).
- Преди да съхранявате продукта за по-дълъг период от време и преди да го изпратите, е необходимо да спазвате глава 12. Винаги изпразвайте резервоара за гориво и пускайте карбуратора празен.
- Бъдете особено внимателни при съхранението на отрезните дискове:
 - Почистете и подсушете добре.
 - Винаги ги съхранявайте в легнало положение.
 - Трябва да се избягват влага, замръзване, пряка слънчева светлина, високи температури и температурни колебания, в противен случай има опасност от счупване и отчупване!

14. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.

Горива и масла

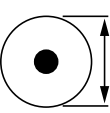
- Преди да изхвърлите уреда, резервоарът за гориво и резервоарът за двигателно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и двигателното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят отделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

15. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не се стартира	Неправилна процедура при стартиране	Следвайте инструкциите за стартиране
Двигателят се стартира, но не достига пълна мощност	Замърсен въздушен филтър	Почистване на въздушния филтър
Двигателят работи неравномерно	Неправилно разстояние между електродите на запалителната свещ	Почистете запалителна свещ и настройте разстоянието между електродите или използвайте нова запалителна свещ
Покрита със сажди или влажна запалителна свещ	Грешна настройка на карбуратора	Възложете настройка на карбуратора и почистете или сменете запалителната свещ, ако е необходимо

Εξήγηση των συμβόλων

	Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
	Προειδοποίηση. Διαβάστε, κατανοήστε και τηρείτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις.
	Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, προστασία ακοής και ένα προστατευτικό κράνος.
	Φοράτε πάντα αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
	Φοράτε πάντα γάντια ασφαλείας και κατά των κραδασμών όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
	Φοράτε πάντα μάσκα προστασίας από σκόνη.
	Φοράτε πάντα εφαρμοστό προστατευτικό ρουχισμό. Ο ρουχισμός που φοράτε δεν επιτρέπεται να σας εμποδίζει. Μη φοράτε ποδιά εργασίας
	Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη, οπότε μην καπνίζετε, κρατάτε απόσταση από γυμνές φλόγες και προσέχετε να μη σας χυθεί καύσιμο.
	Μη χρησιμοποιείτε λειαντικούς τροχούς κοπής που έχουν υποστεί ζημιά. Πραγματοποιείτε τακτικούς ελέγχους για ζημιές.
	Καθοδηγείτε τον λειαντικό τροχό κοπής ίσια μέσα στην τομή και μην τον γέρνετε.
	Μην ασκείτε πλευρική λειαντική δράση. Ασκείτε μόνο λειαντική δράση κοπής!
	Μη χρησιμοποιήσετε λεπίδες πριονιού.
	Προειδοποίηση. Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης.
	Προειδοποίηση. Τα καυσάερια είναι τοξικά, επομένως μην έχετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε μη αεριζόμενους χώρους.

	Προειδοποίηση! Ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών του λειαντικού τροχού κοπής πρέπει να είναι τουλάχιστον ίσος με τον μέγιστο αριθμό στροφών του άξονα του εργαλείου.
	Προειδοποίηση! Κίνδυνος εκτόξευσης σπινθήρων. Κίνδυνος πυρκαγιάς!
	Προειδοποίηση! Κίνδυνος για ανάκρουση (κλώτσημα).
	Προειδοποίηση! Κίνδυνος τραβήγματος προς τα εμπρός και αναρρίχησης στην τομή.
	Προειδοποίηση! Καυτή επιφάνεια - Κίνδυνος εγκαυμάτων!
	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος της συσκευής.
	πατημένο - τσοκ απενεργοποιημένο τραβηγμένο έξω - τσοκ ενεργοποιημένο
	Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης - "ON" Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης - "STOP"
	Φορά περιστροφής του άξονα του εργαλείου.
	Μέγ. διάμετρος λειαντικού δίσκου κοπής.
	Μέγ. αριθμός στροφών άξονα εργαλείου.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σεβλικές οδηγίες.
	Βίδες ρύθμισης για το καρμπρατέρ: L χαμηλός αριθμός στροφών (δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί) H υψηλός αριθμός στροφών (δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί) T αριθμός στροφών ρελαντί

Περιεχόμενα:

Σελίδα:

1. Εισαγωγή	65
2. Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1 - 18)	65
3. Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1).....	65
4. Ενδεδειγμένη χρήση	66
5. Υποδείξεις ασφαλείας	66
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά	71
7. Πριν τη θέση σε λειτουργία	72
8. Θέση σε λειτουργία	74
9. Βασικές υποδείξεις εργασίας	76
10. Μεταφορά.....	77
11. Καθαρισμός και συντήρηση	77
12. Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών	79
13. Αποθήκευση.....	79
14. Απόρριψη και ανακύκλωση	80
15. Αντιμετώπιση προβλημάτων	80
16. Δήλωση συμμόρφωσης	135

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,

σας ευχόμαστε πολλή ευχαρίστηση και καλή επιτυχία κατά την εργασία σας με το νέο προϊόν που αποκτήσατε.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση

Προσέξτε:

Οι οδηγίες χειρισμού αποτελούν μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με το προϊόν με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του προϊόντος.

Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνον όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε με ασφάλεια τις οδηγίες χειρισμού και σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

2. Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1 - 18)

1. Μπροστινή λαβή
2. Μπροστινό κάλυμμα φίλτρου αέρα
3. Ασφάλιση για το κάλυμμα φίλτρου αέρα
4. Πίσω κάλυμμα φίλτρου αέρα
5. Μοχλός γκαζιού
6. Ασφάλιση μοχλού γκαζιού
7. Πίσω λαβή
8. Μοχλός ψυχρής εκκίνησης (τσοκ)
9. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
10. Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου
11. Μηχανισμός σχοινιού εκκίνησης

12. Τροχοί κύλισης
13. Προστατευτικό τροχού κοπής
14. Βίδα σύσφιξης
15. Εξωτερική φλάντζα σύσφιξης
16. Αδαμαντοφόρος λειαντικός τροχός κοπής
17. Ροδέλα για φλάντζα σύσφιξης
18. Εσωτερική φλάντζα
19. Βίδα ρύθμισης νερού
20. Εύκαμπτος σωλήνας νερού
21. Ταχυσύνδεσμος
22. Μπροστινό κάλυμμα ιμάντα
- 22a. Βίδα Άλεν
23. Παξιμάδια στερέωσης για το πίσω κάλυμμα ιμάντα
24. Πίσω κάλυμμα ιμάντα
- 24a. Έλασμα συγκράτησης
- 24b. Βίδα Άλεν
25. Σιγαστήρας
26. Τραπεζοειδής ιμάντας
27. Μπροστινή τροχαλία ιμάντα
- 27a. Βίδα Άλεν
28. Τανυστής ιμάντα
29. Βίδα εξαγωνικής κεφαλής
30. Σύνδεσμος μπουζί
31. Κάλυμμα μπουζί
32. Μπουζόκλειδο
33. Γερμανικό κλειδί νούμερο 16/18
34. Γερμανικό κλειδί νούμερο 10/12
35. Σταυροκατσάβιδο
36. Κλειδί Άλεν 5 mm
37. Κλειδί Άλεν 4 mm
38. Δοχείο ανάμειξης
39. Φίλτρο βενζίνης
40. Φίλτρο αέρα
- 40a. Φίλτρο αφρώδους υλικού

3. Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1)

Θέση	Ποσότητα	Ονομασία
16	1x	Αδαμαντοφόρος λειαντικός τροχός κοπής
20	1x	Εύκαμπτος σωλήνας νερού
21	1x	Ταχυσύνδεσμος σύνδεσης νερού
26	1x	Τραπεζοειδής ιμάντας
32	1x	Μπουζόκλειδο
33	1x	Γερμανικό κλειδί νούμερο 16/18
34	1x	Γερμανικό κλειδί νούμερο 10/12
35	1x	Σταυροκατσάβιδο
36	1x	Κλειδί Άλεν 5 mm
37	1x	Κλειδί Άλεν 4 mm
38	1x	Δοχείο ανάμειξης καυσίμου
39	1x	Φίλτρο βενζίνης
40	1x	Φίλτρο αέρα

41	1x	Πρωτότυπο των οδηγιών χειρισμού
	1x	Τροχός λειαντικής κοπής

4. Ενδεικτική χρήση

Ο βενζινοκίνητος τροχός λειαντικής κοπής χρησιμεύει για κοπή ασφάλτου και σκυροδέματος, ανάλογα με το μέγεθος του μηχανήματος με τον όρο τήρησης όλων των τεχνικών οριακών τιμών και των διατάξεων σχετικά με την ασφάλεια.

Οι αδαμαντοφόροι λειαντικοί τροχοί κοπής ενδείκνυνται για την κοπή των ακόλουθων υλικών:

- Άσφαλτος
- Σκυρόδεμα
- Πέτρα (σκληρή πέτρα)
- Λειαντικό σκυρόδεμα
- Οπτόπλινθος
- Κεραμικοί σωλήνες
- Ελατός χυτοσίδηρος

Μην κόβετε άλλα υλικά - Κίνδυνος ατυχήματος!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμίαντο! Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών, από τα οποία απορρέει κίνδυνος για την υγεία (π.χ. αμίαντος). Ο αμίαντος θεωρείται καρκινογόνος.

Το μηχάνημα δεν ενδείκνυται για την κοπή ξύλου ή ξύλινων αντικειμένων.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όπως προβλέπεται.

Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεικτική. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προερχόμενες από αυτή, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο τροχοί κοπής κατάλληλοι για το προϊόν. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λεπίδες δισκοπρίονου, εργαλεία από σκληρό μέταλλο, εργαλεία διάσωσης, κοπής ξύλου ή άλλα εργαλεία με οδόντωση – Κίνδυνος θανατηφόρων τραυματισμών! Σε αντίθεση με την ομοιόμορφη αφαίρεση σωματιδίων κατά τη χρήση λειαντικών τροχών κοπής, τα δόντια μιας λεπίδας δισκοπρίονου αγκιστρώνονται μέσα στο υλικό κατά την κοπή. Αυτό το χαρακτηριστικό προκαλεί μια επιθετική συμπεριφορά κοπής και μπορεί να προκαλέσει την ανάπτυξη ανεξέλεγκτων, εξαιρετικά επικίνδυνων δυνάμεων αντίδρασης (απτόμη κίνηση προς τα πάνω της συσκευής).

Συστατικό μέρος της ενδεικτικής χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Τα άτομα που χειρίζονται και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτό και να έχουν ενημερωθεί σχετικά με τους πιθανούς κινδύνους. Πέραν αυτού, πρέπει να τηρούνται με απόλυτη ακρίβεια οι ισχύοντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων. Πρέπει να τηρούνται και οι λοιποί κανόνες στους τομείς της ιατρικής εργασίας και της τεχνικής ασφάλειας.

Οι τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

4.1 Μη επιτρεπόμενοι χειριστές:

Δεν επιτρέπεται να χειρίζονται τη συσκευή άτομα τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες χρήσης, παιδιά, νέοι καθώς και άτομα τα οποία βρίσκονται υπό την επήρεια οινόπνευματος, ναρκωτικών ή φαρμάκων.

Εθνικοί κανονισμοί μπορεί να περιορίζουν τη χρήση της συσκευής!

Παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Οι οδηγίες χρήσης περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για το πώς μπορείτε να εργαστείτε με τον βενζινοκίνητο τροχό λειαντικής κοπής με ασφάλεια, τεχνικά σωστά και αποφεύγοντας τους κινδύνους.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Για έναν άμεσα επαπειλούμενο κίνδυνο ο οποίος επιφέρει βαριές σωματικές βλάβες ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για μια πιθανά επικίνδυνη κατάσταση η οποία θα μπορούσε να επιφέρει βαριές σωματικές βλάβες ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Υπόδειξη για μια πιθανά επικίνδυνη κατάσταση η οποία θα μπορούσε να επιφέρει ελαφρείς τραυματισμούς.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη για μια πιθανά επικίνδυνη κατάσταση η οποία θα μπορούσε να επιφέρει υλικές ζημιές.

5.1 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρέπει να είστε πάντα προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε άρρωστοι ή κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς. Αποφεύγετε τις λανθασμένες χρήσεις, χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο όπως προβλέπεται στην ενότητα "Ενδεξιγμένη χρήση".

- Πριν από τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χρήσης της συσκευής σας και λαμβάνετε ιδιαίτερα υπόψη σας τις υποδείξεις ασφαλείας.
- Οι πινακίδες προειδοποιήσεων και υποδείξεων που φέρει η συσκευή παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ακίνδυνη χρήση της.
- Πέραν των υποδείξεων στις οδηγίες χρήσης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι γενικοί κανονισμοί ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων που προβλέπονται από τη νομοθεσία.
- Κρατάτε τις μεμβράνες συσκευασίας μακριά από παιδιά, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ασφυξίας!
- Οι χειριστές με ανεπαρκή πληροφόρηση μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο τον εαυτό τους και άλλα άτομα λόγω ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος έναντι τρίτων.
- Να είστε πολύ προσεκτικοί κατά τον χειρισμό της συσκευής. Να εκτελείτε την εργασία με σύνεση και να προσέχετε ακριβώς τι κάνετε.
- Μην εργάζεστε περισσότερο από 10 λεπτά χωρίς διάλειμμα. Συνιστάται να κάνετε διάλειμμα 10 - 20 λεπτών μεταξύ των περιόδων εργασίας.
- Δανείτε τη συσκευή μόνο σε χρήστες οι οποίοι έχουν εμπειρία στη χρήση της. Επίσης πρέπει να τους παραδίδετε και τις οδηγίες χρήσης.
- Για ορισμένες εργασίες κοπής χρειάζεται ειδική εκπαίδευση και ιδιαίτερες δεξιότητες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
- Ο πρώτος χρήστης πρέπει να αποκτήσει κατάρτιση ώστε να εξοικειωθεί με τις ιδιότητες της συσκευής.
- Σε περίπτωση μη χρήσης της, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται έτσι ώστε να μην τίθεται κανένας σε κίνδυνο. Προστατεύετε την από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση.
- Ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για όλα τα ατυχήματα και τους κινδύνους που προκαλούν ζημιές/βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους.

- Παιδιά, νέοι και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν. Εξαιρέσεις υπάρχουν μόνο για νέους άνω των 16 ετών στο πλαίσιο της εκπαίδευσης υπό την επιτήρηση ειδικευμένου ατόμου.
- Το ηλεκτρικό σύστημα ανάφλεξης της συσκευής παράγει ένα μικρό ηλεκτρομαγνητικό πεδίο. Αν είστε φορέας καρδιακού βηματοδότη ή παρόμοιων εμφυτευμάτων, πριν τη χρήση της συσκευής συμβουλευτείτε τον γιατρό σας, για να αποφεύγετε κινδύνους για την υγεία σας.
- Έχετε υπόψη σας ότι σε περίπτωση μη κανονικής συντήρησης, χρήση μη συμμορφούμενων ανταλλακτικών ή αφαίρεσης ή τροποποίησης των διατάξεων ασφαλείας, μπορεί να προκύψουν ζημιές στη συσκευή και βαριοί τραυματισμοί του ατόμου που εργάζεται με αυτή.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση χιτωνίων συστολής και δακτυλίων άξονα εργαλείου.
- Κατά τη χρήση λειαντικών τροχών κοπής με κοπτική από διαμάντια και/ή νιτρίδιο του βορίου πρέπει πάντα να πραγματοποιείται υγρή κοπή (με τη χρήση νερού), κατά το δυνατόν.
- Για λειαντικούς τροχούς κοπής με συγκολλητό λειαντικό υλικό μη χρησιμοποιείτε νερό, εφόσον αυτό δεν το επιτρέπει ρητά ο κατασκευαστής του λειαντικού τροχού κοπής.
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο λειαντικοί τροχοί κοπής οι οποίοι εκπληρώνουν τα εθνικά ή τοπικά πρότυπα/κανονισμούς, όπως για παράδειγμα EN 13236 ή EN 12413 ή ANSI B7.1.
- Επιλέγετε λειαντικούς τροχούς κοπής σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση τους. Ελέγχετε αν ο λειαντικός τροχός κοπής ενδείκνυται για το εκάστοτε υλικό, ότι ο μέγιστος αριθμός στροφών λειτουργίας του λειαντικού τροχού κοπής δεν είναι μικρότερος από αυτόν του μηχανήματος και ότι ο λειαντικός τροχός κοπής βρίσκεται πάντα εντός των ορίων αντοχής του.
- Ενημερωθείτε για τα υφιστάμενα πρότυπα για τροχούς κοπής και χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τροχούς κοπής οι οποίοι συμμορφώνονται με τα ισχύοντα πρότυπα. Προειδοποιείτε ρητά για πιθανούς κινδύνους οι οποίοι συνδέονται με τη χρήση τροχών κοπής που δεν πληρούν τα πρότυπα.
- Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχουν καύσιμες ουσίες και αέρια και δεν μπορεί να εξασφαλιστεί επαρκής αερισμός.

5.2 Ατομικός εξοπλισμός προστασίας (ΑΕΠ)

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Φοράτε πάντα ατομικό εξοπλισμό προστασίας (ΑΕΠ)!

- Φοράτε προστατευτικό κράνος με προστασία των ματιών ή προστατευτικά γυαλιά και προστασία ακοής.
- Φοράτε εφαρμοστό προστατευτικό ρουχισμό.
- Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Αποφεύγετε να φοράτε φαρδιά ρούχα, που μπορούν να πιαστούν.
- Μη φοράτε κασκόλ, γραβάτα και κοσμήματα!
- Αν έχετε μακριά μαλλιά, χρησιμοποιείτε δίχτυ μαλλιών!
- Σε όλες τις εργασίες φοράτε προστατευτικό κράνος. Αυτό προσφέρει προστασία από πτώσεις αντικειμένων. Ελέγχετε το προστατευτικό κράνος τακτικά για ζημιές. Το αργότερο μετά από 5 χρόνια αυτός πρέπει να αντικαθίσταται. Χρησιμοποιείτε μόνο ελεγμένα προστατευτικά κράνη.
- Για να αποφύγετε τραυματισμούς των ματιών, πρέπει πάντα κατά την εργασία με τη συσκευή να φοράτε προστασία προσώπου και/ή προστατευτικά γυαλιά σύμφωνα με το πρότυπο EN 166.
- Φοράτε πάντα προστασία ακοής. Ο θόρυβος που προκαλείται από τη συσκευή μπορεί να προκαλέσει βλάβες της ακοής.
- Φοράτε πάντα γερά προστατευτικά γάντια από ανθεκτικό υλικό, όπως π.χ. δέρμα.
- Σε περίπτωση δημιουργίας σκόνης φοράτε πάντα μάσκα προστασίας από σκόνη. Κατά τη διάρκεια της εργασίας ενδέχεται να προκύψουν σκόνης, ατμοί και καπνός – Κίνδυνος για την υγεία!

5.3 Αποθήκευση και μεταφορά

- Πριν από κάθε μεταφορά απενεργοποιείτε τη συσκευή, ακόμα και για μικρές αποστάσεις.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς (ακόμα και μέσα σε οχήματα) προστατεύετε το μηχάνημα από ανατροπή, για να αποφύγετε απώλεια καυσίμου, ζημιές ή τραυματισμούς.
- Ποτέ μη μεταφέρετε τη συσκευή με τοποθετημένο τον λειαντικό τροχό κοπής – Κίνδυνος θραύσης!
- Μεταφέρετε τη συσκευή μόνο από την μπροστινή λαβή. Ο λειαντικός τροχός κοπής τότε είναι στραμμένος προς τα πίσω αντίθετα με το σώμα σας (βλ. Εικ. 19).
- Κρατάτε τον καυτό σιγαστήρα μακριά από το σώμα σας. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων!
- Καθαρίστε και συντηρήστε τη συσκευή πριν την αποθήκευση.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ασφαλές και ξηρό μέρος. Προστατεύετε την και από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση.

5.4 Ασφάλεια του περιβάλλοντος

- Εθνικοί και/ή τοπικοί κανονισμοί μπορεί να περιορίζουν χρονικά τη χρήση μηχανοκίνητων συσκευών που παράγουν θόρυβο. Πληροφορηθείτε σχετικά από τις τοπικές σας αρχές.

- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να λειτουργήσει σε εσωτερικούς χώρους ή σε άλλες περιοχές με ανεπαρκή αερισμό. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από τα δηλητηριώδη καυσαέρια/αναθυμιάσεις λαδιού λίπανσης.
- Σε περίπτωση που αισθανθείτε ναυτία, πονοκέφαλο ή διαταραχές της όρασης καθώς και αίσθημα ζάλης, πρέπει να σταματήσετε άμεσα την εργασία. Τα συμπτώματα αυτά μπορεί μεταξύ άλλων να προκαλούνται από πολύ υψηλή συγκέντρωση καυσαερίων. Επίσης, κατά τη διαδικασία της εργασίας ενδέχεται να προκύψουν σκόνης, όπως π.χ. σκόνη από το υλικό, ομίχλη και καπνός. Σε αυτή την περίπτωση μεριμνήστε για καλύτερο αερισμό και φοράτε μια μάσκα προστασίας από σκόνη.
- Διενεργείτε τις εργασίες μόνο με το φως της ημέρας.
- Μην εργάζεστε με δυσμενείς καιρικές συνθήκες, όπως π.χ. βροχή, χιόνι ή άνεμο. Σε αυτή την περίπτωση υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ατυχήματος.
- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και τακτοποιημένη.
- Κρατάτε τα άτομα που δεν έχουν εργασία (ειδικά παιδιά αλλά και τα ζώα) τουλάχιστον 15 m μακριά από την περιοχή εργασίας κατά τη διάρκεια της χρήσης της συσκευής. Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε πριν την έναρξη της εργασίας ότι δεν βρίσκονται στη ζώνη κινδύνου άτομα, ζώα ή περιουσιακά στοιχεία.
- Έχετε έτοιμα μέσα πυρόσβεσης αν εργάζεστε σε εύφλεκτο περιβάλλον, όπως π.χ. σε ξερά χόρτα. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Τακτοποιήστε την περιοχή εργασίας, προσέχετε για εμπόδια, τάφρους και λακκούβες.

5.5 Προσθήκη καυσίμου

- Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη. Κατά τον ανεφοδιασμό κρατάτε απόσταση από γυμνές φλόγες και μην καπνίζετε. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Προσέχετε να μη σας χυθεί βενζίνη. Η βενζίνη δεν επιτρέπεται να καταλήξει στο έδαφος. Για βοήθειά σας χρησιμοποιείτε κατάλληλα υποθέματα.
- Ο εφοδιασμός καυσίμου πρέπει να γίνεται μόνο σε καλά αεριζόμενες περιοχές. Οι ατμοί βενζίνης μπορεί να αναφλεγούν εύκολα ή να εκραγούν.
- Πριν τον εφοδιασμό καυσίμου σβήνεται το κινητήρα και αφήνεται τη συσκευή να κρυώσει. Σε περίπτωση που χυθεί βενζίνη, καθαρίστε άμεσα τα επηρεαζόμενα σημεία. Μην αφήσετε να πέσει καύσιμο στα ρούχα σας, διαφορετικά αλλάξτε ρούχα άμεσα.
- Αποφεύγετε την επαφή της βενζίνης ή λιπαντικών (λαδιού) με το δέρμα και τα μάτια σας.
- Μην εισπνέετε ατμούς βενζίνης/ ατμούς λιπαντικών.
- Προσέχετε για τυχόν διαρροές. Αν διαρρέει βενζίνη, μη θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.

- Ανοίγετε την τάπα ρεζερβουάρ με πολύ προφύλαξη, ώστε να μπορεί να διαφύγει αργά η υπερπίεση που υπάρχει και να μην εκτιναχτεί βενζίνη.
- Το σημείο ανεφοδιασμού με καύσιμο πρέπει να είναι τουλάχιστον 3 m μακριά από το σημείο της επόμενης εκκίνησης της συσκευής.

5.6 Πριν από τη θέση σε λειτουργία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διενεργείτε ελέγχους πάντα πριν από τη θέση σε λειτουργία και με απενεργοποιημένο τον κινητήρα. Ελέγχετε τη συσκευή για λειτουργικά ασφαλή κατάσταση πριν από κάθε χρήση και αφού έχει πέσει στο έδαφος.

Ελέγξτε αν όλα τα κινητά μέρη λειτουργούν άψογα. Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα εργαλεία.

Αναθέτετε σε καταρτισμένο και ειδικευμένο προσωπικό την επισκευή εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση μηχανοκίνητων εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

- Προσέχετε για τυχόν διαρροές. Αν διαρρέει βενζίνη, μη θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Ελέγξτε το μοχλό γκαζιού και την ασφάλιση μοχλού γκαζιού για ευκολία κίνησης. Ο μοχλός γκαζιού πρέπει να επιστρέφει στην αρχική θέση.
- Ελέγξτε την καλή λειτουργία του διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.
- Ελέγξτε τον σύνδεσμο μπουζί, επειδή αν ο σύνδεσμος δεν εφαρμόζει καλά μπορεί να προκύψουν σπινθήρες οι οποίοι να προκαλέσουν ανάφλεξη του εξερχόμενου καυσίμου. Κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Ελέγξτε αν υπάρχει αρκετό καύσιμο στο ρεζερβουάρ.
- Ελέγξτε αν οι λαβές είναι καθαρές, στεγνές και απαλλαγμένες από λάδια και ακαθαρσίες.
- Ελέγξτε τον λειαντικό τροχό κοπής για ζημιές, σταθερή συναρμογή και φορά περιστροφής.
- Ελέγξτε το προστατευτικό για σταθερή συναρμογή.

5.7 Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας

- Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή αν διαπιστώσετε αισθητές μεταβολές στη συμπεριφορά της συσκευής.
- Σε περίπτωση απειλής κινδύνου ή σε περίπτωση ανάγκης απενεργοποιήστε άμεσα τον κινητήρα – θέστε τον διακόπτη διακοπής λειτουργίας στη θέση STOP ή 0.

- Μην αφήνετε τη συσκευή να πέσει και μην τη χτυπάτε πάνω σε εμπόδια. Αν η συσκευή εκτέθηκε σε μη προβλεπόμενη καταπόνηση, ελέγξτε την οπωσδήποτε για τη λειτουργικά ασφαλή της κατάσταση.
- Προσέχετε να λειτουργεί άψογα το ρελαντί. Ο λειαντικός τροχός κοπής δεν επιτρέπεται να περιστρέφεται όταν το εργαλείο λειτουργεί στο ρελαντί. Αν ο λειαντικός τροχός κοπής κινείται στο ρελαντί, παραδώστε το εργαλείο σε ειδικευμένο έμπορο για επισκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο αν πατάτε σε σταθερό, ασφαλές και ομαλό έδαφος. Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος. Το ολισθηρό έδαφος στήριξης ή οι ασταθείς επιφάνειες πατήματος (π.χ. πάνω σε κινητή σκάλα) μπορεί να προκαλέσουν απώλεια της ισορροπίας ή απώλεια του ελέγχου της συσκευής. Φροντίστε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Ποτέ μην εργάζεστε πάνω από το ύψος των ώμων.
- Ποτέ μη διενεργείτε τις εργασίες μόνοι σας. Πρέπει να υπάρχει κάποιος κοντά για περίπτωση ανάγκης.
- Κρατάτε τη συσκευή πάντα με το δεξιό σας χέρι στην πίσω λαβή και το αριστερό σας χέρι στην μπροστινή λαβή (βλ. Εικ. 9). Ακόμα και για αριστερόχειρες! Αν κρατάτε το εργαλείο με αντίστροφη στάση εργασίας, αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμών και αυτό δεν επιτρέπεται.
- Ποτέ μην εργάζεστε με το ένα χέρι. Καθοδηγείτε το μηχάνημα πάντα και με τα δύο χέρια και με σταθερό κράτημα και στις δύο λαβές.
- Προειδοποίηση! Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας το μηχάνημα παράγει καυσαέρια τα οποία περιέχουν υδρογονάνθρακες και βενζόλιο. Κατά την εργασία σε χαμηλά σημεία, τάφρους ή παρόμοια μέρη μεριμνάτε πάντα για επαρκή αερισμό. Θανάσιμος κίνδυνος από δηλητηρίαση.
- Μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια της χρήσης και ούτε κοντά στη συσκευή. Κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Ελέγχετε τη θέση εργασίας για σωληνώσεις ή ηλεκτρικούς αγωγούς.
- Μην αφήνετε τον κινητήρα σε λειτουργία χωρίς επιτήρηση. Πάντα σβήνετέ τον.
- Πριν αφήσετε κάτω τη συσκευή, πάντα σβήνετε τον κινητήρα και περιμένετε να ακινητοποιηθεί πλήρως ο λειαντικός τροχός κοπής.

5.8 Κραδασμοί

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφεύγετε τους κινδύνους από κραδασμούς, π.χ. τον κίνδυνο συνδρόμου λευκών δακτύλων (διαταραχές της αιμάτωσης).

Το σύνδρομο λευκών δαχτύλων είναι μια αγγειακή πάθηση στην οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάχτυλα χεριών και ποδιών μπορούν να υποστούν αιφνίδιους σπασμούς. Στα συμπτώματα ανήκουν τα εξής: Απώλεια αίσθησης αφής, απώλεια ευαισθησίας, μυρμήγκιασμα, φαγούρα, πόνος, αίσθημα αδυναμίας, αλλαγή χρώματος ή κατάστασης του δέρματος. Οι περιοχές που επηρεάζονται δεν τροφοδοτούνται πλέον επαρκώς με αίμα και για το λόγο αυτόν φαίνονται εξαιρετικά ωχρές. Η συχνή χρήση δονητικών ή δονούμενων εργαλείων μπορεί να προκαλέσει βλάβες του νευρικού συστήματος σε άτομα των οποίων η ροή του αίματος είναι υποβαθμισμένη (π.χ. καπνιστές, διαβητικοί).

Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστα συμπτώματα, σταματήστε άμεσα την εργασία και επισκεφθείτε ένα γιατρό. Επομένως συνιστάται σε μακροχρόνιους και τακτικούς χρήστες να παρατηρούν συχνά την κατάσταση των χεριών τους και των δαχτύλων τους.

Επομένως, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις για να μειώσετε τους κινδύνους:

- Διατηρείτε ζεστά το σώμα, και ιδιαίτερα τα χέρια σας, ειδικά όταν είναι κρύος ο καιρός.
- Κάνετε συχνά διαλείμματα και τότε κινείτε τα χέρια σας για να βελτιώσετε την κυκλοφορία του αίματος.
- Περιορίζετε τη χρήση εργαλείων με έντονη δόνηση ή κραδασμούς στη διάρκεια μιας ημέρας και κατανέμετε τη χρήση του σε περισσότερες ημέρες. Δημιουργήστε ένα πρόγραμμα εργασίας το οποίο περιορίζει την καταπόνηση από κραδασμούς.
- Φροντίζετε να υπάρχουν όσο το δυνατόν λιγότεροι κραδασμοί της συσκευής με τακτική συντήρηση και σταθερά τοποθετημένα εξαρτήματα στη συσκευή. Αντικαθιστάτε άμεσα τα εξαρτήματα που έχουν φθαρεί.
- Αλλάζετε συχνά τη θέση εργασίας σας.
- Αν το μηχάνημα χρησιμοποιείται συχνά θα πρέπει να επικοινωνήσετε με το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα και ενδεχομένως να αγοράσετε αξεσουάρ κατά των κραδασμών (ειδικές λαβές).

5.9 Λειτουργίες ασφαλείας του τροχού λειαντικής κοπής (Εικ. 1)

- Η ασφάλιση μοχλού γκαζιού (6) αποτρέπει την αθέλητη επιτάχυνση του κινητήρα. Ο μοχλός γκαζιού μπορεί να πατηθεί μόνο εφόσον έχει πατηθεί η ασφάλιση μοχλού γκαζιού.
- Το προστατευτικό τροχού κοπής (13) προστατεύει τον χρήστη του τροχού λειαντικής κοπής με τον εξής τρόπο:
 - Προστασία από σπινθήρες και θραύσματα: Αποτρέπει να εκτινάσσονται προς την κατεύθυνση του χρήστη, και να προκαλέσουν τραυματισμούς, οι σπινθήρες και τα θραύσματα που παράγονται κατά την κοπή.

- Αποτροπή της επαφής: Χάρη στη σχεδόν πλήρη κάλυψη του τροχού κοπής, αποτρέπει τον κίνδυνο από κατά λάθος επαφή του χρήστη με τον περιστρεφόμενο τροχό, ώστε να αποφεύγονται τραυματισμοί από κόψιμο.
- Προστασία σε περίπτωση ζημιάς: Σε περίπτωση θραύσης του τροχού κοπής, το προστατευτικό τροχού κοπής συγκρατεί τα θραύσματα και προστατεύει τον χρήστη από πιθανούς τραυματισμούς.

5.10 Μέτρα προφύλαξης από ανάκρουση

Κατά την εργασία με τον τροχό λειαντικής κοπής μπορεί να προκύψει επικίνδυνη ανάκρουση ή εμπλοκή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος από ανάκρουση

Κατά την εργασία προσέχετε για ανάκρουση της συσκευής. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού. Σε περίπτωση ανάκρουσης (κλωστήματος) ο τροχός λειαντικής κοπής εκτινάσσεται ξαφνικά και ανεξέλεγκτα προς τον χρήστη.

Ανάκρουση προκύπτει όταν:

- Σφηνώσει ο λειαντικός τροχός κοπής.
- Ο λειαντικός τροχός κοπής χρησιμοποιείται κυρίως στο επάνω τέταρτο.
- Στον λειαντικό τροχό κοπής ασκείται ισχυρή δύναμη πέδησης από την τριβή επαφής.

Ένα συμβάν ανάκρουσης είναι συνέπεια ακατάλληλης ή λανθασμένης χρήσης. Μπορεί να αποτραπεί με κατάλληλα μέτρα προφύλαξης, όπως περιγράφεται παρακάτω:

- Κρατάτε τη συσκευή σταθερά και με τα δύο χέρια, με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα να περιβάλλουν τις λαβές της. Φέρνετε το σώμα και τους βραχίονές σας σε θέση ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε στις δυνάμεις ανάκρουσης. Αν ληφθούν κατάλληλα μέτρα, μπορεί ο χειριστής να υπερνικήσει τις δυνάμεις ανάκρουσης. Ποτέ μην αφήνετε ελεύθερη τη συσκευή.
- Αποφεύγετε μια μη φυσιολογική στάση σώματος και μην εργάζεστε πάνω από το ύψος των ώμων.
- Μην εργάζεστε στο επάνω τέταρτο του λειαντικού τροχού κοπής.
- Εισάγετε τον λειαντικό τροχό κοπής με μεγάλη προφύλαξη μέσα σε μια τομή, μην τον γέρνετε και μην τον χτυπάτε μέσα στην τομή.
- Αποφεύγετε τη δράση ενσφίνωσης, το κομμένο τμήμα δεν επιτρέπεται να ασκεί δύναμη πέδησης στον λειαντικό τροχό κοπής.
- Τα αντικείμενα που κόβονται δεν επιτρέπεται να σχηματίζουν γέφυρα, και πρέπει πάντα να είναι ασφαλισμένα από ολίσθηση, αθέλητη κύλιση και ταλαντώσεις.
- Πάντα προσέχετε την υποστήριξη και το έδαφος στήριξης. (Υλικό που θρυμματίζεται)

- Όταν χρησιμοποιείτε αδαμαντοφόρους λειαντικούς τροχούς κοπής, εργάζεστε πάντα με την υγρή μέθοδο. (Σύνδεση νερού)

5.11 Μέτρα προφύλαξης για προστασία από παράσυρση προς τα εμπρός (Εικ. 20-22)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος από παράσυρση προς τα εμπρός.

Η συσκευή τείνει να τραβά προς τα εμπρός από τον χρήστη όταν ο λειαντικός τροχός κοπής έρθει σε επαφή από το επάνω μέρος με το αντικείμενο που πρόκειται να κοπεί.

- Καθοδηγείτε τον λειαντικό τροχό κοπής ίσια μέσα στην τομή, μην τον γέρνετε.
- Μην ασκείτε πλευρική λειαντική δράση.
- Μην εργάζεστε πολύ σκυμμένοι προς τα εμπρός και ποτέ πάνω από τον λειαντικό τροχό κοπής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για λειαντική κοπή.
- Πρώτα καθορίστε την κατεύθυνση κοπής και μετά εργαστείτε, ποτέ μην αλλάζετε την κατεύθυνση κοπής κατά τη διάρκεια της λειαντικής δράσης.
- Στο τέλος της κοπής η συσκευή δεν στηρίζεται πλέον από τον λειαντικό τροχό κοπής. Αντισταθμίστε τη δύναμη που ασκείται από το βάρος. Προσοχή για απώλεια ελέγχου.
- Ελευθερώστε τη διαδρομή μπροστά από τα ράουλα καθοδήγησης. Τα εμπόδια μπορούν να προσεγγίσουν σφόνδυλο του λειαντικού τροχού κοπής.

5.12 Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

Η επαφή με τον περιστρεφόμενο λειαντικό τροχό κοπής μπορεί να έχει ως συνέπεια θανάσιμους τραυματισμούς.

Ποτέ μην πιάνετε με τα χέρια σας τον κινούμενο λειαντικό τροχό κοπής.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ!

Ο λειαντικός τροχός κοπής και το σύστημα καυσαερίων θερμαίνονται κατά τη λειτουργία.

5.13 Λειαντικοί τροχοί κοπής

Έγκριση και καταλληλότητα:

Χρησιμοποιείτε μόνο λειαντικούς τροχούς κοπής οι οποίοι είναι εγκεκριμένοι για κοπή με συσκευή χειρός και είναι ενδεδειγμένοι για το εκάστοτε υλικό. Προσέξτε τη σήμανση και προτιμάτε την υγρή μέθοδο κοπής.

Προειδοποίηση: Η χρήση ενός τροχού κοπής ο οποίος δεν έχει προβλεφθεί για χειροκίνητα καθοδηγούμενα μηχανήματα μπορεί να έχει βαριές συνέπειες και συνεπάγεται σημαντικούς κινδύνους για την ασφάλεια.

Διαστάσεις και σχήμα:

Η εξωτερική διάμετρος του τροχού και η διάμετρος της οπής για τον άξονα πρέπει να είναι συμβατά με τα χαρακτηριστικά του προϊόντος. Αν υποστεί ζημιά η οπή άξονα, ο τροχός αχρηστεύεται.

Απαιτήσεις για τον αριθμό στροφών:

Ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών του λειαντικού τροχού κοπής πρέπει να είναι τουλάχιστον ίσος με τον μέγιστο αριθμό στροφών του προϊόντος.

Έλεγχος πριν τη χρήση:

Ελέγχετε τους χρησιμοποιημένους τροχούς για ρωγμές, σημεία θραύσης, φθορά, ζημιές από υπερθέρμανση ή άλλες ζημιές. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται τροχοί που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν γενικά υποβαθμιστεί.

Αποφυγή κινδύνων:

Αντικαθιστάτε άμεσα τους αδαμαντοφόρους λειαντικούς τροχούς κοπής που κινούνται εκτός ζυγοστάθμισης και έκκεντρα, επειδή αυτοί μπορούν να προκαλέσουν συμβάντα ανάκρουσης και ατυχήματα. Μη χρησιμοποιείτε τροχούς που έχουν πέσει κάτω ή τροχούς ρητίνης που έχουν λήξει.

Κατά τον χειρισμό τροχών ρητίνης πρέπει να έχετε υπόψη σας τα εξής:

- Αποφεύγετε την υγρασία: Η πρόσληψη υγρασίας έχει ως συνέπεια την έλλειψη ζυγοστάθμισης και θραύση του τροχού.
- Όχι ψύξη με υγρό: Μην ψύχετε με νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Αποθήκευση: Παρέχετε προστασία από υψηλή υγρασία και βροχή.
- Προσέχετε τη διάρκεια ζωής: Να χρησιμοποιούνται μόνο έως την ημερομηνία λήξης που είναι εντυπωμένη πάνω στον δακτύλιο.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Βάρος με κενά ρεζερβουάρ,
χωρίς λειαντικό τροχό κοπής 11,5 kg
Βάρος με κενά ρεζερβουάρ,
με λειαντικό τροχό κοπής περ. 13,1 kg
Ωφέλιμο βάθος κοπής 120 mm

Λειαντικός τροχός κοπής:

Μέγ. εξωτερική διάμετρος 350 mm
Διάμετρος οπής υποδοχής 25,4 mm
Μέγ. ταχύτητα κοπής 87,9 m/s
Μέγ. αριθμός στροφών
λειαντικού τροχού κοπής 5500 min⁻¹
Ελάχιστη εξωτερική διάμετρος φλάντζας 98 mm
Διάμετρος άξονα 25,4 mm
Μέγ. αριθμός στροφών άξονα 4700 min⁻¹
Ροπή σύσφιξης 28,6 Nm

Κινητήρας

Κινητήρας..... Μονοκύλινδρος 2χρονος
Ψύξη κινητήρα Αερόψυκτος
Κυβισμός..... 65 cm³
Ρεζερβουάρ καυσίμου περ. 550 cm³ (0,55 l)
Επιτρεπόμενο καύσιμο ROZ 95, ROZ 98
Επιτρεπόμενο λάδι
δύχρονων κινητήρων ISO-L-EGD, JASO FD
Αναλογία ανάμειξης καυσίμου-λαδιού 40:1
Μέγ. ονομαστική ισχύς κινητήρα
κατά ISO 7293..... 2,9 kW
Αριθμός στροφών χωρίς
φορτίο n₀ 3000 ± 200 min⁻¹
Ονομαστικός αριθμός
στροφών n_{μέγ.} κατά ISO 7293 9500 min⁻¹
Μπουζί L7RTC
Βαθμίδα εκπομπών V
Τιμή εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα
προσδιορισμένη με μια διαδικασία
έγκρισης τύπου EE (CO₂): 908,4 g/kWh

Θόρυβος

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{p(A)} κατά
EN ISO 19432-1:2020 Παράρτημα B 92,4 dB
Αβεβαιότητα K_{p(A)} 3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{w(A)} EN ISO 19432-1:2020
Παράρτημα B 111 dB
Αβεβαιότητα K_{w(A)} 3 dB

Στοιχεία σχετικά με την εκπομπή θορύβου σύμφωνα με τη νομοθεσία ασφαλείας προϊόντων (ProdSG) της Γερμανίας ή την Οδηγία ΕΚ περί μηχανημάτων: Η στάθμη ηχητικής πίεσης στον χώρο εργασίας μπορεί να υπερβαίνει τα 80 dB.

Στην περίπτωση αυτή απαιτούνται για τον χειριστή μέτρα προστασίας από τον θόρυβο (π.χ. χρήση εξοπλισμού προστασίας ακοής που είναι ενδεδειγμένος και προβλεπόμενος για τον σκοπό αυτό, καθώς και η τήρηση συχνών διαλειμμάτων από την εργασία).

Προειδοποίηση:

Προσέχετε τους κινδύνους από την επιβάρυνση από τον θόρυβο και λαμβάνετε μέτρα για την ελαχιστοποίηση αυτών των κινδύνων. Κατόπιν ζήτησης πραγματοποιείται μια οκταβική (φασματική) ανάλυση, που επιτρέπει την επιλογή των κατάλληλων μέτρων για προστασία ακοής.

Κραδασμοί

Τιμή κραδασμών στο πίσω άκρο Λαβή κατά
EN ISO 19432-1:2020 Παράρτημα C..... 9,822 m/s²
Τιμή κραδασμών στο μπροστινό άκρο Λαβή κατά
EN ISO 19432-1:2020 Παράρτημα C..... 9,822 m/s²
Αβεβαιότητα K..... 1,5 m/s²

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε εργασίες σχετικά μεγάλης διάρκειας μπορεί λόγω κραδασμών στα χέρια του χειριστή, να προκληθούν κυκλοφορικές διαταραχές (σύνδρομο λευκών δακτύλων).

Το σύνδρομο λευκών δακτύλων είναι μια αγγειακή πάθηση στην οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάκτυλα χεριών και ποδιών μπορούν να υποστούν αιφνίδιους σπασμούς. Οι περιοχές που επηρεάζονται δεν τροφοδοτούνται πλέον επαρκώς με αίμα και για το λόγο αυτόν φαίνονται εξαιρετικά ωχρές. Η συχνή χρήση δονούμενων προϊόντων μπορεί να προκαλέσει βλάβες του νευρικού συστήματος σε συστήματα των οποίων η ροή του αίματος είναι υποβαθμισμένη (π.χ. καπνιστές, διαβητικοί).

Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστα συμπτώματα, σταματήστε άμεσα την εργασία και επισκεφθείτε ένα γιατρό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η τιμή εκπομπών κραδασμών στην πράξη κατά τη διάρκεια της χρήσης του μηχανήματος μπορεί να αποκλίνει από τις τιμές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης ή από αυτές που δηλώνει ο κατασκευαστής. Αυτό μπορεί να οφείλεται στους εξής παράγοντες, οι οποίοι πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πριν από κάθε χρήση ή κατά τη διάρκεια της χρήσης:

- Το μηχάνημα χρησιμοποιείται σωστά.
- Είναι σωστός ο τύπος κοπής του υλικού και/ή ο τρόπος επεξεργασίας του.
- Η κατάσταση χρήσης του μηχανήματος είναι καλή.
- Κατάσταση ακονίσματος του εργαλείου κοπής ή σωστό εργαλείο κοπής.
- Οι λαβές κρατήματος και τυχόν προαιρετικές λαβές κατά των κραδασμών έχουν εγκατασταθεί και έχουν στερεωθεί καλά στον κορμό του μηχανήματος.

7. Πριν τη θέση σε λειτουργία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τις ασφάλειες συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Γερμανικό κλειδί νούμερο 16/18 (33)
- Σταυροκατσάβιδο (35)

7.1 Εγκατάσταση του αδαμαντοφόρου λειαντικού τροχού κοπής (16) (Εικ. 2 - 3)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Διενεργείτε τη συναρμολόγηση πάντα με απενεργοποιημένο τον κινητήρα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν αγγίζετε τον αδαμαντοφόρο λειαντικό τροχό κοπής (16).

1. Ξεβιδώστε τη βίδα σύσφιξης (14) με το γερμανικό κλειδί νούμερο 16/18 (33).
2. Αφαιρέστε τη ροδέλα (17) και τη φλάντζα σύσφιξης (15).
3. Καθαρίστε την εσωτερική φλάντζα (18), τη φλάντζα σύσφιξης (15) και τον αδαμαντοφόρο λειαντικό τροχό κοπής (16) από ακαθαρσίες χρησιμοποιώντας ένα καθαρό πανί.
4. Ελέγχετε κάθε λειαντικό τροχό κοπής για ζημιές, όπως ρωγμές, σημεία θραύσης ή αλλοιώσεις χρωματισμού.
5. Τοποθετήστε τον αδαμαντοφόρο λειαντικό τροχό κοπής (16) κεντραρισμένο πάνω στην εσωτερική φλάντζα (18). Προσέχετε τη φορά περιστροφής! (Εικ. 2)
6. Τοποθετήστε τη φλάντζα σύσφιξης (15), τη ροδέλα (17) και τη βίδα σύσφιξης (14) με την εικονιζόμενη σειρά και κατεύθυνση. (Εικ. 2)
7. Περάστε το κατσαβίδι (35) στην οπή του μπροστινού καλύμματος ιμάντα (22) ακινητοποιώντας έτσι τον άξονα του εργαλείου.
8. Κατόπιν σφίξτε τη βίδα σύσφιξης (14) με το γερμανικό κλειδί νούμερο 16/18 (33). Ροπή σύσφιξης περίπου 28,6 Nm.
9. Αφαιρέστε το κατσαβίδι (35) από το μπροστινό κάλυμμα ιμάντα (22).
10. Ελέγξτε την αξονική και ακτινική εκκεντρότητα και τη σταθερή έδραση του αδαμαντοφόρου λειαντικού τροχού κοπής (16).

7.2 Εγκατάσταση, σύνδεση και ρύθμιση του συστήματος ψύξης με νερό (Εικ. 4)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι αδαμαντοφόροι λειαντικοί τροχοί κοπής επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά με την υγρή μέθοδο κοπής.

1. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα νερού (20) μέσω του βιδωτού συνδέσμου με το σύστημα ψύξης με νερό στο προστατευτικό τροχό κοπής (13).

2. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα νερού (20) με τη βοήθεια του ταχυσυνδέσμου (21) με την παροχή νερού.
3. Ρυθμίστε την ποσότητα νερού χρησιμοποιώντας τις βίδες ρύθμισης νερού (19) και στις δύο πλευρές του προϊόντος.
 - Περιστροφή προς τα δεξιά: μείωση της ποσότητας νερού (-)
 - Περιστροφή προς τα αριστερά: αύξηση της ποσότητας νερού (+)
4. Προσέξτε η ποσότητα του νερού να είναι τουλάχιστον 0,6 l/min.

7.3 Ανάμειξη καυσίμου

Ο κινητήρας πρέπει να λειτουργεί με μείγμα καυσίμου από βενζίνη και λάδι δίχρονων κινητήρων.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφεύγετε την άμεση επαφή του δέρματος με καύσιμο και την εισπνοή ατμών καυσίμου.

Χρησιμοποιείτε μόνο μείγμα που αποτελείται από αμόλυβδη βενζίνη (ελάχ. αρ. οκτανίων 95) και ειδικό λάδι 2χρονων κινητήρων (JASO FD/ISO - L - EGD). Αναμιγνύετε το μείγμα καυσίμου σύμφωνα με τον πίνακα ανάμειξης καυσίμου.

Προσθέτετε την εκάστοτε σωστή ποσότητα καυσίμου και λαδιού 2χρονων κινητήρων στο παρεχόμενο δοχείο ανάμειξης (38) (βλ. "Πίνακας ανάμειξης καυσίμου"). Κατόπιν ανακινείτε καλά το δοχείο ανάμειξης (38).

7.3.1 Πίνακας ανάμειξης καυσίμου

Διαδικασία ανάμειξης: 40 μέρη βενζίνη προς 1 μέρος λαδιού

Βενζίνη Λάδι 2χρονων κινητήρων 0,5 λίτρο 12,5 ml

7.4 Προσθήκη καυσίμου (Εικ. 5)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσθέτετε το καύσιμο μόνο αφού έχει απενεργοποιηθεί και κρυώσει ο κινητήρας. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!

Εφοδιάζετε με καύσιμο μόνο σε καλά αεριζόμενο περιβάλλον και σε απόσταση τουλάχιστον 3 m από τη θέση εργασίας.

Μην καπνίζετε.

1. Καθαρίζετε πάντα την περιοχή γύρω από την τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου (10) πριν την προσθήκη καυσίμου, ώστε να μην πέσουν ακαθαρσίες μέσα στο ρεζερβουάρ καυσίμου. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
2. Τοποθετήστε το προϊόν στο πλάι του, ώστε η τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου (10) να είναι στραμμένη προς τα πάνω.

3. Περιστρέψτε την τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου (10) αριστερόστροφα και ανοίξτε την. Η τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου (10) συνδέεται με μια ασφάλιση μέσα στο ρεζερβουάρ καυσίμου και έτσι δεν μπορεί να πέσει κάτω.
4. Προσθέστε το μείγμα καυσίμου στο ρεζερβουάρ καυσίμου. Κατά τον ανεφοδιασμό με καύσιμο μη σας χύνεται καύσιμο και μη γεμίζετε τελείως το ρεζερβουάρ καυσίμου.
5. Σκουπίζετε αμέσως το καύσιμο που τυχόν χυθεί.
6. Περιστρέψτε την τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου (10) δεξιόστροφα, για να τη σφραγίσετε.

7.5 Αποστράγγιση του καυσίμου

Εκκενώνετε το ρεζερβουάρ καυσίμου μόνο σε ανοικτό χώρο ή σε καλά αεριζόμενους χώρους. Προσέχετε να μην εισχωρήσει καύσιμο στο έδαφος (προστασία του περιβάλλοντος). Χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο υπόθεμα.

1. Κρατάτε πάντα ένα δοχείο συλλογής κάτω από το ρεζερβουάρ καυσίμου.
2. Ξεβιδώστε την τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου (10) και αφαιρέστε την.
3. Αφήστε να εκρεύσει πλήρως το μείγμα βενζίνης/λαδιού.
4. Βιδώστε πάλι την τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου (10) και σφίξτε την με το χέρι.

8. Θέση σε λειτουργία

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Λαμβάνετε υπόψη σας τις νομικές διατάξεις σχετικά με την προστασία από θόρυβο.

⚠ Προσοχή!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

Ποτέ μην εργάζεστε χωρίς σωστά εγκατεστημένο προστατευτικό τροχού κοπής!

Υποδείξεις εργασίας

Πριν την έναρξη της εργασίας εξοικειωθείτε με τον χειρισμό του βενζινοκίνητου τροχού λειαντικής κοπής.

Υπόδειξη:

Απαιτείται να ελέγχετε τις εκπομπές σκόνης απευθείας στην πηγή, για την ελαχιστοποίηση των κινδύνων για την υγεία και για την ασφάλεια στο περιβάλλον εργασίας.

Προβλέπεται πριν από κάθε χρήση ή μετά από τυχόν πτώση του προϊόντος να ελέγχετε προσεκτικά το προϊόν για τυχόν ζημιές. Σε περίπτωση που διαπιστωθούν ζημιές, αυτές πρέπει να αποκατασταθούν άμεσα είτε από εσάς είτε από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Ελέγχετε τα εξής σημεία πριν από κάθε θέση σε λειτουργία του προϊόντος:

- Πριν την έναρξη της εργασίας ελέγξτε την περιοχή εργασίας για τυχόν κινδύνους (καλώδια ρεύματος, εύφλεκτα υλικά). Σημάνετε με σαφήνεια την περιοχή εργασίας (π.χ. τοποθετήστε προειδοποιητικές πινακίδες ή μέσα απομόνωσης της περιοχής).
- Σωστή έδραση και φορά περιστροφής του λειαντικού τροχού κοπής
- Ελέγξτε τον αδαμαντοφόρο λειαντικό τροχό κοπής για ζημιές
- Λειτουργία του συμπλέκτη (δεν υπάρχει κίνηση του λειαντικού τροχού κοπής στο ρελαντί)
- Λειτουργία του διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
- Στεγανότητα του συστήματος καυσίμου
- άψογη κατάσταση και πληρότητα των προστατευτικών διατάξεων και της διάταξης κοπής
- σταθερή συναρμογή όλων των βιδωτών συνδέσεων
- Ευκολία κίνησης όλων των κινητών μερών

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το προϊόν δεν διαθέτει κλείδωμα γκαζιού εκκίνησης.

Κοπή μετάλλων

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Φοράτε προστασία αναπνοής σύμφωνα με τους κανονισμούς!

Η κοπή υλικών τα οποία μπορεί να απελευθερώσουν δηλητηριώδη αέρια, επιτρέπεται μόνο μετά από δήλωση και υπό την εποπτεία των αρμόδιων αρχών ή του επιφορτισμένου ατόμου.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

Τα μέταλλα θερμαίνονται και λιώνουν στο σημείο επαφής λόγω της ταχείας περιστροφής του τροχού κοπής. Στρίψτε το προστατευτικό τροχού κοπής όσο το δυνατόν προς τα κάτω, για να εκτρέπει την εκτίναξη σπινθήρων όσο το δυνατόν προς τα εμπρός, μακριά από τον χειριστή (αυξημένος κίνδυνος πυρκαγιάς!).

- Καθορίστε και επισημάνετε τους αρμούς κοπής και φέρτε τον τροχό κοπής σε επαφή με το υλικό με μεσαίο αριθμό στροφών, και μόνον αφού έχει δημιουργηθεί μια αρχική αυλάκωση καθοδήγησης συνεχίστε την κοπή με τέρμα γκάζι και αυξημένη πίεση.
- Εκτελείτε την κοπή μόνο ευθεία και κάθετα και μη γέρνετε το εργαλείο, διαφορετικά ο τροχός μπορεί να σπάσει.

- Ο καλύτερος τρόπος να επιτύχετε μια ασφαλή και ομαλή κοπή είναι με τράβηγμα ή κίνηση πέρα-δω-θε του προϊόντος. Μη σπρώχνετε τον τροχό κοπής μέσα στο υλικό.
- Το καλύτερο είναι να κόβετε τις μασίφ στρογγυλές ράβδους σε βήματα.
- Οι λεπτοί σωλήνες μπορούν να κοπούν απλά με μία κοπή βύθισης.
- Μεταχειρίζεστε τους σωλήνες μεγάλης διαμέτρου όπως και τις μασίφ ράβδους. Για την αποφυγή σφηνώματος μέσα στο υλικό και για καλύτερο έλεγχο της διαδικασίας κοπής, μην αφήνετε τον τροχό κοπής να βυθίζεται πολύ βαθιά μέσα στο υλικό. Πάντα κόβετε περιφερειακά και σε μικρό βάθος.
- Οι φθαρμένοι τροχοί κοπής με μικρή διάμετρο έχουν μικρότερη ταχύτητα στην περίμετρό τους με τον ίδιο αριθμό στροφών και επομένως δεν επιτυγχάνουν εξ ίσου καλά αποτελέσματα κοπής.
- Κόβετε σε βήματα τις δοκούς διπλού T ή τις γωνίες.
- Οι χαλύβδινες λωρίδες ή πλάκες κόβονται όπως οι σωλήνες: με μικρού βάθους κοπή έλξης και χρήση μεγάλου μήκους επιφάνεια κοπής.
- Υλικό που βρίσκεται υπό μηχανική τάση (υλικό που υποστηρίζεται ή εντοιχισμένο) πρώτα δημιουργήστε μια μικρού βάθους τομή στην πλευρά πίεσης και κατόπιν ολοκληρώστε τη διαμπερή κοπή από την πλευρά έλξης, ώστε να μη σφηνώσει ο τροχός κοπής. Ασφαλίζεται το υλικό που αποκόπτεται ώστε να μην πέφτει!

8.1 Εκκίνηση του κινητήρα (Εικ. 6 - 9)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν την εκκίνηση του κινητήρα απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 μέτρα από το σημείο ανεφοδιασμού. (Εικ. 6)

Τραβάτε τον μηχανισμό σχοινιού εκκίνησης (11) πάντα ίσια έξω. Κρατάτε σταθερά τη λαβή του μηχανισμού σχοινιού εκκίνησης (11) όταν τραβιέται πάλι μέσα ο μηχανισμός σχοινιού εκκίνησης (11). Μην αφήνετε ποτέ τον μηχανισμό σχοινιού εκκίνησης (11) να επιστρέφει ανεξέλεγκτα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το προϊόν δεν διαθέτει κλείδωμα γκαζιού εκκίνησης.

- Επομένως, απενεργοποιείτε έναν τραβηγμένο μοχλό ψυχρής εκκίνησης (8) (τσοκ) (8) μόνο μέσω της ασφάλισης μοχλού γκαζιού (6) και του μοχλού γκαζιού (5).
- Ο μοχλός ψυχρής εκκίνησης (τσοκ) (8) τότε μεταβαίνει αυτόματα στη θέση λειτουργίας "Θερμή εκκίνηση".
- Μη σπρώχνετε απλά τον τραβηγμένο μοχλό ψυχρής εκκίνησης (8) (τσοκ) (8) με το χέρι πάλι στη θέση Θερμή εκκίνηση, διαφορετικά θα μπορούσε ο κινητήρας να εκκινήσει με αυξημένες στροφές ρελαντί.

Εκκίνηση με κρύο κινητήρα

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ποτέ μην αφήνετε τον μηχανισμό σχοινιού εκκίνησης (11) να τινάζεται απότομα πίσω στη θέση του. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιές.

- Αποθέστε το εργαλείο τροχού λειαντικής κοπής πάνω σε μια σταθερή και ομαλή επιφάνεια στήριξης.
- Θέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (9) στη θέση "I".
- Τραβήξτε έξω τον μοχλό ψυχρής εκκίνησης (τσοκ) (8) (8).
- Περάστε τη μύτη του παπουτσιού σας μέσα στην πίσω λαβή (7) (βλ. Εικ. 8).
- Κρατήστε το εργαλείο τροχού λειαντικής κοπής σταθερά από την μπροστινή λαβή (1) και τραβήξτε τον μηχανισμό σχοινιού εκκίνησης (11) αργά έως ότου αισθανθείτε την πρώτη αντίσταση.
- Τραβήξτε γρήγορα τον μηχανισμό σχοινιού εκκίνησης (11), μέχρι να ξεκινήσει ο κινητήρας. Αν δεν τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας, επαναλάβετε τη διαδικασία. Όσο είναι τραβηγμένος έξω ο μοχλός ψυχρής εκκίνησης (τσοκ) (8) (8), ο κινητήρας τίθεται σε λειτουργία μόνο για λίγο και μετά σβήνει πάλι.
- Μόλις σβήσει ο κινητήρας, πατήστε την ασφάλιση μοχλού γκαζιού (6) και τον μοχλό γκαζιού (5) μαζί. Ο μοχλός ψυχρής εκκίνησης (τσοκ) (8) μεταβαίνει αυτόματα στη θέση λειτουργίας "Θερμή εκκίνηση".
- Τώρα τραβήξτε πάλι γρήγορα τον μηχανισμό σχοινιού εκκίνησης (11), μέχρι να ξεκινήσει ο κινητήρας. Αν ο κινητήρας δεν ξεκινά μετά από αρκετές προσπάθειες, διαβάστε το κεφάλαιο "Αντιμετώπιση προβλημάτων".

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αν επικρατούν υψηλές εξωτερικές θερμοκρασίες, μπορεί να χρειαστεί εκκίνηση χωρίς τσοκ (8) ακόμα και με κρύο κινητήρα!

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

Αν πατηθεί ο μοχλός γκαζιού (5) μαζί με την ασφάλιση μοχλού γκαζιού (6) αυξάνεται ο αριθμός στροφών του κινητήρα και ο λειαντικός τροχός κοπής (16) αρχίζει να περιστρέφεται.

Εκκίνηση με ζεστό κινητήρα

(Το προϊόν έχει ακινητοποιηθεί για λιγότερο από 15–20 λεπτά.)

- Αποθέστε το εργαλείο τροχού λειαντικής κοπής πάνω σε μια σταθερή και ομαλή επιφάνεια στήριξης.
- Θέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (9) στη θέση "I".
- Περάστε τη μύτη του παπουτσιού σας μέσα στην πίσω λαβή (7) (βλ. Εικ. 8).

- Κρατήστε το εργαλείο τροχού λειαντικής κοπής σταθερά από την μπροστινή λαβή (1) και τραβήξτε τον μηχανισμό σχοινιού εκκίνησης (11) αργά έως ότου αισθανθείτε την πρώτη αντίσταση.
- Τραβήξτε γρήγορα τον μηχανισμό σχοινιού εκκίνησης (11). Το προϊόν θα πρέπει να τεθεί σε λειτουργία μετά από 1–2 τραβήγματα. Αν το προϊόν δεν ξεκινά ακόμα και μετά από 6 τραβήγματα, επαναλάβετε τη διαδικασία στην ενότητα "Εκκίνηση με κρύο κινητήρα".

Αν ο κινητήρας δεν ξεκινά μετά από αρκετές προσπάθειες, διαβάστε το κεφάλαιο "Αντιμετώπιση προβλημάτων".

8.2 Σβήσιμο του κινητήρα

Ακολουθία βημάτων για απενεργοποίηση ανάγκης

Αν είναι απαραίτητο να σταματήσετε άμεσα τη λειτουργία της συσκευής, θέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (9) στη θέση "0".

Κανονική ακολουθία βημάτων

- Αφήστε ελεύθερο τον μοχλό γκαζιού (5). Ο κινητήρας μεταβαίνει σε αριθμό στροφών ρελαντί.
- Κατόπιν θέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (9) στη θέση "0".
- Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθεί πλήρως ο λειαντικός τροχός κοπής.

8.3 Ρύθμιση του προστατευτικού του τροχού κοπής (13) (Εικ. 10)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ρυθμίζετε το προστατευτικό τροχού κοπής (13) μόνο με απενεργοποιημένο τον κινητήρα!

Διασφαλίζετε ότι το προστατευτικό τροχού κοπής έχει τοποθετηθεί και στερεωθεί σωστά. Αυτό περιλαμβάνει τη χρήση ενδιάμεσων θέσεων, την επιλογή ενδεδειγμένης φλάντζας καθώς και την τήρηση της σωστής ροπή σύσφιξης.

Σε περίπτωση εργασίας σε διαφορετικές θέσεις μπορεί να χρειάζεται να ρυθμίζετε αντίστοιχα το προστατευτικό τροχού κοπής (13). Ακολουθείτε την εξής διαδικασία:

1. Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα ιμάντα (22) ξεβιδώνοντας τις δύο βίδες Άλεν (22a) με το κλειδί Άλεν 4 mm (37).
2. Λασκάρτε τις βίδες Άλεν (27a) με το κλειδί Άλεν 5 mm (36).
3. Κρατήστε σταθερά το προστατευτικό τροχού κοπής (13) από τη λαβή και τραβήξτε το μπροστά και πίσω, για να το τοποθετήσετε στην επιθυμητή θέση.
4. Σφίξτε πάλι καλά τις βίδες Άλεν (27a) και εγκαταστήστε το μπροστινό κάλυμμα ιμάντα (22).

Υπόδειξη:

Ρυθμίστε το προστατευτικό τροχού κοπής έτσι ώστε τα κατάλοιπα κοπής να κατευθύνονται μακριά από τον χειριστή. Αυτό συμβάλλει στην ασφάλεια του χειριστή και μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από εκτινασσόμενα σωματίδια.

8.4 Λειτουργία στο ρελαντί

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Στο ρελαντί πρέπει να είναι ακίνητος ο αδαμαντοφόρος λειαντικός τροχός κοπής (16). Ελέγχετε και/ή διορθώνετε τακτικά τη ρύθμιση ρελαντί. Αν παρά τις ρυθμίσεις εξακολουθεί να περιστρέφεται ο λειαντικός τροχός κοπής στο ρελαντί, παραδώστε το εργαλείο σε ειδικευμένο έμπορο για επισκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αν ο αδαμαντοφόρος λειαντικός τροχός κοπής (16) κινείται στο ρελαντί ή ο κινητήρας σβήνει από μόνος του αν σταματάτε να πατάτε γκάζι, πρέπει να πραγματοποιηθεί μια ρύθμιση καρμπρατέρ.

- Κρατήστε σταθερά την μπροστινή λαβή (1) με το αριστερό χέρι.
- Κρατήστε σταθερά με το δεξιό χέρι την πίσω λαβή (7). Τότε η βάση του αντίχειρα βρίσκεται πάνω στην ασφάλιση μοχλού γκαζιού (6) και ο δείκτης χειρίζεται τον μοχλό γκαζιού (5) (βλ. Εικ. 9).
- Μετά από μια ενεργοποίηση του μοχλού γκαζιού (5) ο κινητήρας λειτουργεί σε αυξημένο ρελαντί.
- Αφήστε τον κινητήρα λίγη ώρα να ζεσταθεί.

9. Βασικές υποδείξεις εργασίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

9.1 Χρήση και μεταχείριση

- Πριν την εκκίνηση, ελέγχετε την κατάσταση του προϊόντος και ιδιαίτερα του τροχού κοπής, του προστατευτικού του τροχού κοπής και των αγωγών καυσίμου.
- Συντηρείτε το προϊόν προσεκτικά. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, και αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του προϊόντος. Πριν τη χρήση του προϊόντος, αναθέτετε σε ειδικευμένο συνεργείο την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά. Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα προϊόντα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφήνωμα και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.

- Σε περίπτωση που προκύψει μπλοκάρισμα, τότε απενεργοποιήστε άμεσα το προϊόν. Περιμένετε να ακινητοποιηθεί πλήρως ο τροχός λείανσης. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί και φορέστε γάντια ανθεκτικά σε κοψίματα, για να αποκαταστήσετε το πρόβλημα με το μπλοκάρισμα. Αν πρέπει να αφαιρεθεί ο τροχός λείανσης, ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο Συναρμολόγηση. Μετά την αποκατάσταση του προβλήματος με το μπλοκάρισμα και την εκ νέου συναρμολόγηση πρέπει να διενεργηθεί μια δοκιμαστική λειτουργία. Εάν τότε διαπιστωθούν κραδασμοί ή μηχανικοί θόρυβοι, σταματήστε την εργασία και απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Αναθέτετε τη συντήρηση του προϊόντος σε προσωπικό που ειδικεύεται σε αυτό. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Ξεκινάτε την κοπή αργά και ασκείτε ομοιόμορφη πίεση. Αποφεύγετε να πιέζετε πολύ δυνατά το προϊόν.

9.2 Ασφάλεια κατά την εργασία

- Διατηρείτε το προϊόν σε καλή κατάσταση χρήσης, για να αποτρέψετε τραυματισμούς.
- Μετά από πτώση του προϊόντος, ελέγξτε το για σημαντικές ζημιές ή βλάβες.
- Εργάζεστε πάντα με ασφαλή στάση σώματος.
- Μην εργάζεστε πάνω σε κινητή σκάλα – ούτε από μη σταθερά σημεία – όχι πάνω από το ύψος των ώμων – όχι με το ένα χέρι – Κίνδυνος ατυχήματος!
- Αλλάζετε συχνά τη θέση εργασίας σας. Μια παρατεταμένη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει διαταραχές της αιμάτωσης στα χέρια λόγω των κραδασμών. Ωστόσο, μπορείτε να παρατείνετε τη διάρκεια χρήσης με κατάλληλα γάντια ή τακτικά διαλείμματα. Έχετε υπόψη σας ότι τυχόν προσωπική προδιάθεση σε κακή αιμάτωση, οι χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες ή αυξημένες δυνάμεις κρατήματος της συσκευής κατά την εργασία μειώνουν τη διάρκεια χρήσης.
- Προσοχή σε ολισθηρά, υγρά, χιονισμένα σημεία, σε εδάφη με κλίση, σε κακοτράχαλα εδάφη κλπ. – Κίνδυνος γλιστρήματος!
- Μην εργάζεστε μόνοι σας – πάντα παραμένετε σε απόσταση τέτοια ώστε να μπορούν να σας ακούσουν άλλα άτομα και να σας προσφέρουν βοήθεια σε περίπτωση ανάγκης. Μην ανέχεστε την παρουσία κανενός άλλου ατόμου στην περιοχή εργασίας – διατηρείτε επαρκή απόσταση από άλλα άτομα, για προστασία από θόρυβο και εκσφενδονιζόμενα θραύσματα. Όταν έχετε φορέσει προστασία ακοής, απαιτείται αυξημένη προσοχή – είναι περιορισμένοι η δυνατότητα να αντιληφθείτε κινδύνους που μπορεί να αναγγέλλονται ηχητικά (φωνές, ηχητικά σήματα κλπ.).

- Πριν τη διαδικασία κοπής καθαρίζετε την περιοχή της κοπής από ξένα σώματα όπως πέτρες, καρφιά κλπ. Τα ξένα σώματα μπορεί να εκσφενδονιστούν με πιθανή συνέπεια τραυματισμούς.

9.3 Φορείο καθοδήγησης (Εικ. 11)

Η χρήση του φορείου καθοδήγησης απλοποιεί την επίτευξη ίσιων και ομοιόμορφων αποτελεσμάτων κοπής, όπως για παράδειγμα:

- επιδιόρθωση ζημιών σε οδόστρωμα
- δημιουργία αρμών διαστολής

Αν το φορείο καθοδήγησης σπρωχτεί για να περάσει πάνω από αντικείμενα, μπορεί ο αδαμαντοφόρος λειαντικός τροχός κοπής να σφηνώσει μέσα στην τομή - Κίνδυνος θραύσης!

10. Μεταφορά

- Απενεργοποιείτε το προϊόν κατά τη μεταφορά και σε περίπτωση αλλαγής θέσης κατά την εργασία.
- Ποτέ μη μετακινείτε ή μεταφέρετε το προϊόν με τον κινητήρα σε λειτουργία ή με τον τροχό κοπής σε κίνηση!
- Μετακινείτε το προϊόν μόνο από την μπροστινή λαβή (1). Ο τροχός κοπής πρέπει να είναι στραμμένος προς τα πίσω. Μην έρθετε σε επαφή με τον σιγαστήρα (25) (κίνδυνος εγκαυμάτων).
- Για μεταφορά σε μεγάλη απόσταση χρησιμοποιείτε ένα καρότσι ή τρόλεϊ μεταφοράς.
- Σε περίπτωση μεταφοράς μέσα σε όχημα προσέχετε για ασφαλή θέση του προϊόντος, ώστε να μην μπορεί να τρέξει έξω καύσιμο.
- Απεγκαθιστάτε τον τροχό κοπής σε περίπτωση μεταφοράς μέσα σε όχημα.

11. Καθαρισμός και συντήρηση

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Κλειδί Άλεν 4 mm (37)
- Μπουζόκλειδο (32)
- Γερμανικό κλειδί νούμερο 10 (34)
- Γερμανικό κλειδί νούμερο 13*

*=δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

Όλες οι οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και τον καθαρισμό πρέπει να διενεργούνται τακτικά ή καθημερινά και πριν από κάθε θέση σε λειτουργία. Η ακατάλληλη συντήρηση μπορεί να έχει σαν συνέπεια βαριές υλικές ζημιές ή σωματικές βλάβες. Αν οι εργασίες αυτές δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν από τον ίδιο τον χρήστη, τότε πρέπει να αναζητηθεί ένα εξειδικευμένο κατάστημα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Πάντα απενεργοποιείτε το προϊόν πριν από εργασίες καθαρισμού και τραβάτε και αποσυνδέετε τον σύνδεσμο μπουζί (30).
(βλ. κεφάλαιο 12.3.).

Υπόδειξη

Μετά από κάθε χρήση, το προϊόν θα πρέπει να καθαρίζεται σχολαστικά.

Εκτελείτε τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης μόνο μέχρι την έκταση που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Περαιτέρω εργασίες πρέπει να εκτελούνται από ειδικευμένο προσωπικό.

Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται τακτικά.

11.1 Καθαρισμός της μονάδας κινητήρα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Μην αγγίζετε τον καυτό σιγαστήρα, κύλινδρο ή πτερύγια ψύξης.

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν απαλλαγμένα από σκόνη και ακαθαρσίες. Επιπλέον φυσήξτε τα με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο απορρυπαντικό. Προσέχετε να μην μπορεί να εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος.

11.2 Καθαρισμός του φίλτρου αέρα (40) και του φίλτρου αφρώδους υλικού (40a) (Εικ. 16, 17)

Τα λερωμένα φίλτρα αέρα μειώνουν την ισχύ κινητήρα, λόγω πολύ μικρής τροφοδοσίας αέρα προς το καρμπυρατέρ.

Επομένως ο τακτικός έλεγχος είναι απολύτως απαραίτητος. Το φίλτρο αέρα (40) και το φίλτρο αφρώδους υλικού (40a) θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά και να καθαρίζονται όταν χρειάζεται.

Σε περίπτωση αέρα με πολύ σκόνη, πρέπει να ελέγχετε πιο συχνά το φίλτρο αέρα (40). Ακολουθείτε την εξής διαδικασία:

1. Ξεβιδώστε τη βίδα Άλεν με ένα κλειδί Άλεν 4 mm.
2. Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα φίλτρου αέρα (2).
3. Αφαιρέστε το φίλτρο αφρώδους υλικού (40a).
4. Ξεβιδώστε τις τέσσερις βίδες Άλεν με τη βοήθεια ενός κλειδιού Άλεν 4 mm (37).
5. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα (40).
6. Καθαρίστε το φίλτρο αφρώδους υλικού (40a) σε τρεχούμενο νερό και φυσήξτε καλά το φίλτρο αέρα (40).

7. Αφήστε το φίλτρο αφρώδους υλικού (40a) να στεγνώσει στον αέρα.
8. Η συναρμολόγηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ποτέ μην καθαρίζετε το φίλτρο αέρα (40) και το φίλτρο αφρώδους υλικού (40a) με βενζίνη ή καύσιμους διαλύτες.

11.3 Συντήρηση του μπουζί (Εικ. 18)

1. Απεγκαταστήστε το φίλτρο αέρα (40), και το φίλτρο αφρώδους υλικού (40a) όπως περιγράφεται στο σημείο 12.2.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα μπουζί (31).
3. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (30) περιστρέφοντας τον προς τα αριστερά και δεξιά και ταυτόχρονα τραβώντας τον. Κρατάτε και τραβάτε τον σύνδεσμο μπουζί (30) αποκλειστικά και μόνο από τον σύνδεσμο. Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο!
4. Ξεβιδώστε το μπουζί με το παρεχόμενο μπουζόκλειδο (32).
5. Η συναρμολόγηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

Διάκενο ηλεκτροδίων μπουζί = 0,6 - 0,7 mm (απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων ανάμεσα στα οποία παράγεται ο σπινθήρας ανάφλεξης). Ελέγξτε το μπουζί για ρύπανση πρώτη φορά μετά από 10 ώρες λειτουργίας και αν χρειάζεται καθαρίστε το με μια βούρτσα με χάλκινες τρίχες.

Κατόπιν συντηρείτε το μπουζί κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

Υπόδειξη

Αναθέτετε τις ρυθμίσεις στο καρμπυρατέρ (π.χ. αριθμός στροφών χωρίς φορτίο) μόνο σε καταρτισμένο ειδικευμένο προσωπικό, για να αποφεύγετε ζημιές στον κινητήρα.

11.4 Συμπληρωματική τάνυση του τραπεζοειδούς ιμάντα (26) (Εικ. 12, 13)

1. Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα ιμάντα (22) ξεβιδώνοντας τις δύο βίδες Άλεν (22a).
2. Λασκάρτε τις βίδες εξαγωνικής κεφαλής (29) με το παρεχόμενο γερμανικό κλειδί νούμερο 10 (34).
3. Περιστρέψτε τον τανυστή ιμάντα (28) στην επιθυμητή κατεύθυνση χρησιμοποιώντας ένα γερμανικό κλειδί νούμερο 13, για να αυξήσετε ή να μειώσετε την τάνυση του ιμάντα.
4. Σφίξτε πάλι τις βίδες εξαγωνικής κεφαλής (29).

11.5 Αλλαγή του τραπεζοειδούς ιμάντα (26) (Εικ. 12-14)

1. Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα ιμάντα (22) ξεβιδώνοντας τις δύο βίδες Άλεν (22a).
2. Αφαιρέστε τις βίδες εξαγωνικής κεφαλής (29) με το παρεχόμενο γερμανικό κλειδί νούμερο 10 (34).

3. Απεγκαταστήστε το πίσω κάλυμμα ιμάντα (24) ξεβιδώνοντας τα δύο παξιμάδια στερέωσης (23) με το γερμανικό κλειδί νούμερο 13.
4. Απεγκαταστήστε το έλασμα συγκράτησης (24a) αφαιρώντας τη βίδα Άλεν (24b). Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε το κλειδί Άλεν 4 mm (37).
5. Αντικαταστήστε τον τραπεζοειδή ιμάντα (26).
6. Η εγκατάσταση γίνεται με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

11.6 Αντικατάσταση του φίλτρου βενζίνης (Εικ. 15)

1. Ανοίξτε την τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου (10) και τραβήξτε το φίλτρο βενζίνης (39) από το άνοιγμα με ένα συρμάτινο γάντζο (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
2. Τραβήξτε το φίλτρο βενζίνης (39) από τον αγωγό καυσίμου και αντικαταστήστε το με νέο.

11.7 Διαστήματα συντήρησης

Τα στοιχεία που αναφέρονται εδώ αφορούν κανονικές συνθήκες χρήσης. Σε περίπτωση επιβαρυνμένων συνθηκών, όπως π.χ. σε περίπτωση έντονου σχηματισμού σκόνης και παρατεταμένων ημερήσιων χρόνων εργασίας, τα αναφερόμενα διαστήματα πρέπει να μικραίνουν αντίστοιχα.

12. Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επισκευή ή συντήρηση βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

Προσοχή: Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, δώστε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του κινητήρα

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής:

Σε περίπτωση επιστροφής του προϊόντος για επισκευή, έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, αυτό πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και το καύσιμο.

12.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ

Φίλτρο αέρα	αρ. είδους: 5915201001
Αφρώδες υλικό φίλτρου αέρα	5915201002
Τραπεζοειδής ιμάντας	5915201003
Τροχός κοπής	5915201004
Εύκαμπτος σωλήνας νερού, πλήρης	5915201005

12.2 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Φθιρόμενα εξαρτήματα*: λάδι κινητήρα, μπουζί, φίλτρο αέρα, φίλτρο καυσίμου, αδαμαντοφόρος λειαντικός τροχός κοπής, τραπεζοειδής ιμάντας

* Δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

13. Αποθήκευση

Αποθηκεύετε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά.

Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 °C και 30 °C.

Φυλάσσετε το προϊόν στην αρχική συσκευασία του. Καλύψτε το προϊόν, για προστασία από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το προϊόν.

- Απεγκαταστήστε τον αδαμαντοφόρο λειαντικό τροχό κοπής (βλ. κεφάλαιο 8.1).
- Πριν από παρατεταμένη αποθήκευση και πριν την αποστολή του προϊόντος, τηρείτε οπωσδήποτε το κεφάλαιο 12. Σε κάθε περίπτωση αδειάζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου και αφήστε το μηχανήμα να λειτουργήσει μέχρι να αδειάσει το καρμπυρατέρ.
- Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την αποθήκευση των τροχών κοπής:
 - Καθαρίστε τους και στεγνώστε τους καλά.
 - Φυλάσσετέ τους πάντα τοποθετημένους επίπεδα.

- Η υγρασία, ο παγετός, η άμεση ηλιακή ακτινοβολία, οι υψηλές θερμοκρασίες ή οι διακυμάνσεις της θερμοκρασίας πρέπει να αποφεύγονται, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος θραύσης και κατακερματισμού!

14.Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να πάρετε πληροφορίες από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

Κάυσιμα και λάδια

- Πριν την απόρριψη της συσκευής πρέπει να εκκενωθούν το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

15.Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Ο κινητήρας δεν παίρνει εμπρός	Λανθασμένη διαδικασία εκκίνησης	Τηρείτε τις οδηγίες σχετικά με την εκκίνηση
Ο κινητήρας παίρνει εμπρός, αλλά δεν αποδίδει πλήρη ισχύ	Λερωμένο φίλτρο αέρα	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα
Ο κινητήρας λειτουργεί ακανόνιστα	Λανθασμένο διάκενο ηλεκτροδίων του μπουζί	Καθαρίστε το μπουζί και ρυθμίστε το διάκενο ηλεκτροδίων ή τε νέο μπουζί
Καπνισμένο ή υγρό μπουζί	Λανθασμένη ρύθμιση καρμπυρατέρ	Δώστε το καρμπυρατέρ για ρύθμιση και αν χρειάζεται καθαρίστε το μπουζί ή αντικαταστήστε το με νέο

Explicarea simbolurilor

	Citiți întregul manual de exploatare înainte de utilizarea aparatului.
	Avertizare. Citiți, înțelegeți și respectați toate indicațiile de avertizare.
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție, căști antifonice și cască de protecție.
	Purtați întotdeauna încălțăminte de siguranță antiderapantă atunci când utilizați aparatul.
	Purtați întotdeauna mănuși de siguranță și anti-vibrații atunci când utilizați aparatul.
	Purtați întotdeauna o mască de protecție antipraf.
	Purtați întotdeauna îmbrăcăminte de protecție strânsă pe corp. Îmbrăcămintea nu trebuie să vă incomodeze. Nicio haină de lucru
	Benzina este extrem de inflamabilă, nu fumați, păstrați distanța față de flacăra deschisă și nu vărsați carburant.
	Nu utilizați niciun disc de debitare deteriorat. Verificați regulat privind deteriorările.
	Dirijați discul de debitare drept în deschiderea de tăiere și nu înclinați greșit.
	Nu șlefuiți lateral. Tăiați numai cu disc abraziv!
	Nu utilizați nicio pânză de ferăstrău.
	Avertizare. Îndepărtați fișa bujiilor înainte să efectuați lucrări de întreținere curentă.
	Avertizare. Gazele arse sunt toxice, de aceea nu operați motorul în zonele neventilate.

	Avertizare! Turația admisibilă a discului de debitare trebuie să fie egală sau mai ridicată decât turația maximă a arborelui.
	Avertizare! Pericol de scântei volante. Pericol de incendiu!
	Avertizare! Risc de recul (Kickback).
	Avertizare! Pericol de tragere într-o parte sau de agățare.
	Avertizare! Suprafață fierbinte - Pericol de provocare a arsurilor!
	Nivel de emisii de zgomot al aparatului garantat.
	apăsă - șoc dezactivat tras afară - șoc activat
	Comutator Pornit/Oprit - „ON“ Comutator Pornit/Oprit - „STOP“
	Sensul de rotație al arborelui.
	Diametrul max. al discurilor de debitare.
	Turația max. a arborelui.
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe aplicabile.
	Șuruburi de reglaj pentru carburator: L turație scăzută (nu trebuie să fie modificată) H turație ridicată (nu trebuie să fie modificată) T turație de mers în gol

Cuprins:

Pagină:

1. Introducere	84
2. Descrierea produsului (fig. 1 - 18)	84
3. Pachet de livrare (fig. 1).....	84
4. Utilizarea conformă cu destinația	85
5. Indicații de securitate	85
6. Date tehnice	90
7. Înainte de punerea în funcțiune.....	91
8. Punerea în funcțiune	92
9. Indicații fundamentale de lucru	94
10. Transport	95
11. Curățarea și întreținerea curentă	95
12. Reparație și comandă pentru piese de schimb	96
13. Depozitare	97
14. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	97
15. Remedierea avariilor	98
16. Declarația de conformitate	135

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră produs.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- Manevrare improprie
- Nerespectarea manualului de utilizare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- Utilizare neconformă cu destinația

Acordați atenție:

Manualul de utilizare face parte integrantă din acest produs. Acesta conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu produsul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de ieșire din funcțiune și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a produsului. Suplimentar față de dispozițiile de securitate din acest manual de utilizare trebuie să respectați neapărat prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea produsului din țara dumneavoastră.

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Folosiți produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de utilizare specificate. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur și predați toate documentele atunci când predați produsul unor terțe persoane.

2. Descrierea produsului (fig. 1 - 18)

1. Mâner frontal
2. Scut frontal al filtrului de aer
3. Dop de închidere pentru scutul filtrului de aer
4. Scut posterior al filtrului de aer
5. Pârghie de accelerare
6. Piedică manetă de alimentare
7. Mâner posterior
8. Manetă de pornire la rece (șoc)
9. Comutator de pornire/oprire
10. Dop de închidere a rezervorului de combustibil
11. Transmisie cu cablu pentru pornire
12. Rotoare
13. Apărătoare disc de debitare

14. Șurub de tensionare
15. Flanșă de tensionare exterioră
16. Disc diamantat de debitare
17. Șaibă pentru flanșă de tensionare
18. Flanșă interioară
19. Șurub de reglare a apei
20. Furtun de apă
21. Cuplaj rapid
22. Apărătoare frontală a curelei
- 22a. Șurub cu cap hexagonal înecat
23. Piulițe de fixare pentru apărătoarea posterioară a curelei
24. Apărătoare posterioară a curelei
- 24a. Placă de susținere din tablă
- 24b. Șurub cu cap hexagonal înecat
25. Amortizor de zgomot
26. Curea trapezoidală
27. Roată de curea frontală
- 27a. Șurub cu cap hexagonal înecat
28. Întinzător de curea
29. Șurub cu cap hexagonal
30. Fișa bujiilor
31. Capacul bujiei
32. Cheie de bujii
33. Cheie fixă de 16/18
34. Cheie fixă de 10/12
35. Șurubelniță în cruce
36. Cheie imbus 5 mm
37. Cheie imbus 4 mm
38. Recipient de amestec
39. Filtru de benzină
40. Filtrul de aer
- 40a. Filtru spongios

3. Pachet de livrare (fig. 1)

Poz.	Număr	Denumire
16	1x	Disc diamantat de debitare
20	1x	Furtun de apă
21	1x	Racord pentru apă cuplaj rapid
26	1x	Curea trapezoidală
32	1x	Cheie de bujii
33	1x	Cheie fixă de 16/18
34	1x	Cheie fixă de 10/12
35	1x	Șurubelniță în cruce
36	1x	Cheie imbus 5 mm
37	1x	Cheie imbus 4 mm
38	1x	Recipient de amestec al carburantului
39	1x	Filtru de benzină
40	1x	Filtrul de aer
41	1x	Manual de exploatare original
	1x	Polizor pentru debitare

4. Utilizarea conformă cu destinația

Polizorul unghiular pe benzină servește la tăierea asfaltului și betonului, corespunzător mărimii mașinii cu respectarea tuturor valorilor limită tehnice și dispozițiilor de securitate.

Discurile diamantate de debitare se pretează pentru debitarea următoarelor materiale:

- asfalt
- beton
- piatră (rocă dură)
- beton abraziv
- cărămidă de argilă
- tuburi din argilă
- fontă ductilă

Nu debitați niciun alt material - Pericol de accidentare!

AVERTIZARE: Nu este permisă prelucrarea materialului care conține azbest! Materialele care prezintă un risc pentru sănătate (de exemplu, azbest) nu trebuie prelucrate. Azbestul este considerat cancerigen. Mașina nu este adecvată pentru debitarea lemnului sau a obiectelor din lemn.

Mașina trebuie utilizată numai conform destinației. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru pagubele materiale și vătămrile de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Se vor utiliza numai discuri de debitare adecvate pentru produs. Nu utilizați niciodată pânze de circular, scule din carbură metalică, de recuperare, de tăiere a lemnului sau alte scule dințate – Pericol de vătămări mortale! Spre deosebire de îndepărtarea uniformă a particulelor atunci când se utilizează discuri de debitare, dinții unei pânze de circular se pot agăța în material în timpul tăierii. Acest lucru determină un comportament agresiv de tăiere și poate duce la forțe de reacție necontrolate, extrem de periculoase (impact puternic) ale aparatului. Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la posibilele pericole. Suplimentar trebuie respectate strict prescripțiile de prevenire a accidentelor în vigoare. Țineți cont de celelalte regulamente generale din domeniul de medicină a muncii și tehnica securității.

Modificările la mașină exclud complet orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.

4.1 Operatori neavizați:

Persoanele care nu sunt familiarizate cu acest manual de exploatare, copiii, tinerii și persoanele aflate sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor nu au voie să utilizeze aparatul.

Reglementările naționale pot restrânge utilizarea aparatului!

Vă rugăm să aveți în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinație utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

5. Indicații de securitate

IMPORTANT!

ÎNAINTE DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ÎN SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA ULTERIOARĂ.

Manualul de exploatare conține indicații importante despre cum să lucrați în siguranță și corespunzător prevederilor de specialitate cu polizorul unghiular pe benzină și cum să evitați pericolele.

PERICOL

Pentru un pericol direct iminent, care duce la vătămări corporale grave sau la deces.

AVERTIZARE

Pentru o situație posibil periculoasă, care poate duce la vătămări corporale grave sau la deces.

PRECAUȚIE

Indicație la o situație posibil periculoasă, care poate conduce la vătămări corporale ușoare.

ATENȚIE

Indicație la o situație posibil periculoasă, care poate conduce la daune materiale.

5.1 Indicații generale de securitate

AVERTIZARE

Ridicați în permanență nivelul de atenție, concentrați-vă la fiecare operațiune efectuată și procedați în mod rațional atunci când începeți lucrul cu aparatul. Nu folosiți aparatul dacă sunteți bolnav sau obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicației. Un moment de neatenție în folosirea aparatului poate duce la accidente serioase. Evitați modalitățile de utilizare eronate, utilizați mașina numai așa cum este descris la „Utilizarea conformă cu destinația“.

- Înainte de punerea în funcțiune citiți manualul de exploatare al aparatului dumneavoastră și respectați în special indicațiile de securitate.
- Plăcuțele de avertizare și indicatoare aplicate la aparat oferă indicații importante pentru funcționarea în afara oricăror pericole.
- Pe lângă indicațiile din manualul de exploatare trebuie să fie luate în considerare prevederile de securitate și de prevenire a accidentelor ale legiuitorului.
- Țineți la distanță foliile de ambalare de copii, există pericol de sufocare!
- Operatorii informați insuficient pot fi periclitați și pot periclita alte persoane prin utilizarea necorespunzătoare. Operatorul poartă răspunderea față de persoane terțe.
- Procedați cu mare atenție la manevrarea aparatului. Procedați în mod rezonabil în timpul lucrului și urmăriți ce faceți.
- Nu lucrați mai mult de 10 minute la o bucată. Se recomandă, să faceți o pauză de 10 - 20 minute între treptele de lucru.
- Împrumutați aparatul numai utilizatorilor, care au experiență cu aparatul. Manualul de exploatare trebuie să fie totodată predat.
- Unele activități de tăiere necesită o școlarizare specială și abilități speciale. Dacă aveți incertitudini, adresați-vă unui specialist.
- Primii utilizatori trebuie să fie instruiți, pentru a se familiariza cu proprietățile aparatului.
- Aparatul trebuie să fie depus în caz de neutilizare, astfel încât să nu fie nimeni periclitat. Asigurați împotriva accesului neautorizat.
- Operatorul aparatului poartă răspunderea tuturor accidentelor și pericolelor, care periclitează alte persoane sau proprietatea acestora.
- Copiii, tinerii și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse nu trebuie să utilizeze produsul. Excepțiile se fac doar pentru tinerii de peste 16 ani în cadrul instruirii sub supravegherea unui specialist.
- Instalația electrică de aprindere a aparatului generează un câmp electromagnetic redus. Dacă purtați un stimulator cardiac sau aveți implanturi asemănătoare, consultați un medic înainte de utilizarea aparatului, pentru a evita riscuri asupra sănătății.
- Aveți în vedere, că la întreținerea curentă neconformă prescripțiilor, la utilizarea pieselor de schimb neconforme sau îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță se poate ajunge la deteriorări ale aparatului și la vătămări grave ale persoanelor care lucrează cu acesta.
- Utilizarea manșoanelor de reducere și bușelor arborelui este inadmisibilă.
- În cazul utilizării discurilor de debitare din diamant și/sau nitrură de bor trebuie debitat întotdeauna umed (cu utilizarea apei), atunci când este posibil.

- La discurile de debitare cu mijloc de rectificare aderent nu utilizați apă, în măsura în care producătorul discurilor de debitare nu a specificat în mod expres acest lucru.
- Trebuie să fie utilizate numai discuri de debitare, care îndeplinesc normele/prevederile naționale sau regionale, ca de exemplu EN 13236 sau EN 12413 sau ANSI B7.1.
- Selectați discurile de debitare în funcție de utilizarea conformă cu destinația. Verificați dacă discul de debitare este adecvat pentru materialul respectiv, să nu fie depășită turația de lucru maximă a discului de debitare de la mașină și ca discul de debitare să se afle în imita duratei de valabilitate.
- Informați-vă despre normele existente pentru discurile de debitare și utilizați exclusiv discuri de debitare, care corespund normelor în vigoare. Se avertizează explicit împotriva riscurilor posibile asociate cu utilizarea discurilor de debitare non-standard
- Mașina nu trebuie să fie utilizată, dacă sunt prezente substanțe și gaze inflamabile și dacă nu este asigurată o ventilație suficientă.

5.2 Echipamentul personal de protecție (EPP)

PERICOL

Purtați întotdeauna un echipament personal de protecție (EPP)!

- Purtați o cască de protecție cu apărătoare pentru față, resp. ochelari de protecție și căști antifonice.
- Purtați îmbrăcăminte de protecție strânsă pe corp.
- Purtați încălțăminte de siguranță aderentă.
- Purtați mănuși de protecție.
- Evitați îmbrăcăminte largă, care se poate prinde.
- Nu purtați ținute, cravate și bijuterii!
- Dacă aveți părul lung utilizați o plasă pentru păr!
- Purtați o cască de protecție la toate lucrările. Aceasta oferă protecție împotriva obiectelor care cad. Verificați regulat cască de protecție referitor la deteriorări. Acesta trebuie înlocuit după cel mult 5 ani. Utilizați numai căști de protecție verificate.
- Pentru a evita vătămarile ochilor, se va purta în permanență la lucrările cu aparatul o apărătoare pentru față, resp. ochelari de protecție conform normei EN 166.
- Purtați întotdeauna căștile antifonice. Zgomotul produs de aparat poate duce la vătămări ale auzului.
- Purtați mănuși de protecție robuste din material rezistent, ca de ex. piele.
- Dacă se produce praf, purtați întotdeauna o mască de protecție. Pe parcursul lucrului se pot produce pulberi, vapori și fum – Pericol asupra sănătății!

5.3 Depozitare și transport

- Deconectați aparatul înainte de fiecare transport, chiar și la tronsoane scurte.
- Asigurați mașina pe parcursul transportului (și în autovehicule) împotriva răsturnării, pentru a evita consumul de carburant, deteriorări sau vătămări.
- Nu transportați aparatul niciodată cu discul de debitare atașat – Pericol de rupere!
- Transportați aparatul numai de mânerul din față. Discul de debitare este orientat spre partea posterioară, dinspre corpul dumneavoastră (a se vedea fig. 19).
- Țineți amortizorul de zgomot fierbinte departe de corp. Există pericol de provocare a arsurilor!
- Curățați și întrețineți curent aparatul înainte de depozitare.
- Depozitați aparatul într-un loc sigur și uscat. Asigurați-l împotriva accesului neautorizat.

5.4 Siguranța mediului

- Reglementările naționale și / sau comunale pot restrânge în timp utilizarea aparatelor antrenate de motor, care generează zgomot. Documentați-vă despre acestea la administrația comunală.
- Aparatul nu trebuie să fie exploatat în spații interioare sau alte domenii aerisite nesatisfăcătoare. Există pericol de asfixiere cauzat de gazele evacuate toxice/vaporii uleiului de lubrifiere.
- În caz de greață, dureri de cap sau tulburări vizuale, precum și amețeli, lucrările trebuie oprite imediat. Aceste simptome pot fi cauzate, printre altele, de concentrațiile excesive de gaze de eșapament. În timpul lucrului, pot apărea, de asemenea, pulberi, de ex., praf, vaporii și fum. Este important să se asigure o ventilație mai bună și să se poarte o mască de protecție împotriva prafului.
- Executați lucrările numai pe durata zilei.
- Nu lucrați nici în condiții climatice defavorabile, ca de ex. ploaie, zăpadă sau vânt. Există un risc crescut de accidente în acest caz.
- Păstrați ordinea și curățenia în zona de lucru.
- Țineți persoanele neimplicate (în special copiii și animalele) la o distanță de zona de lucru de minimum 15m în timpul utilizării aparatului. În cazul devierii puteți pierde controlul asupra aparatului.
- Înainte de începerea lucrului încredințați-vă că nu se află persoane, animale sau bunuri materiale în zona de pericol.
- Pregătiți mijloace extinctoare, dacă lucrați într-un mediu ușor inflamabil, ca de ex. la iarbă uscată etc. Există pericol de incendiu!
- Degajați zona de lucru, aveți în vedere obstacolele, gropile și găurile.

5.5 Umplere cu carburant

- Benzina este foarte ușor inflamabilă. La alimentarea cu carburant mențineți distanța față de focul deschis și nu fumați. Există pericol de incendiu!

- Aveți în vedere, să nu se verse benzină. Benzina nu trebuie să ajungă în sol. Apelați la ajutorul documentațiilor adecvate.
- Alimentați cu carburant numai în zone bine aerisite. Vaporii de benzină se pot aprinde ușor sau pot exploda.
- Deconectați motorul înainte de alimentarea cu carburant și lăsați aparatul să se răcească. Dacă a fost vărsată benzină, curățați imediat locurile respective. Nu lăsați să ajungă carburant pe îmbrăcămintea dumneavoastră, în caz contrar, schimbați-o imediat.
- Evitați și contactul cu pielea și ochii cu benzina sau lubrifianții (ulei).
- Nu inhalați vaporii de benzină/vaporii uleiului de lubrifiere.
- Aveți în vedere neetanșeitățile. Dacă se scurge benzină, nu porniți motorul. Există pericol cauzat de arsuri.
- Deschideți cu foarte mare atenție bușonul rezervorului, pentru a elimina ușor suprapresiunea și a evita stropirea cu benzină.
- Înainte de următoarea pornire a aparatului alimentați cel puțin de la o distanță de 3m.

5.6 Înainte de punerea în funcțiune

AVERTIZARE

Executați verificările întotdeauna înainte de punerea în funcțiune și când este deconectat motorul.

Verificați aparatul înainte de fiecare utilizare și după ce a căzut la sol cu privire la starea sigură de funcționare.

Verificați dacă toate piesele mobile funcționează ireproșabil. Multe accidente își au cauza în întreținerea insuficientă a uneltelor.

Încredințați reparația pieselor deteriorate personalului de specialitate calificat.

Utilizați aparatul și accesoriul numai corespunzător acestor instrucțiuni. Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat. Utilizarea de unelte cu motor pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate să ducă la situații periculoase.

- Aveți în vedere neetanșeitățile. Dacă se scurge benzină, nu porniți motorul. Există pericol cauzat de arsuri.
- Verificați pârghia de accelerare și piedica pârghie de accelerare cu privire la funcționarea mecanică ușoară. Pârghia de accelerare trebuie să revină în poziția inițială.
- Verificați funcționarea comutatorului de pornire/oprire.
- Verificați fișa bujiei, dacă fișa este slăbită se pot produce scântei, care pot aprinde carburantul scurs. Pericol de incendiu.

- Verificați dacă se află suficient carburant în rezervor.
- Verificați dacă mânerul este curat, uscat și fără urme de ulei și murdărie.
- Verificați discul de debitare privind deteriorările, stabilitatea și sensul de rotație.
- Verificați apărătoarea privind stabilitatea.

5.7 Pe parcursul funcționării

- Deconectați imediat aparatul, dacă stabiliți modificări sesizabile la comportamentul aparatului.
- În caz de pericol iminent, resp. în caz de urgență, opriți imediat motorul – poziționați comutatorul de oprire pe STOP, resp. 0.
- Nu lăsați să cadă aparatul și nu-l loviți de obstacole. În cazul în care aparatul a fost expus unei solicitări conforme cu destinația, verificați neapărat cu privire la starea sigură de funcționare.
- Acordați atenție mersului în gol impecabil. Discul de debitare nu trebuie să se rotească la turația de staționare. Dacă se rotește discul de debitare la turația de staționare, dispuneți efectuarea reviziei distribuitorului specializat.
- Utilizați aparatul, numai dacă vă găsiți pe un sol sigur, stabil și plan. Evitați o poziție anormală a corpului. Un substrat alunecos sau instabil (de ex. o scară) poate să ducă la pierderea echilibrului și la pierderea controlului asupra aparatului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul. În acest fel, puteți controla mai bine aparatul în situații neprevăzute.
- Nu lucrați peste înălțimea umărului.
- Nu executați lucrările niciodată singur. În caz de urgență trebuie să fie cineva în apropiere.
- Țineți întotdeauna aparatul cu mâna dreaptă pe mânerul din spate și cu mâna stângă pe mânerul din față (a se vedea fig. 9). Chiar și pentru stângaci! Menținerea în poziție de lucru inversă crește riscul de vătămări și nu trebuie să fie utilizată.
- Nu lucrați cu o singură mână. Dirijați mașina numai cu ambele mâini și ținând bine cele două mâner.
- Avertizare! Mașina produce gaze evacuate pe parcursul funcționării, care conțin hidrocarburi și benzen. În cazul lucrărilor în gropi, șanțuri sau similare asigurați în permanență o ventilație suficientă. Pericol de moarte cauzat de intoxicare.
- Nu fumați atunci când utilizați aparatul sau în imediata vecinătate a acestuia. Pericol de incendiu!
- Verificați locul de muncă cu privire la conductele de țevă sau conductorii electrici.
- Nu lăsați motorul să funcționeze nesupravegheat. Opriți-l întotdeauna.
- Înainte să fie depus aparatul pe sol, opriți întotdeauna motorul și lăsați discul de debitare să ajungă în stare de repaus.

5.8 Vibrații

⚠ AVERTIZARE

Evitați riscurile de vibrații, de exemplu riscul unei boli a degetelor albe (tulburări circulatorii).

Sindromul degetelor albe este o afecțiune vasculară, în cazul căreia vasele mici de sânge produc crampe subite la degetele de la mâini și de la picioare. Simptomele includ: Lipsa de atenție, pierderea sensibilității, furnicături, mâncărime, durere, scăderea rezistenței, schimbarea culorii sau a stării pielii. Zonele afectate nu mai sunt aprovizionate suficient cu sânge și arată astfel extrem de palide. Utilizarea frecventă a uneltelor cu vibrații poate provoca leziuni nervoase la persoanele a căror circulație sanguină este afectată (de exemplu, fumători, diabetici).

Dacă observați afectări neobișnuite, încetați imediat lucrul și consultați un medic. Pentru utilizatorii pe termen lung și cei obișnuiți, se recomandă monitorizarea atentă a stării mâinilor și degetelor.

Respectați următoarele indicații, pentru a reduce pericolul:

- Păstrați-vă corpul și, în special, mâinile calde în timpul vremii reci.
- Faceți regulat pauze și mișcați-vă mâinile în timpul acestora pentru a stimula circulația.
- Limitați utilizarea zilnică a uneltelor cu vibrații ridicate și distribuiți utilizarea acestora pe parcursul mai multor zile. Realizați un plan de lucru prin care să poată limita solicitarea prin vibrații.
- Asigurați o vibrație cât mai redusă posibil a aparatului prin întreținere curentă regulată și piese fixe pe aparat. Înlocuiți imediat componentele uzate.
- Schimbați-vă regulat poziția dumneavoastră de lucru.
- În cazul în care mașina este instalată resp. utilizată mai des, trebuie să luați legătura cu reprezentantul dumneavoastră comercial și trebuie să procurați accesoriile antivibrație (mânere) dacă este cazul.

5.9 Funcțiile de siguranță ale polizorului pentru debitare (fig. 1)

- Blocarea accelerației (6) previne accelerarea aleatorie a motorului. Pârghia de accelerare poate fi apăsată numai dacă blocarea accelerației este apăsată.
- Apărătoarea discurilor de debitare (13) protejează utilizatorul polizorului pentru debitare în modul următor:
 - Protecție împotriva scânteilor și așchiilor: Împiedică scânteile și așchiile generate în timpul tăierii să zboare spre utilizator și să provoace vătămări.
 - Împiedicarea contactului: Prin închiderea aproape completă a discului de separare, se reduce riscul ca utilizatorul să intre accidental în contact cu discul rotativ, prevenind astfel vătămarile prin tăiere.

- Protecție în caz de deteriorare: În cazul unei rupei a discului de separare, apărătoarea discurilor de debitare reține fragmentele rupte și protejează utilizatorul împotriva posibilelor vătămări.

5.10 Măsurile de precauție împotriva reculului

În cazul lucrărilor cu polizorul pentru debitare se poate ajunge la un recul periculos sau la o angrenare.

AVERTIZARE

Pericol cauzat de recul

Aveți în vedere reculul aparatului în timpul lucrului. Există un pericol considerabil de vătămare.

În cazul unui recul (Kickback), polizorul pentru debitare este propulsat brusc și necontrolat spre utilizator. Se produce un recul dacă:

- Discul de debitare este înțepenit.
- Discul de debitare este utilizat cu precădere în partea superioară.
- Discul de debitare este frânat puternic prin contactul de fricțiune.

Un recul reprezintă urmarea unei utilizări greșite sau eronate. Acesta poate fi prevenit prin măsurile de precauție adecvate, conform descrierii următoare:

- Mențineți aparatul fix cu ambele mâini, situație în care cuprindeți mânerul atât cu degetul mare, cât și cu celelalte degete. Aduceți corpul dvs și mâinile într-o poziție în care să puteți menține controlul în cazul apariției unui recul. Dacă sunt luate măsurile corespunzătoare, operatorul poate să controleze forțele de recul. Nu eliberați niciodată aparatul.
- Evitați pozițiile anormale ale corpului și nu lucrați deasupra înălțimii umărului.
- Nu lucrați în partea superioară a discului de debitare.
- Introduceți cu precauție discul de debitare într-o tăietură, nu-l înclinați greșit sau nu-l împingeți în interior.
- Evitați efectul de pană, partea debitată nu trebuie să frâneze discul de debitare.
- Obiectele de debitat nu trebuie să fie goale și trebuie să fie întotdeauna asigurate împotriva alunecării, rulării necontrolate și vibrațiilor.
- Acordați atenție întotdeauna infrastructurii și substratului. (Material sfărâmbicios)
- Lucrați întotdeauna umed cu discurile diamantate de debitare. (Racord pentru apă)

5.11 Măsurile de precauție împotriva tragerii într-o parte (fig. 20-22)

AVERTIZARE

Pericol cauzat de tragerea într-o parte.

Aparatul se trage spre partea frontală dinspre utilizator, dacă discul de debitare atinge de sus obiectul de debitat.

- Dirijați discul de debitare drept în deschiderea de tăiere și nu înclinați greșit.
- Nu șlefuiți lateral.
- Nu vă aplecați prea mult în față și nu lucrați niciodată deasupra discului de debitare.
- Utilizați aparatul numai pentru tăierea cu disc abraziv.
- Determinați mai întâi direcția de debitare, apoi lucrați, nu modificați niciodată direcția de debitare în timpul șlefuirii.
- La finalul tăierii, aparatul nu mai este rezemat de discul de debitare. Preluati forța de greutate. Atenție, pierderea controlului.
- Degajați parcursul din fața rolelor de ghidare. Obstacolele pot cauza înclinarea greșită a discului de debitare.

5.12 Riscuri reziduale

PERICOL

PERICOL DE VĂTĂMARE!

Contactul cu discul de debitare rotativ poate provoca vătămări mortale prin tăiere.

Nu introduceți niciodată mâinile în discul de debitare în funcțiune.

PERICOL DE PROVOCARE A ARSURILOR!

Discul de debitare și instalația de eșapament se încălzesc în funcțiune.

5.13 Discuri de debitare

Avizare și adecvare:

Utilizați numai discuri de debitare, care sunt avizate pentru debitarea manuală și adecvate pentru materialul respectiv. Acordați atenție identificatorului și preferați tăierea umedă.

Avertizare: Utilizarea unui disc de separare, care nu este prevăzut pentru mașini de retezat cu disc acționate manual, poate avea urmări grave și presupune riscuri considerabile pentru siguranță.

Cote și formă de potrivire:

Diametrul exterior al discului și diametrul orificiului arborelui trebuie să fie compatibile cu produsul. Orificiile arborelui deteriorate fac discul inutilizabil.

Cerințe de turație:

Turația admisibilă a discului de debitare trebuie să fie egală sau mai ridicată decât turația maximă a produsului.

Verificarea înainte de utilizare:

Controlați discurile folosite privind fisurile, crăpăturile, uzura, supraîncălzirea sau alte prejudicii. Discurile deteriorate sau de calitate scăzută nu trebuie să fie utilizate.

Evitați pericolele:

Înlocuiți imediat discurile diamantate de debitare care vibrează, deoarece acestea pot provoca reculuri și accidente. Nu utilizați discuri căzute pe sol sau discuri din rășină sintetică expirate.

La lucrul cu discurile de debitare din rășină sintetică se vor avea în vedere următoarele:

- Evitați umiditatea: Absorbția umezelii duce la descentrarea și ruperea discului.
- Nicio răcire cu lichid: Nu răciți cu apă sau alte lichide.
- Depozitare: Protejați de umiditatea aerului și ploaie.
- Aveți în vedere durata de valabilitate: Utilizați numai până la data de expirare imprimată pe inel.

6. Date tehnice

Masa în stare nealimentată,
fără disc de debitare 11,5 kg
Masa în stare nealimentată,
cu disc de debitare aprox.13,1 kg
Adâncime de tăiere utilizabilă 120 mm

Disc de debitare:

Diametru exterior max. 350 mm
Diametru orificiu de preluare 25,4 mm
Viteză max. de tăiere 87,9 m/s
Turație max. disc de debitare 5500 min⁻¹
Diametru exterior minim flanșă 98 mm
Diametru arbore 25,4 mm
Turație max. arbore 4700 min⁻¹
Cuplu de strângere 28,6 Nm

Motor

Motor mono-cilindru motor în 2 timpi
Răcire motor răcit cu aer capacitate
cilindrică 65 cm³
Rezervor de carburant aprox. 550 cm³ (0,55 l)
Carburant avizat ROZ 95, ROZ 98
Ulei avizat în doi timpi ISO-L-EGD, JASO FD
Raport de amestec carburant 40:1
Putere nominală max.
a motorului conform ISO 7293 2,9 kW
Turația de mers în gol n_0 3000 ± 200 min⁻¹
Turație nominală n_{max} conform ISO 7293 9500 min⁻¹
Bujie L7RTC
Treaptă de emisii V
Valoarea emisiilor de dioxid de carbon
determinată printr-o procedură de omologare
UE de tip (CO₂): 908,4 g/kWh

Zgomot

Nivelul presiunii acustice $L_{p(A)}$ conform
EN ISO 19432-1:2020 anexa B 92,4 dB
Factor de insecuritate $K_{p(A)}$ 3 dB

Nivelul puterii acustice $L_{w(A)}$
EN ISO 19432-1:2020 anexa B 111 dB
Factor de insecuritate $K_{w(A)}$ 3 dB

Informații privind emisiile de zgomot în conformitate cu Legea germană privind siguranța produselor (ProdSG), resp. Directiva privind utilajele CE: Nivelul presiunii acustice la postul de lucru poate depăși 80 dB.

În acest caz, sunt necesare măsuri de protecție împotriva zgomotului pentru operator (de exemplu, purtarea de căști antifonice adecvate și prevăzute în acest scop, precum și respectarea pauzelor regulate).

Avertizare:

Se atrage atenția asupra riscurilor cauzate de expunerea la zgomot și se recomandă măsurile, pentru a minimiza aceste riscuri. La cerere este furnizată o analiză a benzii de octavă pentru a permite selecția căștilor antifonice adecvate.

Vibrație

Valoarea vibrației la mânerul posterior
Mâner conform
EN ISO 19432-1:2020 anexa C 9,822 m/s²
Valoarea vibrației la mânerul frontal
Mâner conform
EN ISO 19432-1:2020 anexa C 9,822 m/s²
Factor de insecuritate K 1,5 m/s²

⚠ AVERTIZARE

În timpul lucrărilor mai lungi, pot apărea tulburări ale circulației la mâinile operatorului (sindromul degetelor albe) din cauza vibrațiilor.

Sindromul degetelor albe este o afecțiune vasculară, în cazul căreia vasele mici de sânge produc crampe subite la degetele de la mâini și de la picioare. Zonele afectate nu mai sunt aprovizionate suficient cu sânge și arată astfel extrem de palide. Utilizarea frecventă a produselor cu vibrații poate provoca leziuni nervoase la persoanele a căror circulație sanguină este afectată (de exemplu, fumători, diabetici).

Dacă observați afectări neobișnuite, încetați imediat lucrul și consultați un medic.

⚠ AVERTIZARE

Valoarea efectivă a emisiei de vibrații pe parcursul utilizării mașinii poate să difere de cea specificată în manualul de exploatare, respectiv de către producător. Această diferență poate fi determinată de următorii factori de influență care trebuie respectați înainte de fiecare utilizare respectiv pe parcursul utilizării:

- Dacă mașina nu este utilizată corect.
- Dacă tipul de tăiere a materialului, resp. modul în care este procesat este corect.

- Dacă starea de utilizare a mașinii este corespunzătoare.
- Ascuțimea sculei de tăiere, respectiv scula de tăiere corectă.
- Dacă sunt montate mânerul de susținere, resp. mânerul de vibrație și sunt fixate ferm pe corpul mașinii.

7. Înainte de punerea în funcțiune

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.

ATENȚIE

Aparatul și materialele de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

Unealtă necesară:

- Cheie fixă de 16/18 (33)
- Șurubelniță în cruce (35)

7.1 Montajul discului diamantat de debitare (16) (fig. 2 - 3)

⚠ ATENȚIE

Efectuați montarea întotdeauna cu motorul oprit.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când atingeți discul diamantat de debitare (16).

1. Deșurubați șurubul de tensionare (14) cu cheia fixă de 16/18 (33).
2. Detașați discul (17) și flanșa de tensionare (15).
3. Curățați flanșa interioară (18), flanșa de tensionare (15) și discul diamantat de debitare (16) de impurități cu o cârpă curată.
4. Verificați fiecare disc de debitare privind deteriorările precum fisurile, crăpăturile sau modificările de culoare.
5. Așezați discul diamantat de debitare (16) central pe flanșa interioară (18). Acordați atenție sensului de rotație! (Fig. 2)
6. Atașați flanșa de tensionare (15), discul (17) și șurubul de tensionare (14) în ordinea și direcția ilustrată. (Fig. 2)
7. Introduceți șurubelnița (35) în orificiul apărătorii frontale a curelei (22) și blocați astfel arborele.

8. Strângeți acum șurubul de tensionare (14) cu cheia fixă de 16/18 (33). Cuplu de strângere aprox. 28.6 Nm.
9. Îndepărtați șurubelnița (35) din apărătoarea frontală a curelei (22).
10. Verificați rulajul plan rotund și stabilitatea discului diamantat de debitare (16).

7.2 Montajul, racordul și reglajul răcirii cu apă (fig. 4)

⚠ ATENȚIE

Discurile diamantate de debitare trebuie să fie utilizate exclusiv la tăierea umedă.

1. Conectați furtunul de apă (20) prin îmbinarea filetată cu răcirea cu apă de la apărătoarea discurilor de debitare (13).
2. Conectați furtunul de apă (20) cu ajutorul cuplajului rapid (21) cu alimentarea cu apă.
3. Reglați cantitatea de apă prin șuruburile de reglare a apei (19) de pe ambele părți ale produsului.
 - Rotire spre dreapta: cantitate de apă mai redusă (-)
 - Rotire spre stânga: cantitate de apă mai mare (+)
4. Aveți în vedere să fie cantitatea de apă de cel puțin 0,6 l/min.

7.3 Amestecarea carburantului

Motorul trebuie să fie exploatat cu un amestec de carburant din benzină și ulei de motor în doi timpi.

⚠ AVERTIZARE

Evitați contactul direct al pielii cu carburantul și inhalarea vaporilor de carburant.

Utilizați numai un amestec din benzină fără plumb (min. ROZ 95) și ulei special de motor în 2 timpi (JASO FD/ISO - L - EGD). Amestecați amestecul de carburant conform tabelului de amestec de carburant.

Puneți cantitatea corectă de carburant și de ulei în 2 timpi în recipientul de amestec (38) inclus (a se vedea „Tabelul de amestecare a carburantului”). Agitați apoi bine recipientul de amestec (38).

7.3.1 Tabelul de amestecare a carburantului

Metoda de amestecare: 40 părți benzină la 1 parte ulei

Benzină Ulei în 2 timpi
0,5 litri..... 12,5 ml

7.4 Umpleți cu carburant (Fig. 5)

⚠ AVERTIZARE

Umpleți carburant numai când motorul este deconectat și răcit. Există pericol de incendiu!

Alimentați numai într-un mediu bine ventilat și la o distanță de cel puțin 3m față de postul de lucru.

Nu fumați.

1. Curățați întotdeauna zona din jurul dopului de închidere a rezervorului de combustibil (10) înainte de umplere, astfel încât să nu cadă murdărie în rezervorul de combustibil. În acest scop utilizați o cârpă uscată care nu lasă scame.
2. Amplasați produsul pe o parte, astfel încât dopul de închidere a rezervorului de combustibil (10) să fie orientat în sus.
3. Rotiți dopul de închidere a rezervorului de combustibil (10) în sens antiorar și deschideți-l. Dopul de închidere a rezervorului de combustibil (10) este îmbinat cu o siguranță de pierdere în rezervorul de combustibil și nu poate cădea.
4. Umpleți amestecul de carburant în rezervorul de combustibil. Nu vărsați la alimentare carburant și nu umpleți rezervorul de combustibil până la refuz.
5. Ștergeți imediat carburantul vărsat.
6. Rotiți dopul de închidere a rezervorului de combustibil (10) în sens orar pentru a-l închide.

7.5 Golirea carburantului

Goliți rezervorul de combustibil numai în aer liber sau în încăperi bine ventilate. Asigurați-vă că niciun carburant nu ajunge în sol (protecția mediului). Utilizați un substrat adecvat.

1. Țineți un recipient de colectare sub rezervorul de combustibil.
2. Deșurubați capacul rezervorului de combustibil (10) și îndepărtați-l.
3. Scurgeți complet amestecul de benzină/ulei.
4. Înșurubați capacul rezervorului de combustibil (10) din nou cu mână.

8. Punerea în funcțiune

PRECAUȚIE

Vă rugăm să aveți în vedere dispozițiile legale referitoare la ordonanța privind protecția contra zgometului.

Atenție!

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

Nu lucrați niciodată fără apărătoarea discurilor de debitare montată corect!

Indicații de lucru

Înainte de începerea lucrului familiarizați-vă cu manevrarea polizorului pentru debitare pe benzină.

Indicație:

Este necesară controlarea emisiilor de praf direct la sursă, pentru a minimiza riscurile pentru sănătate și pentru a conforma în siguranță mediul de lucru.

Se recomandă ca, înainte de fiecare utilizare sau după o cădere a produsului, să-l verificați cu atenție cu privire la eventuale deteriorări. Dacă se constată deteriorări, acestea trebuie remediate imediat de către dvs. sau de către un centru de service autorizat. Înainte de fiecare punere în funcțiune a produsului verificați punctele următoare:

- Înainte de începerea lucrului verificați zona de lucru privind orice pericol (cabluri electrice, substanțe inflamabile). Marcați clar zona de lucru (de ex. instalați plăcuțe de avertizare sau atașați delimitatoare de acces).
- Stabilitatea și sensul de rotație al discului de debitare
- Verificarea deteriorărilor discului diamantat de debitare
- Funcționarea ambreiajului (fără mișcare a discului de debitare la ralanti)
- Funcționarea comutatorului de pornire/oprire
- Etanșeitatea sistemului de carburant
- Starea impecabilă și integralitatea dispozitivelor de protecție și a dispozitivului de tăiere
- Stabilitatea tuturor îmbinărilor filetate
- Funcționarea mecanică ușoară a tuturor pieselor mobile

INDICAȚIE

Produsul nu posedă o blocare a gazului de pornire.

Debitare metale

ATENȚIE!

Purtați mască de protecție respiratorie în conformitate cu prevederile!

Debitarea substanțelor, care pot elibera substanțe toxice, trebuie să se realizeze numai după notificarea și sub supravegherea autorităților responsabile sau a persoanei autorizate.

PRECAUȚIE!

Metalele se încălzesc și se topesc prin rotirea rapidă a discului de separare la punctul de atingere. Pivotați pe cât posibil de mult în jos apărătoarea discurilor de debitare, pentru a direcționa scânteile volante pe cât posibil spre partea frontală, dinspre operator (pericol ridicat de incendiu!).

- Determinați tăietura, marcați-o și apropiați discul de separare de material cu turație medie și continuați tăierea la accelerație maximă și presiune crescută numai după ce a fost tăiată o canelură de ghidare.

- Tăiați numai drept și vertical și nu înclinați greșit, deoarece, în caz contrar, discul se poate rupe.
- O tăiere sigură și netedă se obține cel mai bine prin tragerea, resp. mișcarea produsului înainte și înapoi. Nu împingeți discul de separare în material.
- Debitați cel mai bine treptat barele rotunde masive.
- Tuburile subțiri pot fi debitate simplu cu o tăietură descendentă.
- Tratați tuburile cu diametru mare precum barele masive. Pentru evitarea înclinării greșite și pentru controlarea mai bună a procesului de debitare, nu lăsați să coboare prea adânc discul de separare în material. Debitați întotdeauna plat pe toată circumferința.
- Discurile de debitare uzate cu diametru redus au la aceeași turație o viteză periferică mai scăzută și de aceea debitați mai nesatisfăcător.
- Debitați treptat grinzile T duble sau piesele metalice unghiulare,
- benzile din oțel sau plăcile din oțel se debitează ca tuburile; cu tragere plată, cu suprafață de tăiere lungă.
- Întotdeauna crestați ușor materialul sub tensiune (material sprijinit sau cu pereți) mai întâi pe partea de presiune și apoi debitați prin partea de tensiune, astfel încât discul de separare să nu fie blocat. Asigurați materialul de debitat împotriva răsturnării!

8.1 Pornirea motorului (fig. 6 - 9)

⚠ ATENȚIE

Îndepărtați-vă la cel puțin 3 metri de punctul de alimentare, înainte de a porni. (Fig. 6)

Trageți întotdeauna transmisia cu cablu pentru pornire (11) drept în afară. Mențineți ferm mânerul transmisiei cu cablu pentru pornire (11), dacă transmisia cu cablu pentru pornire (11) este trasă din nou în mașină. Nu lăsați să sară înapoi tracțiunea prin cablu pentru pornire (11).

INDICAȚIE

Produsul nu posedă o blocare a gazului de pornire.

- Din acest motiv, dezactivați maneta de pornire la rece trasă (H) (șoc) (8) numai cu ajutorul blocării manetei de accelerație (6) și al manetei de accelerație (5).
- Maneta de pornire la rece (șoc) (8) va sări automat în poziția de funcționare „Pornire la cald”.
- Nu împingeți manual maneta de pornire la rece trasă (H) (șoc) (8) înapoi în poziția pornire la cald, în caz contrar motorul ar putea porni cu ralanti crescut.

Pornirea cu un motor rece

⚠ ATENȚIE

Nu lăsați transmisia cu cablu pentru pornire (11) să se arunce înapoi. Acest lucru poate duce la deteriorări.

- Amplasați polizorul pentru debitare pe un substrat stabil și plan.
- Fixați comutatorul de pornire/oprire (9) pe „I”.
- Extrageți maneta de pornire la rece (șoc) (8) (H).
- Așezați vârful pantofului în mânerul posterior (7) (a se vedea fig. 8).
- Țineți polizorul pentru debitare de mânerul din față (1) și trageți încet transmisia cu cablu pentru pornire (11) până la prima rezistență.
- Strângeți acum rapid transmisia cu cablu pentru pornire (11), până când pornește motorul. Dacă nu pornește motorul, repetați procedeul. Atâta timp cât maneta de pornire la rece (șoc) (8) este scoasă afară (H), motorul funcționează numai scurt și se oprește din nou.
- După ce motorul s-a oprit, acționați împreună pedica manetei de alimentare (6) și pârghia de accelerare (5). Maneta de pornire la rece (șoc) (8) sare automat în poziția de funcționare „Pornire la cald”.
- Acum strângeți din nou rapid transmisia cu cablu pentru pornire (11) până când motorul pornește. Dacă motorul nu pornește nici după mai multe încercări, citiți capitolul „Asistență în caz de defecțiuni”.

INDICAȚIE

La temperaturi exterioare ridicate este posibil să trebuiască să pornească fără șoc (8) și când motorul este rece!

PRECAUȚIE!

Dacă pârghia de accelerare (5) este acționată împreună cu pedica pârghiei de accelerare (6), crește turația motorului și discul de debitare (16) începe să se rotească.

Pornirea când motorul este cald

(Produsul a stat nemișcat timp de mai puțin de 15-20 minute.)

- Amplasați polizorul pentru debitare pe un substrat stabil și plan.
- Fixați comutatorul de pornire/oprire (9) pe „I”.
- Așezați vârful pantofului în mânerul posterior (7) (a se vedea fig. 8).
- Țineți polizorul pentru debitare de mânerul din față (1) și trageți încet transmisia cu cablu pentru pornire (11) până la prima rezistență.
- Strângeți acum rapid transmisia cu cablu pentru pornire (11). Produsul trebuie să pornească după 1-2 trageri. În cazul în care produsul nu pornește după 6 trageri, repetați procedeul descris la „Pornirea cu motorul rece”.

Dacă motorul nu pornește nici după mai multe încercări, citiți capitolul „Asistență în caz de defecțiuni”.

8.2 Oprirea motorului

Secvența de oprire de urgență

Dacă este necesară oprirea imediată a aparatului, poziționați comutatorul pornit/oprit (9) pe „0”.

Secvența normală

- Eliberați pârghia de accelerare (5). Motorul intră în viteză de mers în gol.
- Apoi, poziționați comutatorul de pornire/oprire (9) pe „0”.
- Așteptați până când discul de debitare se oprește.

8.3 Reglarea apărătoarei discurilor de debitare (13) (fig. 10)

⚠️ AVERTIZARE

Reglați apărătoarea discurilor de debitare (13) numai cu motorul oprit!

Asigurați-vă că apărătoarea discurilor de debitare este poziționată și fixată corect. Acest lucru cuprinde utilizarea pozițiilor intermediare, selectarea flanșelor adecvate, precum și respectarea cuplului de strângere corect.

În cazul lucrului în diferite poziții poate fi necesară reglarea apărătoarei discurilor de debitare (13) în mod corespunzător. Procedați în acest sens după cum urmează:

1. Îndepărtați apărătoarea frontală curelei (22) prin desfacerea celor două șuruburi imbus (22a) cu cheia imbus 4mm (37).
2. Slăbiți șuruburile imbus (27a) cu cheia imbus 5 mm (36).
3. Țineți ferm de mâner apărătoarea discurilor de debitare (13) și trageți-o înainte și înapoi, pentru a o poziționa în poziția dorită.
4. Strângeți din nou ferm șuruburile imbus (27a) și montați apărătoarea frontală a curelei (22).

Indicație:

Reglați apărătoarea discurilor de debitare, astfel încât să fie dirijate resturile de tăiere departe de operator. Acest lucru contribuie la siguranța operatorului și reduce riscul de vătămări cauzate de particulele proiectate.

8.4 Funcționarea în modul mers în gol

⚠️ ATENȚIE

La mersul în gol, discul diamantat de debitare (16) trebuie să fie staționar. Controlați, resp. corectați regulat reglajul de mers în gol. Dacă discul de debitare se rotește totuși la mersul în gol, dispuneți efectuarea reviziei distribuitorului specializat.

INDICAȚIE

Dacă discul diamantat de debitare (16) merge în gol sau dacă motorul se oprește singur când se eliberează accelerația, trebuie efectuată o reglare a carburatorului.

- Țineți mânerul din față (1) cu mâna stângă.
- Țineți ferm cu mâna dreaptă mânerul posterior (7). Totodată plasați podul palmei pe piedica pârghiei de accelerare (6) și cu degetul arătător acționați pârghia de accelerare (5) (a se vedea fig. 9).
- După acționarea unică a pârghiei de accelerare (5) funcționează motorul în turația de staționare.
- Lăsați motorul să funcționeze scurt la cald.

9. Indicații fundamentale de lucru

⚠️ AVERTIZARE

9.1 Utilizare și tratament

- Înainte de pornire verificați starea produsului, în special a discului de tăiere, a apărătoarei discurilor de debitare și a conductelor de carburant.
- Întrețineți riguros produsul. Verificați dacă piesele mobile funcționează corect și nu se blochează, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate în așa fel încât funcția produsului este afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea produsului. Multe accidente își au cauza în întreținerea insuficientă a produselor.
- Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere îngrijite cu atenție și având muchii de tăiere ascuțite se înțepenesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.
- Dacă se produce un blocaj, opriți imediat produsul. Așteptați până când discul de șlefuire se oprește. Îndepărtați fișa bujiei și puneți-vă mănuși rezistente la tăiere pentru a îndepărta blocajul. În cazul în care discul de șlefuire trebuie să fie îndepărtat, urmați instrucțiunile descrise în capitolul „Montaj”. După îndepărtarea blocajului și reasamblarea, trebuie efectuată o probă de funcționare. Dacă în timpul acestui proces sunt detectate vibrații sau zgomote mecanice, opriți lucrul și contactați un centru de service autorizat.
- Încredințați întreținerea curentă a produsului personalului calificat în acest sens. Utilizați numai piese de schimb originale recomandate de producător.
- Începeți lent tăierea și exercitați o presiune uniformă. Evitați să apăsați prea puternic produsul.

9.2 Lucrul în siguranță

- Mențineți produsul într-o stare de utilizare bună, pentru a preveni vătămrile.
- Verificați produsul după doborâre cu privire la deteriorări sau defecte semnificative.
- Lucrați întotdeauna într-o poziție sigură.

- Nu lucrați pe o scară – nu lucrați pe amplasamente instabile – nu lucrați deasupra înălțimii umărului – nu lucrați cu o singură mână – pericol de accidente!
- Schimbați-vă regulat poziția dumneavoastră de lucru. O utilizare de lungă durată a produsului poate provoca blocarea circulației sangvine a mâinilor, datorită vibrațiilor. Puteți prelungi durata de utilizare folosind mănuși de protecție sau făcând pauze la intervale regulate de timp. Acordați atenție faptului că circulația sangvină poate fi afectată în perioade mai scurte de timp în funcție de temperaturile exterioare sau starea terenului pe care se efectuează lucrările.
- Precauție în caz de polei, umezeală, zăpadă, pe pante, pe teren denivelat etc. – pericol de alunecare!
- Nu lucrați singur – păstrați în permanență o rază de contact verbal cu alte persoane, care vă pot ajuta în caz de urgență. Nu tolerați alte persoane în zona de lucru – păstrați o distanță suficientă față de alte persoane pentru a vă proteja împotriva zgomotului și a pieselor proiectate. Atunci când purtați căști antifonice, este necesară o atenție și o prudență sporită – percepția sunetelor care semnalează pericolul (țipete, semnale sonore etc.) este limitată.
- Curățați zona tăieturii înainte de procesul de debitare de corpuri străine precum pietrele, cuiele etc. Corpurile străine pot fi proiectate și pot duce la vătămări.

9.3 Cărucior de ghidare (fig. 11)

Utilizarea căruciorului de ghidare simplifică realizarea de tăieturi drepte și uniforme, de exemplu:

- pentru a repara deteriorările de carosabil
- pentru a tăia rosturi de dilatație

Dacă este împins căruciorul de ghidare peste obiecte, discul diamantat de debitare se poate înclina greșit în tăietură - pericol de rupere!

10. Transport

- Deconectați produsul la transport și la o schimbare a amplasamentului în timpul lucrului.
- Nu cărați sau transportați produsul niciodată cu motorul în funcțiune, resp. discul de separare în funcțiune!
- Transportați produsul numai de mânerul din față (1). Discul de separare trebuie să fie orientat spre partea posterioară. Nu intrați în contact cu amortizorul de zgomot (25) (pericol de provocare a arsurilor).
- La transportul pe o distanță mai mare utilizați o roabă sau un cărucior.
- La transportul în autovehicul acordați atenție stabilității produsului, astfel încât să nu se poată scurge carburant.

- Demontați discul de separare la transportul în autovehicul.

11. Curățarea și întreținerea curentă

Unealtă necesară:

- Cheie imbus 4 mm (37)
- Cheie de bujii (32)
- Cheie fixă de 10 (34)
- Cheie fixă de 13*

*=nu este inclusă în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Toate instrucțiunile de întreținere și curățare trebuie efectuate în mod regulat sau zilnic și înainte de fiecare punere în funcțiune. O întreținere curentă necorespunzătoare poate conduce la pagube materiale sau vătămări corporale grave. Dacă aceste sarcini nu pot fi efectuate de către utilizator, trebuie consultat un distribuitor specializat.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

Întotdeauna opriți produsul și deconectați fișa bujiilor (30) înainte de curățare. (a se vedea capitolul 12.3).

Indicație

După fiecare utilizare trebuie să fie curățat temeinic produsul.

Executați lucrările de curățare și de întreținere curentă, așa cum sunt indicate în acest manual de exploatare. Lucrările adiționale trebuie să fie executate de personalul de specialitate.

Lucrările de întreținere curentă trebuie să fie executate regulat.

11.1 Curățarea unității motorului

⚠ AVERTIZARE

Pericol de provocare a arsurilor!

Nu atingeți amortizorul de zgomot fierbinte, cilindrul sau nervurile de răcire.

- Feriți dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și carcasa motorului cât mai mult posibil de praf și murdărie. Suflați-le cu aerul comprimat cu presiune scăzută.
- Curățați regulat produsul după fiecare folosire cu o lavetă umedă și puțin detergent. Asigurați-vă că nu poate pătrunde apă în interiorul produsului.

11.2 Curățarea filtrului de aer (40) și filtrului spongios (40a) (fig. 16, 17)

Filtrul de aer murdărit diminuează puterea motorului din cauza admisiei prea scăzute a aerului de la carburator.

De aceea, este indispensabil controlul regulat. Filtrul de aer (40) și filtrul spongios (40a) trebuie controlate în mod regulat și curățate dacă este necesar.

La aer cu foarte mult praf trebuie să fie verificat mai frecvent filtrul de aer (40). Procedați în acest sens după cum urmează:

1. Desfaceți șurubul cu cap hexagonal înecat cu o cheie imbus de 4 mm.
2. Îndepărtați apărătoarea frontală a filtrului de aer (2).
3. Extrageți filtrul spongios (40a).
4. Desfaceți cele patru șuruburi imbus cu ajutorul unei chei imbus 4 mm (37).
5. Extrageți filtrul de aer (40).
6. Curățați filtrul spongios (40a) sub flux de apă și filtrul de aer (40) prin suflare.
7. Lăsați să se usuce la aer filtrul spongios (40a).
8. Asamblarea se realizează în ordine inversă.

ATENȚIE

Nu curățați niciodată filtrul de aer (40) și filtrul spongios (40a) cu benzină sau solvenți inflamabili.

11.3 Întreținerea curentă a bujiei (fig. 18)

1. Demontați filtrul de aer (40) și filtrul spongios (40a) conform descrierii de la 12.2.
2. Detașați capacul bujiei (31).
3. Îndepărtați fișa bujiilor (30), rotind spre stânga și spre dreapta și trăgând în același timp. Țineți și trageți fișa bujiilor (30) numai de fișă. Nu trageți niciodată de cablu!
4. Desfaceți bujia cu cheia de bujii atașată (32).
5. Asamblarea se realizează în ordine inversă.

Distanța dintre electrozi = 0,6 - 0,7 mm (distanța dintre electrozi între care este generată scânteia de aprindere). Verificați bujia prima dată după 10 ore de funcționare cu privire la murdărire și, după caz, curățați-o cu o perie din sârmă de cupru.

Întrețineți curent apoi bujia la fiecare 50 ore de funcționare.

Indicație

Încredințați executarea reglajelor carburatorului (de ex. turația de mers în gol) numai personalului de specialitate calificat, pentru a evita deteriorările motorului.

11.4 Corectarea tensionării curelei trapezoidale (26) (fig. 12, 13)

1. Îndepărtați apărătoarea frontală curelei (22) prin desfacerea celor două șuruburi imbus (22a).
2. Slăbiți șuruburile cu cap hexagonal (29) cu cheia fixă de 10 (34) din pachetul de livrare.

3. Rotiți întinzătorul de curea (28) cu o cheie fixă de 13 în direcția dorită, pentru a crește sau diminua tensionarea curelei.
4. Strângeți din nou șuruburile cu cap hexagonal (29).

11.5 Schimbarea curelei trapezoidale (26) (fig. 12-14)

1. Îndepărtați apărătoarea frontală curelei (22) prin desfacerea celor două șuruburi imbus (22a).
2. Îndepărtați șuruburile cu cap hexagonal (29) cu cheia fixă de 10 (34) din pachetul de livrare.
3. Demontați apărătoarea posterioară a curelei (24) prin îndepărtarea piulițelor de fixare (23) cu o cheie fixă de 13.
4. Demontați placa de susținere din tablă (24a) prin îndepărtarea șurubului cu cap hexagonal înecat (24b). Utilizați în acest scop o cheie imbus de 4 mm (37).
5. Schimbați cureaua trapezoidală (26).
6. Montarea se realizează în ordine inversă.

11.6 Schimbarea filtrului de benzină (fig. 15)

1. Deschideți capacul rezervorului de combustibil (10) și trageți filtrul de benzină (39) prin deschidere cu un cârlig de sârmă (nu este inclus în pachetul de livrare).
2. Trageți filtrul de benzină (39) de la conducta de carburant și înlocuiți-o cu una nouă.

11.7 Intervalele de întreținere

Indicațiile enumerate aici se referă la condițiile de utilizare normale. În condiții mai dificile, ca de ex. producerea masivă de praf și zile prelungite de lucru, intervalele indicate se scurtează corespunzător.

12. Reparație și comandă pentru piese de schimb

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

Atenție: Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

Racorduri și reparații

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să furnizați următoarele detalii:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

Indicație importantă în caz de reparații:

În cazul returnării produsului pentru reparații, vă rugăm să aveți în vedere că, din motive de securitate, produsul trebuie trimis la stația de service fără ulei și carburant.

12.1 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Notă model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

Piese de schimb / accesorii

	Nr. articol:
Filtru de aer	5915201001
Burete filtru de aer	5915201002
Curea trapezoidală	5915201003
Disc de debitare	5915201004
Furtun de apă cpl.	5915201005

12.2 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Ulei de motor, bujie, filtru de aer, filtru de carburant, disc diamantat de debitare, curea trapezoidală

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

13. Depozitare

Depozitați produsul și accesoriiile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii.

Temperatura optimă de depozitare este între 5°C și 30°C.

Păstrați produsul în ambalajul său original.

Acoperiți aparatul pentru a-l proteja de praf sau umiditate. Păstrați manual de utilizare împreună cu produsul.

- Demontați discul diamantat de debitare (a se vedea capitolul 8.1).

- Înainte de o depozitare mai îndelungată și înainte de expedierea produsului aveți în vedere neapărat capitolul 12. În orice caz goliți rezervorul de carburant și goliți prin funcționare carburatorul.
- La depozitarea discurilor de debitare procedați cu deosebită atenție:
 - Curățați și uscați bine.
 - Depozitați în permanență în poziție orizontală.
 - Trebuie să fie evitate umiditatea, înghețul, radiația solară directă, temperaturile ridicate, resp. fluctuațiile de temperatură, deoarece, în caz contrar, există pericol de rupere și de așchiere!

14. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Posibilitățile de reciclare ale aparatelor casate le puteți afla de la administrația comunală sau municipală.

Carburanți și uleiuri

- Înainte de eliminarea ca deșeu a aparatului, rezervorul de combustibil și rezervorul de ulei de motor trebuie golite!
- Carburantul și uleiul de motor nu reprezintă gunoi menajer și nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!
- Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

15. Remedierea avariilor

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Motorul nu pornește	Procedeu eronat la pornire	Urmați instrucțiunile pentru pornire
Motorul pornește, dar nu are puterea maximă	Filtru de aer murdar	Curățare filtru de aer
Motorul funcționează neregulat	Distanță greșită dintre electrozi a bujiei	Curățați bujia și reglați distanța dintre electrozi sau introduceți o nouă bujie
Bujie ruginită sau umedă	Reglarea greșită a carburatorului	Dispuneți reglarea carburatorului și, după caz, curățați sau înlocuiți bujia

Objašnjenje simbola

	Pročitajte kompletan priručnik za rad pre korišćenja uređaja.
	Upozorenje. Pročitajte, razumite i pratite sva upozorenja.
	Uvek nosite zaštitne naočare, štitičke za uši i zaštitni šlem.
	Kada koristite uređaj, uvek nosite neklizajuće zaštitne cipele.
	Uvek nosite zaštitne rukavice i rukavice protiv vibracija kada koristite uređaj.
	Uvek nosite masku za zaštitu od prašine.
	Uvek nosite usku zaštitnu odeću. Odeća ne sme da vas ometa. Bez radne kecelje
	Benzin je ekstremno zapaljiv, nemojte pušiti, držati dalje od otvorene vatre i nemojte prosipati gorivo.
	Nemojte da koristite oštećene ploče za odsecanje. Redovno proveravajte na oštećenja.
	Vodite ploču za odsecanje ravno u procepu reza i nemojte je zaglavljivati.
	Nemoj brusiti bočno. Samo rezanje!
	Ne koristite listove testere.
	Upozorenje. Pre sprovođenja radova na održavanju uklonite konektor svećice za paljenje.
	Upozorenje. Izduvni gasovi su otrovni i zato nemojte koristiti motor u neprovetranim prostorima.

	Upozorenje! Pouzdan broj obrtaja ploče za odsecanje mora da bude jednak ili veći od maksimalnog broja obrtaja vretena.
	Upozorenje! Opasnost od varnica koje lete unaokolo. Opasnost od požara!
	Upozorenje! Opasnost od povratnog udara (trzaja).
	Upozorenje! Opasnost od odvlačenja ili penjanja.
	Upozorenje! Vruća površina - opasnost od opekotina!
	Garantovani nivo zvučne snage uređaja.
	pritisnuto - čok je deaktiviran izvučeno - čok je aktiviran
	Prekidač za uklj./isklj. - „ON“ Prekidač za uklj./isklj. - „STOP“
	Smer obrtanja vretena.
	maks. prečnik ploče za odsecanje.
	maks. broj obrtaja vretena.
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.
	Zavrtnji za podešavanje za karburator: L nizak broj obrtaja (ne sme da se menja) H visok broj obrtaja (ne sme da se menja) T broj obrtaja u praznom hodu

Kazalo:
Strana:

1.	Uvod	102
2.	Opis proizvoda (sl. 1 - 18).....	102
3.	Opseg isporuke (sl. 1).....	102
4.	Namenska upotreba	103
5.	Sigurnosne napomene	103
6.	Tehnički podaci.....	107
7.	Pre stavljanja u pogon.....	108
8.	Stavljanje u pogon.....	110
9.	Načelne napomene o radu.....	112
10.	Transport	112
11.	Čišćenje i održavanje	112
12.	Popravka i naručivanje rezervnih delova	114
13.	Skladištenje	114
14.	Odlaganje na otpad i reciklaža.....	114
15.	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	115
16.	Izjava o usaglašenosti	135

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim proizvodom.

Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe

Vodite računa o sledećem:

Priručnik za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim proizvodom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćanjem vremena stajanja, pouzdanosti i vekom trajanja proizvoda. Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada proizvoda koji važe u vašoj državi.

Pre upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za upotrebu i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i samo za navedene oblasti primene. Dobro čuvajte priručnik za upotrebu i prilikom predaje proizvoda trećem licu uručite svu njegovu dokumentaciju.

2. Opis proizvoda (sl. 1 - 18)

1. Prednji rukohvat
2. Prednji poklopac prečistača za vazduh
3. Zatvarač poklopca prečistača za vazduh
4. Zadnji poklopac prečistača za vazduh
5. Ručica za gas
6. Blokada ručice za gas
7. Zadnji rukohvat
8. Poluga za hladno startovanje (čok)
9. Prekidač za uklj./isklj.
10. Zatvarač rezervoara za gorivo
11. Sajla startera za povlačenje
12. Točkovi
13. Zaštita ploče za odsecanje
14. Stezni zavrtnj
15. Stezna prirubnica spolja
16. Dijamantska ploča za odsecanje

17. Pločica za steznu prirubnicu
18. Unutrašnja prirubnica
19. Zavrtnj za regulaciju vode
20. Crevo za vodu
21. Brza spojnica
22. Prednji poklopac remena
- 22a. Imbus zavrtnj
23. Navrtke za pričvršćivanje za zadnji poklopac remena
24. Zadnji poklopac remena
- 24a. Pridržni lim
- 24b. Imbus zavrtnj
25. Prigušivač zvuka
26. Klinasti remen
27. Prednja remenica
- 27a. Imbus zavrtnj
28. Zatezač remena
29. Šestougaoni zavrtnj
30. Konektor za svećice za paljenje
31. Poklopac svećice za paljenje
32. Ključ za svećice za paljenje
33. Viljuškasti ključ vel. 16/18
34. Viljuškasti ključ vel. 10/12
35. Krstasti odvijač
36. Imbus ključ 5 mm
37. Imbus ključ 4 mm
38. Posuda za mešanje
39. Filter za gorivo
40. Prečistač za vazduh
- 40a. Filter od penastog materijala

3. Opseg isporuke (sl. 1)

Poz.	Količina	Oznaka
16	1x	Dijamantska ploča za odsecanje
20	1x	Crevo za vodu
21	1x	Priključak za vodu, brza spojnica
26	1x	Klinasti remen
32	1x	Ključ za svećice za paljenje
33	1x	Viljuškasti ključ vel. 16/18
34	1x	Viljuškasti ključ vel. 10/12
35	1x	Krstasti odvijač
36	1x	Imbus ključ 5 mm
37	1x	Imbus ključ 4 mm
38	1x	Posuda za mešanje goriva
39	1x	Filter za gorivo
40	1x	Prečistač za vazduh
41	1x	Originalno uputstvo za upotrebu
	1x	Brusilica za sečenje

4. Namenska upotreba

Benzinska rezna brusilica služi za sečenje asfalta i betona, u skladu sa veličinom mašine uz poštovanje svih tehničkih graničnih vrednosti i bezbednosnih odredbi.

Dijamantske ploče za odsecanje pogodne su za rezanje sledećih materijala:

- asfalt
- Beton
- kamen (tvrdi kamen)
- abrazivni beton
- cigla (opeka)
- cevi od opeke
- duktilni liv

Nemojte rezati druge materijale - opasnost od nezgoda!

UPOZORENJE: Materijal koji sadrži azbest ne sme da se obrađuje! Ne smeju se obrađivati materijali koji predstavljaju rizik po zdravlje (npr. azbest). Azbest se smatra kancerogenim.

Mašina nije pogodna za sečenje drveta i drvenih predmeta.

Mašinu smete da koristite samo u svrhu za koju je namenjena.

Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač.

Smeju da se koriste isključivo ploče za odsecanje koje su pogodne za ovaj proizvod. Nikada nemojte da koristite kružne listove testere, alate za tvrdi metal, alate za vađenje, sečenje drveta ili druge zupčaste alate – opasnost od povreda opasnih po život! Za razliku od ravnomernog skidanja čestica prilikom korišćenja ploča za odsecanje, zupci kružnog lista testere prilikom sečenja mogu da se zaglave u materijalu. Ovo uzrokuje agresivnu performansu pri sečenju i može da dovede do nekontrolisanih, izuzetno opasnih sila reakcije (trzaj uvis) uređaja.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje rukuju proizvodom i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Stoga je neophodno da se strogo pridržavate važećih propisa o zaštiti od nezgoda.

Takođe se moraju poštovati i druga opšta pravila u oblasti zaštite na radu i bezbednosti.

Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog izmena na mašini i štete koja usled toga nastane.

4.1 Rukovaoci kojima nije dozvoljen rad:

Osobe koje nisu upoznate sa ovim uputstvom za upotrebu, deca i osobe mlađe od šesnaest godina, kao i osobe koje su pod uticajem alkohola, droga ili lekova, ne smeju da koriste uređaj.

Nacionalne regulative mogu da ograniče primenu uređaja!

Molimo vas da imate u vidu da naši uređaji nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se uređaj koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

5. Sigurnosne napomene

VAŽNO!

PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITATI I BEZBEDNO SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

Priručnik za rad sadrži važne informacije o tome kako bezbedno i profesionalno raditi sa benzinskom brusilicom za odsecanje i kako izbeći opasnosti.

OPASNOST

Za neposredno preteću opasnost, koja dovodi do teških povreda ili do smrti.

UPOZORENJE

Za moguće opasnu situaciju, koja može da dovede do teških povreda ili do smrti.

OPREZ

Napomena o moguće opasnoj situaciji, koja može da dovede do lakših povreda.

PAŽNJA

Napomena o moguće opasnoj situaciji, koja može da dovede do materijalne štete.

5.1 Opšte sigurnosne napomene

UPOZORENJE

Uvek budite pažljivi, vodite računa šta radite i ophodite se razumno tokom rada sa uređajem. Ne upotrebljavajte uređaj ako ste bolesni ili umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje prilikom upotrebe uređaja može dovesti do ozbiljnih povreda.

Sprečite pogrešnu upotrebu, koristite mašinu samo kao što je opisano pod „namenska upotreba“.

- Pre stavljanja u pogon pročitajte uputstvo za upotrebu vašeg uređaja i posebno obratite pažnju na sigurnosne napomene.

- Znakovi sa upozorenjima i napomenama montirani na uređaju pružaju važne informacije za bezbedan rad.
- Pored napomena u uputstvu za rukovanje moraju se poštovati opšti propisi o bezbednosti i sprečavanju nezgoda.
- Držati folije za pakovanje dalje od dece, postoji opasnost od gušenja!
- Nedovoljno informisani rukovaoci nepravilnom upotrebom mogu da ugroze sebe i druge osobe. Rukovalac je odgovoran za treća lica.
- Budite vrlo pažljivi u rukovanju uređajem. Radite pametno i tačno vodite računa šta radite.
- Nemojte raditi duže od 10 minuta u jednom prolazu. Preporučljivo je da se između radnih prolaza napravi pauza od 10 - 20 minuta.
- Pozajmite uređaj samo korisnicima koji imaju iskustva u radu s njim. Pritom treba predati uputstvo za rukovanje.
- Neki zadaci sečenja zahtevaju specijalnu obuku i posebne sposobnosti. U slučaju bilo kakvih nedoumica, obratite se stručnjaku.
- Oni koji prvi put koriste uređaj moraju biti upućeni, kako bi se upoznali sa karakteristikama uređaja.
- Uređaj u slučaju nekorišćenja mora da se ostavi tako da niko ne bude ugrožen. Zaštititi od neovlašćenog pristupa.
- Korisnik uređaja snosi odgovornost za sve nezgode ili opasnosti koje nanose štetu drugim osobama ili njihovoj imovini.
- Deca, mladi i osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ne smeju da koriste proizvod. Izuzeci se mogu napraviti samo kod mladih koji su stariji od 16 godina, u okviru školovanja i pod nadzorom stručnog lica.
- Električni sistem za paljenje na uređaju stvara slabo elektromagnetno polje. Ako ste nosilac pejsmekera ili sličnih implantata, pre upotrebe uređaja konsultujte vašeg lekara da biste sprečili opasnosti po zdravlje.
- Imajte u vidu da u slučaju nepropisnog održavanja, pri upotrebi neodgovarajućih rezervnih delova ili uklanjanju odnosno modifikaciji sigurnosnih uređaja može doći do oštećenja na uređaju i do teških povreda osobe koja s tim radi.
- Upotreba redukcionih čaura i rukavaca za vreteno je zabranjena.
- Prilikom upotrebe ploča za odsecanje od dijamanta i/ili bornitrida uvek mora da se seče (koristeći vodu) mokro, kadgod je to moguće.
- Kod ploča za odsecanje sa lepljenim brusnim sredstvom nemojte da koristite vodu ukoliko proizvođač ploča za odsecanje to nije izričito naveo.
- Smeju da se koriste samo ploče za odsecanje koje ispunjavaju nacionalne ili regionalne standarde/propise, kao na primer EN 13236 ili EN 12413 ili ANSI B7.1.
- Izaberite ploče za odsecanje u skladu sa namenskom upotrebom.

Proverite da li je ploča za odsecanje pogodna za konkretni materijal, da mašina ne prekoračuje maksimalni radni broj obrtaja ploče za odsecanje i da se ploča za odsecanje nalazi unutar svog roka upotrebe.

- Informišite se o postojećim standardima za rezne diskove i koristite isključivo rezne diskove koji su u skladu sa važećim standardima. Izričito se upozorava na moguće rizike u vezi sa upotrebom reznih diskova koji nisu u skladu sa standardom
- Mašina ne sme da se koristi, ako postoje zapaljivi materijali i gasovi i ako nije obezbeđena dovoljna ventilacija.

5.2 Lična zaštitna oprema (LZO)

OPASNOST

Uvek nosite ličnu zaštitnu opremu (LZO)!

- Nosite zaštitni šlem sa zaštitnom maskom odn. zaštitne naočare i štitnike za uši.
- Nosite usku zaštitnu odeću.
- Nosite protivkliznu zaštitnu obuću.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Izbegavajte široku odeću, koja može biti zahvaćena.
- Ne nosite šal, kravatu niti nakit!
- Ako imate dugačku kosu nosite mrežu za kosu!
- Prilikom svih radova nosite zaštitni šlem. On pruža zaštitu od padajućih predmeta. Redovno proveravajte zaštitni šlem na oštećenja. Njega treba zameniti najkasnije posle 5 godina. Koristite samo proverene zaštitne šlemove.
- Da bi se sprečile povrede oči, prilikom rada sa uređajem uvek treba nositi zaštitnu masku za lice odn. zaštitne naočare prema standardu EN 166.
- Uvek nosite štitnike za uši. Buka koju generiše uređaj može da dovede do oštećenja sluha.
- Nosite robusne zaštitne rukavice od otpornog materijala, kao npr. kože.
- U slučaju stvaranja prašine uvek nosite masku za zaštitu od prašine. Tokom rada takođe može doći do nastanka prašine, isparenja i dima – opasnost po zdravlje!

5.3 Skladištenje i transport

- Pre svakog transporta isključite uređaj, čak i na kraćim deonicama.
- U toku transporta osigurajte mašinu (i u vozilima) od prevrtanja, kako biste sprečili gubitak goriva, štetu ili povrede.
- Nikada nemojte da transportujete uređaj sa montiranim pločom za odsecanje – opasnost od lomljenja!
- Nosite uređaj samo držeći ga za prednji rukohvat. Ploča za odsecanje je pritom okrenuta unazad, od vašeg tela (vidi sl. 19).
- Vrući prigušivač zvuka držite dalje od tela. Postoji opasnost od opekotina!

- Očistite i servisirajte uređaj pre skladištenja.
- Skladištite uređaj na bezbednom i suvom mestu. Osigurajte ga od neovlašćenog pristupa.

5.4 Bezbednost okoline

- Nacionalni i/ili komunalni propisi mogu da vremenski ograniče upotrebu bučnih, motorom pogonjenih uređaja. Informišite se o tome kod vaše komunalne uprave.
- Uređaj ne sme da radi u zatvorenim prostorima ili drugim loše provetrenim područjima. Postoji opasnost od gušenja zbog otrovnih izduvnih gasova/ isparenja ulja za podmazivanje.
- U slučaju mučnine, glavobolje ili poremećaja vida kao i vrtoglavice, radovi se odmah moraju prekinuti. Ove simptome, između ostalog, može prouzrokovati visoka koncentracija izduvnih gasova. Tokom rada takođe može doći do nastanka prašine, npr. prašine, isparenja i dima. Ovde mora da se obezbedi bolja ventilacija, kao i nošenje maske za zaštitu od prašine.
- Izvodite radove samo pri dnevnom svetlu.
- Takođe nemojte da radite u nepovoljnim vremenskim uslovima, kao npr. kiši, snegu ili vetru. U tom slučaju postoji povećani rizik od nezgoda.
- Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.
- Tokom korišćenja uređaja držite neovlašćene osobe (posebno decu i životinje) udaljene najmanje 15 m od radnog područja. Odvraćanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad uređajem.
- Pre početka rada se uverite da se u opasnoj zoni ne nalaze ljudi, životinje ili materijalna imovina.
- Pripremite sredstva za gašenje požara, ako radite u lako zapaljivom okruženju, kao npr. u slučaju suve trave, itd. Postoji opasnost od požara!
- Oslobodite radni prostor, pazite na prepreke, jame i rupe.

5.5 Punjenje gorivom

- Benzin je vrlo lako zapaljiv. Prilikom točenja održavajte rastojanje od otvorene vatre i nemojte da pušite pri tome. Postoji opasnost od požara!
- Pazite da ne prospete benzin. Benzin ne sme da dospe u zemlju. Koristite prikladne podloge.
- Točite samo u dobro provetrenim područjima. Benzinska isparenja se mogu lako zapaliti ili eksplodirati.
- Pre točenja isključite motor i ostavite uređaj da se ohladi. Ako je prosut benzin, odmah očistite pogođena mesta. Nemojte dopustiti da gorivo dospe na vašu odeću, u protivnom se odmah presvucite.
- Takođe sprečite dodir kože i očiju sa benzinom ili mazivima (ulje).
- Nemojte udisati benzinska isparenja/isparenja ulja za podmazivanje.
- Vodite računa o mestima curenja. Ako curi benzin, nemojte pokretati motor. Postoji opasnost zbog opekotina.

- Oprezno otvorite zatvarač rezervoara, kako bi postojeći preveliki pritisak polako mogao da se smanji i kako ne bi došlo do izbacivanja benzina.
- Pre pokretanja uređaja točite gorivo na udaljenosti od najmanje 3 m.

5.6 Pre stavljanja u pogon

⚠ UPOZORENJE

Provere vršite uvek pre stavljanja u pogon i kada je motor isključen.

Pre svake upotrebe i posle pada na tlo proverite da li je uređaj bezbedan za rad.

Proverite da li svi pokretni delovi funkcionišu besprekorno. Uzrok mnogih nesreća su loše održavani alati. Dajte oštećene delove kvalifikovanom stručnom osoblju na popravku.

Koristite uređaj i pribor samo u skladu sa ovim uputstvima. Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite. Upotreba alata sa motorom u druge svrhe koje nisu u skladu s propisanom namenom može izazvati opasne situacije.

- Vodite računa o mestima curenja. Ako curi benzin, nemojte pokretati motor. Postoji opasnost zbog opekotina.
- Proverite da li se ručica za gas i blokada ručice za gas lako okreću. Ručica za gas mora da se amortizovano vrati u početni položaj.
- Proverite funkciju prekidača za uključivanje/isključivanje.
- Proverite utikač svećice za paljenje, kada je utikač labav može doći do varničenja koje može da zapali gorivo koje curi. Opasnost od požara.
- Proverite da li se u rezervoaru nalazi dovoljno goriva.
- Vodite računa da su rukohvati čisti, suvi i da na njima nema tragova ulja i prljavštine.
- Proverite ploču za odsecanje na oštećenja, učvršćenost i smer obrtanja.
- Proverite da li zaštita čvrsto naleže.

5.7 Tokom rada

- Odmah isključite uređaj, ako primetite osetne promene u ponašanju uređaja.
- U slučaju opasnosti odn. slučaju nužde, odmah isključite motor – prekidač za zaustavljanje podesite na STOP odn. 0.
- Nemojte da ispustite uređaj i nemojte njime udarati o prepreke. Ako je uređaj izložen nenamenskom opterećenju, obavezno proverite njegovo radno bezbedno stanje.
- Vodite računa o besprekornom praznom hodu. Ploča za odsecanje ne sme da se obrće u praznom hodu. Ako se ploča za odsecanje obrće u praznom hodu, dajte ga distributeru na popravku.

- Koristite uređaj samo ako stojite na čvrstoj, bezbednoj i ravnoj podlozi. Izbegavajte abnormalne položaje tela. Klizava podloga ili nestabilne površine na kojima se stoji (npr. na merdevinama) mogu dovesti do gubitka ravnoteže ili do gubitka kontrole nad uređajem. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu. Ovako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad uređajem.
- Nikada nemojte da radite iznad visine ramena.
- Nikada nemojte obavljati radove sami. U slučaju nužde neko mora da bude u blizini.
- Uređaj uvek držite desnom rukom za zadnju dršku i levom rukom za prednju dršku (vidi sl. 9). Takođe i kod levorukih osoba! Držanje u obrnutom radnom položaju povećava rizik od povreda i ne sme da se primeni.
- Nemojte raditi sa jednom rukom. Vodite mašinu samo s obe ruke i čvrsto je držeći za oba rukohvata.
- Upozorenje! Mašina tokom rada proizvodi izduvne gasove koji sadrže ugljovodonike i benzol. Prilikom radova u udubljenjima, jamama i sličnom uvek obezbedite dovoljnu ventilaciju. Opasnost po život usled trovanja.
- Nemojte da pušite prilikom upotrebe i u blizini uređaja. Opasnost od požara!
- Proverite radno mesto na cevovod ili električne vodove.
- Nemojte ostavljati motor bez nadzora. Uvek isključite.
- Pre nego što se uređaj odloži na podu, uvek isključite motor i ostavite ploču za odsecanje da se potpuno zaustavi.

5.8 Vibracije

⚠ UPOZORENJE

Sprečite rizik od vibracija, npr. rizik od oboljenja belog prsta (poremećaji cirkulacije).

Sindrom belih prstiju je vaskularni poremećaj, gde dolazi do spazma krvnih sudova u prstima ruku i nogu. Simptomi uključuju: utrnulost, gubitak osetljivosti, peckanje, svrab, bol, gubitak snage, promena boje ili stanja kože. Zahvaćene oblasti se više ne snabdevaju dovoljnom količinom krvi i zbog toga izgledaju izrazito bele. Česta upotreba vibrirajućih alata može da izazove oštećenje nerava kod osoba sa smanjenom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari).

Ukoliko primetite neuobičajena pogoršanja, odmah prestanite sa radom i potražite savet lekara. Zbog toga se za dugotrajne i redovne korisnike preporučuje da pažljivo prate stanje ruku i prstiju.

U vezi s tim, obratite pažnju na sledeća uputstva da biste smanjili opasnosti:

- Održavajte vaše telo, a posebno ruke, toplim onda kada je vreme hladno.

- Pravite redovne pauze i pri tom mrdajte rukama da biste podstakli cirkulaciju.
- Ograničite dnevnu upotrebu alata sa visokom vibracijom i rasporedite je na nekoliko dana. Napravite plan rada koji ograničava izlaganje vibracijama.
- Obezbedite što je moguće manje vibracije uređaja redovnim održavanjem i čvrstim delovima na uređaju. Odmah zamenite istrošene komponente.
- Redovno menjajte svoj radni položaj.
- Ako se proizvod često upotrebljava odn. koristi, obratite se svom specijalizovanom prodavcu i, ako je potrebno, nabavite antivibracioni pribor (drške).

5.9 Sigurnosne funkcije rezne brsilice (sl. 1)

- Blokada ručice za gas (6) sprečava slučajno ubrzavanje motora. Ručica za gas može da se pritisne samo ako je blokada ručice za gas pritisnuta.
- Zaštita ploče za odsecanje (13) štiti korisnika rezne brsilice na sledeći način:
 - Zaštita od varnica i krhotina: Ona sprečava da varnice i krhotine koje nastaju pri sečenju, lete u smeru korisnika i na taj način prouzrokuju povrede.
 - Sprečavanje dodira: Usled skoro potpunog obuhvatanja reznog diska isti smanjuje rizik od slučajnog dodira korisnika sa rotirajućim diskom, čime se izbegavaju posekotine.
 - Zaštita u slučaju oštećenja: U slučaju lomljenja ploče za odsecanje zaštita ploče za odsecanje štiti od odlomljenih komada i štiti korisnika od mogućih povreda.

5.10 Mere opreza protiv povratnog udara

Kod radova sa reznom brsilicom može doći do opasnog trzaja ili zahvatanja.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost usled trzaja

Prilikom rada vodite računa o povratnom udaru uređaja. Postoji povećana opasnost od povreda.

Pri trzaju (Kickback) rezna brsilica naglo i nekontrolisano biva bačena prema korisniku.

Do trzaja dolazi kada:

- Se ploča za odsecanje zaglavi.
- Se ploča za odsecanje koristi pre svega u gornjoj četvrtini.
- Se ploča za odsecanje jako zakoči usled frikcionog dodira.

Povratni udar je posledica pogrešne ili neispravne upotrebe. To se može sprečiti preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku:

- Čvrsto držite uređaj obema rukama, pri čemu palčevi i prsti obuhvataju drške. Namestite svoje telo i ruke u položaj u kojem mogu da izdrže sile povratnog udara. Ako se preduzmu odgovarajuće mere, rukovalac može da savlada sile povratnog udara. Nikada ne puštajte uređaj.

- Izbegavajte abnormalne položaje tela i nemojte raditi iznad visine ramena.
- Nemojte raditi u gornjoj četvrtini ploče za odsecanje.
- Ploča za odsecanje oprezno ubacite u rez, nemojte je zaglavljivati ili naglo gurnuti unutra.
- Sprečite efekat klina, odsečeni deo ne sme da koči ploču za odsecanje.
- Predmeti koji treba da se seku, ne smeju da leže šuplje, oni uvek moraju da budu osigurani od otklizavanja, otkotrljavanja i vibracija.
- Uvek vodite računa o podnožju i podlozi. (Materijal koji otpada)
- Sa dijamantskim pločama za odsecanje uvek radite mokro. (Priključak za vodu)

5.11 Mere predostrožnosti protiv odvlačenja (sl. 20-22)

UPOZORENJE

Opasnost usled odvlačenja.

Uređaj biva odvučen unapred dalje od korisnika, kada ploča za odsecanje odozgo dodiruje predmet koji treba da se seče.

- Vodite ploču za odsecanje ravno u procepu reza, nemojte je zaglavljivati.
- Nemoj brusiti bočno.
- Nemojte raditi previše nagnuti napred i nikada iznad ploče za odsecanje.
- Koristite uređaj samo za rezanje.
- Prvo odredite smer rezanja, nikada nemojte menjati smer rezanja tokom brušenja.
- Na kraju reza se uređaj više ne podupire putem ploču za odsecanje. Primite silu teže. Pažnja, gubitak kontrole.
- Oslobodite put ispred vodećih točkića. Prepreke mogu da dovedu do zaglavljivanja ploče za odsecanje.

5.12 Preostali rizici

OPASNOST

OPASNOST OD POVREDA!

Dodir sa rotirajućom pločom za odsecanje može da dovede do smrtonosnih posekotina.

Nikada nemojte rukama sezati u ploču za odsecanje koja radi.

OPASNOST OD OPEKOTINA!

Ploča za odsecanje i izduvni sistem se zagrevaju tokom rada.

5.13 Ploče za odsecanje

Odobrenje i prikladnost:

Koristite samo ploče za odsecanje koje su odobrene za ručno rezanje i prikladne su za odgovarajući materijal. Pazite na oznake i poželjno radite sa mokrim rezom.

Upozorenje: Upotreba reznog diska koji nije predviđen za ručne mašine za rezanje, može da ima teške posledice i može da za posledicu ima značajne bezbednosne rizike.

Dimenzije i adapterski oblik:

Spoljni prečnik diska i prečnik otvora za vreteno moraju biti kompatibilni sa proizvodom. Oštećeni otvori za vreteno čine disk neupotrebljivim.

Zahtevani broj obrtaja:

Dozvoljen broj obrtaja ploče za odsecanje mora da bude jednak ili veći od maksimalnog broja obrtaja proizvoda.

Provera pre upotrebe:

Kontrolišite korišćene diskove u pogledu pukotina, odlamanja, habanja, pregrevanja ili drugih oštećenja. Diskovi koji su oštećeni ili slabijeg kvaliteta, ne smeju da se koriste.

Izbegavanje opasnosti:

Odmah zamenite dijamantske ploče za odsecanje koje se drmajaju, jer mogu da prouzrokuju trzaje i nezgode. Nemojte da koristite diskove koji su pali na tlo ili diskove od sintetičke smole kojima je istekao rok.

Kod rukovanja diskovima od sintetičke smole mora da se uzme u obzir sledeće:

- Izbegavanje vlage: Upijanje vlage dovodi do necentriranosti i do loma diska.
- Nema hlađenja tečnošću: Nemojte hladiti vodom ili drugim tečnostima.
- Skladištenje: Zaštititi od visoke vlažnosti vazduha i kiše.
- Uzmite u obzir rok trajanja: Koristiti samo do datuma minimalnog roka trajanja utisnutom na prstenu.

6. Tehnički podaci

Težina u nenatočenom stanju,

bez ploče za odsecanje 11,5 kg

Težina u nenatočenom stanju,

sa pločom za odsecanje oko 13,1 kg

Upotrebljiva dužina reza..... 120 mm

Ploča za odsecanje:

Maks. spoljni prečnik 350 mm

Prečnik prihvatnog otvora 25,4 mm

Maks. brzina sečenja 87,9 m/s

Maks. broj obrtaja ploče za odsecanje 5500 min⁻¹

Minimalni spoljni prečnik priрубnice..... 98 mm

Prečnik vretena 25,4 mm

Maks. broj obrtaja vretena 4700 min⁻¹

Moment pritezanja..... 28,6 Nm

Motor

Motorjednocilindrični 2-taktni motor
 Hlađenje motora vazdušno hlađeni
 zapremina 65 cm³
 Rezervoar za gorivo oko 550 cm³ (0,55 l)
 Dozvoljeno gorivo ROZ 95, ROZ 98
 Dozvoljeno dvotaktno ulje ISO-L-EGD, JASO FD
 Odnos mešanja goriva 40:1
 Maks. nominalna snaga
 motora prema ISO 7293 2,9 kW
 Broj obrtaja praznog hoda n_0 3000 ± 200 min⁻¹
 Nominalni brojevi obrtaja n_{max} prema
 ISO 7293 9500 min⁻¹
 Svećica za paljenje L7RTC
 Nivo emisije V
 Vrednost emisije ugljen dioksida (CO₂) utvrđen
 putem postupka za EU odobrenje tipa: 908,4 g/kWh

Zvuk

Nivo zvučnog pritiska $L_{p(A)}$ prema
 EN ISO 19432-1:2020 prilog B 92,4 dB
 Nesigurnost $K_{p(A)}$ 3 dB
 Nivo zvučne snage $L_{W(A)}$
 EN ISO 19432-1:2020 prilog B 111 dB
 Nesigurnost $K_{W(A)}$ 3 dB

Podaci o emisiji zvuka prema zakonu o bezbednosti
 proizvoda (ProdSG) odn. EZ direktive o mašinama:
 Nivo zvučnog pritiska na radnom mestu može da pre-
 đe 80 dB.

U tom slučaju su potrebne mere zaštite od buke za
 rukovaoca (npr. nošenje prikladnih i za to predviđenih
 štitnika za uši kao i pridržavanje redovnih pauza).

Upozorenje:

Ukazuje se na rizike od opterećenja bukom i prepo-
 ručuju mere za minimizaciju tih rizika. Na zahtev se
 stavlja na raspolaganje analiza oktavnog pojasa, da
 bi se omogućio izbor prikladnih štitnika za uši.

Vibracija

Vrednost vibracija na zadnjem
 Rukohvat prema
 EN ISO 19432-1:2020 prilog C 9,822 m/s²
 Vrednost vibracija na prednjem
 Rukohvat prema
 EN ISO 19432-1:2020 prilog C 9,822 m/s²
 Nesigurnost K 1,5 m/s²

⚠ UPOZORENJE

Pri dužem radu, usled vibracija u rukama rukovaoca
 može doći do poremećaja cirkulacije (sindrom belih
 prstiju).

Sindrom belih prstiju je vaskularni poremećaj, gde
 dolazi do spazma krvnih sudova u prstima ruku i
 nogu. Zahvaćene oblasti se više ne snabdevaju do-
 voljnom količinom krvi i zbog toga izgledaju izrazito
 bele. Česta upotreba vibrirajućih proizvoda može da
 izazove oštećenje nerava kod osoba sa smanjenom
 cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari).

Ukoliko primetite neuobičajena pogoršanja, odmah
 prestanite sa radom i potražite savet lekara.

⚠ UPOZORENJE

Stvarno postojeća vrednost emisije vibracija tokom
 korišćenja mašine može da odstupa od one u uput-
 stvu za upotrebu odn. navedene od strane proizvođa-
 ča. Ovo može biti prouzrokovano sledećim faktorima
 uticaja, na koje se mora obratiti pažnja pre svakog
 odn. tokom korišćenja:

- Da li se mašina pravilno koristi.
- Ako je vrsta sečenja materijala odn. kako se on
 obrađuje, ispravna.
- Ako je upotrebno stanje mašine u redu.
- Stanje naoštrenosti alata za rezanje odn. odgova-
 rajajući alat za rezanje.
- Ako su rukohvati odn. opcione vibracione ručke
 montirani i ako su oni dobro pričvršćeni na telo ma-
 šine.

7. Pre stavljanja u pogon

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pa-
 kovanja i transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite uređaj i delove opreme u pogledu tran-
 sportnih oštećenja.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka ga-
 rantnog roka.

PAŽNJA

Uređaj i materijal pakovanja nisu igračke za decu!
 Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, fo-
 lijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja
 i gušenja!

Potreban alat:

- Viljuškasti ključ vel. 16/18 (33)
- Krstasti odvijač (35)

7.1 Montaža dijamantske ploče za odsecanje (16) (sl. 2 - 3)

⚠ PAŽNJA

Montažu uvek vršite kada je motor isključen.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Uvek nosite zaštitne rukavice kada dodirujete dijamantsku ploču za odsecanje (16).

1. Odvrnite stezni zavrtanj (14) viljuškastim ključem vel. 16/18 (33).
2. Skinite disk (17) i steznu prirubnicu (15).
3. Očistite unutrašnju prirubnicu (18), steznu prirubnicu (15) im dijamantsku ploču za odsecanje (16) od nečistoća čistom krpom.
4. Proverite svaku ploču za odsecanje na oštećenja, kao što su pukotine, odlamanja ili diskoloracije.
5. Postavite dijamantsku ploču za odsecanje (16) centrirano na unutrašnju prirubnicu (18). Vodite računa o smeru obrtanja! (Sl. 2)
6. Montirajte steznu prirubnicu (15), disk (17) i stezni zavrtanj (14) redosledom i u smeru prikazanom na slici. (Sl. 2)
7. Gurnite odvijač (35) u otvor na prednjem poklopcu remena (22) i time učvrstite vreteno.
8. Pritegnite sada stezni zavrtanj (14) viljuškastim ključem SW16/18 (33). Moment pritezanja oko 28,6 Nm.
9. Uklonite odvijač (35) iz prednjeg poklopca remena (22).
10. Proverite ravnomerno i ravno obrtanje i čvrsto nateganje dijamantske ploče za odsecanje (16).

7.2 Montaža, priključivanje i podešavanje vodenog hlađenja (sl. 4)

⚠ PAŽNJA

Dijamantske ploče za odsecanje smeju da se koriste isključivo u mokrom rezu.

1. Putem navojnog spoja spojite crevo za vodu (20) sa vodenim hlađenjem na zaštitni ploče za odsecanje (13).
2. Crevo za vodu (20) pomoću brzog zatezača (21) povežite sa snabdevanjem vodom.
3. Podesite količinu vode putem zavrtnjeva za regulaciju vode (19) na obe strane proizvoda.
 - Okretanje udesno: manja količina vode (-)
 - Okretanje ulevo: veća količina vode (+)
4. Vodite računa da količina vode iznosi najmanje 0,6 l/min.

7.3 Mešanje goriva

Motor mora da radi sa mešavinom goriva koja se sastoji od benzina i dvotaktnog motornog ulja.

⚠ UPOZORENJE

Sprečite direktan dodir kože sa gorivom i udisanje isparenja goriva.

Koristite samo mešavinu bezolovnog benzina (min. ROZ 95) i specijalnog 2-taktnog motornog ulja (JASO FD/ISO - L - EGD). Napravite mešavinu goriva prema tabeli za mešanje goriva.

Uvek sipajte ispravnu količinu goriva i 2-taktnog ulja u priloženu posudu za mešanje (38) (vidi „Tabela za mešanje goriva“). Zatim dobro protresite posudu za mešanje (38).

7.3.1 Tabela za mešanje goriva

Postupak za mešanje: 40 delova benzina na 1 deo ulja

Benzin2-taktno ulje
0,5 litara..... 12,5 ml

7.4 Dopunjavanje goriva (sl. 5)

⚠ UPOZORENJE

Ulivajte gorivo samo kada je motor isključen i ohlađen. Postoji opasnost od požara!

Točite samo u dobro provetrenom okruženju i udaljeno najm. 3 m od radnog mesta.

Nemojte da pušite.

1. Uvek očistite područje oko zatvarača rezervoara za gorivo (10) pre sipanja, kako prljavština na bi pala u rezervoar za gorivo. U tu svrhu koristite suhu krpku koja ne ostavlja dlačice.
2. Stavite proizvod na stranu tako da je zatvarač rezervoara za gorivo (10) okrenut prema gore.
3. Okrećite zatvarač rezervoara za gorivo (10) u smeru suprotnom od kazaljke na satu i otvorite ga. Zatvarač rezervoara za gorivo (10) spojen je sa osiguračem protiv gubljenja u rezervoaru za gorivo i zato ne može da padne.
4. Sipajte mešavinu goriva u rezervoar za gorivo. Prilikom točenja nemojte da prosipate gorivo i nemojte napuniti rezervoar za gorivo do vrha.
5. Odmak pokupite prosuto gorivo.
6. Okrećite zatvarač rezervoara za gorivo (10) u smeru kazaljke na satu, kako biste ga zatvorili.

7.5 Ispuštanje goriva

Ispraznite rezervoar za gorivo samo napolju ili u dobro provetrenim prostorijama. Pazite da gorivo ne dospe u tlo (zaštita životne sredine). Koristite prikladnu podlogu.

1. Posudu za sakupljanje držite ispod rezervoara za gorivo.
2. Odvrnite zatvarač rezervoara za gorivo (10) i uklonite ga.
3. Potpuno ispuštite mešavinu benzina i ulja.
4. Ponovo rukom čvrsto zategnite zatvarač rezervoara za gorivo (10).

8. Stavljanje u pogon

OPREZ

Vodite računa o zakonskim odredbama uredbe za zaštitu od buke.

Pažnja!

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

Nikada nemojte da radite bez pravilno montirane zaštite ploče za odsecanje!

Radna uputstva

Pre početka rada naučite kako se rukuje benzinskom brusilicom za odsecanje.

Napomena:

Potrebno je kontrolisati emisije prašine direktno na izvoru, da bi se minimizovali rizici po zdravlje i radno okruženje učinilo bezbednim.

Propisano je da se pre svake upotrebe ili posle padanja proizvoda isti pažljivo proveriti na eventualna oštećenja. Ako se utvrde oštećenja, iste odmah morate da otklonite Vi ili ovlašćeni servis. Pre svakog puštanja u rad proizvoda proverite sledeće stavke:

- Pre početka rada proverite radno područje na bilo kakve potencijalne opasnosti (električni kablovi, zapaljivi materijali). Jasno obeležite radno područje (npr. postavite znakove upozorenja ili montirajte ograde).
- Pravilno naleganje i smer obrtanja ploče za odsecanje
- Proverite dijamantsku ploču za odsecanje na oštećenja
- Funkcija kvačila (nema kretanja ploče za odsecanje u praznom hodu)
- Funkcija prekidača za uključivanje/isključivanje
- Nepropusnost sistema za gorivo
- besprekorno stanje i kompletnost zaštitnih uređaja i reznog mehanizma
- čvrsto naleganje svih vijčanih spojeva
- Lako okretanje svih pokretnih delova

NAPOMENA

Proizvod nema blokadu gasa za pokretanje.

Sečenje metala

PAŽNJA!

Nosite propisanu zaštitu za disajne organe!

Odvajanje materijala koji mogu da oslobode otrovne supstance, sme da se vrši samo uz prijavu i pod nadzorom nadležnih organa vlasti ili ovlašćenog lica.

OPREZ!

Metali se usled brzog obrtanja reznog diska zagrevaju i tope na mestu dodira. Zaštitu reznih diskova zakrenite što više na dole, da biste usmerili varnice što više prema napred, dalje od rukovaoca (povećana opasnost od požara!).

- Odredite i označite razdvojnu fugu i približite rezni disk materijalu sa srednjim brojem obrtaja i tek kada je vodeći žleb zasečen, nastavite da sećete punim gasom i povećanim pritiskom.
- Vodite rez samo ravno i vertikalno i nemojte zaglavljivati, jer se disk u protivnom može slomiti.
- Bezbedan i glatki rez se najbolje postiže povlačenjem odn. pomeranjem proizvoda napred i nazad. Nemojte gurati rezni disk u materijal.
- Masivne okrugle šipke najbolje secite postepeno.
- Tanke cevi se mogu jednostavni seći spuštajućim rezom.
- Cevi velikog prečnika tretirajte kao masivne šipke. Za sprečavanje zaglavljivanja i radi bolje kontrole postupka sečenja, nemojte da dozvolite da rezni disk previše duboko uroni u materijal. Uvek secite ravno po celom obodu.
- Istrošeni diskovi malog prečnika pri istom broju obrtaja imaju manju obodnu brzinu i zato slabije seku.
- Dvostruke T-nosače ili čelične ugaonike seći u koricima,
- Trakasti čelik ili čelične ploče seku se kao cevi; ravno povlačeći, sa dugačkom površinom reza.
- Materijal koji je napregnut (poduprti ili zazidani materijal) uvek prvo zarežite na potisnoj strani i zatim ga presećite polazeći od potezne strane, kako se rezni disk ne bi zaglavio. Osigurajte materijal koji treba da se odseče od padanja!

8.1 Pokretanje motora (sl. 6 - 9)

PAŽNJA

Pre pokretanja udaljite se najmanje 3 metra od benzinske pumpe. (Sl. 6)

Uvek pravolinijski izvlačite sajlu startera za povlačenje (11). Čvrsto držite dršku sajle startera za povlačenje (11) ako se sajla startera za povlačenje (11) opet uvlači. Nikada ne puštajte sajlu startera za povlačenje (11) da naglo krene unazad.

NAPOMENA

Proizvod nema blokadu gasa za pokretanje.

- Zato deaktivirajte polugu za hladan start (14) (čok) (8) samo preko blokade ručice za gas (6) i ručice za gas (5).
- Poluga za hladno startovanje (čok) (8) onda automatski skače u radni položaj „Topli start“.
- Nemojte jednostavno rukom gurnuti povučenu polugu za hladan start (14) (čok) (8) ponovo u položaj „Topli start“, inače bi motor mogao da se pokrene sa povećanim praznim hodom.

Pokretanje kada je motor hladan

⚠ PAŽNJA

Nikada ne puštajte sajlu startera za povlačenje (11) da naglo udari unazad. To može da dovede do oštećenja.

- Postavite brusilicu za sečenje na stabilnu i ravnu podlogu.
- Podesite prekidač za uključivanje/isključivanje (9) na „I“.
- Izvucite polugu za hladno startovanje (čok) (8)
- Postavite vrh vaše obuće u zadnji rukohvat (7) (vidi sl. 8).
- Držite rezu brusilicu za prednji rukohvat (1) i polako izvucite sajlu startera za povlačenje (11) dok se ne javi prvi otpor.
- Sada brzo povucite sajlu startera za povlačenje (11) dok se motor ne pokrene. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak. Sve dok je poluga za hladno startovanje (čok) (8) izvučena , motor će se sam kratko pokrenuti i opet ugasiti.
- Čim se motor ugasi, zajedno pritisnite blokade ručice za gas (6) i ručicu za gas (5). Poluga za hladno startovanje (čok) (8) automatski skače u radni položaj „Topli start“.
- Sada ponovo brzo povucite sajlu startera za povlačenje (11) dok se motor ne pokrene.

Ako se motor i posle više pokušaja ne upali, pročitajte poglavlje „Pomoć pri smetnjama“.

NAPOMENA

Pri visokim spoljnim temperaturama može biti da mora da se vrši pokretanje čokom (8) i kada je motor hladan!

OPREZ!

Ako se ručica za gas (5) aktivira zajedno sa blokadom ručice za gas (6) povećava se broj obrtaja motora i ploča za odsecanje (16) počinje da se okreće.

Pokretanje kada je motor topao

(Proizvod je mirovao manje od 15–20 minuta.)

- Postavite brusilicu za sečenje na stabilnu i ravnu podlogu.
- Podesite prekidač za uključivanje/isključivanje (9) na „I“.
- Postavite vrh vaše obuće u zadnji rukohvat (7) (vidi sl. 8).
- Držite rezu brusilicu za prednji rukohvat (1) i polako izvucite sajlu startera za povlačenje (11) dok se ne javi prvi otpor.
- Sada brzo povucite sajlu startera za povlačenje (11). Proizvod bi trebalo da se pokrene posle 1–2 povlačenja. Ako se proizvod posle 6 povlačenja još uvek ne pokrene, ponovite postupak kao što je opisano pod „Pokretanje kada je motor hladan“.

Ako se motor i posle više pokušaja ne upali, pročitajte poglavlje „Pomoć pri smetnjama“.

8.2 Isključite motor

Redosled koraka za isključivanje u slučaju nužde

Ako je neophodno, odmah treba zaustaviti uređaj, u tu svrhu podesite prekidač za uključivanje/isključivanje (9) na „0“.

Normalan redosled koraka

- Pustite ručicu za gas (5). Motor prelazi na brzinu praznog hoda.
- Zatim podesite prekidač za uključivanje/isključivanje (9) na „0“.
- Pričekajte dok se ploča za odsecanje potpuno ne zaustavi.

8.3 Podešavanje zaštite ploče za odsecanje (13) (sl. 10)

⚠ UPOZORENJE

Podesite zaštitu reznog diska (13) samo kada je motor isključen!

Uverite se da je zaštita reznog diska ispravno pozicionirana i pričvršćena. Ovo obuhvata korišćenje međuslojeva, izbor pogodnih prirubnica kao i pridržavanje odgovarajućeg momenta pritezanja.

Prilikom rada u raznim položajima može biti neophodno da se zaštita reznog diska (13) podesi na odgovarajući način. Pri tom postupite na sledeći način:

1. Uklonite prednji poklopac remena (22), tako što odvijete oba imbus zavrtnja (22a) imbus ključem od 4 mm (37).
2. Olabavite imbus zavrtnje (7) pomoću imbus ključa od 5 mm (36).
3. Držite zaštitu reznog diska (13) za ručku i povlačite ga napred ili nazad, da biste je postavili u željeni položaj.
4. Ponovo zategnite imbus zavrtnj (27a) i montirajte prednji poklopac remena (22).

Napomena:

Podesite zaštitu reznog diska tako da ručica može da otpremi ostatke od sečenja. Ovo doprinosi bezbednosti rukovaoca i smanjuje rizik od povreda zbog čestica koje lete naokolo.

8.4 Rad u praznom hodu

⚠ PAŽNJA

Dijamantska ploča za odsecanje (16) u praznom hodu mora da miruje. Redovno kontrolišite odn. korigujte podešavanje praznog hoda. Ako se ploča za odsecanje ipak obrće u praznom hodu, dajte je distributeru na popravku.

NAPOMENA

Ako se dijamantska ploča za odsecanje (16) kreće u praznom hodu ili se motor sam ugasi kada se oduzme gas, mora da se izvrši podešavanje karburatora.

- Levom rukom čvrsto držite prednji rukohvat (1).
- Desnom rukom čvrsto držite zadnji rukohvat (7). Pritom podnožje palca leži na blokadi ručice za gas (6) i kažiprst aktivira ručicu za gas (5) (vidi sl. 9).
- Posle jednokratnog pritiskanja ručice za gas (5) motor će raditi u stacionarnom gasu.
- Pustite motor da se kratko zagreje.

9. Načelne napomene o radu

⚠ UPOZORENJE

9.1 Upotreba i tretman

- Pre početka proverite stanje proizvoda, posebno reznog diska, zaštitite reznog diska i vodovima za gorivo.
- Pažljivo održavajte proizvod. Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije proizvoda. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite proizvod. Uzrok mnogih nesreća su loše održavani proizvodi.
- Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čistim. Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.
- Ako dođe do blokade, odmah isključite proizvod. Pričekajte dok se brusni disk potpuno ne zaustavi. Izvucite konektor za svećice za paljenje i navucite rukavice otporne na sečenje da biste uklonili blokadu. Ako se brusni disk mora ukloniti, sledite uputstva opisana u poglavlju Montaža. Nakon uklanjanja blokade i ponovne montaže, morate da izvršite probni rad. Ako primetite vibracije ili mehaničku buku, prestanite sa radom i obratite se ovlašćenoj servisnoj stanici.
- Dajte proizvod za to kvalifikovanom osoblju na popravku. Koristite samo originalne rezervne delove koje je preporučio proizvođač.
- Uvek započnite rez polako i vršite ravnomeran pritisak. Izbegavajte jak pritisak na proizvod.

9.2 Bezbedan rad

- Održavajte proizvod u dobrom upotrebnom stanju, kako biste sprečili nastanak oštećenja.
- Posle ispuštanja proverite proizvod na vidljiva oštećenja ili kvarove.
- Uvek radite u bezbednom položaju.
- Nemojte da radite na merdevinama – ne na nestabilnim lokacijama – ne iznad visine ramena – ne sa jednom rukom – opasnost od nezgoda!

- Redovno menjajte svoj radni položaj. Duže korišćenje proizvoda može da dovede do poremećaja cirkulacije krvi u rukama zbog vibracija. Međutim, možete da produžite vek trajanja odgovarajućim rukavicama ili redovnim pauzama. Imajte u vidu da lična naklonjenost lošoj cirkulaciji, niske spoljne temperature ili jake sile hvatanja u toku rada skraćuju vek trajanja.
- Oprez u slučaju klizavosti, kada je mokro, pri snegu, na padinama, na neravnom terenu itd. – opasnost od klizanja!
- Nemojte da radite sami – uvek budite na udaljenosti dozivanja drugih osoba koje u slučaju nužde mogu pružiti pomoć. Nemojte dozvoliti druge osobe u radnom području – održavajte dovoljno veliko rastojanje od drugih osoba u svrhu zaštite od buke i izbačenih delova. Kada se stave štitnici za uši potreban je povećani oprez i pažnja – prepoznavanje zvukova koji najavljuju opasnost (vika, signalni zvuci i dr.) je ograničeno.
- Pre sečenja očistite područje reza od stranih predmeta, kao što su kamenje, ekseri itd. Strana tela mogu biti izbačena i dovesti do povreda.

9.3 Vodeća kolica (sl. 11)

Korišćenje vodećih kolica olakšava pravljenje ravnih i ravnomernih rezova, da bi se na primer:

- popravila oštećenja kolovoza
- isekle fuge širenja

Ako se vodeća kolica guraju preko predmeta, dijamantska ploča za odsecanje može da se zaglavi u rezu - opasnost od lomljenja!

10. Transport

- Isključite proizvod prilikom transporta i pri promeni lokacije dok radite.
- Nikada nemojte da nosite ili transportujete proizvod kada motor radi odn. kada se rezni disk okreće!
- Nosite proizvod samo držeći ga za prednji rukohvat (1). Rezni disk mora da bude okrenut unazad. Nemojte da dođete u dodir sa prigušivačem zvuka (25) (opasnost od opekotina).
- Prilikom transporta na velikim udaljenostima koristite kolica ili kola.
- Prilikom transporta u vozilu vodite računa o bezbednom položaju proizvoda, kako gorivo ne bi moglo da istekne.
- Demontirajte rezni disk prilikom transporta u vozilu.

11. Čišćenje i održavanje

Potreban alat:

- Imbus ključ 4 mm (37)
- Ključ za svećice za paljenje (32)
- Viljuškasti ključ vel. 10 (34)
- Viljuškasti ključ vel. 13*

*=nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Sva uputstva u vezi sa održavanjem i čišćenjem moraju da se sprovode redovno odn. svakodnevno i pre svakog stavljanja u pogon. Nepravilno održavanje može da dovede do teške materijalne štete i teških povreda. Ako korisnik ne može sam da izvede ove radove, treba se obratiti specijalizovanom prodavcu.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Pre radova čišćenja uvek isključite proizvod i izvucite konektor za svećice za paljenje (30). (vidi poglavlje 12.3).

Napomena

Posle svake upotrebe bi proizvod trebalo da se dobro očisti.

Izvodite radove čišćenja i održavanje samo u meri u kojoj je to navedeno u ovom uputstvu za upotrebu. Ostale radove mora da izvodi stručno osoblje.

Radovi održavanje moraju se sprovoditi redovno.

11.1 Čišćenje motorne jedinice

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od opekotina!

Ne dodirivati zagrejane prigušivače zvuka, cilindar ili rashladna rebra.

- Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Izduvajte ga komprimovanim vazduhom niskog pritiska.
- Redovno čistite proizvod sa vlažnom krpom i malo sredstva za pranje. Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne prodre voda.

11.2 Čišćenje prečistača za vazduh (40) i filtera od penastog materijala (40a) (sl. 16, 17)

Zaprljani prečistači za vazduh smanjuju snagu motora usled premalog dovoda vazduha do karburatora. Zato je redovna kontrola obavezna. Prečistač za vazduh (40) i filter od penastog materijala (40a) bi trebalo da se redovno kontroliše i po potrebi očisti. Kada je vazduh vrlo prašnjav prečistač za vazduh (40) treba da se češće proverava. Pri tom postupite na sledeći način:

1. Odvijte imbus zavrtnj imbus ključem od 4 mm.
2. Uklonite prednji poklopac prečistača za vazduh (2).
3. Izvadite filter od penastog materijala (40a).
4. Odvijte četiri imbus zavrtnja pomoću imbus ključa od 4 mm (37).
5. Izvadite prečistač za vazduh (40).
6. Očistite filter od penastog materijala (40a) pod mlazom vode i prečistač za vazduh (40) izduvanjem.

7. Ostavite filter od penastog materijala (40a) da se suši na vazduhu.
8. Montaža se vrši obrnutim redosledom.

⚠ PAŽNJA

Prečistač za vazduh (40) i filter od penastog materijala (40a) nikada nemojte čistiti benzinom ili zapaljivim razređivačima.

11.3 Održavanje svećice za paljenje (sl. 18)

1. Demontirajte prečistač za vazduh (40) i filter od penastog materijala (40a) kao što je opisano pod tačkom 12.2.
2. Skinite poklopac svećice za paljenje (31).
3. Izvucite konektor za svećice za paljenje (30) tako što ćete ga okretati ulevo i udesno i pritom povući. Zatim uhvatite konektor za svećice za paljenje (30) i izvucite ga na utikaču. Nikad nemojte vući kabl!
4. Odvijte svećice za paljenje pomoću priloženog ključa za svećice za paljenje (32).
5. Montaža se vrši obrnutim redosledom.

Razmak između elektroda = 0,6 - 0,7 mm (razmak između elektroda, između kojih se stvara varnica paljenja). Prvi put proverite svećicu za paljenje na prljavštinu posle 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakarnom žičanom četkom.

Posle toga održavajte svećicu za paljenje svakih 50 radnih sati.

Napomena

Podešavanja karburatora (npr. broj obrtaja praznog hoda) prepuštajte samo kvalifikovanom stručnom osoblju, kako biste izbegli oštećenje motora.

11.4 Naknadno zatezanje klinastog remena (26) (sl. 12, 13)

1. Uklonite prednji poklopac remena (22), tako što odvijete oba imbus zavrtnja (22a).
2. Olabavite šestougaone zavrtnje (29) pomoću isporučenog viljuškastog ključa vel. 10 (34).
3. Okrenite zatezač remena (28) viljuškastim ključem vel. 13 u željenom smeru, da biste povećali ili smanjili zategnutost remena.
4. Ponovo pritegnite šestougaone zavrtnje (29).

11.5 Zamena klinastog remena (26) (sl. 12-14)

1. Uklonite prednji poklopac remena (22), tako što odvijete oba imbus zavrtnja (22a).
2. Uklonite šestougaone zavrtnje (29) pomoću isporučenog viljuškastog ključa vel. 10 (34).
3. Demontirajte zadnji poklopac remena (24), tako što uklonite pričvrsne navrtke (23) viljuškastim ključem vel. 13.
4. Demontirajte pridržni lim (24a) tako što ćete ukloniti imbus zavrtnj (24b). U tu svrhu koristite imbus ključ od 4 mm (37).

5. Zamenite klinasti remen (26).
6. Montaža se vrši obrnutim redosledom.

11.6 Zamenjena filtera za benzin (sl. 15)

1. Otvorite zatvarač rezervoara za gorivo (10) i provucite filter za benzin (39) žičanom kukom (nije sadržano u obimu isporuke) kroz otvor.
2. Skinite filter za benzin (39) sa voda za gorivo i zamenite ga novim.

11.7 Intervali održavanja

Ovde navedeni podaci odnose se na normalne uslove primene. U otežanim uslovima, kao što je npr. jaka prašina i pri dužim vremenima rada na dan navedeni intervali moraju da se adekvatno skrate.

12. Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

Pažnja: Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorišćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

Priključci i popravke

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Ukoliko imate pitanja, navedite sledeće podatke:

- tip struje motora
- Podaci sa tipske pločice mašine
- Podaci sa tipske pločice motora

Važna napomena u slučaju popravke:

Prilikom slanja proizvoda na popravku obratite pažnju na to da ga iz bezbednosnih razloga servisnoj stanici pošaljete bez ulja i goriva.

12.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

Rezervni delovi / dodatna oprema br. artikla:

Prečistač za vazduh	5915201001
Sunđer prečistača za vazduh	5915201002
Klinasti remen	5915201003
Ploča za odsecanje	5915201004
Crevo za vodu kompl.	5915201005

12.2 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Motorno ulje, svećica za paljenje, prečistač za vazduh, filter za gorivo, dijamantska ploča za odsecanje, klinasti remen

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

13. Skladištenje

Proizvod i njegovu dodatnu opremu skladištite na tamnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i van domašaja dece.

Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Proizvod čuvajte u originalnom pakovanju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Priručnik za upotrebu čuvajte uz proizvod.

- Demontirajte dijamantsku ploču za odsecanje (vidi poglavlje 8.1).
- Pre dužeg skladištenja i pre slanja proizvoda obavezno uzmite u obzir poglavlje 12. U svakom slučaju ispraznite rezervoar za gorivo i ispraznite karburator.
- Prilikom skladištenja ploča za odsecanje postupajte posebno pažljivo:
 - Očistiti i dobro, osušiti.
 - Uvek skladištiti u ravno ležećem položaju.
 - Vлага, mraz, direktno sunčevo zračenje, visoke temperature, odn. kolebanja temperature moraju da se izbegavaju, jer inače postoji opasnost od loma i krhotina!

14. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o mogućnostima odlaganja trajalnih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja

- Pre odlaganja uređaja na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

15. Pomoć za otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Motor neće da se upali	Nepravilan postupak pri pokretanju	Sledite instrukcije za pokretanje
Motor se upali, ali nema punu snagu	Zaprljan prečistač za vazduh	Čišćenje prečistača za vazduh
Motor radi neravnomerno	Pogrešan razmak između elektroda kod svećice za paljenje	Očistiti svećicu za paljenje i podesiti razmak elektroda ili umetnuti novu svećicu za paljenje
Čađava ili vlažna svećica za paljenje	Pogrešno podešavanje karburatora	Dajte karburator na podešavanje i po potrebi očistite svećicu za paljenje ili je zamenite novom

Sembollerin açıklaması

	Cihazı kullanmadan önce komple işletim kılavuzunu okuyun.
	Uyarı. Tüm uyarı bilgilerini okuyun, anlayın ve bunlara uyun.
	Her zaman koruyucu gözlük, koruyucu kulaklık ve koruyucu kask takın.
	Cihazı kullanırken her zaman kaymaz koruyucu ayakkabılar kullanın.
	Cihazı kullanırken her zaman koruyucu ve kaymaz koruyucu eldiven kullanın.
	Her zaman koruyucu bir toz maskesi kullanın.
	Her zaman dar koruyucu iş giysisi kullanın. Giysi sizi engellememelidir. İş önlüğü kullanmayın
	Benzin son derece yanıcıdır, sigara içmeyin, çıplak alevlerden uzak tutun ve yakıtı dökmeyin.
	Hasarlı ayırma disklerini kullanmayın. Hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.
	Ayırma diskini ayırma boşluğuna düz bir şekilde yerleştirin ve eğmeyin.
	Yanlara doğru taşılama yapmayın. Sadece ayırma taşılaması yapın!
	Testere bıçakları kullanmayın.
	Uyarı. Cihazda bakım yapmadan önce buji konektörünü çekin.
	Uyarı. Egzoz gazı zehirlidir ve bu nedenle motoru havalandırılmayan ortamda çalıştırmayın.

	Uyarı! Ayırma diski için izin verilen devir sayısı maksimum mil devir sayısı ile aynı ya da bundan daha yüksek olmalıdır.
	Uyarı! Uçuşan kıvılcımlar nedeniyle tehlike. Yangın tehlikesi!
	Uyarı! Geri tepme (Kickback) tehlikesi.
	Uyarı! Çekilme ya da tırmanma tehlikesi.
	Uyarı! Sıcak yüzey - Yanma tehlikesi!
	Cihazın garanti edilen ses gücü seviyesi.
	Basıldığında - Jikle devre dışında Dışarı çekildiğinde - Jikle etkin
	Açma/kapatma şalteri "ON" Açma/kapatma şalteri "STOP"
	Milin dönüş yönü.
	Maks. ayırma diski çapı.
	Maks. mil devir sayısı.
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Karbüratör için ayar cıvataları: L Düşük devir sayısı (değiştirilmemelidir) H Yüksek devir sayısı (değiştirilmemelidir) T Rölanti devir sayısı

İçindekiler:**Sayfa:**

1.	Giriş	119
2.	Ürün açıklaması (Res. 1-18)	119
3.	Teslimat kapsamı (Res. 1)	119
4.	Amacına uygun kullanım	120
5.	Güvenlik uyarıları	120
6.	Teknik veriler	124
7.	İşletime almadan önce	125
8.	İşletime alma	126
9.	Temel çalışma bilgileri	128
10.	Taşıma	129
11.	Temizlik ve bakım	129
12.	Onarım ve yedek parça siparişi	130
13.	Depolama	131
14.	İmha ve yeniden değerlendirme	131
15.	Arıza giderme	131
16.	Uygunluk beyanı	135

1. Giriş

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,

Bu yeni ürünü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım

Dikkate almanız gerekenler:

Kullanım kılavuzu bu ürünün bir parçasıdır. Kullanım kılavuzu, ürün ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir. Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde ürünün kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Ürünü kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik talimatları hakkında bilgi edinin. Ürünü sadece tarif edildiği şekilde ve belirtilen uygulama alanları için çalıştırın. Kullanım kılavuzunu iyi saklayın ve ürünü üçüncü şahıslara devrederken tüm belgeleri teslim edin.

2. Ürün açıklaması (Res. 1-18)

1. Ön el tutamağı
2. Ön hava filtresi kapağı
3. Hava filtresi kapağı için kilit
4. Arka hava filtresi kapağı
5. Gaz kolu
6. Gaz kolu kilidi
7. Arka el tutamağı
8. Soğuk çalıştırma kolu (Jikle)
9. Açma/kapatma şalteri
10. Yakıt deposu kilidi
11. Çalıştırma ipi

12. Çalışma çarkları
13. Ayırma diski koruması
14. Germe vidası
15. Dış sıkıştırma flanşı
16. Elmas ayırma diski
17. Sıkıştırma flanşı için disk
18. İç flanş
19. Su ayar civatası
20. Su hortumu
21. Hızlı bağlantı elemanı
22. Ön kayışlı kapak
- 22a. İçten altı köşe civata
23. Arka kayışlı kapak için sabitleme somunları
24. Arka kayışlı kapak
- 24a. Tutma sacı
- 24b. İçten altı köşe civata
25. Susturucu
26. V kayış
27. Ön kayış kasnağı
- 27a. İçten altı köşe civata
28. Kayış gergisi
29. Altı köşe başlı vida
30. Buji fişi
31. Buji kapağı
32. Buji anahtarı
33. Açık ağızlı anahtar SW16/18
34. Açık ağızlı anahtar SW10/12
35. Yıldız tornavida
36. Alyan anahtarı 5 mm
37. Alyan anahtarı 4 mm
38. Karıştırma haznesi
39. Benzin filtresi
40. Hava filtresi
- 40a. Köpük filtre

3. Teslimat kapsamı (Res. 1)

Poz.	Adet	Tanım
16	1x	Elmas ayırma diski
20	1x	Su hortumu
21	1x	Su bağlantısı hızlı bağlantı elemanı
26	1x	V kayış
32	1x	Buji anahtarı
33	1x	Açık ağızlı anahtar SW16/18
34	1x	Açık ağızlı anahtar SW10/12
35	1x	Yıldız tornavida
36	1x	Alyan anahtarı 5 mm
37	1x	Alyan anahtarı 4 mm
38	1x	Yakıt karıştırma haznesi
39	1x	Benzin filtresi
40	1x	Hava filtresi
41	1x	Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
	1x	Kesici taşlama makinesi

4. Amacına uygun kullanım

Benzinli kesici taşlama makinesi, tüm teknik sınır değerlere ve güvenlik düzenlemelerine uyarak ve makine boyutuna uygun olarak asfalt ve beton kesim işlemleri için kullanılır.

Elmas kesme diskleri aşağıdaki işleme malzemelerinin kesilmesi için uygundur:

- Asfalt
- Beton
- Taş (sert kaya)
- Aşındırıcı beton
- Kil kiremit
- Kil künk borular
- Sfero dökme demir

Başka malzemeleri kesmeyin - Kaza tehlikesi!

UYARI: Asbest içeren materyal işlenmemelidir! Sağlık açısından tehlike oluşturan malzemeler (örn. asbest) işlenmemelidir. Asbest kanserojen olarak geçerlidir. Makine ahşap ya da ahşap benzeri malzemelerin kesilmesi için uygun değildir.

Makine sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir. Bunun sonucunda ortaya çıkan her türlü hasardan veya yaralanmalardan üretici değil, kullanıcı/operatör sorumludur.

Sadece ürün için uygun ayırma diskleri kullanılabilir. Asla daire testere bıçakları, karbür, hurda, ahşap kesme veya diğer dişli takımları asla kullanmayın - ölümcül yaralanma tehlikesi! Kesme diskleri kullanıldığında partiküllerin düzgün bir şekilde çıkarılmasının aksine, daire testere bıçağının dişleri kesme sırasında malzemeye takılabilir. Bu, aşındırıcı kesme davranışına neden olur ve cihazın kontrolsüz, son derece tehlikeli reaksiyon kuvvetlerine (yüksek darbe) yol açabilir. Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Ürünün kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, ürün hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Bunun dışında geçerli kaza önleme talimatlarına tamamen uyulmalıdır.

İş sağlığı ve güvenliği ile ilgili geçerli genel kurallar da dikkate alınmalıdır.

Makinede yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

4.1 İzin verilmeyen kullanıcılar:

Bu işletim kılavuzunu bilmeyen kişiler, çocuklar, gençler ve alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altındaki kişiler cihazı kullanmamalıdır.

Ulusal yönetmelikler cihazın kullanımını kısıtlayabilir!

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Cihaz ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

5. Güvenlik uyarıları

ÖNEMLİ!

KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE OKUYUN VE DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE GÜVENLİ BİR YERDE SAKLAYIN.

Bu işletim kılavuzu benzinli kesici taşlama makinesi ile nasıl güvenli ve tekniğine uygun bir şekilde çalışacağınıza ve tehlikeleri nasıl önleyeceğinize dair önemli bilgiler içermektedir.

⚠ TEHLİKE

Ciddi yaralanma veya ölüme yol açabilecek doğrudan tehdit eden tehlike içindir.

⚠ UYARI

Ciddi yaralanma veya ölüme yol açabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durum içindir.

⚠ İKAZ

Küçük yaralanmalara yol açabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

⚠ DİKKAT

Maddi hasara yol açabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.

5.1 Genel güvenlik açıklamaları

⚠ UYARI

Her zaman dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve cihaz ile çalışırken mantıklı hareket edin. Yorgunsanız, hastaysanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız cihazı kullanmayın. Cihazı kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir. Hatalı kullanımlardan kaçının, makineyi sadece "Amacına uygun kullanım" bölümünde açıklandığı gibi kullanın.

- İşletime almadan önce cihazınızın işletim kılavuzunu okuyun ve özellikle güvenlik açıklamalarını dikkate alın.
- Cihazda takılı uyarı ve bilgi levhaları, güvenli işletim için önemli bilgiler sağlar.
- İşletim kılavuzundaki bilgilere ek olarak, yasa koyucunun genel güvenlik ve kaza önleme yönetmeliklerine uyulmalıdır.

- Ambalaj filmlerini çocuklardan uzak tutun, boğulma tehlikesi vardır!
- Yeterince bilgilendirilmemiş operatörler, yanlış kullanım nedeniyle kendilerini ve başkalarını tehlikeye atabilir. Operatör üçüncü şahıslara karşı sorumludur.
- Cihazı kullanırken çok dikkatli olun. İşinizi akıllıca yapın ve ne yaptığınıza dikkat edin.
- Parçada 10 dakikadan uzun çalışmayın. Çalışmalar arasında 10 - 20 dakikalık bir mola verilmesi tavsiye edilmektedir.
- Cihazı sadece tecrübesi olan kişilere ödünç verin. İşletim kılavuzu da birlikte verilmelidir.
- Bazı kesim görevleri özel eğitim ve yetenek gerektirir. Herhangi bir şüphemiz varsa bir uzmana danışın.
- İlk kullanıcılar cihazın özelliklerini öğrenmek için eğitim almalıdırlar.
- Cihaz kullanılmayacağı zamanlarda hiç kimse tehlikeye girmeyecek şekilde kapatılmalıdır. Yetkisiz erişime karşı emniyete alın.
- Cihazın kullanıcısı diğer kişilere veya mallarına zarar verebilecek tüm kazalardan ve tehlikelerden sorumludur.
- Çocuklar, gençler ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı kişiler ürünü kullanmamalıdır. İstisnalar sadece 16 yaşından büyük gençler için bir uzman gözetiminde eğitim kapsamında yapılır.
- Cihazın elektrikli ateşleme sistemi düşük bir elektromanyetik alan oluşturur. Kalp pili veya benzeri bir implantınız varsa, sağlık risklerinden kaçınmak için cihazı kullanmadan önce doktorunuza danışın.
- Uygun olmayan bakımın, uygun olmayan yedek parçaların kullanılmasının veya güvenlik cihazlarının çıkarılmasının veya değiştirilmesinin cihaza zarar verebileceğini ve kullanan kişinin ciddi şekilde yaralanmasına neden olabileceğini unutmayın.
- İndirgeme manşonlarının ve mil burçlarının kullanımına izin verilmez.
- Elmas ve/veya bor nitrür kesme diskleri kullanırken, mümkün olduğunca daima ıslak (suyla) kesim yapın.
- Ayırma diski üreticisi bunu açıkça belirtmediği sürece, bağlı taşlama araçlarına sahip ayırma disklerinde su kullanmayın.
- Sadece EN 13236 veya EN 12413 veya ANSI B7.1 gibi ulusal veya bölgesel standartları/talimatları karşılayan kesme diskleri kullanılabilir.
- Kesme disklerini amacına uygun kullanım kapsamına göre seçin. Ayırma diskinin söz konusu malzeme için uygun olup olmadığını, ayırma diskinin maksimum işletim devir sayısının makine tarafından aşılmadığını ve ayırma diskinin hizmet ömrü sınırı dahilinde olup olmadığını kontrol edin.
- Kesme diskleri için mevcut standartlar hakkında bilgi edinin ve yalnızca geçerli standartlara uygun ayırma diskleri kullanın. Standart olmayan ayırma disklerinin kullanımıyla ilgili olası riskler konusunda açıkça uyarıyoruz

- Yanıcı maddeler ve gazlar mevcutsa ve yeterli havalandırma gerekiyorsa makine kullanılmamalıdır.

5.2 Kişisel koruyucu donanım (KKD)

⚠ TEHLİKE

Her zaman kişisel koruyucu donanım (KKD) kullanın!

- Yüz korumalı koruyucu kask veya koruyucu gözlük takın ve koruyucu kulaklık kullanın.
- Dar koruyucu iş giysisi kullanın.
- Kaymaz koruyucu ayakkabılar kullanın.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Yakalanabilecek geniş giysilerden kaçının.
- Şal, kravat ya da takı kullanmayın!
- Saçlarınız uzunsa saç filesi kullanın!
- Tüm çalışmalar boyunca koruyucu kask takın. Bu, yere düşen nesnelere karşı koruma sunar. Koruyucu kaskı düzenli olarak hasara karşı kontrol edin. Baret en geç 5 yıl sonra değiştirin. Sadece test edilmiş koruyucu kaskları kullanın.
- Gözlerde yaralanmaları önlemek için cihazla çalışırken her zaman yüz koruyucu ya da EN 166 uyarınca koruyucu gözlük kullanın.
- Her zaman koruyucu kulaklık kullanın. Cihazdan çıkan gürültü işitme hasarlarına neden olabilir.
- Örn. deri gibi dirençli malzemeden yapılmış sağlam koruyucu eldiven kullanın.
- Toz oluşumunda her zaman solunum koruyucu maske kullanın. Çalışırken tozlar, buharlar ve duman oluşabilir – Sağlık tehlikesi!

5.3 Depolama ve taşıma

- Kısa mesafeler için bile olsa her taşıma işleminden önce cihazı kapatın.
- Yakıt kaybını, hasarı veya yaralanmayı önlemek için taşıma sırasında (araçlarda da) makineyi devrilmeye karşı emniyete alın.
- Cihazı asla takılı ayırma diski ile taşımayın - Kırılma tehlikesi!
- Cihazı sadece ön tutamaktan taşıyın. Ayırma diski vücudunuzdan uzağa bakacak şekilde arkayı gösterir (bkz. Res. 19).
- Sıcak susturucuyu vücudunuzdan uzak tutun. Yanma tehlikesi mevcuttur!
- Cihazı depolamadan önce temizleyin ve bakımını yapın.
- Cihazı güvenli ve kuru bir yerde depolayın. Yetkisiz erişime karşı da emniyete alın.

5.4 Ortam güvenliği

- Ulusal ve/veya belediye yönetmelikleri gürültü üretken, motorlu cihazların kullanımını kısıtlayabilir. Lütfen bu konuda yerel yönetiminizden bilgi alın.

- Cihaz iç mekanlarda veya havalandırması iyi olmayan diğer alanlarda çalıştırılmamalıdır. Zehirli atık gazlar/ yağlama yağı buharı nedeniyle boğulma riski vardır.
- Mide bulantısı, baş ağrısı, görme bozuklukları veya baş dönmesi yaşıyorsanız, çalışma derhal durdurulmalıdır. Bu belirtiler, diğer şeylerin yanı sıra aşırı egzoz gazı konsantrasyonlarından kaynaklanabilir. Çalışma sırasında toz, buhar ve duman da oluşabilir. Daha iyi havalandırma sağlanmalı ve toz maskesi takılmalıdır.
- Çalışmaları sadece gün ışığında gerçekleştirin.
- Yağmur, kar veya rüzgar gibi olumsuz hava koşullarında çalışmayın. Bu, kaza riskini artırır.
- Çalışma alanınızı temiz ve toplu tutun.
- Cihazı kullanırken ilgili olmayan kişileri (özellikle çocuklar ve hayvanlar) çalışma alanından en az 15m uzakta tutun. Dikkatinizin dağılması durumunda cihaz üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.
- Çalışmaya başlamadan önce, tehlike bölgesinde insan, hayvan veya eşya bulunmadığından emin olun.
- Kuru ot vb. gibi yüksek derecede yanıcı bir ortamda çalışıyorsanız yangın söndürücü maddeler sağlayın. Yangın tehlikesi var!
- Çalışma alanını temizleyin, engellere, çukurlara ve deliklere dikkat edin. Yangın tehlikesi mevcuttur.

5.5 Yakıt dolumu

- Benzin son derece yanıcıdır. Yakıt doldururken çıplak alevlerden uzak durun ve sigara içmeyin. Yangın tehlikesi var!
- Benzin dökmediğinizden emin olun. Benzin yere dökülmemelidir. Size yardımcı olması için uygun bir altlık kullanın.
- Sadece iyi havalandırılmış alanlarda yakıt dolumu yapın. Benzin buharları kolayca tutuşabilir veya patlayabilir.
- Yakıt doldurmadan önce motoru kapatın ve cihazın soğumasını bekleyin. Benzin dökülürse, ilgili alanları derhal temizleyin. Giysilerinize yakıt bulaşmasına izin vermeyin, aksi takdirde hemen değiştirin.
- Ayrıca benzin veya yağlama maddeleri (yağ) ile cilt ve göz temasından kaçının.
- Benzin buharlarını/yağlama yağı buharlarını solmayın.
- Sızıntılara dikkat edin. Benzin sızıntısı varsa motoru çalıştırmayın. Yanma tehlikesi vardır.
- Yakıt dolum kapağını dikkatlice açın, böylece fazla basınç yavaşça dışarı çıkabilir ve benzin sıçramaz.
- Yakıt dolumunu cihazın bir sonraki çalıştırılmasından en az 3m uzakta yapın.

5.6 İşletime almadan önce

UYARI

Kontrolleri her zaman işleme almadan önce ve motor kapalıyken yapın.

Her kullanımdan önce ve yere düştükten sonra cihazın güvenli bir çalışma durumunda olduğunu kontrol edin.

Tüm hareketli parçaların kusursuz çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Birçok kazaya bakımı iyi yapılmamış takımlar neden olur.

Hasarlı parçaların kalifiye uzman personel tarafından onarılmasını sağlayın.

Cihazı ve aksesuarları sadece bu talimatlara uygun olarak kullanın. Kullanımda çalışma koşullarını ve uygulanacak işlemi dikkate alın. Motor takımları öngörülen uygulamalar haricinde kullanıldığı takdirde tehlikeli durumlar meydana gelebilir.

- Sızıntılara dikkat edin. Benzin sızıntısı varsa motoru çalıştırmayın. Yanma tehlikesi vardır.
- Gaz kolunu ve gaz kolu kilidini hareket kolaylığı açısından kontrol edin. Gaz kolu başlangıç konumuna geri yaylanmalıdır.
- Açma/kapatma şalterini işlev yönünden kontrol edin.
- Buji konektörünü kontrol edin, konektör gevşekse, kıvılcımlar oluşabilir ve bu da sızan yakıtı tutuşturabilir. Yangın tehlikesi.
- Depoda yeterli yakıt olup olmadığını kontrol edin.
- Tutamakların temiz, kuru ve yağ ve kirden arınmış olduğunu kontrol edin.
- Ayırma diskinde hasar olup olmadığını, sıkı oturup oturmadığını ve dönüş yönünü kontrol edin.
- Korumayı sıkı oturma yönünden kontrol edin.

5.7 İşletim sırasında

- Cihaz tutumunda hissedilir değişiklikler tespit ederseniz cihazı hemen kapatın.
- Tehdit eden bir tehlike varsa ya da acil durumda motoru hemen kapatın - Durdurma şalterini STOP ya da 0 konumuna alın.
- Cihazı düşürmeyin veya engellere çarpmayın. Cihaz yanlış kullanıma maruz kaldıysa, her zaman güvenli bir çalışma durumunda olup olmadığını kontrol edin.
- Kusursuz rölantide çalıştığından emin olun. Ayırma diski rölanti devrinde dönmemelidir. Kesici disk rölanti devrinde dönüyorsa, uzman bir bayi tarafından onarılmasını sağlayın.
- Cihazı sadece sağlam, güvenli ve düz bir zeminde duruyorsanız kullanın. Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır. Kaygan zemin veya dengesiz yüzeyler (örn. merdiven üzerinde) denge kaybına veya cihazın kontrolünün kaybedilmesine yol açabilir. Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun. Böylelikle, beklenmedik durumlarda cihazı daha iyi kontrol etmenizi sağlar.
- Omuz yüksekliği üzerinde çalışmayın.
- Çalışmaları asla tek başınıza gerçekleştirmeyin. Acil durumda yakında birileri olmalıdır.

- Cihazı her zaman sağ eliniz arka tutmakta ve sol eliniz ön tutmakta olacak şekilde tutun (bkz. Res. 9). Solaklarda da! Ters çalışma duruşunda tutmak yaralanma riskini artırır ve kullanılmamalıdır.
- Tek elle çalışmayın. Makineyi her zaman iki elle kullanın ve iki tutamaktan da sıkıca tutun.
- Uyarı! Çalışma sırasında makine hidrokarbon ve benzen içeren egzoz dumanı üretir. Çukurlarda, hendeklerde veya benzeri yerlerde çalışırken daima yeterli havalandırma sağlayın. Zehirlenme nedeniyle hayati tehlike.
- Cihazı kullanırken veya cihazın yakın çevresinde sigara içmeyin. Yangın tehlikesi!
- Çalışma alanında boru veya elektrik kablosu olup olmadığını kontrol edin.
- Motoru gözetimsiz olarak çalışır durumda bırakmayın. Daima kapatın.
- Cihazı yere koymadan önce daima motoru kapatın ve ayırma diskinin durmasını bekleyin.

5.8 Titreşimler

⚠ UYARI

Örn. titreşim risklerinden kaçının, örneğin beyaz parmak hastalığı (dolaşım bozuklukları).

Beyaz parmak sendromu parmak ve ayak parmaklarında küçük damarların kramp gibi kasılmasına neden olan bir damar hastalığıdır. Semptomlar arasında şunlar mevcuttur: Hissizlik, hassasiyet kaybı, karıncalanma, kaşıntı, ağrı, güç kaybı, cildin renginde veya durumunda değişiklik. Etkilenen bölgelere yeterli seviyede kan ulaşmaz ve bu nedenle aşırı beyaz görünür. Dolaşımı olumsuz etkilenmiş kişilerde (örn. sigara kullananlar, diyabet hastaları) titreşimli aletlerin sık kullanımı sinirlere hasar verebilir.

Sıra dışı etkiler hissetmeniz durumunda derhal işinizi sonlandırın ve bir hekime başvurun. Bundan dolayı uzun süreli veya düzenli kullanıcılarda ellerin ve parmakların durumunun dikkatlice izlenmesi önerilir.

Tehlikeleri azaltmak için aşağıdaki bilgileri dikkate alın:

- Soğuk havada bedeninizi ve özellikle ellerinizi sıcak tutun.
- Düzenli olarak ara verin ve bu sırada dolaşımı desteklemek için ellerinizi hareket ettirin.
- Günlük yüksek titreşimli alet kullanımını sınırlandırın ve bunu birkaç güne dağıtın. Titreşim yükünü sınırlandıran bir çalışma planı yapın.
- Düzenli bakım ve cihaz üzerindeki sabit parçalar sayesinde cihazın mümkün olduğunca az titreşmesini sağlayın. Hasarlı yapı parçalarını hemen değiştirin.
- Düzenli olarak çalışma pozisyonunuzu değiştirin.
- Makine sık kullanılıyorsa, uzman satıcınızla iletişime geçmeli ve gerekirse titreşim önleyici aksesuarlar (tutamaklar) edinmelisiniz.

5.9 Ayırma diskinin güvenlik işlevleri (Res. 1)

- Gaz kolu kilidi (6) motorun yanlışlıkla hızlanmasını önler. Gaz koluna yalnızca gaz kolu kilidi basılı durumdaysa basılabilir.
- Ayırma diski koruması (13) ayırma diski kullanıcısını aşağıdaki şekilde korur:
 - Kıvılcıma ve kıymıklara karşı koruma: Kesme sırasında oluşan kıvılcım ve kıymıkların kullanıcıya doğru uçuşmasını ve yaralanmaya neden olmasını önler.
 - Temasın önlenmesi: Ayırma diskinin neredeyse tamamen çevreleyerek, kullanıcının dönen diskle kazara temas etme riskini azaltır ve böylece ayırma yaralanmalarını önler.
 - Hasar durumunda koruma: Ayırma diski kırılırsa, ayırma diski koruması parçaları tutar ve kullanıcıyı olası yaralanmalardan korur.

5.10 Geri tepmeye karşı alınacak önlemler

Ayırma diski ile çalışırken tehlikeli geri tepme ya da içeri çekilme meydana gelebilir.

⚠ UYARI

Geri tepmeden kaynaklanan tehlike

Çalışırken cihazın geri tepmesine dikkat edin. Yüksek yaralanma tehlikesi söz konusudur.

Bir geri tepme (Kickback) durumunda, ayırma diski aniden ve kontrolsüz bir şekilde kullanıcıya doğru itilir. Aşağıdaki durumlarda geri tepme oluşur:

- Ayırma diski sıkışırsa.
- Ayırma diski özellikle üst çeyrekte kullanılırsa.
- Ayırma diski sürtünme teması nedeniyle güçlü frenlenirse.

Geri tepme yanlış veya hatalı kullanımın bir sonucudur. Geri tepme, aşağıdakiler gibi uygun tedbirler ile önlenabilir:

- Başparmaklarınız ve parmaklarınız kulpları kavrayacak şekilde cihazı iki elinizle sıkıca tutun. Vücudunuzu ve kollarınızı geri tepme kuvvetlerine dayanabileceğiniz bir konuma getirin. Uygun önlemler alınırsa, operatör geri tepme kuvvetlerini kontrol edebilir. Cihazı asla bırakmayın.
- Anormal bir vücut duruşundan kaçının ve omuz yüksekliğinin üzerinde çalışmayın.
- Ayırma diskinin üst çeyreğinde çalışmayın.
- Ayırma diskinin bir kesime sadece dikkatli bir şekilde yerleştirin, eğmeyin veya itmeyin.
- Kama etkisinden kaçının, kesilen parça ayırma diskinin yavaşlatmamalıdır.
- Kesilecek nesnelerin içi boş olmamalı ve her zaman kaymaya, yuvarlanmaya ve titreşimlere karşı emniyete alınmalıdır.
- Her zaman alt yapıya ve zemine dikkat edin. (Ufalan malzeme)
- Elmas ayırma diski ile her zaman ıslak çalışın. (Su bağlantısı)

5.11 Uzaklaşmaya karşı alınacak önlemler (Res. 20-22)

⚠ UYARI

Uzaklaşma nedeniyle tehlike.

Ayırma diski kesilecek nesneye yukarıdan temas ettiğinde cihaz kullanıcıdan uzaklaşır.

- Ayırma diskini ayırma boşluğuna düz bir şekilde yerleştirin, eğmeyin.
- Yanlara doğru taşlama yapmayın.
- Çok fazla öne eğilmeyin ve asla ayırma diskinin üzerinde çalışmayın.
- Cihazı sadece kesme taşlama için kullanın.
- Önce kesme yönünü belirleyin, sonra çalışın, taşlama sırasında asla kesme yönünü değiştirmeyin.
- Kesimin sonunda, cihaz artık aşındırıcı ayırma diski tarafından desteklenmez. Ağırlık kuvvetini absorbe edin. Kontrol kaybına karşı dikkatli olun.
- Kılavuz silindirlerin önündeki yolu temizleyin. Engeller ayırma diskinin eğilmesine neden olabilir.

5.12 Artık riskler

⚠ TEHLİKE

YARALANMA TEHLİKESİ!

Dönen ayırma diskiyle temas ölümcül kesiklere yol açabilir.

Dönen ayırma diskinin asla ellerinizle uzanmayın.

YANMA TEHLİKESİ!

Ayırma diski ve egzoz gazı tesisi işletimde ısırın.

5.13 Kesme diskleri

İzin ve uyum:

Sadece elle kesme için onaylanmış ve ilgili malzeme için uygun olan kesme disklerini kullanın. Etiketle dikkat edin ve ıslak kesmeyi tercih edin.

Uyarı: El tipi kesme makineleri için tasarlanmamış bir ayırma diskinin kullanılması ciddi sonuçlara yol açabilir ve önemli güvenlik riskleri doğurabilir.

Ölçüler ve uygunluk:

Disk dış çapı ve mil deliğinin çapı ürünle uyumlu olmalıdır. Hasarlı mil delikleri diski kullanılamaz hale getirir.

Devir sayısı gereklilikleri:

Ayırma diski için izin verilen devir sayısı maksimum ürün devir sayısı ile aynı ya da bundan daha yüksek olmalıdır.

Kullanmadan önce kontrol edin:

Kullanılmış disklerde çatlak, yontulma, aşınma, aşırı ısınma veya başka hasarlar olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı veya düşük kaliteli diskler kullanılmamalıdır.

Tehlikelerin önlenmesi:

Geri tepmelere ve kazalara neden olabileceğinden, titreyen elmas kesme disklerini hemen değiştirin. Yere düşmüş diskleri veya son kullanma tarihi geçmiş reçine diskleri kullanmayın.

Reçine ayırma diskleri kullanılırken aşağıdakilere dikkat edilmelidir:

- Nemin önlenmesi: Nem emilimi diskin dengesizleşmesine ve kırılmasına neden olur.
- Sıvı soğutma yok: Su veya diğer sıvılarla soğutmayın.
- Depolama: Yüksek nemden ve yağmurdan koruyun.
- Son kullanma tarihini dikkate alın: Sadece halkanın üzerindeki son kullanma tarihine kadar kullanın.

6. Teknik veriler

Yakıtsız, ayırma diski olmadan ağırlık 11,5 kg
Yakıtsız, ayırma diski ile ağırlık Yakl.13,1 kg
Kullanılabilir kesme derinliği 120 mm

Ayırma diski:

Maks. dış çap 350 mm
Tutma deliği çapı 25,4 mm
Maks kesim hızı 87,9 m/sn
Maks. ayırma diski devir sayısı 5500 dak⁻¹
Asgari flanş dış çapı 98 mm
Mil çapı 25,4 mm
Maks. mil devir sayısı 4700 dak⁻¹
Sıkma torku 28,6 Nm

Motor

Motor Tek silindirli 2 zamanlı motor
Motor soğutucu Hava soğutmalı silindir
hacmi 65 cm³
Yakıt deposu Yakl. 550 cm³ (0,55 l)
İzin verilen yakıt ROZ 95, ROZ 98
İzin verilen iki zamanlı yağ ISO-L-EGD, JASO FD
Yakıt karıştırma oranı 40:1
ISO 7293 uyarınca maks. motor nominal gücü 2,9 kW
Rölanti devir sayısı n₀ 3000 ± 200 dak⁻¹
ISO 7293 uyarınca
nominal devir sayısı n_{maks} 9500 dak⁻¹
Buji L7RTC
Emisyon kademesi V
Bir AB tip onay prosedürü ile belirlenen karbondioksit emisyon değeri (CO₂): 908,4 g/kWh

Gürültü

EN ISO 19432-1:2020 ek B uyarınca ses
basıncı seviyesi L_{p(A)} 92,4 dB
Güvensizlik K_{p(A)} 3 dB
Ses gücü seviyesi L_{w(A)} 111 dB
EN ISO 19432-1:2020 ek B 111 dB
Güvensizlik K_{w(A)} 3 dB

Ürün Güvenliği Yasası (ProdSG) ve AT Makine Direktifi uyarınca gürültü emisyonları hakkında bilgiler: İş yerindeki ses basıncı seviyesi 80 dB'yi aşabilir.

Bu durumda, operatör için gürültü koruma önlemleri gereklidir (örneğin, uygun ve uygun koruyucu kulaklık takmak ve düzenli molalar vermek).

Uyarı:

Gürültüye maruz kalmanın risklerine işaret ediliyor ve bu riskleri en aza indirmek için önlemler alınması tavsiye ediliyor. Uygun koruyucu kulaklık seçimini sağlamak için talep üzerine bir oktav bant analizi sunulmaktadır.

Titreşim

EN ISO 19432-1:2020 ek C uyarınca
arka tutamaktaki titreşim değeri 9,822 m/s²
EN ISO 19432-1:2020 ek C uyarınca
ön tutamaktaki titreşim değeri 9,822 m/s²
Güvensizlik K..... 1,5 m/s²

⚠ UYARI

Uzun süreli işlerde operatörün ellerindeki titreşimler nedeniyle dolaşım bozuklukları (beyaz parmak sendromu) meydana gelebilir.

Beyaz parmak sendromu parmak ve ayak parmaklarında küçük damarların kramp gibi kasılmasına neden olan bir damar hastalığıdır. Etkilenen bölgelere yeterli seviyede kan ulaşmaz ve bu nedenle aşırı beyaz görünür. Dolaşımı olumsuz etkilenmiş kişilerde (örn. sigara kullananlar, diyabet hastaları) titreşimli ürünlerin sık kullanımı sinirlere hasar verebilir.

Sıra dışı etkiler hissetmeniz durumunda derhal işinizi sonlandırın ve bir hekime başvurun.

⚠ UYARI

Makinenin kullanımı sırasındaki gerçek titreşim emisyon değeri, işletim kılavuzunda veya üretici tarafından belirtilen değerden farklı olabilir. Bu, her kullanımdan önce ve kullanım sırasında dikkate alınması gereken aşağıdaki etki faktörlerinden kaynaklanabilir:

- Makine doğru kullanılıyor mu?
- Malzemenin kesim türü ya da işlenme şekli doğru mu?
- Makinenin kullanım durumu düzgün mü?
- Kesici takımın keskinlik durumu iyi mi ya da doğru kesici takım kullanılıyor mu?
- Tutamaklarda opsiyonel titreşim kulpları takılı mı ve bunlar makine gövdesinde sıkı duruyor mu?

7. İşletime almadan önce

- Ambalajı açın ve makineyi dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).

- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Makine ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.

DİKKAT

Cihaz ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

Gerekli takım:

- Açık ağızlı anahtar SW16/18 (33)
- Yıldız tornavida (35)

7.1 Elmas ayırma diskinin montajı (16) (Res. 2 - 3)

⚠ DİKKAT

Montaj işlemini her zaman motor kapalıyken gerçekleştirin.

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi!

Elmas ayırma diskine (16) temas ederseniz her zaman koruyucu eldiven kullanın.

1. Sıkıştırma vidasını (14) açık ağızlı anahtar SW16/18 (33) ile sökün.
2. Diski (17) ve sıkıştırma flanşını (15) çıkarın.
3. İç flanşı (18), sıkıştırma flanşını (15) ve elmas ayırma diskini (16) temiz bir bezle kirlilerden arındırın.
4. Ayırma diskini çatlak, yontulma ya da renk değişikliği gibi hasarlar yönünden kontrol edin.
5. Elmas ayırma diskini (16) iç flanşa (18) merkezi olarak oturtun. Dönüş yönüne dikkat edin! (Res. 2)
6. Sıkıştırma flanşını (15), disk (17) ve sıkıştırma vidasını (14) resimde gösterilen sıraya ve yöne göre takın. (Res. 2)
7. Tornavidayı (35) ön kayışlı kapağın (22) deliğinden geçirin ve böylece mili kilitleyin.
8. Şimdi sıkıştırma vidasını (14) açık ağızlı anahtar SW16/18 (33) ile sıkın. Sıkma torku yakl. 28.6 Nm.
9. Tornavidayı (35) ön kayışlı kapaktan (22) çıkarın.
10. Elmas ayırma diskinin (16) eşmerkezliliğini ve sıkı oturmasını kontrol edin.

7.2 Su soğutucunun montaj, bağlantı ve ayar işlemi (Res. 4)

⚠ DİKKAT

Elmas kesme diskleri sadece ıslak kesimde kullanılmalıdır.

1. Su hortumunu (20) vidalı bağlantı ile ayırma diski korumasındaki (13) su soğutucuya bağlayın.
2. Su hortumunu (20) hızlı bağlantı elemanı (21) yardımıyla su beslemesine bağlayın.

3. Ürünün her iki tarafındaki su ayar vidalarını (19) kullanarak su miktarını ayarlayın.
 - Sağa döndürme: düşük su miktarı (-)
 - Sola döndürme: yüksek su miktarı (+)
4. Su miktarının en az 0,6 l/dak olmasına dikkat edin.

7.3 Yakıt karışımı

Motor, benzin ve iki zamanlı motor yağından oluşan bir yakıt karışımıyla çalıştırılmalıdır.

⚠ UYARI

Yakıtla doğrudan cilt temasından ve yakıt buharlarının solunmasından kaçının.

Sadece kurşunsuz benzin (min. RON 95) ve özel 2 zamanlı motor yağı (JASO FD/ISO - L - EGD) karışımı kullanın. Yakıt karışımını yakıt karışım tablosuna göre karıştırın.

Ekteki karıştırma kabına (38) doğru miktarda yakıt ve 2 zamanlı yağ dökün (bkz. "Yakıt karıştırma tablosu"). Daha sonra karıştırma kabını (38) iyice çalkalayın.

7.3.1 Yakıt karıştırma tablosu

Karıştırma yöntemi: 1 kısım yağa 40 kısım benzin
Benzin..... 2 zamanlı yağ
0,5 litre 12,5 ml

7.4 Yakıt doldurma (Res. 5)

⚠ UYARI

Sadece motor kapalıyken ve soğuduktan sonra yakıt doldurun. Yangın tehlikesi var!

Yakıt dolumunu sadece iyi havalandırılan bir ortamda ve çalışma alanından en az 3m uzakta yapın.

Sigara içmeyin.

1. Yakıt deposuna kir girmemesi için doldurmadan önce yakıt doldurma kapağının (10) etrafındaki alanı daima temizleyin. Bunun için kuru, tüy bırakmayan bir bez kullanın.
2. Yakıt doldurma kapağı (10) yukarı bakacak şekilde ürünü yan yatırın.
3. Yakıt doldurma kapağını (10) saat yönünün tersine çevirin ve açın. Yakıt doldurma kapağı (10) yakıt deposundaki bir kayıp önleme aygıtına bağlıdır ve düşemez.
4. Yakıt karışımını yakıt deposuna doldurun. Yakıt doldururken yakıtı dökmeyin ve yakıt deposunu ağzına kadar doldurmayın.
5. Dökülen yakıtı derhal silin.
6. Kapatmak için yakıt deposu kapağını (10) saat yönünde çevirin.

7.5 Yakıtın boşaltılması

Yakıt deposunu sadece açık havada ve havalandırması iyi olan odalarda boşaltın. Toprağa yakıt girmemesine dikkat edin (çevre koruması). Uygun bir altlık kullanın.

1. Yakıt deposunun altına bir toplama deposu koyun.
2. Yakıt deposunun yakıt deposu kapağını (10) sökün ve çıkarın.
3. Benzin/yağ karışımını tamamen boşaltın.
4. Yakıt deposu kapağını (10) elinizle geri takın.

8. İşletime alma

⚠ İKAZ

Lütfen gürültü koruması ile ilgili yasal düzenlemeleri dikkate alın.

⚠ Dikkat!

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

Doğru takılmış bir ayırma diski koruması olmadan asla çalışmayın!

Çalışma bilgileri

İşe başlamadan önce benzinli kesici taşlama makinesinin kullanımını öğrenin.

Bilgi:

Sağlık risklerini en aza indirmek ve çalışma ortamını güvenli tutmak için toz emisyonlarını doğrudan kaynağında kontrol etmek gerekir.

Ürünü her kullanımdan önce veya düşürdükten sonra herhangi bir hasar olup olmadığını dikkatlice kontrol etmek zorunludur. Herhangi bir hasar tespit edilirse, derhal sizin veya yetkili bir servis merkezi tarafından onarılmalıdır. Ürünü kullanmadan önce her seferinde aşağıdaki hususları kontrol edin:

- Çalışmaya başlamadan önce, çalışma alanında herhangi bir tehlike olup olmadığını kontrol edin (elektrik kabloları, yanıcı maddeler). Çalışma alanını açıkça işaretleyin (örn. uyarı işaretleri veya bariyerler takın).
- Ayırma diskinin doğru oturması ve dönüş yönü
- Elmas ayırma diskinde hasar olup olmadığını kontrol edin
- Kavramanın işlevi (rölantide ayırma diski hareketi yok)
- Açma/kapatma şalterinin işlevi
- Yakıt sisteminin sızdırmazlığı
- Koruma tertibatlarının ve kesme cihazının kusursuz durumu ve eksiksizliği
- Tüm vida bağlantılarının sıkı oturması
- Tüm hareketli parçaların kolay hareketliliği

BİLGİ

Ürünün başlangıç gaz kilidi yoktur.

Metallerin ayrılması

⚠ DİKKAT!

Talimata uygun solunum koruyucu takın!

Zehirli maddeleri açığa çıkarabilecek maddelerin kesilmesi ancak yetkili makamların veya yetkili kişinin bildirimi ve gözetimi altında gerçekleştirilebilir.

⚠ İKAZ!

Ayırma diskinin hızlı dönüşü nedeniyle metallerin temas noktası ısınır ve erir. Uçuşan kıvılcımları operatörden uzağa, ileriye doğru yönlendirmek için ayırma diski korumasını mümkün olduğunca aşağı döndürün (yangın riski artar!).

- Çentiği belirleyin, işaretleyin ve ayırma diskini orta hızda malzemeye getirin ve yalnızca bir kılavuz oluk kesildikten sonra tam gaz ve artan basınçla kesmeye devam edin.
- Sadece düz ve dikey olarak kesin ve eğmeyin, aksi takdirde disk kırılabilir.
- Güvenli ve düzgün bir kesim en iyi ürünü ileri geri çekerek veya hareket ettirerek elde edilir. Ayırma diskini malzemenin içine itmeyin.
- Katı yuvarlak çubuklar en iyi şekilde aşamalı olarak kesilir.
- İnce borular en kolay alçalan bir kesimle kesilebilir.
- Büyük çaplı boruları katı çubuklar gibi işleyin. Eğilmeyi önlemek ve ayırma işlemini daha iyi kontrol etmek için, ayırma diskinin malzemeye çok fazla batmasına izin vermeyin. Her zaman düz kesim yapınız.
- Küçük çaplı aşınmış ayırma diskleri aynı hızda daha düşük çevresel hızla sahiptir ve bu nedenle daha kötü keser.
- Çift T-kirşlerini veya açılı çeliği adım adım kesin.
- Şerit çelik veya çelik plakalar boru gibi kesilir; uzun bir kesme yüzeyi ile düz çekilir.
- Gerilim altındaki malzemeyi (destekli veya duvarlı malzeme) her zaman önce basınç tarafından hafifçe çentikleyin ve ardından ayırma diskinin sıkışması için çekme tarafından kesin. Kesilecek malzemeyi düşmeye karşı emniyete alın!

8.1 Motorun çalıştırılması (Res. 6 - 9)

⚠ DİKKAT

Çalıştırmadan önce depo alanında en az 3 metre uzaklaşın. (Res. 6)

Marş ipini (11) her zaman düz şekilde dışarı çekin. Marş ipi (11) tekrar içeri çekilirse marş ipinin (11) kulpunu sıkı tutun. Marş ipinin (11) geri yaylanmasına asla izin vermeyin.

BİLGİ

Ürünün başlangıç gaz kilidi yoktur.

- Bu nedenle, çekilmiş bir soğuk çalıştırma kolunu (1) (jikle) (8) yalnızca gaz kilidi (6) ve gaz kolu (5) aracılığıyla devre dışı bırakın.
- Soğuk çalıştırma kolu (jikle) (8) daha sonra otomatik olarak "Sıcak çalıştırma" moduna geçer.
- Çekilmiş bir soğuk çalıştırma kolunu (1) (jikle) (8) elinizle sıcak çalıştırma konumuna geri itmeyin, aksi takdirde motor daha yüksek rölantide çalışabilir.

Motor soğukken çalıştırma

⚠ DİKKAT

Marş ipinin (11) geriye doğru dönmeye asla izin vermeyin. Bu, hasarlara neden olabilir.

- Ayırma diskini sabit ve düz bir yüzeye yerleştirin.
- Açma/kapatma şalterini (9) "I" konumuna getirin.
- Soğuk çalıştırma kolunu (jikle) (8) (1) dışarı çekin.
- Ayakkabınızın ucunu arka tutamağa (7) yerleştirin (bkz. Res. 8).
- Ayırma diskini ön tutamaktan (1) tutun ve marş ipini (11) yavaşça birinci dirence kadar dışarı çekin.
- Şimdi motor çalışana kadar marş ipini (11) hızlıca çekin. Motor çalışmazsa, işlemi tekrarlayın. Soğuk çalıştırma kolu (jikle) (8) dışarı çekildiğinde (1) motor kısa süreliğine açılıp tekrar kapanır.
- Motor kapandığında gaz kolu kilidine (6) ve gaz koluna (5) aynı anda basın. Soğuk çalıştırma kolu (jikle) (8) otomatik olarak "Sıcak çalıştırma" moduna geçer.
- Şimdi motor çalışana kadar marş ipini (11) tekrar hızlıca çekin.

Motor birkaç denemeden sonra da çalışmazsa, "Arıza giderme" bölümünü okuyun.

BİLGİ

Yüksek dış sıcaklıklarda, motor soğukken bile jikle (8) olmadan çalıştırılması gerekebilir!

İKAZ!

Gaz koluna (5) gaz kolu kilidi (6) ile aynı anda basılırsa motorun devir sayısı artar ve ayırma diski (16) dönmeye başlar.

Motor sıcakken çalıştırma

(Ürün 15-20 dakikadan daha az bir süre hareketsiz kaldı).

- Ayırma diskini sabit ve düz bir yüzeye yerleştirin.
- Açma/kapatma şalterini (9) "I" konumuna getirin.
- Ayakkabınızın ucunu arka tutamağa (7) yerleştirin (bkz. Res. 8).
- Ayırma diskini ön tutamaktan (1) tutun ve marş ipini (11) yavaşça birinci dirence kadar dışarı çekin.
- Şimdi marş ipini (11) hızlıca çekin. Ürün 1-2 çekme sonrasında çalışmalıdır. Ürün 6 çekme sonrasında hala çalışmazsa, "Motor soğukken çalıştırma" altındaki işlemi tekrarlayın.

Motor birkaç denemeden sonra da çalışmazsa, "Arıza giderme" bölümünü okuyun.

8.2 Motorun kapatılması

Acil kapatma adımları

Cihazın hemen durdurulması gerekiyorsa, açma/kapatma şalterini (9) "0" konumuna getirin.

Normal adımlar

- Gaz kolunu (5) serbest bırakın. Motor rölati hızına geçer.
- Ardından açma/kapatma şalterini (9) "0" konumuna ayarlayın.
- Ayırma diski durana kadar bekleyin.

8.3 Ayırma diskinin (13) ayarlanması (Res. 10)

⚠ UYARI

Ayırma diski korumasını (13) sadece motor kapalıyken ayarlayın!

Ayırma diski korumasının doğru konumlandırılıp sabitlendiğinden emin olun. Buna ara kısımların kullanılması, uygun flanşların seçilmesi ve doğru sıkma torkuna uyulması dahildir.

Farklı konumlarda çalışırken, ayırma diski korumasını (13) buna uygun olarak ayarlamak gerekebilir. Şu şekilde hareket edin:

1. İki içten altı köşe cıvata (22a) alyan anahtarı 4mm (37) ile çözerek ön kayışlı kapağı (22) çıkarın.
2. İçten altı köşe cıvataları (27a) alyan anahtarı 5 mm (36) ile gevşetin.
3. Ayırma diski korumasını (13) kulpundan sıkı tutun ve istediğiniz konuma almak için ileri ya da geri çekin.
4. İçten altı köşe cıvataları (27a) tekrar sıkın ve ön kayışlı kapağı (22) monte edin.

Bilgi:

Ayırma diski korumasını kesim kalıntıları kullanıcından uzaklaşacak şekilde ayarlayın. Bu operatörün güvenliğine katkıda bulunur ve etrafta uçan partiküller nedeniyle yaralanma riskini azaltır.

8.4 Rölantide işletim

⚠ DİKKAT

Elmas ayırma diski (16) rölantide durmalıdır. Rölanti ayarını düzenli olarak kontrol edin ya da düzeltin. Ayırma diski rölantide yine de dönerse, uzman bir bayi tarafından onarılmasını sağlayın.

BİLGİ

Elmas ayırma diski (16) rölanti devrinde hareket ediyorsa veya gaz bırakıldığında motor kendi kendine duruyorsa, karbüratör ayarlanmalıdır.

- Ön tutamağı (1) sol elinizle sıkıca tutun.
- Arka tutamağı (7) sağ elinizle tutun. Baş parmağınızın devamını gaz kolu kilidine (6) ve işaret parmağınızı gaz koluna (5) yerleştirin (bkz. Res. 9).
- Gaz kolunu (5) bir kez çalıştırdıktan sonra motor rölati devrinde çalışır.
- Motorun kısa bir süre ısınmasına izin verin.

9. Temel çalışma bilgileri

⚠ UYARI

9.1 Kullanım ve işlem

- Çalıştırmadan önce ürünün durumunu, özellikle de ayırma diskini, ayırma diski korumasını ve yakıt borularını kontrol edin.
- Ürünün bakımını dikkatli bir şekilde yapın. Hareketli parçaların düzgün çalışıp çalışmadığını ve sıkışıp sıkışmadığını, parçaların ürünün işlevini bozacak şekilde kırılıp kırılmadığını veya hasar görüp görmediğini kontrol edin. Ürünü kullanmadan önce hasarlı parçaları tamir ettirin. Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış üründür.
- Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayın. Bakımı düzenli yapılan keskin ağızlı kesme takımları daha az sıkışır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- Bir blokaj meydana gelirse ürünü derhal kapatın. Taşlama diski durana kadar bekleyin. Buji konektörünü çıkarın ve blokajı gidermek için kesilmeye dayanıklı eldivenler giyin. Taşlama diskinin çıkarılması gerekiyorsa Montaj bölümünde açıklanan talimatları izleyin. Blokajı giderdikten ve yeniden monte ettikten sonra bir deneme çalıştırması yapılmalıdır. Titreşimler veya mekanik sesler tespit edilirse, çalışmayı durdurun ve yetkili bir servis merkezine başvurun.
- Ürüne kalifiye personel tarafından bakım yapılmasını sağlayın. Yalnızca üretici tarafından önerilen orijinal yedek parçaları kullanın.
- Kesmeye yavaşça başlayın ve eşit basınç uygulayın. Ürüne çok sert bastırmaktan kaçının.

9.2 Güvenli çalışma

- Yaralanmaları önlemek için ürünü iyi durumda tutun.
- Ürünü düşürdükten sonra, önemli bir hasar veya kusur olup olmadığını kontrol edin.
- Her zaman güvenli bir pozisyonda çalışın.
- Merdiven üzerinde, dengesiz yerlerde, omuz yüksekliğinin üzerinde, tek elle çalışmayın - kaza tehlikesi!
- Düzenli olarak çalışma pozisyonunuzu değiştirin. Ürünün uzun süreli kullanımı ellerde titreşime bağlı dolaşım bozukluklarına yol açabilir. Ancak uygun eldivenler giyerek veya düzenli molalar vererek kullanım süresini uzatabilirsiniz. Zayıf dolaşım yatkınlığının, düşük dış sıcaklıkların veya çalışırken yüksek kavrama kuvvetlerinin kullanım süresini azaltacağına lütfen dikkat edin.

- Kaygan, ıslak veya karlı koşullarda, yamaçlarda, engebeli arazilerde vb. dikkatli olun - kayma tehlikesi!
- Yalnız çalışmayın - acil bir durumda yardım sağlayabilecek diğer insanlarla daima arama mesafesinde kalın. Çalışma alanında diğer insanlara tolerans göstermeyin - gürültüye ve fırlayan parçalara karşı korunmak için diğer insanlarla aranızda yeterli mesafe bırakın. Koruyucu kulaklık takarken, daha fazla dikkat ve tedbir gereklidir - tehlikeye işaret eden seslerin (çığlıklar, sinyal sesleri, vb.) algılanması kısıtlanır.
- Ayırma işleminden önce kesme alanındaki taş, çivi vb. yabancı cisimleri çıkarın. Yabancı cisimler fırlayabilir ve yaralanmalara neden olabilir.

9.3 Lineer kılavuz (Res. 11)

Lineer kılavuz kullanımı, örneğin aşağıdakiler için düz ve eşit kesimler yapmayı kolaylaştırır:

- Şerit hasarlarını düzeltmek
- Genleşme derzlerini kesmek

Lineer kılavuz nesnelerin üzerine itilirse, elmas ayırma diski kesimde eğilebilir - kırılma tehlikesi!

10. Taşıma

- Taşıma durumunda ve çalışma sırasında yer değiştirirken ürünü kapatın.
- Ürünü asla motor ya da ayırma diski çalışırken taşımayın ya da yerini değiştirmeyin!
- Ürünü sadece ön tutamaktan (1) taşıyın. Ayırma diski arkaya bakmalıdır. Susturucu (25) ile temas etmeyin (yanma tehlikesi).
- Uzun mesafelere taşırken bir el arabası veya araba kullanın.
- Ürünü bir araçta taşırken, yakıtın dışarı sızması için güvenli bir şekilde durduğundan emin olun.
- Araç içinde taşırken ayırma diskini sökün.

11. Temizlik ve bakım

Gerekli takım:

- Aylan anahtarı 4 mm (37)
- Buji anahtarı (32)
- Açık ağızlı anahtar SW10 (34)
- Açık ağızlı anahtar SW 13*

*=teslimat kapsamına dahil değildir!

Bakım ve temizlikle ilgili tüm talimatlar düzenli olarak veya her gün ve her çalıştırmadan önce yerine getirilmelidir. Tekniğine uygunsuz bakım işlemi ağır yaralanma veya maddi hasarlara neden olabilir. Bu çalışmalar kullanıcı tarafından gerçekleştirilemiyorsa uzman bir bayiye danışılmalıdır.

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi!

Ürünü temizlik çalışmalarından önce daima kapatın ve buji konektörünü (30) çıkarın. (Bkz. bölüm 12.3).

Bilgi

Her kullanım sonrasında ürün itinalı bir şekilde temizlenmelidir.

Temizlik ve bakım çalışmalarını sadece bu işletim kılavuzunda belirtilen ölçüde gerçekleştirin. Diğer çalışmalar uzman personel tarafından yapılmalıdır. Bakım çalışmaları düzenli olarak yapılmalıdır.

11.1 Motor ünitesinin temizliği

⚠ UYARI

Yanma tehlikesi!

Sıcak susturuculara, silindirlere veya soğutma kanatlarına dokunmayın.

- Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun. Düşük basınçta basınçlı hava ile üfleyin.
- Ürünü düzenli olarak nemli bir bez ve biraz deterjanla temizleyin. Ürünün içine su girmedikten emin olun.

11.2 Hava filtresinin (40) ve köpük filtrenin (40a) temizlenmesi (Res. 16, 17)

Kirli hava filtreleri karbüratöre giden yetersiz hava beslemesi nedeniyle motor gücünü düşürür.

Bu nedenle düzenli kontrol edilmesi zorunludur. Hava filtresi (40) ve köpük filtre (40a) düzenli olarak kontrol edilmeli ve gerektiğinde temizlenmelidir.

Hava çok tozlu olduğunda hava filtresi (40) daha sık kontrol edilmelidir. Şu şekilde hareket edin:

1. İçten altı köşe civatayı alayan anahtarı 4 mm ile gevşetin.
2. Hava filtresi kapağını (2) çıkarın.
3. Köpük filtreyi (40a) çıkarın.
4. İçten altı köşe civataları alayan anahtarı 4 mm (37) ile gevşetin.
5. Hava filtresini (40) çıkarın.
6. Köpük filtreyi (40a) akan su altında ve hava filtresine (40) hava üfleyerek temizleyin.
7. Köpük filtrenin (40a) havayla kurumasını bekleyin.
8. Montaj ters sırayla gerçekleştir.

⚠ DİKKAT

Hava filtresini (40) ve köpük filtreyi (40a) asla benzin veya yanabilir çözücü maddelerle temizlemeyin.

11.3 Bujinin bakımı (Res. 18)

1. Hava filtresini (40) ve köpük filtreyi (40a) 12.2 altında açıklandığı gibi sökün.

2. Buji kapağını (31) sökün.
3. Sola ve sağa çevirip aynı zamanda çekerek buji konektörünü (30) çıkarın. Buji konektörünü (30) sadece bujiden tutun ve çekin. Asla kablodan çekmeyin!
4. Bujiyi birlikte verilen buji anahtarını (32) kullanarak çözün.
5. Montaj ters sırayla gerçekleşir.
Elektrot aralığı = 0,6 - 0,7 mm (ateşleme kıvılcımının üretildiği elektrotlar arasındaki mesafe). Bujiyi ilk kez 10 işletim saatinden sonra kirlenmeye dair kontrol edin ve gerekirse bir tel fırça ile temizleyin.
Ardından bujiye 50 işletim saatinde bir bakım yapın.

Bilgi

Motor hasarlarını önlemek için karbüratör ayarlarını (örn. rölanti devri) sadece kalifiye uzmanlara yaptırın.

11.4V kayışının (26) gerilmesi (Res. 12, 13)

1. İki içten altı köşe cıvatayı (22a) çözerek ön kayışlı kapağı (22) çıkarın.
2. Altı köşeli cıvataları (29) birlikte teslim edilen açık ağızlı anahtar SW 10 (34) ile gevşetin.
3. Kayış gerginliğini artırmak ya da azaltmak için kayış gergisini (28) bir açık ağızlı anahtar SW13 ile istediğiniz yöne çevirin.
4. Altı köşeli cıvataları (29) tekrar takın.

11.5V kayışının (26) değiştirilmesi (Res. 12-14)

1. İki içten altı köşe cıvatayı (22a) çözerek ön kayışlı kapağı (22) çıkarın.
2. Altı köşeli cıvataları (29) birlikte teslim edilen açık ağızlı anahtar SW10 (34) ile çıkarın.
3. Sabitleme somunlarını (23) açık ağızlı anahtar SW 13 ile çıkararak arka kayışlı kapağı (24) sök-
kün.
4. İçten altı köşe cıvatayı (24b) çıkararak tutma sacını (24a) sökün. 4 mm içten altı köşe cıvata (37) kullanın.
5. V kayışı (26) değiştirin.
6. Montaj ters sırada gerçekleştirilir.

11.6Benzin filtresinin değiştirilmesi (Res. 15)

1. Yakıt deposu kapağını (10) açın ve bir tel kanca (teslimat kapsamına dahil değildir) kullanarak benzin filtresini (39) açıklıktan çekin.
2. Benzin filtresini (39) yakıt hattından çıkarın ve yenisiyle değiştirin.

11.7Bakım aralıkları

Burada verilen bilgiler normal çalışma koşullarını ifade etmektedir. Yoğun toz oluşumu ve daha uzun günlük çalışma süreleri gibi daha zor koşullarda, belirtilen aralıklar buna göre kısaltılmalıdır.

12.Onarım ve yedek parça siparişi

Onarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili parçaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler veya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

Dikkat: Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımdan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değiliz. Müşteri servisine veya yetkili uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için de geçerlidir. Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

Bağlantılar ve onarımlar

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir uzman elektrik personeli tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda sunmanız gereken bilgiler:

- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri
- Motor tip etiketinin verileri

Onarım durumunda önemli bilgi:

Ürünü onarım için iade ederken, güvenlik nedeniyle servis istasyonuna yağsız ve yakıtsız olarak gönderilmesi gerektiğini lütfen unutmayın.

12.1 Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

Yedek parçalar / Aksesuarlar

Hava filtresi	Ürün No.: 5915201001
Hava filtresi sünger	5915201002
V kayış	5915201003
Ayırma disk	5915201004
Komple su hortumu	5915201005

12.2 Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Motor yağı, buji, hava filtresi, yakıt filtresi, elmas ayırma disk, V kayış

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

13. Depolama

Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlanmayan ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.

Optimum saklama sıcaklığı 5 °C ile 30 °C arasındadır. Ürünü orijinal ambalajında saklayın.

Toz ve ıslaklığa karşı korumak için ürünün üzerini kapatın. Kullanım kılavuzunu ürünün yanında muhafaza edin.

- Elmas ayırma diskini sökün (bkz. bölüm 8.1).
- Ürünü uzun süre depolamadan ve nakliyeden önce, mutlaka 12. bölümü dikkate alın. Yakıt deposunu daima boşaltın ve karbüratörü boş çalıştırın.
- Kesici diskleri saklarken son derece dikkatli olun:
 - Temizleyin ve iyice kurulayın.
 - Diskleri daima düz yatar şekilde saklayın.
 - Nem, don, doğrudan güneş ışığı, yüksek sıcaklıklar ve sıcaklık dalgalanmalarından kaçınılmalıdır, aksi takdirde kırılma ve parçalanma tehlikesi vardır!

15. Arıza giderme

Arıza	Olası sebep	Yardım
Motor çalışmaya başlamıyor	Yanlış çalıştırma yöntemi	Çalıştırma talimatlarını izleyin
Motor çalışıyor ancak tam performansına ulaşmıyor	Kirli hava filtresi	Hava filtresini temizleyin
Motor düzensiz çalışıyor	Bujinin elektrot mesafesi yanlış	Bujiyi temizleyin ve elektrot mesafesini ayarlayın ya da yeni buji yerleştirin
Kurumlu ya da nemli buji	Yanlış karbüratör ayarı	Karbüratörü ayarlatın ve gerekirse bujiyi temizleyin ya da yenisiyle değiştirin

14. İmha ve yeniden değerlendirme

Ambalaj ile ilgili bilgiler

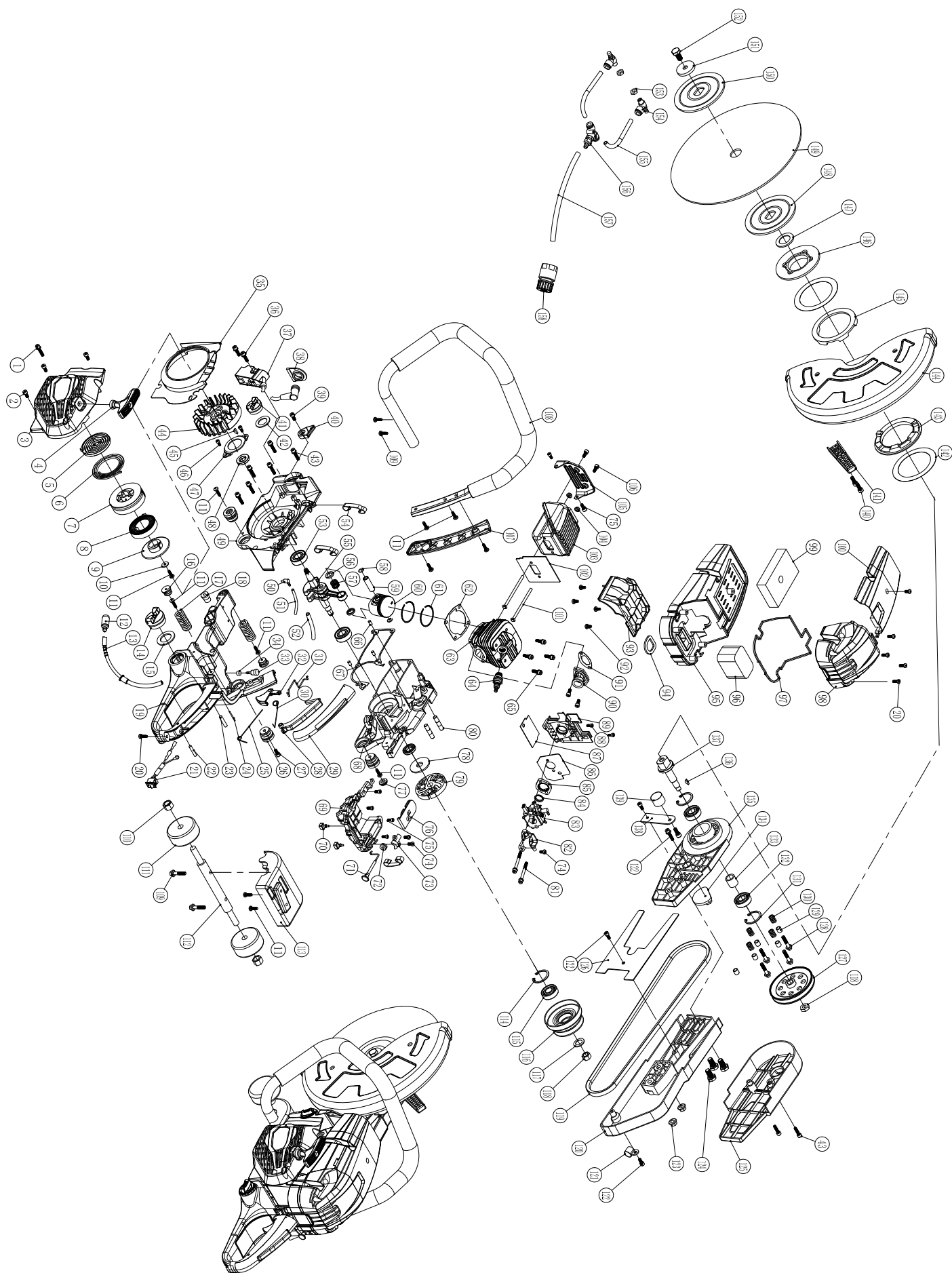


Ambalaj malzemeleri geri dönüş-türülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

Yakıtlar ve yağlar

- Cihazı tasfiye etmeden önce yakıt deposunu ve motor yağı haznesini boşaltın!
- Yakıt ve motor yağı evsel atıklara ya da akarsulara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!
- Boş yağ ve yakıt hazneleri çevreye uygun olarak tasfiye edilmelidir.



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE	EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
GB	Artikelnummer***	Artikelbezeichnung: Benzin-Trennschleifer PTS400	Marke****
	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
FR	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
	Item number***	Item designation: Petrol cutter PTS400	Brand****
IT	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. *
	Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.		Dossier technique auprès de: **
NL	Référence***	Désignation de l'article: Tronçonneuse à béton thermique PTS400	Marque****
	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
ES	Gaminio numeris***	Nome articolo: Sega a catena a benzina PTS400	Marchio****
	Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.		Documentazione tecnica disponibile presso: **
PT	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.		Technische documentatie verkrijgbaar bij: **
CZ	Artikelnummer***	Artikelnaam: Benzine kettingzaag PTS400	Merk****
	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
SK	Número de artículo***	Denominación del artículo: Motosierra de gasolina PTS400	Marca****
	Declarámos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		Documentación técnica disponible en: **
SK	Número de artigo***	Designação do artigo: Serra de corrente a gasolina PTS400	Marca****
	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos. *
SK	Declarámos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.		Documentos técnicos disponíveis junto de: **
	Número de výrobku***	Název výrobku: Benzínová řetězová pila PTS400	Značka****
SK	EU prohlášení o shodě Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsáný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *
	Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsáný výrobek odpovídá platným směrnici a normám.		Technické podklady k dispozici u: **
SK	Číslo výrobku***	Název výrobku: Benzínová řetězová pila PTS400	Značka****
	EÚ vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *
SK	Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.		Technické podklady sú k dispozícii na: **
	Číslo výrobku***	Označenie výrobku: Benzínová reťazová píla PTS400	Značka****

HU	EU megfeleléségi nyilatkozat Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek előírásait. *
	Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **
PL	Cikkszám***	Termék megnevezése: Benzines láncfűrész PTS400	Márka****
	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. * Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
HR	Numer artykuła***	Nazwa artykuła: Benzynowa piła łańcuchowa PTS400	Marka****
	EU izjava o sukladnosti Prijevod originalne izjave o sukladnosti Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. * Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
SI	Broj artikla***	Naziv artikla: Benzinska lančana pila PTS400	Marka****
	EU izjava o skladnosti Prevod originalne izjave o skladnosti S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. * Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
EE	Številka izdelka***	Opis izdelka: Bencinska verižna žaga PTS400	Znamka****
	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge Me deklareerime ainuiskuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.		Deklaratsiooni objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamise piirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. * Tehnilised dokumendid on saadaval: **
LT	Artiklinumber***	Art nimetus: Bensiini-ketusaag PTS400	Kaubamärk****
	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminys atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. * Techninius dokumentus galima gauti iš: **
LV	Gaminio numeris***	Gaminio pavadinimas: Benzininis grandininis pjūklas PTS400	Prekės ženklas****
	ES atbilstības deklarācija Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. * Tehniskā lieta ir pieejama pie: **
SE	Preces numurs***	Preces apzīmējums: Benzīna ķēdes zāģis PTS400	Prečzīme****
	EU-försäkran om överensstämmelse Översättning från försäkran om överensstämmelse i original Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.		Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. * Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **
FI	Artikelnummer***	Artikelbeteckning: Bensindriven motorsåg PTS400	Märke****
	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. * Tekniset asiakirjat saatavana: **
DK	Tuotenro***	Tuotenimike: Bensiinikäyttöinen ketjusaha PTS400	Merkki****
	EU-overensstemmelseserklæring Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. * Tekniske dokumenter findes på: **
	Artikelnummer***	Art.-betegnelse: Benzin-kædesav PTS400	Mærke****

NO	EU-samsvarserklæring Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med eiansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
	Artikkelnummer***	Art.betegnelse: Bensindrevet kappemaskin PTS400	Merke****
BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие		Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *
	Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложените директиви и стандарти.		Техническата документация се предоставя от: **
	Каталожен номер***	Обозначение на артикула: Бензинова отрезна машина PTS400	Марка****
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης		Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. *
	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.		Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **
	Αριθμός είδους***	Όνομασία προϊόντος: Βενζινοκίνητος τροχός κοπής PTS400	Μάρκα****
RO	Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale		Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *
	Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.		Documentație tehnică disponibilă la: **
	Număr articol***	Denumirea articolului: Polizor unghiular pe benzină PTS400	Marcă****
RS	EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o usklađenosti		Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi. *
	Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.		Tehnička dokumentacija dostupna kod: **
	Broj artikla***	Oznaka proizvoda: Benzinska rezna brusilica PTS400	Brend****
TR	AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi		İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *
	Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.		Teknik belgeler şurada mevcuttur: **
	Ürün numarası***	Ürün Tanım: Benzinli kesici taşlama makinesi PTS400	Marka****
	*** 5915201903		**** SCHEPPACH

** : Stefan Hartinger Günzburger Str. 69 D-89335 Ichenhausen  I. V. Andreas Pöcher / Head of Project Management  I. V. Simon Schunk / Division Manager Product Center Ichenhausen, 01.12.2025	☒ 2011/65/EU* ☒ 2014/30/EU ☐ 2016/1628/EU ☐ 2014/29/EU ☐ 2014/35/EU ☐ 2004/22/EG ☐ 2014/68/EU ☐ 89/686/EEG_96/58/EG ☐ 90/396/EEG	☒ 2006/42/EG ☐ Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:	☒ 2000/14/EG; 2005/88/EG Noise: measured L_{WA} = 111 dB guaranteed L_{WA} = 116 dB ☒ Annex V ☐ Annex VI Notified Body: Notified Body No.:	
	☒ 2016/1628/EU	Emission No.: e9*2016/1628*2022/992SHB1/P*31047*01		
	EN ISO 19432-1:2020; EN ISO 14982:2009			

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitlemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks

materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis,

sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atlīdzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemamies bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietojama bojātu materiālu vai ražošanas

defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atlīdzināšanu netiek izskatītas.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportska-

dor, skador orsakade av felaktig behandling och då skötselföreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavarán vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemmekä lakisääteiseksi takuujaksi tavarán luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvausetta minkä tahansa koneenosan, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi

raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen afvaren; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovpligtige garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der beviseligt er ubrugelig som

følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen opbeholder omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.

Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garantitidens varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatter kostnadsfritt hver maskindel, som innen denne tiden påviselig er ubrukt som følge av material- eller produksjons-

feil. For deler som vi ikke produserer selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде

безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искове срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други искове за обезщетения, са изключени.

εγγύηση GR

Εμφανών ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyers της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρώνεται. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα χρησιμοποιείται λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα

που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα πριονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garație RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil,

gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Conversie și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neu-

potrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddoblavljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garanti TR

Apaçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zimni garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti

talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.